

# اڪر اڪر آرسِي

(استاد بخاري جي شاعريءَ جي لغت)

عزیز ڪنگراڻي

سنڌي لئنگئيج اٿارٽي، حيدرآباد



# آڪرا ڪرا آرسِي

(استاد بخاريءَ جي شاعريءَ جي لغت)

عزيز ڪنگراڻي



سنڌي لئنگئيج اٿارٽي

حيدرآباد، سنڌ  
2009ع

سنڌي لئنگئيج اٿارٽي حيدرآباد جو ڪتاب نمبر (126)  
سڀ حق ۽ واسطا محفوظ

اڪر اڪر آرسِي (لغت)

ليکڪ:	عزيز ڪنگراڻي
ڇاپو:	پهريون
سال:	جون 2009ع
تعداد:	1000
قيمت:	100/= روپيا

**Catalogue Reference**

Ustad Bukhari  
Aziz Kingrani  
Dictionary of ustad Bukhari's Poetry  
Sindhi Language  
Sindhi Language Authority,  
Hyderabad Sindh.  
ISBN: 978-969-8194-94-9

**Akhar-u- Akhar-u- Aarsi**

By: Aziz Kingrani  
Edition: June, 2009  
Quantity: 1000  
Price: Rs. 100 /=  
Composed by: Sakhawat Ali Jatoi  
Title: Muhammad Ramzan Turk  
Printed by: Sindhica Academy, Karachi  
Published by: Taj Joyo, Secretary, Sindhi Language Authority  
Hyderabad, National Highway, Hyderabad,  
Sindh, Pakistan 71000  
Tel: 022-9240050-53  
Fax: 022-9240051  
E-mail: [sindhila@yahoo.com](mailto:sindhila@yahoo.com)  
Website: [www.sindhila.org](http://www.sindhila.org)

پاران ايم ايڇ پنهور انسٽيٽيوٽ آف سنڌ اسٽڊيز، ڄامشورو.

## ارپنا

سنڌي ٻوليءَ جي نامور اديب، تاريخدان ۽ محقق  
پروفيسر عبدالله مگسي جي نالي  
جنهن مون کي تاريخ ۽ تحقيق جي ميدان ۾ ڪم  
ڪرڻ لاءِ همتايو.

عزيز ڪنگراڻي



## ناشرپاران

”اگر اکر آرسی“ جيئن نالي مان ظاهر آهي، سنڌ جي نامياري شاعر استاد بخاريءَ جي شاعريءَ جو اهڙو آئينو آهي، جنهن جي مدد سان اسين سندس شاعريءَ ۾ استعمال ٿيل اکر اکر (لفظ لفظ) کي ڏسي سگهون ٿا، بلڪه ان جي ذريعي سندس شاعريءَ کي سمجهي به سگهون ٿا.

سنڌي ٻولي اٿارٽيءَ جي پبليڪيشن ڪميٽيءَ پاران فيصلو ڪيو ويو آهي ته سنڌ جي قديم ڪلاسيڪي شاعرن وانگر سنڌ جي جديد شاعرن جي شاعريءَ جي لغت به ضرور هئڻ گهرجي، جن ۾ شيخ اياز کان اياز گل تائين هڪ وڏي فهرست شامل آهي.

قديم شاعرن جي لغت جي ضرورت ان ڪري پوندي آهي، جو وقت گذرڻ سان ڪي لفظ ۽ اصطلاح متروڪ يا گهٽ استعمال هيٺ، ته ڪي پاڻ تبديل ٿي ويندا آهن يا انهن جو معنائون بدلاجي وينديون آهن؛ ان ڪري پوءِ جي زمانن ۾ انهن کي سمجهڻ ڏکيو ٿي پوندو آهي. جديد شاعرن جي لغت ڇپرائڻ جو جواز هيءُ آهي ته سنڌ ايتري وسيع آهي ۽ ان جي مختلف خطن جي لهجن ۾ ايترا ته مختلف لفظ ۽ اصطلاح موجود آهن، جو هڪ خطي يا لهجي وارو ماڻهو ٻئي لهجي جي ڪن لفظن کي سمجهڻ ۾ دقت محسوس ڪندو آهي يا ڪٿي ڪٿي ڪا ابتر معنيٰ به سمجهي ويهندو آهي. انهن لفظن مان ڪي ته هو ٻين عام لغتن ۾ ڳولي وٺندو آهي، پر ڪي وري انهن ۾ موجود ڪونه هوندا آهن. ان ڪري ڪنهن شاعر جي شاعريءَ جي لغت جي ذريعي نه صرف انهن لفظن يا اصطلاحن جون معنائون ڄاڻي سگهبيون بلڪه ان ريت سنڌ جي مختلف خطن ۾ مروج لفظن جو ذخيرو (Vocabulary) به هڪ هنڌ گڏ ٿي سگهندو.

استاد بخاريء جو پنهنجو نرالو ڊڪشن آهي، سندس شاعريءَ ۾ پنهنجي تر يعني ڪاڇي ۽ ڪڇي جي ٻوليءَ جا ڪيترائي خوبصورت لفظ استعمال ٿيل آهن، جن کي هن لغت ۾ آندو ويو آهي. اسان کي اميد آهي ته هن لغت مان پڙهندڙ ته لاپ پرائيندا، پر ان ۾ آيل لفظ ۽ اصطلاح هڪ هنڌ رڪارڊ ٿيڻ ڪري سنڌي ٻوليءَ جي وسعت ۽ شاهوڪاريءَ ۾ پڻ واڌارو ڪندا ۽ اسان جي لغت ۾ به واڌاري طور شامل ڪري سگهبا.

**ڊاڪٽر فهميده حسين**

چيئر پرسن

10 جون، 2009ع

حيدرآباد-سنڌ

## پنهنجي پاران

سنڌي ٻوليءَ کي جن شاعرن ۽ تخليقڪارن تي ناز رهندو، انهن ۾ سيد احمد شاه استاد بخاري سر فهرست آهي. سنڌي شاعري ۾ روايتي فارسي اثر جي پڄاڻي کان پوءِ سنڌي شاعري کي جيڪي اعلى ۽ روشن خيال ذات ڏئي نصيب ٿيا ۽ جن پنهنجي بي پناه تخليقي صلاحيت، ذات، ڏانءُ ۽ تخيل کي سنڌي ٻوليءَ جي جهولي ۾ لاڻ نهايت خوبصورتي، حسناڪي ۽ ڪماليت سان ڪم آندو ۽ سنڌي ٻوليءَ جي زرخيزي ۾ اضافو ڪيو، انهن ۾ استاد بخاري مٿانهون مقام رکي ٿو.

ورهڱي کان پوءِ جيڪي شاعر سنڌيءَ ۾ پنهنجي پوري تخليقي سگه سان سامهون آيا ۽ سنڌي ٻوليءَ ۾ صحيح معنيٰ ۾ جديد ڪلاسڪ جو درجو رکندڙ، شعري رستا جوڙيا، تن ۾ شيخ اياز، امداد حسيني، تنوير عباسي، شمشيرالحيدري سان گڏ استاد بخاري به اهم حيثيت جو حامل شاعر آهي، جنهن پنهنجي شعر ذريعي سنڌي شاعري ۽ سنڌي ٻولي کي زرخيزي عطا ڪئي. استاد بخاري پنهنجي هر عصر شاعرن ۾ اڪيلو اهم ۽ منفرد شاعر آهي، جنهن پنهنجي شعر جو رشتو هڪ طرف ڪلاسيڪل شاعري سان ڳنڍيو ته ٻئي پاسي هر عصر دور جي مسئلن، حالتن، ماحول، جذبات ۽ موضوعن کي اهڙي رنگ ڍنگ ۽ انداز ۾ بيان ڪيو جو سنڌي شاعري پنهنجي تخليقي، تعميري، فني، ۽ فڪري معيار کي قائم رکندي، ڊرائنگ رومن، مشاعرن ۽ خاص طبقي جي محفلن مان ٻاهر نڪري، عوام، ان ۾ به عام ماڻهن ۽ انهن جي ٻولي، جذبن ۽ احساسن جي ترجماني جو اعلى مظهر بڻجي پئي. اهو ئي بنيادي ڪارڻ آهي جو استاد بخاري منفرد ۽ مقبول شاعرن ۾ شمار ٿئي ٿو. استاد بخاري سنڌي ٻولي جو اهڙو شاعر آهي جنهن جي شاعري ۾ سادگي، نرالپ، منفرد انداز بيان ۽ اسلوب، فڪري گهرائين، اعلى



فني پهلونن، اچوتن موضوعن، كردارن ۽ تخليقي سچائين جي خوشبوءِ شامل آهي. سندس شاعري جي گهڻ رخي خاصيتن جي ڇنڊڇاڻ ۽ تفصيلي اڀياس سان جديد سنڌي شاعري کي سمجهڻ ۽ ان جي ڪٽ ڪرڻ ۾ اوس مددگار ثابت ٿي سگهي ٿي پر سندس عوامي ٻولي جيڪا خوبين جي هڪ خزانو کان گهٽ ناهي سا وڏي وٽ به آهي ته سنڌ، سنڌي ٻولي، تاريخ، سنڌي سماج ۽ سنڌي عوام جي تشخيص به آهي.

شاهه لطيف، مرزا غالب ۽ ٻين اهم شاعرن جي شاعريءَ جون لغتون ترتيب ڏنل آهن. انهيءَ اهميت کي ذهن ۾ رکندي مون استاد بخاري جي شاعريءَ جي لغت تي پڻي ويچارڻو آهي. سندس شاعري جي شايع ٿيل اٽڪل 22 ڪتابن مان لفظ ميٽرڻ، چونڊڻ ۽ ترتيب ڏيڻ شروع ڪيا. استاد بخاري جي شاعريءَ جي لغت ترتيب ڏيڻ وقت هيٺ ڄاڻايل لغتون منهنجي مطالعي ۾ رهيون.

- 1، لغات سنڌي، عبدالڪريم سنديلو.
- 2، سنڌي-انگريزي لغت، پرماتند ميوارام.
- 3، نئين جامع سنڌي لغات، تڙ جلدِي، ڊاڪٽر نبي بخش بلوچ.
- 4، هندي اردو لغت، راجا راجيسور راءِ اصغر.
- 5، فرهنگ فارسي، ڊاڪٽر محمد عبداللطيف.
- 6، فيروز اللغات اردو، مولوي فيروز الدين.

شاهه لطيف جو لاڳاپو لاڙ واري علائقي سان هو، جنهن ڪري سندس شاعري ۾ لاڙ جي لب لهجي ۽ ٻوليءَ جو اثر نمايان آهي. سچل سرمست جو واسطو سنڌ جي سري يا اتر واري ڀاڱي سان هئو، ان ڪري سندس شاعريءَ ۾ اترادي لهجي ۽ ٻوليءَ جو رس جهلڪندي نظر اچي ٿو. وچولي ۾ جلال ڪٿي پڻ ذڪر لائق شاعر آهي پر استاد بخاري سنڌي ٻوليءَ جو واحد اهم ۽ وڏو شاعر آهي جنهن جو، سنڌ جي وچولي واري حصي سان تعلق آهي. استاد بخاري ٻين وڏن شاعرن وانگر لاڙ توڙي اترادي لب لهجو به ڪم آندو آهي پر استاد جي شاعري تي وچولي جو اثر واضح نظر اچي

ٿو. انهيءَ جي ڪري اسين استاد بخاري جي شاعريءَ ۾ ڪم آيل ٻولي ۽ لب لهجي وسيلي جهڙوڪر پهريون ڀيرو وڇولي واري ٻولي ۽ لب لهجي کان روشناس ٿيون پيا.

استاد بخاريءَ، سنڌي ٻوليءَ جا مروج لفظ ۽ اصطلاح به ڪم آندا آهن، پر هن اڪثر مروج لفظن کي نئون معنائون ڏئي پنهنجي شاعريءَ ۾ ڪم به آندو آهي ته نوان لفظ ۽ اصطلاح به تخليق ڪري سنڌي ٻوليءَ کي ضخيم بڻايو آهي. استاد بخاريءَ جي شاعريءَ ۾ ڪم آيل ٻولي جي وڏي خوبي ۽ خوبصورتي اها آهي، جو هن گهڻو تڻو عوامي ٻوليءَ کي اظهار جو وسيلو بڻايو آهي. استاد بخاري، تخليقي سطح تي به ٻوليءَ جو گهڻو استعمال ڪيو آهي. ٻين وڏن شاعرن جيان استاد بخاري به شاعريءَ ۾ ٻن لغتن کي ڪتب ۾ آندو آهي. هڪ اصل يا درست ۽ ٻي غلط العام واري، جنهن کي اسين ٻوليءَ جو سماجي ۽ تهذيبي استعمال به چئي سگهون ٿا. مثال طور استاد بخاري لفظ ”يا حُسين“ کي اصلي صورت بجاءِ غلط العام يا عوامي لب لهجي ۾ ”يانحسي“ طور ڪم آندو آهي.

استاد بخاري جي شاعريءَ جي ترتيب ڏنل هن لغت ۾ اصطلاحن، فقرن يا لفظن جون جيڪي معنائون درج ڪيون ويون آهن، انهن سان اختلاف به، ٿي سگهن ٿا. هيءُ ڪم حتمي نه پر شروعاتي سمجهڻ کپي، ڇاڪاڻ ته استاد بخاريءَ جهڙن وڏن شاعرن جي شاعريءَ ۽ ٻوليءَ تي هن سلسلي ۾ ڪم ڪرڻ جي گنجائش سدائين رهندي. مون کي اميد آهي ته منهنجو هي پورهيو رائيگان به ويندو.



## الف

آپلو ج آپشا. (سراڻڪي): ذ. پنهنجو  
منفرد، نرالو الڳ

”تنهن هوندي پڻ تو جوڙيو جيون آپلو“  
آجڪو ج آجڪا: ذ. خوشحال، آسودو  
آباد، توش ملڪيت، آڌار

”ويندا ويرانا، آجا ٿيندا آجڪا“

آجائي: آزادي

هر ذات سڄيءَ کي ڏنپ ڏيو۔

هو پنهنجا پر ٿلهائي چو؟

آجائي جاڳائي چو؟

آج. ج آجون: ث. اُمر، سمي، ڪوشش،  
جاکوڙ

”آج به آجي آج به آجا، سپنوساڀا جهڙو سوچير“  
آجو. ج آجا: ذ. ڪاٻو (ڪنارو)، اولو  
اوکوڙڪيو.

”اوسيٿرو ۽ آئون آجو ٻيڙو ٻار“

آجماڙ ج آجماڙ: ذ. لاهو، گهراڻي (سمنڊ)  
يا درياهه جي اندران لڪ، اندر دل ۾.

”آجماران انڪار بخاري اوران اقرار“

آچارو ج آچارا: ذ. وهڪرا، گهيرا، بارش  
جا اوھيرا، لهرن جي لس ليٽ جو  
وهڪرو، تڪليف ڏيندڙ

”بيچيني پيمان چولي چاچر ٿي لڇيا،

هوڪ ٻنهيءَ ۾ هيڪڙي، آچارا آزار

آچار ۽ ويچار سرير سڄيءَ ۾“

آديسي ج آديسي: ذ. مڃيندڙ، فرمانبردار

آبيسي ج آبيسي: ذ (آويشي) دل وارو  
جئون يا عشق وارو محبتي، هڪ هنڌ  
ٽڪاءُ ڪندڙ خوش اخلاق.

آهيان آبيسي، آديسي اوچي نه چئو!  
آپار ج آپارون: ث. آٿت، مُشي،  
ٽيڪ، ساراه.

”سعي، سانگا، ڪانگ ڪير

آپارون ڏئي روز اڌاريان“

آپاس ج آپاسون: ث. روشني، چمڪ،  
تجلو، صورت، عڪس.

”اونداھي آڪاس ۾ سوياري آپاس“

آتروڀلا ج آتروڀلائون: ث. آند، سانڌ،  
اڻ ٿل، لڇ، پڇ، مُرڪر.

”ايءُ آتروڀلا، ايئن ڪيئن سٺي سگهان“  
آتش ٿينڪ. ج آتش ٿينڪ: ذ.  
آتش فشان، آڳ، اوڳاچيندڙ

”آتش ٿينڪ پهاڙ جي ۾ ۾ جمومي جمنگ“  
آت ج آئون: ث. انگل، آتو، آرو تاڌر،  
سيت، ڏنگائي، ضد، آڪڙ، هوڙ

ٽيڙن ۾ ٽڙڪاٽ،

ڏاڍن زورن سان پڳي،

اونداھيءَ جي آت.

آٿي. ج آٿيون: ث. ويڙهي (سٺ جي)  
ڏيري، سوچ، سُجاڳي، تحرڪ جو سامان،  
تبذيلي جون اٽڪلون.

”پُڇيو پڇو پڇيو پڇي ڪٿيون ڪي آٿيون“

پتڪندڻ جوگي. بي وطن. رولاڪ.

"آهيان آبيسي. آديسي اوچي نه چئو"

آز ج آڙ: ذ. وهڪرو تيز وهڪري جي  
چڪ. لهر جي اٿل پٿل جوش. جذبو  
تيزي زور

"ويروتار وهان. اهڙو آراچي ڪو"

آز ج آڙ: ذ. هن ڀان هن پاسي اورينءَ ڀر  
يا ڪناري

"آءُ ۽ آهون آڙيون پيا. پر ڀت ٿيڻا پار"

آز ج آڙ: ذ. پيار. هيچ. تانگهه. ڇاڳ.  
لاڙو آڻو.

"دل خزان. چوڻي بهارن تي مرين؟

ويءَ تي ويران آڙايدو نه ڪر"

آرڙو: اميد. تمنا

"آڏور هير آرڙو پويان رهن پٽ"

آرنڀ ج آرنڀ: ذ. مٽي. شروعات. مهاڳ.  
اول

"آرنڀ رب الڪ. جنهن جي لڪ نه ليڪ"  
آرو ج آرا: ذ. ڪرت. وڌيندڙ

"الا! عشق آرو ڪي پوءِ به پيارو"

آروه: ڇاڙهه. چوٽ. بلند. موسيقيءَ جو  
ڇاڙهه وارو سر. پيار ڀري لوڏ. جوش<sup>1</sup>

"اڀرن ته آروه. آلهن تان امروه"

آرهڙ ج آرهڙ: ذ. اونهارو گرمي. توانائي.  
"اجمل اعتماد. آرهڙ جو اوڻر ٿئي"

"آرهڙ جهڙي آه سرديءَ کي ساڙي رکي"  
آريچو ج آريچا: ذ. درياهه جي هن ڀر

وارا. درياهه جي اورين پاسي وارا.

آريچو پاريچو. ج آريچا پاريچا: ذ. سنڌو  
درياهه جي اورين پاسي ۽ پريين پاسي  
رهندڙ (سمورا سنڌ واسي).

"آريچا پاريچا پرچي ڌرتيءَ جا ڀرپور سهارا.  
ڌوڌارا ڌونڌاڙي وڃهندا"  
آڙنگ ج آڙنگ: ذ. آب. گرمي.  
گھٽ ٻوست. رُگهه.

"اهميءَ ۽ راوڻ آڙنگ ۾ آگهه جئين"

آسارو ج آسارا: ذ. آسونڊ. اُچارا

"آساري اڌوات. اوسر جا احساس"

آسارو: ذ. ڀسارڪو وڪر. دوا. علاج.  
خوش ڪندڙ.

"آسارو اڪسير. هڪ ٽڪهه هيچ حبيب جو"<sup>2</sup>

آسانگو ج آسانگا: ذ. آسرو تعلق.  
ڳانڍاپو سهارو

"آهن آسانگا يا. سارا سانگ رسي ڇڪا؟"  
آس: اميد. تمنا

"آس اُچي استاد جي رُج اڃا رمندي"

آس اُٿڻ: اصطلاح. اميد جوڙڻ. ڀروسو  
ڪرڻ. اتساهه جا ڳاڻڻ

"آس اُٿڻ جو هيئن ٿو اهڙو ماهر آ.

ويني وينو بيٺو آئندو هان"

آس وڌائڻ: اصطلاح. اميد يا ڀروسو ختم  
ڪرائڻ. تمنا ٽوڙائڻ

"اميد آس وڌائي ڇڏيو اڳرو ڊجي"

<sup>2</sup>. آسارا: آسارا. اُچارا.

آسارا آسارا. ڪينجهه جا ڪنارا (اڀار)

<sup>1</sup>. آروهي: مٿيان سر. امروهي: هيٺيان سر

آفتاب آفتاب: اصطلاح. روشني ڦهلائڻ.  
سجاڳي پيدا ڪرائڻ. شعور جاڳائڻ.  
انقلاب برپا ڪرائڻ.

”سندڙ ڇا پنهنجو نئون سنسار چمڪائي ڇڏيان  
ڏيئي ڏيئي جي جڳهه تي آفتاب آفتاب ڇڏيان“  
آڪاڙ ج آڪاڙون: شڪل. صورت.  
”ڪن ڪن جي آڪارمان اوڀر ڪن آيون“  
آڪيرا آڪن: اصطلاح. آڪيرا تڪڙ. گهر  
اک پر ڪرڻ.

”نيري ڪاري رنگ، آڪيا آڪيرا گهڻا“  
آڪيڙو ج آڪيڙا: ڏڪش. ڇڪ. وٺ.  
وڪڙ هٿ سان هلائڻ واري جنڊ جي  
مٿئين پٿر ڦاٿل مڪڙي ۽ جنڊ جي ڪير  
کي مٿان ايندڙ مڪڙيءَ کي ملائيندڙ  
اڳڙيءَ ڪشڻ لاءِ ڪم ايندڙ ڪاٺي.  
”اڪين اڪين کي ڏنا استاد آڪيڙا“  
آڪائي ج آڪائيون: ش. ٻڌل ڳالهه. فرضي  
قصو ڪهاڻي.

”دنيا هيڏي پياري سهڻي.  
عقبا ڪيڏي نالي واري  
هيءَ هڪ ناٽڪ. هُو آڪائي“  
آگاهي ج آگاهيون: ش. ڄاڻ. معلومات.  
واقفيت.

”آگاهيون استاد چئي ساگر کان ساحل“  
آگو ج آگا: ڏ. مالڪ. خالق. وس وارو  
مرضي واري آغا. آغا.

”امن توڙي جنگ جو آگو انسان“  
آگ: ج. ڏ. باهه. ڳاڙهاڻ. سُرخي. لالڻ.

زنڱي جو وڏو گل آ.  
لالِي جو ننڍو گل آ.  
..... پر آڳ گهڻي ڪنهن پر.  
آڳانجمو ج آڳانجما: ڏ آڳاٽو اوائلي.  
اڳي. تمام گهڻو.

”آڳانجما آگاهه سورج تنهنجي سڄ ڪان“  
”آڇينديون استاد ڪي آڳانجما آلاپ“  
آڳ اُچلڻ: اصطلاح. باهه ڏيڻ. جلائڻ.  
تباهي مچائڻ. به بارود اچلڻ.

”جتي جو به چاهي اتي آڳ اچلي  
هي پرمار مارا نڌڻڪا نه آهن“  
آڳ ڏڳڻ: اصطلاح. باهه ٻرڻ. اندر ۾ غم  
جامع مچڻ.

”باغ بن تي ڪري وڃ لڪائي نه سگهي  
آڳ رڳ رڳ ۾ ڏڳي ڍڪي بيٺو هان“  
آڳ سوگهي رکڻ: اصطلاح. درد دٻائڻ.  
ڏک لڪائڻ. تڪليف بيان نه ڪرڻ.

ڇا لکان ڍڍ تان ڍڪڻ لاهي ڇڏيان؟  
آڳ سوگهي ٿورڪان. دونهون ڪڍيان“  
آڳ لڳڻ: اصطلاح. باهه لڳڻ. مڃ مچڻ.  
”ڪنهن ريت ڪنن ۾ جاڳ جلي  
شل آڳ لڳي ڪا غزلن ڪي“  
آڳ ۾ گهمڻ: اصطلاح. باهه مان گذري  
وڃڻ. سڙڻ ۾ سرور ملڻ. تڪليف عبور  
ڪرڻ.

”محبت جو معجزو يا ڪرامت شباب جي  
استاد عشق-آڳ ۾ گهمندو ڏٺو اٿم“  
آلائي ج آلائيون: ش. چوچڙي.

چٽائنتي. چاٽڙي درد/ ڏک جي باه

”آلاپيون آڙاه، پسين پوءِ پتو پوي“

آمي ڦاڻي ج آڙيون ڦاڙيون: ٿ. (عورتن جا نالا، آمنڊ ۽ فاطما) ٺٽي جي ٻن مظلوم عورتن جا ڪردار جيڪي عربن جي هٿس جو شڪار بڻيون. عام ڳوٺاڻيون.

بيوس ڳوٺاڻيون، سنڌ جون عام نياڻيون.

”شڪاري ٿا تازين آميون ۽ ڦاڻيون،

هي ڪينجمر ڪنارا نڌڻڪا نه آهن“

آندا وڻجڻ: اصطلاح، سخت بک لڳڻ.

بک جا چڪ لڳڻ.

”شاعر تنهنجون سڀ تشريحون ٿاندا،

وڻجن آندا، داد ڏيان ڪهڙا؟“

آندو ج آندا: ڏ. عضو رت جو رشتو

عزيز مت مائٽ.

”نڪي هُو تنهنجو هڏا، نڪي ها آندا“

آنهي ج، آنهيون: ٿ. آرسِي، آئيني

مستقبل جي چاڻ ڏيندڙ اهڃاڻ، سڌ

ڏيندڙ روشنيون.

”آهي ڪو آهي، اڳي پوءِ جون آنهيون“

”اندر ۾ آهي، عجب جهڙيون آنهيون“

آئي: اڄ نا (اُتر سنڌ، شڪارپور وغيره

علائقي ۾ ڪم ايندڙ ”اچڻ“ جو امري

صيفو.

”عشق عقل آ! ني، سِر سِلو سلجاءِ هي!“

”چوڻي بهارون آيون، هاڻ ته هليو آئي“

آواز جا ڳاڻڻ: اصطلاح، ماڻهن ۾ حق

گهرڻ جو حوصلو پيدا ڪرڻ، حق گهرڻ

جي همت پيدا ڪرڻ، آواز پيدا ڪرڻ.

”ڪيئن به ڪري پر آوازن کي جاڳايو

ماڻهن سان نه ته ڳلين سان ڳالهايو“

آواندو (آواندو)، ج. آواندا: ڏڳندو بند.

(اڏ ٻنڌيو)، اڏ جو آواندو لوڙهڻ، اڏ جو پاڻي

چورائڻ.

”جو تنهنجو آواندو ٿو لوڙهي سورهن،

جو مهران جو منهن ٺي موڙي اهو ڇا؟

آه اڏارڻ، اصطلاح، دانهن، ڪوڪڙ.

فرياد ڪرڻ.

”پهتي نه توڙ تائين، جا آه مون اڏاري“

آهن جو آڙاه ٿيڻ: اصطلاح، سراپا

احتجاج ٿيڻ، دانهن جو مڃ.

”پوءِ بخاري ٿي وئي آهن جو آڙاه“

آهوڙو ج آهوڙا: ڏ. جنڊ آهوڙيندڙ پٿر

ٽڪيندڙ محنتڪش، انسان، ويڙهاڪ.

انقلابي.

”مترڪا چيڻيون ڪٿي آيا آهوڙا“

آهيرو ج آهيرو: ڏ. واهيرو آڪيرو بسيرو

ٿاڪ.

”ائين آهيرو اُن جو منهنجي آس ۾“

آيتن جي چانءِ ۾: اصطلاح، مذهبي آڙ

وٺڻ، ڌرمي سهارو وٺڻ

”هر زماني آيتن جي چانءِ ۾،

جو بد ظالم سوظل سبباني ٿيو“

اُبتو سبتو: ڏ. اڳتي پٺي [دودو نالي جا پد

اڳتي پٺي يا کاٻي ساڄي ڪري پڙهڻ

سان به ساڳيو دودو ٿي رهندو. پڙهيو].

"توڙي آبتو توڙي سبتو دودو آ دودو"  
آبتي. ج آبتيون: ش. آلتی. اونڌي بيڪار  
نقصانڪار.

"پوکي ٿي سبتين صديون آبتيون ڇڏي پھين"  
ابوالھول: مصر جو قديم دور وارو پشرائون  
بت. سڪتي ڏيک وارو ظاهر ۾ مضبوط  
"ڏاڍن جو ڏمڪاءُ آھي ابوالھول جان"  
آٻاڻ: صفت. آٻاڻڪو آڏاس. مايوس.  
غمگين.

"جھڙو سانجھي ڌاري صحرا ھڙو آءُ آٻاڻ"  
"چوڏھينءَ جو چنڊ آھ آٻاڻ"  
آٻ. ج آٻون: ش. گرمي. سوڙھ.

"پڇ ڌار کان مون آڳ جو ساگر اُڪريو  
ھي آٻ تہ برسات جو اوڀر آھي"  
آٻون ڪڍڻ: اصطلاح. ٻاڦ ڪڍڻ. گرمي  
ڪڍڻ. شوڪارا ڀرڻ.

"اندر پري آڳ. ٻاھر ٻاڦ آٻون ڪڍان"  
آٻامن: اصطلاح. اُٿلڻ. ھارجڻ. نہ ماڻڻ.  
"خوشيءَ ۾ آٻامي غميءَ ۾ اُڄامي"

آٻ ٽپڻ: ڏکيو ڪم سرانجام ڏيڻ  
ناممڪن ڪي ممڪن بنائڻ.

"ڇا جا جھنگ جبل آءُ تان آٻ ٽپي وڃان"  
آٻو. ج آٻو: ڏ. بي ڊيو بي خوف. بھادر.  
"آٻو انبوھ. سوين سال ڪنيو وتو"

آٻو. ج آٻا: ڏ. اونچو مٿانهون. نہ جھڪڻ  
وارو سرڪش.

"جو آٻو ڳاڻو اھو ناھي جھڪيو"  
آٻو: مٿيون. اتر. ستر. اتر سنڌ وارو علائقو.

"ڪڇي پڪي تائين. آبي کان لمي تائين"  
آٻو ڳاڻو. ج آٻا ڳاڻا: ڏ. اوچو ڳاڻو. مھايون.  
سر۔ اوچو بھادر.

"جو آٻو ڳاڻو اھو ناھي جھڪيو"  
آٻاڙ. ج آٻاڙ. آٻاڙ (مصدر) وھ ڀريو  
مخموري ڄام.

"وقت ڏئي واھا. اوتيو ذات آٻاڙ ٿئي"  
"گلئين وھ جي ڪاٺ اوتيون بات آٻاڙ جي"  
"اوتج ڪو اوتار پيتي پيڙ مري نہ ٿي"  
اتحاد: ٻڌي.

"مون ناد ٿي اتحاد وڃايو"  
ھن ديس جو ھر فرد جاڳايو.

آٻو ٿي. ج آٻو ٿي: ڏ. ساڙ سڙيو آڪرو  
عداوت. ھوڏي حاسد. رقيب. ھڪ ٻئي  
مٿان. ھڪ ٻئي پويان ڇاول (ٻار).

"استاد سان آٻو ٿي. ايڏو نہ ٿي زمانا"  
"پاڻي ڀراوا. آٻو ٿي پنھنجا بہ ھا"  
آٻو: جنھن جا ڳڻ نہ ٿوري سگھجن. ترڻ  
کان مٿي. بي مثال. وڏين وصفن وارو  
(آري/پنھون)

"بھڳڻ ٻيا بہ گھڻا. پر آري آھ اتور"  
"ڪن ٿي ڪور ڪور ڪن ٿي تورا تورا چو"  
آٻو ٿي. اتيت (ڏ) جوڳي. رمتو فقير. سڄو  
مھمان.

"آٻو ٿي جي آھ توکي تڙ ڀاڙور ڪي"  
آٻو. مٿو. ج. بلوڀي ٿي. ٿاڪ. دنگ.

"نڪي عشق تنھنجا اٿا ۽ مٿا"  
اُٺ. ج اُٺون: ش. اُڏام. پرواز. طاقت. سگھ.



”وينو ڪانگ ٽڪي، ٽڪي اُت غُقاب جي“  
 آٺائڻ: اصطلاح. دل کڻي ڇڏڻ، کڻو ٽيڻ.  
 مزو نه اچڻ، چاهه نڪري وڃڻ.  
 ”اڄل ڪيئن اڄل جيڪو ڪنهن ڪروڪي؟“  
 آيو اُٺايو وڃي. اوس آه اٺل.  
 آسڙ، نه ٿرندڙ الموت، پڪو پختو.  
 ”اٿئون عزما ٿر صاف ڪنداسين سِير ڪي“  
 اٿسڻو، ج اٿسڻا: ذاتڪل، ٺٽڪ ٺڳي، تل.  
 ”انقلاب اٿسڻو مٿان سمجهين.“  
 انقلاب انتظام سان ايندو آ.  
 اُٺي، اُٺيون: ٺ، ڏاڇي، اُڇو جه ناريءَ ڏانهن  
 اشارو، بي شعور عورت.  
 ”سوچو ڪونهان ٿنڀرون، اٿئون پٽ اُٺيون“  
 اُٺيون اُٺ: ڏاڇيون اُٺ، ٻي سمجهه عوام  
 مرد عورتون.  
 ”هي فيصلو هرڻ، گڏ، ڦاڙها، سها ڪندا،  
 ٻڪريون رڍون اُٺيون اُٺ، ڳايون ڳا ڪندا“  
 اُڇڙو، ج، اُڇڙو: ڏ، سهڻي يا سهڻو  
 خوبصورت، سٺا جهڙو.  
 ”متارا مزدورن اڇڙ توڊر آڻيا“  
 اُڇڙو: اصطلاح. وڌڻ ويجهڻ، اُسرڻ، اڀرڻ.  
 ”اکڙيو اکڙيو اُڇڙيو اُڇڙيو ٽيڪ ڏني آ“  
 ڪنهن کي ٽائي؟  
 اُڇيٽ، ج اُڇيٽ: ڏ جنهن کي فتح ڪري  
 نه سگهجي، نا قابل فتح يا شڪست.  
 ”اوت استاد تنهنجي امريت چي  
 جوت تر جي اجيت جهڙي آ“  
 اُڇيٽو (اُڇيٽ)، ج اُڇيٽا: ڏ، نا قابل فتح يا

شڪست، جنهن کي کڻي يا هارائي نه  
 سگهجي، آڻ نه مڃيندڙ.  
 ”دودي دريا خان جو اُڇيٽو اولاد“  
 اُڇامر: اُڇيٽا، امريت، لازوال.  
 ”اوتج اُڇامر، اتان ئي ٿي اورتِي“  
 آڇ و ٺڙڳڻ: اصطلاح: حال ۾ جاکوڙڻ.  
 وقت تي تدبير ڪرڻ.  
 ”آڇ ۾ ٺڙڳڻ آه، سنسلا لاه شيان جا“  
 آڇ وڇائڻ: حال ملهائڻ، هلندڙ وقت ۾  
 مقصد حاصل ڪرڻ لاءِ جاکوڙڻ.  
 ”ڪلهي لاه ڪالهه کي، اُٺيو اڇ وڇايان“  
 اُڇهڻ: نبرڻ، اُڪلجڻ، گذرڻ، ساڀيان ٿيڻ.  
 ”جيڪي اُڇهي اڇ، اوجيلا“  
 سپان ساڀيان ٿي نه ٿي.  
 اُڇهندو، ج اُڇهندا: ڏ، اوندهه، ظلم ڏاڍو جو  
 اُهيڃاڻ، سڄهندِي جو ضد.  
 ”اُڇهندو ڪيڏو اٿڻ ڪري ته به،  
 سڄهندو استاد آهي سڄاڻ“  
 اُڇاڻ، ج اُڇاڻون: ٺ، اُڏاس، نراس،  
 مايوس، پيقرار.  
 ”جيڏا ٿاه جهان ۾ ايڏا چاهه اُڇاٽ“  
 اُڇال، ج اُڇالون: ڏ، اڏنگي، روش، خراب  
 هلت، غلط رسم.  
 ”اها چال اُڇال آهي آڏو ڳاڏ جي“  
 اچڙي پڇڙي، ج اچڙيون پڇڙيون: ٺ،  
 ذري پڙي، ننڍي کان ننڍي شيءِ.  
 ”اچڙي پڇڙي چڱين ته مڻايان  
 ٿوري ۾ نه ته ڪوڙ ڪٽايان“

اڃا. ج اڃائون: ٿ. تمنا، خواهش.

”اڃا ڪرڻ فرسان اڃي وڃو منهنجو وڃ“

اڃ. ج اڃون: ٿ. پاڻي، جي اڃاڻ، ڄمڻ.

”اوڻر آئي اڃ. مٿيون ڇٽيون ڇوليون“

”اڃريا مٿان اڃ. هي ڇو ڳاڙها بلبلا“

احساس اوڀار: اصطلاح. احساسن/

جذبڻ جو جلائڻ اذيت سهرڻ. عشق جا تاو

سهرڻ، ڪاڙهڻ.

”اوڀاري احساس ڪي. رڳون روح رڌي“

اُهر = عزم پڪو ارادو. پڪو په. اٽڪ

ڪوشش.

ادارو ج ادارا: ٺ. مڪمل کاتو انتستيتوت.

”شوق شعبو گهريو تو ادارو ڏنو“

آڌاڻ: آڌو آڌ ڪرائڻ. ٻه آڌ ڪرائڻ.

”سرتيون مان هي سڀيڻ ڏيان ٿي“

دهشتڪار آڌايان. سستي پوءِ سڌايان“

آڌجڻ: وڃڻ. آڌو آڌ ٿيڻ. ڳيا ڳيا ٿيڻ.

”اڄل جيئن آڌي اُمنگ انگ عشاق جا“

”رڳو سورهي هانءُ، عقل ريءَ آڌجيو پوي“

اڌرات. ٿ. رات جو آڌو آڌي رات.

اونڊاهيءَ جي علامت. غلامي جو دور.

”آءُ وڏيون اڌرات ڪي آيو جاڻ آشور“

آڌمن: آڌما پيدا ٿيڻ. جنبش جا ڳڻ.

”سڀني آڌميون ڪاڪين مان اٿليو پوي“

آڌو. ٺ. وڌيڪ مٿي چڙهي جا ڳيو.

”دار تي رهندو آڌو جڙڪيو ناهي“

”روز ارادو عزم آڌو ٿي“

شاعر تو ڇو ڪجهه نه ڪڍيو ٿي“

آڌارڻ: آڌائڻ. پڪيڙڻ. وڪيڙڻ.

”انڌارن ۾ شعلا آڌاري ڇڏيڻ“

آڌڻ: اصطلاح. (امر: آڌو). آڌامڻ. پڇي

ويڻ.

”آڌر اورا تان بهتا آڌت اوچتو“

آڌ ٻڌ. ج آڌ ٻڌون: ٺ. اڻ ٿڻ. پريشاني.

هورا ڪورا.

”توبڌان سيسر جي آڌ ٻڌ ٻڌي“

آڌڪو. ج آڌڪا: ٺ. اُڪو هُڪو. اٿڻ.

ڪُٽڪو.

”ڇهري تي ڇهه به مڇي اندر ۾ آڌڪو“

آڌ. ج آڌ: ٺ. روح، من، هردو سينو شوق.

ڇاه.

”مشڪل ۾ مون آڌ هڪايو. تانن تي ته ڪايو“

آڌ. ج آڌ: ٺ. تانگهه، آڌ. ڇڪ. موڙ.

”هٿ ۾ سو گهوٽ، اڃا اڳتي آڌ“

آڌ. ج آڌ: ٺ. آڌ. آڌ. ران ڳجهه.

”اڪين اڪين کان رکيو. ناه بخاري آڌ“

آڌو روئڻ: رت روئڻ. ڳاڙها ڳوڙها ڳاڙڻ.

”ارتو روئڻ اوندھون. شعاع ٿين شل!“

ارتاڪ. ج ارتاڪون: ٺ. شاهدي نشاني.

علامت. اهڃاڻ. اُمارو.

”عرشان فرشان گششان اڇي ڪا ارتاڪ“

ارتڻ. ج ارتڻ: ٺ. مطلب. معنيٰ. مفهوم.

ڳجهه راز.

”لکين رکيل ڪڏهه انهيءَ اونهي ارت تي“

”اندر ارت علاج ۽ اندر درد آڌا“

آرداس. ج آرداسون: ٺ. گذارش، عرض.

پڪار صدا، منڻ.

”يا خدا اُستاد جي آرداس ٻڌ“

آرڳ، ج آرڳ: ذ. عرق، ڳڙ، رَس.

”اُن جي آرڳ اُنگ سان ڦرتي رنگ رتي“

آرڙي ج آرڙيون، ٿ. بيماري، هنج، آزار (ٻار کي منهن ۽ جسم تي داغ داغ ٿيڻ).

”گهمنديون گهمين ۾ رتن اڻ روڪيون آرڙيون“

آرو، ج آرا، ذ. ناز جي چڪر جو ڏنڊو، وارو

لبيت، وڪڙ، آڪيڙو.

”ٻار آيڻ چڪر جي آري روبرو“

اڙڊ، ج اڙڙ: ذ. هٿ، گهٽا، لشڪر.

(ترڪي لفظ اڙڙ: لشڪر)

”ڪهي اڙڙ تي اڙڙ ڪڪرن جا آيا“

آسِنڌي ج آسِنڌي: ذ. غير سنڌي، ڌاريو

بيءَ ٻوليءَ وارو.

”آسِنڌي عورت سان نيٺ سدورو ٻاهر نڪتو“

آسوچ، ج آسوچون، ٿ. نه سوچ، بي

سمجهي، ناسمجھي، بي ڌياني.

”وينا سوچ آسوچ ۾ ٿاڪ ڪري ٿاڻا“

آشور، آشر، باڪ، پرھ، ٿئي، روشني

(انقلاب جي).

”آءٌ وڊيون آڌرات کي آيو جاڻ آشور“

آشونهون، ج آشونهان، ذ. اڻ واقف، بي خبر.

”اونڊاهي اونڊاه، پاڻ آشونهان اڻ پوان“

آڪارٽ: بيڪار فضول، بي مقصد، اجايو.

”صالح صحت سان ٿئي، فاضل ٿئي فرصت،

بشي غنيمت، اڪارٽ اُچلين مٿان“

اُڪاس، ج اُڪاسون: ٿ. اُسات، تاس.

اُج، اُڪير، اُڪنڊ، تانگه.

”ايڏي عشق اُڪاس ساري سونهن سهيڙيان“

”ڪنهن اڻ ٿئي لقاجي لاءِ استاد ٿي اُڪاس آهي“

اُڪاڻ، ج اُڪاڻو: ٿ. وسي پورو ٿيڻ، (ٿر

۾ مينهن وسي پورو ٿيندو آهي ته چئبو

آهي ته اپ اوڪاڻو آهي)، مينهن بند

ٿيڻ، مڪمل ٿيڻ.

”ڪله ريج، پچ، اڃ، لاب، گاه، واٽر،

ڪله ديد هُئي ڪڪر ۾ اڃ اک اُڪاڻ ۾“

اڪ جي ٿاري هُجڻ: اصطلاح پورو هجڻ.

خالي هجڻ (اڪ جي ٿاري اندران پوري

هوندي آهي).

”ڪيڪر خيرو ۾ ڪڪر موتيو اندراڪ جي ٿاري“

اُڪنديو، ج اُڪنديا: ذ. اُڪير وارو

سڪ وند.

”آءٌ اُڪنديو به تدارڪ ٿي نه سگهيو“

اُڪي، ج اُڪيون: ٿ. يڪي، لاڳيتي،

مڪمل.

”اُڪي ناه اوندهه اُجالا به آهن“

اُڪهي، ج اُڪهيون: ٿ. ٻوٽي جو قسم

(جيڪا نشي آور ۽ زهريلي ٿيندي) زهر، وُڻ

”سيائي ۽ سڄار سقراط کي“

اُڪهي پياري ڇڏي پاڳلن“

اڪرن ڪي اوجارڻ: اصطلاح، لفظن کي

سنوارڻ، چٽي ڳالهه چوڻ، لفظن جو مرتبو

وڌائڻ.

”ٿاڪاڻا ٽچڪاڻا پيو ٿو“

اڪرن ڪي اوجاريان پيو ٿو“

اکیا: نظریا. ڌکیا. ٽکیا.

”نیری ڪاري رنگ، اکیا اکیرا گمڻا“

اکیڻ مان اُٿلڻ: اصطلاح. روئڻ، ڳوڙها ڳاڙڻ، نیڻن مان نار وهرڻ.

”سینی اُڌمیو سِڪا، اکیڻ مان اٿلیو پوان“  
اگر مگر: نت نٿاءُ پڌتر، ٻي عملي، مونجم

”ڪٽڪ اُٿي پيو آجمل عمل جو“

اجل اچي ویو اگر مگر جو“

اُڳاچڻ: اوڳاچڻ. پیت مان ٻاهر ڪڍڻ.  
اندر جي ڳالهه ظاهر ڪرڻ.

”اُلا پُونءِ پِڙڪي اُڳاچا، اُڳاچا“

اڳڙي: ج اڳڙيون. ٿ. ڪپڙو لتواوچڻ.  
لباس، پھراءُ.

”جیئڻ جي لاءِ ڊڳڙي“

اڳڙي سان گڏ جهوپڙي گھرجي“

اڳنان: اڳيان، اڃا به اڳتي

”منگل زُهر و محفل محفل منزل اڳنا ماڻیون منزل“  
”پچیم دل کان پیار پر اڳنان یا پاھون“

اڳھڻئون: (سرائڪي): سوير، تورو اڳ پر

”اڳھڻئون اڳھڻ، چمیر چیهه اکیڻ سین“

اڳھڻ: اصطلاح. سج یا چنڊ جو اُڀرڻ.  
ظاهر ٿيڻ، اُسرڻ، نیچڻ

”پڻ گچي اُونچي اڳھڻ توڙي آڳ پر“

اڳيون دور: ماضي، گذريل وقت.

”اڳئين دور استاد نیاپو مڪو“  
پوئين دور تائين پڪاري ڇڏيان“

اڳھڻ: نروار ٿيڻ، ظاهر ٿيڻ، چٽو ٿيڻ

”جُمُور عقیدو اُڏڙي پيو آ“

عقل جوانو اڳھڙي پيو آ“

اڳھوري: گھرو گھائو جنهن ۾ ڏسي نه  
سگھجي. اهڙي اوندھ.

”اڳياڙي پڇاڙي اڳھوري اندارو“

اُل: بُوچاڙ حملو.

”هڙو هاجوڙي للهننگ گولین اُل پر“

اُلا: شِمل، مچ، پیڙ

”یا ته جمائجي وئي جبل، دریا، اُلا،“

یا ته ویڙهي وهه ڳھتین پر ڳري“

الڙي پون: اُڪڙي پون، ڍرو ٿيڻ

”اُٺي پال پري اُٺي ٿي الڙي پيو“

اُلکا پڙھڻ: ڳھتیون سمجھڻ، انتظار ڪي  
جائڻ

”اونھو اچي اندر جا اُلکا ته ڪو پڙهي“

اُلول: ج اُلول: ڏ. موج، مزو عیش

”عاشق عشق عذاب ۾ ماڻن عیش اُلول“

اِلھو: اتي ڏڪر راند جو لفظ هڪ، اتي  
ڪي پھريون ڌڪ.

”اِلھو تي پلھو ۽ پلھو تي نلھو“

اُلي وڃڻ: ڦري وڃڻ، مُڪرڻ

”تون ته استاد کان اُلي ٿو وڃين،  
تنھنجو سينگار ڪجهه ٻڌائي ٿو“

اُلي: ج اُليون: ٿ. گھڻي اُج جي بیماری  
نه ڏاڍڻ واري تاس، اسات

”ساڻي، اُليءَ، سیر تي سمرائجي آئي“

اُماسي: اونداهي، ڪارائ، مھيني جي  
پڇاڙي واري اونداهي

”اڳيان اُٺ جوار جي آچڻي اُماسي“

آنت ڪال: موت جو پويون ڏم وڃون  
جڳ. وڃون وقت.

”هيءُ آنت ڪال جو قصو“

آنڇڙ. ج آنڇڙ: ذ تمام گهڻو بي انت. بي  
انداز هئو.

”متارا مزدور اڇر تو در آيا.

تو در آيا اڇر آيا“

اندر ڪاٿيون هڃڻ: اصطلاح: اندر جھير  
هڃڻ. شديد تڪليف ۾ هڃڻ.

اندر ڪاٿيون ڪپ: ٻاهر اوتيان گيت پيو“  
انڌاري ج انڌاريون: ٺ. اوندهه اوندهه  
واري جهڪ. ظلم جو دور.

”تاريخي انڌارين ۾ لاڏيون ڇڄوليون،

لڳاتار ٻوڏن ۾ ٻاگهيون ڇڄوليون“

انڌو. ج انڌا: ذ بي نور بي سمجھ. عقل  
ڪان آري

”اديون عشق انڌي مون کي نور نئون ڏنو“  
انڌو آپ: اوندهه آسمان. بي خبر آسمان.  
بي حس دنيا.

”آڏوانڌي آپ جي اک روئي اوريڪ“

انڌيري کي آڳ لائڻ: اصطلاح. روشني  
ڦهلائڻ. جهالت ۾ شجائي ۽ شعور آڻڻ.  
”آڳ انڌيرن کي لاتائين. ستر پڇرن پيا،

زلزلو ظلمن ۾ آندائين، قهر لرنن پيا“  
انگاش. ج انگاش: ذ مٿاهون، بلند. اوچو  
علم

”انگاس ارادن ۾ شعرن جي ڦيرن ۾  
اعلان اجمل ڦرڪي“

آمرش. ج امرشون: شدت جي رس آب حيات  
”امرت. امرس. سومر رس. هڙني اهو هنڌ“

امروھ: لائ. هيٺاهين. شري يا لهر جي لائ.  
”اُڀرن تان آروھ. اُلهن تان امروھ“

اُمڙ. ج اُمڙ: ذ اُمڙي، شعلو اُلو.  
”استاد انڌ ڏند کي ڏاڍا ڏنا اُمڙ“

امڪان ڏيڻ: اُتساه ڏيڻ. آسرو وڌائڻ.  
انديشا ظاهر ڪرڻ. ٿي سگهڻ جهڙا  
اهيان ڏيکارڻ.

”انهي عشق امڪان امڙا ڏنا.  
بخاري مري پوءِ به جي ٿو سگهان  
امول ج امول: اُلهه. قيمتي.

”تبعي ٿول امول. عشق عقل ۽ مان“  
اُمهاڻجڻ: نڪر جي نئين ٿانوَ کي پاڻي سان  
پسائڻ/ڪم آڻڻ استعمال لائق بنائڻ.

”نڪور ٿانءِ تـ. آهين اُمهاڻجي نه وڃين“  
اُميدون ڳائڻ: آسرا وڌائڻ. آرزو پڪيڙڻ.  
اتساه وڌائڻ.

”استاد اميدون ڳايون. چوڻي بهارون آيون“  
اناسرت: ٻوڏڙي غشي. اوچتو اڻ سرت. اتفاقاً  
”اناسرت اڻ هوند مان هوند ٿي“

انان. ج انان: ذ مست الست. ڏوڀا چريو  
اَل. مدهوش

”اُڪو عشق مهاڇڙو اُڪو عشق انان“  
اُنڀور: اصطلاح: انڀوري هڪ قسم جو  
لوهي اوزار چڻندڙ اوزار

”جي غاصب نظرون پالن ٿا  
تن ڏوڏن لاءِ انڀور ٿيون“

اوهڳڻ ج اوهڳڻ. ذ تمام گهڻو بي انت.  
حد کان وڌيڪ.

"اندر اڃ اوهڳڻ، چين سرڪ چڪي"  
"تانگهڻ، تڙيڻ، تان، اوهڳڻ اچلي ويا"  
اوتڙ ج اوتڙ: ذ گهٽ، گرمي، ڪاوڙ  
نفرت.

"بيچ زار کان مون آڳ جو ساگر اُڪريو  
هي اُٻَ تہ برسات جو اوڀر آهي"  
اوپارو ج اوپارا: ذ اندر جي اور اندر جي  
باهه ڪاوڙ جو اظهار.

"اوپاروئي اور سٺن سڀڻ سٺڻ ريءَ"  
اوپارو ج اوپارا: ذ مٿانهون، مٿي اڀري  
ايندڙ مٿاهينءَ طرف.

"اوپارو طوفان اُٿي ۽ واهڙ لهوارو"  
"اُٻڙان اوليان اوپارو"  
اوتار ج اوتار: ذ چوٽڪارو ڏيندڙ حاذق،  
ظلم کان چوٽڪارو ڏياريندڙ تريباق،  
هندن جي عقيدتي موجب انساني جاسي ۾  
ايشور جو روپ، ديوتا.

"اُٻيو ڪو اوتار بخاريءَ"  
"ناڪي ناڪي ٿوڙي سور"  
اوتارو ج اوتارا: ذ ڏيڇڙو ڏيڪارو، ڊپ  
ڏياريندڙ سڀڻو.

"نازڪ نار ڏسي جيئن ننڊ ۾ اوجھڙ اوتارو"  
اوٿڙ (1). ج اوٿڙ: ذ تمام تڪو واءُ، طوفان،  
واڇ، ولولو.

"استاد اوٿر سامهان، ڊونڊاڻي ڊوڙين"  
"ليٽيو لوڪ لڇي، اُٻيو اوٿر ٺاهه چو"

انگجڻ: جُڙڻ، جُڙجڻ، ڳنڍجڻ، انگ انگ  
ملڻ اُٻي ڪاٺي جو لڳڻ، زخمي ٿيڻ  
"تير چنڀڻ به چوڙين ٿا،  
ونگجڻ انگجڻ سامهون"  
اُنگرڻ: وهر ۾ بولڻ، گھوڪڻ.  
"ڳيرو ڳيريءَ آڏو اُنگري"

انگن: جوڙڻ، ڳنڍڻ، سلهاڙڻ.  
"پنهنجي عشق اُننگ کي آڃائيءَ سان انگ"  
انگور ج انگور: ذ وڏي ڪشمش گونج، گوش،  
"تازا ڏاڙهون هٿ ۾ چين تي انگور"  
"انگوري انگي هني، سري جوتون سر"  
اُنگه ج انگهه: ذ ڪٽ، زخم، گهاءَ، آزار  
تڪليف.

"رهڙيو روح رڳون وڃن، اوکا ڏڪن انگهه"  
انگمو ج انگما: ذ ڪٽ، انگهدار ڪاٺي،  
"اُننگ توڙي آس انگما بوڪر بند جا"  
انگهه، ٺ، طوالت، اينگهه، ڊيگهه.  
"ڏاها ڪرڻا ڏاڪڻين، ڏاڪا اوکا انگهه"  
اڻ پوڻ ج اڻ پوان: ذ اڻ پونئون، ڌاريو  
آسونهن، اڻ واقف، آڃاڻ.

"اونڊاهي، اونڊاهه، پاڻ آسونهان اڻ پوان"  
اڻ ڪيل، اڳهو، بيمار، بي مزي  
"عشق برابر بيماري ۾، اُن بن آن، بنهه اڻ ڪيل"  
اڻنگه ج اڻنگ: ذ اڻانگا، ڏڪيا، ارڏا.

"آمر کان ماڙو گمڻا، ارڏا اڻنگ اهنبه"  
آواهه: ذ بي واهه، رستي يا وات، کان سواءِ،  
آوات.

"حالا حال ڏسي ڏڪن، واهون پاڻ آواهه"

”چوپوءَ اوچو ٿي مري بهادر پُونگر“  
 اوچون چيئون: خسيس ڳالهيون.  
 ”چڏ اوچون چيئون“  
 تو چو چاهه جون ڳليون جمليون“  
 اُوڏي ج اُوڏيون: ٺ. ڪاري، ميري رنگ  
 ڦٽل.  
 ”پوريون خود پريون، اُوڏيون اُس ڪري وڌيون“  
 اوراتو ج اوراتا: ڏ. ماتر، روج، ڏوراپو،  
 غم، ڏک، مصيبت.  
 ”ڪنگرو ڪنگرو پيو ٺڪري پٽ پٽ آهي اوراتو“  
 ”اُڏر اوراتا، پُهتا آتت اوچتو“  
 اوراران: ويجهي کان، اورئين پار کان.  
 ”آجماران انڪار بخاري اوراران اقرار“  
 اورانيو ج اورانيا: ڏ. ٿيڪ، جهلو پناهه،  
 قرب، سڪ، پريت.  
 ”انسان ٿي اُپاريو انسان ۾ اورانيو“  
 ”مائن، مينهن مال سان، اونها اورانيا“  
 اورنگزبي: اورنگزيب ڦٽل حُڪمران  
 واري آمراڻي، غاصباتي.  
 ”اورنگزبي حڪمران ۾ سرمدين سڏائين ها“  
 اوريڪ ج اوريڪون: ٺ. سخت  
 برسات، اوڙڪ، وڏو مينهن، طوفان سان  
 گڏ مينهن، چوھو.  
 ”آڏوانڏي آپ جي اک رُئي اوريڪ“  
 اُور: جلهه، حملو، ڪاهه، زور.  
 ”اکئين ارهه اُور ڪري ڪير بچي به چو؟“  
 اُوري پوري: ڏق پوري.  
 ”ڪافي عشق ڪامي دل جي پوءِ به نوري پوري“

اوثر اُترائڻ: اصطلاح، ولولو پيدا ڪرائڻ،  
 طوفان مچائڻ، احتجاج اُپارائڻ.  
 ”وک وک تي بدبوءِ وڌي وئي، اوثر اُترايون“  
 اوثر اُترائڻ: طوفان پيدا ڪرڻ، هلچل پيدا  
 ڪرڻ، جدوجهد اُپارڻ.  
 اوثر نا استاد اُترايون، ڪيرايون پرمال اووا  
 اوثر ڪڍڻ: اصطلاح، وڏو جوش ڌارڻ، ولولي  
 سان وڌڻ، جُئون ڏيکارڻ.  
 ”گند سان آهي ٺهاڏو“  
 هير سُرهي کي رکڻ اوثر ڪڻو“  
 اوچمراڻي ج اوچمراڻيون: ٺ. جهُٺو،  
 ننڊ، پنڪي.  
 ”اُونگمه وگمري وئي، اوچمراڻيون اُڏيون“  
 اوچمرو ج اوچمرا: ڏ. اونڌاهه (سوچھري  
 جو ضد).  
 ”پينريون ۽ پيران، اي در اُو در اوچمرو“  
 اوچمرو ج اوچمرو: ڏ. ڪيورستو بي واتو.  
 ”نازڪ نار ڏسي جيئن ننڊ ۾ اوچمرو اوتارو“  
 اوچمرو: ويجهو، بلڪل ويجهو صفا ويجهرو.  
 ”تنهنجو منهنجو اوچمرو ويجهو“  
 ديد ۽ دل جي در تي دنگ“  
 اوچتو: اچانڪ، مالڪ.  
 ”اچي اوچتو ڦرندو سير ڪندو سوين“  
 اوچ ج اوچون: ڏ. ڪميڻائي، بد ڳالهه.  
 اوچي ڳالهه خسيسپائي.  
 ”استاد اوچ نه چيڙجان، چئجڻين چيز چڱي“  
 اوچو ج اوچا: ڏ. بيڪار خراب، ڪنو  
 ڪانسر.

"اڱري پر اوڱن، اڱئين کان اڱرا گمڻا"  
 اوڱو ج اوڱا: ڏنا سڄم، گڏنام بي شمر.  
 "اٿون اوڱو هيس حيوان،  
 تنهنجي عشق اُجاري آ،  
 بنايسو انسان"

اولاڪو ج اولاڪا: ڏ ساڙ پڇ، الڪو  
 اوسيئڙو فڪر، ڳڻتي.

"ڄمندي سار ڄمار سُڻي پيئي اولاڪا اولڻا"  
 "اُڪريا اولاڪا، هانءُ نه هاريو سائيو"  
 اولانبي ج اولابيون: ٺ. ڄڻانتي، اُماڙي  
 اُلو عشق جي آڳ.

"ماتامين ماريون، اولانبيون انڌير ڪي"  
 اولو ج اولاءِ: ڏيڪ، پناهه، اوت.

"پلپل پسانين، اولن دُوران اولڙا"  
 اُونداهيون اورانگمن: اصطلاح، گمراهيون  
 ختم ڪرڻ، ڏاڍ مٿاڻن اونداه مان گذري  
 وڃڻ.

"ڄاڻيون ڪري ڄاڻ اُونداهيون اورانگمي هلو"  
 اُونداه ڪي تيلي هڻڻ: اصطلاح، روشني  
 آڻڻ، سڃاڻي بيڏاڪرڻ، جهالت ختم ڪرڻ

"جهل جي اونداه ڪي تيلي هڻو"  
 علم جون ۽ ڄاڻ جون ڄاڻيون ڪڍڻ  
 اُونگم ج اُونگمون: ٺ. ننڊ جو گهيرو،  
 ننڊ جو خمار، ڳهر.

"اُونگم وگهري وئي، اوچمراڻيون اُڏيڻ"  
 اونو ج اونا: ڏ. اُلڪو اوسيئڙو انڌيشو  
 انتظار.

"ونو اونداه جو الڪو اولهه جو پوياري کان پو"

اوڙاپو ج اوڙاپا: ڏ. سهاپو ڏوراپو، مهڻو.  
 "ڏاڍا ڏوراپا ڏئي پوءِ اوکا اوڙاپا ڏئي پوءِ"  
 پرتا . سرتا . پاڻهي پاڻ  
 "ڏوراپن ڏنبي وڌو اوڙاپا آڙاهه"  
 اوسارڻ: پڪارڻ، ڪوڪڻ، آواز اُٿارڻ.  
 رڙيون ڪرڻ، اوچنگارون ڪرڻ.

"اوساريو آ آسي پاسي،  
 ڪوڪاريو ڪارونجمر ڪاڇي"  
 اوسر: ٺ. ارتقا، ترقيءَ، واڌ ويجهه.

"آساري اڌرات اوسر جا احساس"  
 اوسر ج اوسر: ڏ. ماتر، روج رازي پٽڪو.  
 "لوڻياري جي لاءِ اوسر اولهه، اوپر ٿيو"

اوسني ج اوسنيون: ٺ. پاروتو بي  
 سواد، اڻ وڻندڙ بدبودار بي لذت، سواد  
 ڦريل، ڌپ وارو.

"بدوءَ منجهان بانس، اڀريو اڇي اوسني"  
 اوسو: تاس، تپش، گهڻي آسائ.

"هاڙمي جيڏو هانءُ،  
 جر . ٿر جهڙو ٿانڌڙو  
 اوسو هوندس آنءِ!"

اوڪاس: انتظار، اوسيئڙو.

"جوهه تڪي جيڪي اکين جي اوڪاس مان"  
 اوڪڻ: آت ڏيڻ، اوڪارڻ، واتان ڪڍڻ.  
 "رات راتئين روشني اوڪي آڪاسن"  
 اوڪه ج اوڪون: ٺ. ڪوڇ، ڇاڇ، تلاش،  
 ڳولا، تحقيقات.

"ايجان ڄاڻ آڄاڻ انهيءَ انهيءَ اوڪ ۾"  
 اوڱن: خراب لڇڻ، اوڱڻ.



آهوند: اڻ هوند، ڪوت، ڪمي، گهٽتائي،  
بدحالي

”ٻاهر هوند آهوند جا، ملهالا موجود“

اهيئين: ائين ئي

”چا ٿي ويٺ، جو ايترو اڃ تيز ٿي وئين،

استاد بس اهيئين طبيعت اچي وئي“

آئيند ج ائينون: ٿ، چيلي جوان ٻڪري

”سوچيو ڪونهان ڦنڦرون ائينون پٺ آئينون“

ائونت: انت، دنگ، ران ڳجهه.

”ساه استاد جو ائين سمجهيئ.

ايترو ائونت اعتبار نه ڪر“

آئينقرو ج ائينقرا: ڏ، ڪيچلا، ڏنگواهند.

اوهان جا ائينقرا چهرا، چو پاسن ٿا روڻهارا

مان تون تون مان ائينقرا جاچي وجهه جهاتي

ايرو گهيرو: ايرو غيرو جهڙو تهڙو

”سانگي ساڳيا سنگ سنگايا،

ايرو گهيرو اڏجي ويو آ“

ايڪن ۾ اڙجن: اصطلاح، انگن اکرن ۾

قاسي پوڻ.

”لکن جي هستي، ايڪن ۾ اڙجي وئي“

ايلاه ج ايلاهون: رڌ، دانهن، ايلان آزي

منڻه

”استاد ايلاهون ڪري سڀني هوت سڌي

هڏه“

ايل: ڏ آزي زاري، توبه، هيٺاهين، ڪاڻ

ڪيلڻ.

”ڪوبه ڪري چو ڪنهن جي ايل“

ايلچي ج ايلچي: ڏ عيوضي وڪيل

اونهارو ڪرڻ: اصطلاح، ولولو وڌائڻ

جذبو ڀارڻ، گرمي پيدا ڪرڻ.

”ماٺ ٿي وينين ته پارو پيو ڄمي،

جي آئي ڪوئين ته اونهارو ڪري“

اوھيرو ج اوھيرا: بارش جي پلٽ، گهٽي

برسات، واء جي زور سان مينهن جو

وسڪارو.

”اوھيرا آلت، اندر آڳ اڃا ڏڳي“

اھج ج اھج. ڏ اھجان، ڏس پار پتو پار.

”اڏيون ڏي استاد جا اھي اھم اھج“

اھس: تجلن چمڪ، روشني، سڪ، پيار

عشق.

”چوري چٽڙي جڳ ۾ چاهي آهي آس اھس“

”اوسيئڙو اھس، منجھس جرڪ مراد جي“

اھڳ ج اھڳ: ڏ، سڳند، هڳاء، سُرهو

تيل، خوشبوءِ.

”جمنگل ڳولين جوت، اندر اھڳ اھاء“

اھل ج اھلون: ٿ، لاڙو موت، جھڪاء.

”جيئن منهنجي جانب جو گهر، اوڻهن ڪراھل“

اھمي: گرميءَ جي گهٽ، پوست، اُڪرس.

اهنجي ج اهنجيون [اهنجايون]: ٿ.

ڏکياڻي، اوکاڻي، مُشڪلات.

”اهنجيءَ ۾ استاد لڏ، ساڄو تنهنجونان؟“

اھور ج: بنا هوڙ، بنا ڪنهن خدشي ۽ ڊپ

جي.

”اُنا مينهن آھور منچر اڳيئي بند ٿي“

اڄ اُنا استاد تي، اوسيئڙا، اھور، ووا

ڪنهن سان سليان سُور.

”عشق عقل جو بحث بخاري  
 ڪو به ڪري ڇو ڪنهن جي ايل“  
 ايندو ج ايندو. دشمن، (سيندو جوضد)،  
 ”تويرو سيندو هوند لڪ لنگمي ويو  
 آويرو ايندو سڙيو منهنجي سامهون“

قاصد نمائندو سفير.  
 ”آئون لطيفي ايلچي تنهنجي مسڪن تي اچي  
 پنهنجي اکين سان اهو بينو ڏسان  
 موت هيٺان ۽ تون آهين مٿان“  
 (انگريزي شاعر ڪيٽس سان مخاطب)  
 ايل ڪرڻ: اصطلاح. هار مڃڻ. زاري  
 ڪرڻ. آڻ مڃڻ.

## ب

باشو. ج باشا: ذ هڪ قسم جو شڪاري  
 پکي (بشين باز جي مادي)  
 ”چڪر چڪر ڪريو آهي چڪر چڪر ڪوباشوباز“  
 باغ. ج باغ: ذ. باغيچو گلن گلن سان  
 جهنگهيل ڌرتي، ديس، سنڌ ڏانهن اشارو  
 ”هي باغ پٽائي جو آهي“  
 ”مگر پوءِ به باغن ۾ ٿوهر ڏسون ٿا،  
 ڏسون ڇا ٿا آئي هٿن سان هٿون ٿا“  
 باغ. ج باغ: ذ. گلن، ٻوٽن جي جاءِ  
 سونهن، رونق، محبوب.

”باغيچو تنهنجو بدن، بلبل دل جا ٻل،  
 اهڙي مهل اٿل، باغ بخاري جعل ۾“  
 باغنامو. ج باغناما: ذ. باغ جو بيان  
 سندرتا جو اهڃاڻ

”گلزار حسن سامهون،

انگ انگ باغنامو.

پن پن کي مون پڙهيو هو“

باغي پڙڪائڻ: اصطلاح. ظلم خلاف  
 ويڙهاڪ پيدا ڪرڻ

باب. ج باب: ذ. حصو يا ڳو قصو.  
 عشق رية استاد بيشڪ الف. بي.  
 برهر کان پوءِ هوب هڪڙو باب هو  
 باري. ج باري: ذ. ڳرو بار ڪندڙ  
 ”باري کان باري گمنا، بانڪا پلوپل“  
 بازار. ج بازارون: ش. گهٽي، ستر عام.  
 ”بازارن ۾ عشق گهٽو ٿي،  
 ديوارن ۾ حسن ٿي ڇو ٿي“  
 بازو. ج بازوون: ش. گهٽي، دنيا، تخليق  
 جو جهان، دنيا جو ڪاروبار.  
 ”بازر بند نه ٿي ٿي آڏاٽ ورائي ڏيئي آ“  
 بازو بند ٿي ڪرڻ: ٻانهن کي ٻل وارو  
 ڪرڻ، هٿن ۾ هٿيار کڻڻ.  
 ”بازو بند ٿي ڪيو ٻوليون سي گوليون،  
 ٽولين جون ٽولين ڪڙڪي ڪوڙن تي پيو“  
 بازو ڪڙ. ج. بازو ڪڙ: تماشو ڪندڙ  
 مداري نڪ نوان نات ڪري ٺڳيندڙ  
 ”دلنگ ڏوڪيان وٺي وٽ وڏو ٿئين،  
 هر پيري انداز، بازو ڪڙ تنهنجا نوان“

ٻڌي ج. ٻيئون: قبر، بني بڻجڻ، اصطلاح:  
قبر وانگر ٿيڻ، وات بند ڪرڻ، خاموش  
ٿيڻ.

”جيئري کان جوڳو ڪيون بڻجو ڪين ٻيئون“  
بج. ج. بچ: ذ. لٽ جهڙي ڪاٺي جيڪا  
اُٺ جي پلاڻ يا پلڻ جي پاسن ۾ ڪم  
اچي.

”آرڏاڳا، هڙ ٽپڙ اُن ٻوريون، بچ بانا ڪيڻ  
ڏاتا، ڪپ ڪهاڙيون ڪوڏرون“  
بدٻڻو بچڻ: اصطلاح. اڻ وڻندڙ شيءِ  
آچڻ، پانءِ نه پوندڙ ڳالهه چوڻ.

”مون کي ڪنهن غير جي بدٻڻو چيو ڇو تان زوري  
مان ته محبوب جي خوشبوءِ کي پڪي بيٺو هئا  
بدٻڻو ڪرڻ: اصطلاح. اڻ وڻندڙ بڻائڻ  
خراب ڪرڻ.

”هي باغ پٺائيءَ جو آهي.....  
بدٻڻو نه ڪريو خوشبوءِ ته سنگميو“  
بدٻڻو ڪندڙ: اصطلاح. ڏپ ڦهلائڻ،  
ناانصافي پڪيڙڻ.

”اوھين بدٻڻو ڪندڙ ٻڌو ته ٿي طوفان اٿنداسين“  
ٻري ج ٻري: ذ. ميداني علائقي جو  
رهواسي، صحرائي.

”لاڙيجا ارڏا وڏا، بانڪا مڙس ٻري“  
برفت. ج. برفون: ش. برف، محمود، خاموشي.  
”جتي برف ڏاڍي ۾ ڏاڍي چمي ٿي،  
اتان ئي ته درياھ وهندا ڏسون ٿا“

برف جمائڻ: اصطلاح. نارڻ، تڏو ڪرڻ،  
خاموش بڻائڻ.

”اُتي ڪو استاد جو باغي پٽ ڪاٺي“  
باندو ج باندو: ذ. غلام، ٻانهون، پروس.  
”آدمي جيڪي به ٽين سوٽي، جيءُ،  
بس فقط بيوس نه ٿي، باندو نه ٿي“  
بانس. ج. بانسون: ش. ڏپ، بدٻڻو.

”بانس ڪري ٿو بينل پاڻي، دنيا آ دريا،  
چوليون ڏئي ايندا رهندا فڪر نوان تازا“  
بان ڪرڻ: اصطلاح. بس ڪرڻ، توبه  
ڪرڻ، هٿ ڪڍي وڃڻ.

”تون چوڊوڙ ڇڏين، جيتوڻي جابر بان نه ڪن“  
بانگ وانگر وڃڻ: اصطلاح. واکو  
ڪرڻ، آواز ڪرڻ سجاڳيءَ جا سڏ  
ڪرڻ.

”مون لڌ مملڪت مسيت، وانگي بانگ وڃان“  
باهه: آڳ، شديد گرمي، ڌرتيءَ تي تھڻ اس  
ساڙيندڙ آس.

”خان ڪت تي تاس جي رس ۾ رتو  
ڳاھ ڳاھو باھ ۾ ڳاھي پيو“  
باهه ڳڪڙ: اصطلاح. ڏک ڏسڻ، درد پوڳڻ  
”مريم، رست، پاڳي، پنڇي،  
باهه ڳڪي ته پيري پيري“

ٻيٽڙ. ج. ٻيٽڙ: ذ. سينو چاٽي.  
”پنجن پيا ٿا ڏلا دٻين ۾ پير پير ۾ ججهڙ ٻرن ٿا“  
ٻُٽڻ ج ٻُٽ: ذ. مٽيءَ جو بوتو، سارھ جا  
بکيا، خود پرست.

”جيڪي بڻجي ٻُٽ، پوڄائن پنهنجو پنڊو“  
ٻٽائي ج ٻٽايون: ش. اُن جي ورهاست.  
”اُتي ھل ھو، ڇٽ ٻٽايون بي ڍنگيون“

ناهر، گرگ.

”بگهڙ ٽڪرا، چيٽا ٽڪرا، ٽڪڪا جن وٽ ڏن“  
 ٻلا، ج ٻلاڻن: ڏهه مصيبت، آفته، آپدا، مادي  
 سپ

”تو ريءَ منهنجو روح خلا ۾“  
 باقي ٻٽ آ وات. بلا ۾“  
 ٻلائي: بلالي رابطو هجڻ، انقلابي رابطو  
 هجڻ، مخدوم بلال وارو رابطو هجڻ.  
 ”سنڌ ڌرتيءَ سان ۽ سرتيءَ سان بخاريءَ جو  
 ڪجهه بلالي ڪجهه لطيفي رابطو آهي“  
 بنگلو، ج بنگلا: ڏ. ڪشادي ۽ وڏن  
 وراندين واري عمارت، اميرن جو گهر.

بنگلا هوندا پڙڳ برابر، پونگا ڪاٿي پڙ  
 ٻٽسي، ج ٻٽسهيون: بانسري (فرلي)  
 ”بنسي ڪنهن جي باڪ،  
 شفق ڪنهن جي شاعري“  
 بوتو، ج بوٽا: ڏ. اُٺ (ٻت بنيل ماڻهو  
 خاموش فرد)

”بوتي ٻيلي، پٽ، سئون ڪو سمنجھيو ٿي نه هو“  
 ”جن بانا کاڌا بوتو ٿي  
 تن توڏن موڏن جي آهي  
 هي سنڌ سڀوتن جي آهي“  
 بوراڻو، ج بوراوا: ڏاڳواڻ، ڄاڻو سونهون،  
 رستو ڏيکاريندڙ رهنما.

”بورائي جي پير ۾ رهن راتاها“  
 ”سجڻ جو سڳند، بر ۾ بوراڻو ٿيو“  
 پُوش، ج پُوش: ڏ. بوز (بڪري)، ڇت.  
 ”ٻچڙو پُوش بدو سسئيءَ ست ٽڪي چُڪو“

”مون شوق جا هر دل ۾ مڃايا شعلا،

ماحول مٿان برف ڄمائي نه وڃي“

برف مٿان باهه ٻارڻ: اصطلاح، اجائي  
 ڪوشش ڪرڻ، اجائي سڌ ڪرڻ.  
 ”برف مٿان هي باهه ٻارين بيٺي زور تي“  
 پڙ، ج پڙ: ڏ. بيزار ناراض، غصي وارو  
 خفا، تنگ.

”پر جي مور نچايئي، پڙ تي باز بچايئي“  
 پُرقعو، ج پُرقعا: ڏ. پردو اوڍڻ لڪ.  
 ”بيگاهه جي برقي ۾  
 هت جان جي جوکي ۾  
 ڪنهن عشق تہ آندي آن“

پڙج، ج پڙج: ڏ. هٿيار جو قسم پڙجي  
 يالو.

”اڄ، رڄ رنڊيا ها ته ڪٿي پڙج اٿون ها“  
 پسنٽ: بهار سرهاڻيءَ جي مند.

”ورندا سرها واءِ، ايندي مند پسنٽ جي“  
 ٻغاغو، ج ٻغاغا: ڏ. بغاوت، فساد، دنگو  
 شور گوڙ.

”بيٺا ڪن اغيار ٻغاغا، اورن يار عيار“  
 ٻُڪ، ج ٻُڪ: ڏ. ٺونٺ کان ٿي ڪلهي  
 تائين ٻانهن جو حصو.

رڳون جن جون رُڪ، پٿر، بارو ٻُڪ“  
 پُگري، ج پُگريون: ڪپڙي جي ڳوٺري  
 جنهن ۾ سیدو سامان ڪٽجي، فقير جي  
 ڳوٺري

”پُگريءَ ۾ پونچال بمن جا“  
 پُگهڙ، پُگهڙ: ڏ. وحشي جانور جو قسم.

بوکر. ج بوکر: ذ. پراڻي جهونو ڀُتو  
(ڪاٺ) اندران خالي.

”اُمنگ توڙي انگهه ٺهڻ جا“  
بوهیارو. بوهیارا: هڪل، هُڪرو شور.  
”جُڙي جُڙي ۾ جُڙن ٺهڻ،  
لانی لانی جون لُڪارون،  
پونگی پونگی ڪڏین بوهیارا“

بهاڙ: ش. موسم، بسنت رت، آزادیءَ جي  
مند.

”اها بهار جي بهچي ته پوڄان ناهي  
انهيءَ بهار کان اڳ ۾ اجازت نه وڃو“  
بھاري پوکڻ: اصطلاح. خوشحالي آڻڻ لاءِ  
ڪوشش ڪرڻ. تبدیلی آڻڻ لاءِ جتن  
ڪرڻ.

”لوڏ انداري ڪوٺ ڏياري  
ڪاٺ خزان کي پوک بهاري“  
بُه ٺه ٺهڻ: بھ ۽ تھ (چلڪي) وانگر  
ٿيڻ ذرا ذرا ٿيڻ.

”ڪيترن جا ڏٺ سريون ٿي ويا بھ ٺه ٺه آنا“  
بھير. ج بھير: ذ. قافلو ۽ گھڙا، بي انت.  
”خير پور نائن شاهه تي چُٽا بست بھير“  
بھون (بھنڊ): هڪڪي ڪٽس تپش بخار.  
”باهر بھون بدن تي اندر باهه بنو“  
بيباڪي: بهادري مردانگي.

بيباڪي سان رنگڻ: اصطلاح بهادري  
سان ادا ڪرڻ، همت سان ڪم ڪرڻ.  
”بيباڪيءَ سان رنگ پڪا پنهنجا فيصلا“  
بيان، بيان: ذ. بيان، رُج، ڏوڪو.

”سائنسي هن دور ۾ ايڏي انڌيءَ  
آڃا ڪوپر ۾ جي بيان ۾“  
بيٿالو. ج بيٿالا: ذ. بنا تال، چُٽراڳ، بي  
ارڪان. بي وڙو بگڙيل، بيڪار بي شرو.  
”پڻ ئي بيٿالو پٺيل سام سماج جو“  
بي پاڙو. ج بي پاڙا: ذ. پاڙ کان سواءِ، بي  
بنياد، ڌاريا.

”ٿيڻ کي ٿيڳر، توڙي آهن توڙ کان -  
بي پاڙا بي گھر“  
بي ڊڻو: اڻ ڊنل، اڻ ميساريل.

”تصوير غير پنهنجي سڃي جي مري ڏنم،  
جن پير هو ڪو ڊاگ تي سو بي ڊڻو ڏنم“  
بي ڪڏين: بي قيد، بي ڪاٽي، اڻ ڳڻيا،  
قاعدي کان سواءِ.

”انقلابي عزم جا اندازا بي ڪڏين“  
بيگاهه: اوڀرو وقت.

”پنڊون تنهنجي پپ ۾ بگل ۾ بيگاهه“  
بي ڳاڙ. ذ. اڻ ڳڻيا، بي شمار لاتعداد.  
”درد خوشيون بي ڳاڙ بخاري“  
رُٿڻ ڪڙڻ جوهر ڪو خان“

بیانن جا صدا ڪیڙ : نالو ڳڻائڻ، عمل  
بدران لفاظيءَ کان ڪم وٺڻ، لفظن جي  
قرباني ڪرڻ.

”نه شهر آهي جُٿرو نه ڪو ٿو مري  
نه ٿي بيا بيانن جا صدا ڪيو“

## پ

بابو ج بابا: ذ. جمونو وڌڙو پوڙهو پراڻن  
خيالن وارو پوتار.

”بيڙي پوڙي جوءِ جي. ٻائڻ جي ٻوڙاڻ“  
ٻاتائڻ: ٻاتو ڳالهائڻ. چتون ڳالهائڻ.

”ٻوليءَ تي جا ٻاتائي پئي“  
لوليءَ تي جاليلائي پئي“

ٻات ولوڻ: اصطلاح. اوندھ ۾ سوچھرو  
ڪرڻ جي ڪوشش ڪرڻ.

”رات ولوڙيم ٻات، نڪتو مڪڻ سڄ ٿي“  
ٻاتي ج ٻائين: ٺ. ٻونگر. مڪڙي گونج.  
ٻور.

”مهڪي ماڪ مٺيءَ جي ٻائين تي ٻر ٻر“  
ٻالڀ ج ٻالڀ: ذ. ننڍپڻ ٻالڪپڻ، ٻاروتڻ.  
”ٻالڀ چڻنگ ٻرين، جوپڻ جان جليڻ،  
هوندا درد وندا مَو“  
ٻاڇ ج ٻاڇون: ٺ. چونڊ، انتخاب، ورڇ،  
مرضِي، خواهش.

”ٻهڳڻ تنهنجي ٻاڇ منهنجو روح رڱي ڇڏيو“  
ٻارڻ: ٻاهه (ٻاهه لاءِ ڪاٺيون) هڃڻ،  
ٻائيتال، هل، بگهڙو شور جهيڙو تڪرار.  
”ٻارڻ ٻائيتال، ٻهلتي جا ٻهليو ٻڏي“  
ٻاڪ ج ٻاڪون: ٺ. گُڪ، آواز گُڪ.  
رڌ.

”پويتن جي ٿي ججهائي هر جڳهه تي،  
آھ پروانن جي ڏاڍي ٻاڪ جاني!“  
ٻان ج ٻان: ذ. گروي قيد، باندو نظر بند.

”ازل کان آھن اھي، ٻيئي تووت ٻان“  
ٻانپڻ، ج ٻانپڻ: ذ. برھمڻ، ٻائو ٿورو.

”شاهه جي سسئي هيئر آھي شجاڳ،  
ڏير، ڏاگھن کي گڏي ٻانپڻ ٻڌو“  
ٻانڏي، ج ٻانڏي: ذ. درياه ۾ لڙھندڙ بند،  
مُڪل پورو ڪاٺ.

”دوستو ٻانڊ ٻري پوندو آبر هر هر نہ“  
ٻانڌوڪو، ج ٻانڌوڪا: ذ. گنديو آوانڌو  
رُڪاوٽ.

”ٻيلي ٻيلاري کي ڇوڪو ٻانڌو ڪو ٻوڙي“  
ٻاگهي، ج ٻاگهيون: ٺ. دودي سومري جي  
پيڻ، سنڌي سيالِي عورت.

”لڳاتار ٻوڏن ۾ ٻاگهيون ڇڄوليون“  
ٻانها ٻارڻ: اصطلاح. خلق خدا کي تپائڻ.  
عام ماڻھن کي آزارڻ.  
”ٻانها ٻاري جنگ، جهنم ۽ تون حاضر  
ناظر آھين؟“

ٻائي، ج ٻائينون: ٺ. وائي، ڳالهه.  
”بخاري بس گھڻي ٻائي، ٻئي ٻائين اھي ڄاڻي“  
ٻائو ٻائو: مصيبت، بلا، ڊپ، ڪابه  
ڊيجاريندڙ شيءِ.

”واءِ وڌائي، هاڻو هاڻو ٻات بچائي ٻائو ٻائو“  
ٻٽارڻ، ج ٻٽارڻ: ذ. گور ڌمچر، ھل، ٻائيتال،  
مانڌان.

”آڻي چيئون آر پڻيت ٻار تڙ ٻٽار ٿئي“  
پڄڄڻ: اصطلاح. ٻچن سان ڀرجڻ، آباد

ٻيو ج ٻوٻا: ٻيٽو اگهه گهڻي انداز ۾ رقم رشوت.

”ونن پاڻي وقت تي ٻيٽا ڏئي ٻوٻا“  
 ٻوٽاڙيل ج ٻوٽاڙيل: ڏ ٻوٽ. ٻڌل، منهن تي چڪو ڏنل، بيوس، ڀروس، غلام.  
 ”ٻوٽ ٻوٽاڙيل، ڳچئين ڳارا ٻڌل  
 ڳاهه ڳاهيندڙ ڍڳو ڍانڍو نه ٿي“  
 ٻوڄهه: سمجھ، ساڃاهه، شعور.

ٻوڄهه جو ٻج: شعور، خواهيا، عقل جو ٻج.  
 ”تنهنجا ساٿي سڄ“  
 سڄ اهو جيڪو.  
 ٻوڄهه جو آهي ٻج“  
 ٻوڌو ج. ٻوڌا: ڏ. اٻوڄهه، بيوس.

”اڳيان تنهنجي هو ٻار ٻوڌو اٻل“  
 ”جماپا جڦور جهاڙ ٻوڌا ٻوڌا“  
 ٻوڌ: ڦوٽ، ڦٽڪار، لعنت، ”جيء“ جو ضد.  
 ”چو ٿي لڙڪين ٻوڌ ڏي ڊوڙج جيئي جيء“  
 ”ڏونگر هيڏي هوڌ، ڪوڪاريان پئي ڏير ڏس-  
 ٻوڌا، جيء نه ٻوڌ“  
 ٻوڌ ج ٻوڌون: ڏ. سيلاب، ٻوڌ ٻوڌان، ڪاهه، حملا.

”لڳاتار ٻوڌن ۾ باگهيون چڇوليون“  
 ٻوڌ ڪرڻ: اصطلاح، زارو قطار روئڻ، ٻي انداز لڙڪ لڙڪ لاڻ.

”ڪر نه ڪنارا ٻيٽر پيارا ٻوڌ ڪري ٻاڏيان“  
 ٻول ٻارڻ: اصطلاح، لفظن/ٻولن رستي شعور پکيڙڻ، سڃاڻي آڻڻ.  
 ”ڏسو ڪو تر وارو آڻيو يا نه“  
 شعور شوق ٻول ٻارياسين“

ٿيڻ، ٻيچارو ڪرڻ.  
 ”اڄ جا جُوءِ سڄي وڻي ڀڄجي، ٻوڪي ڪالهه پڪي“

۲- ڌڪي ج ۲- ڌڪيون: ڏ ٻن ڌڪن واري دونالي بندوق.

”چون ڪارڻ، شون ڪارڻ،  
 ۲ ڌڪيون ڌارڻ وارا آهيون“  
 ٻر ٻر: اجاڻي، بڪ، چسي ڳالهه.

”ماريو تنهنجي مينڌرا، ٻاراڻي ٻر ٻر“  
 ٻرڻ: سڙڻ، ساڙ ۾ جلڻ، ٽپڻ.

”هڪڻي کي گفرن ٿا ته ٻري چوڻو ٻهرتو“  
 ٻڙو ٿو ج ٻڙو ٿا: ڏ. ڪچڙو ٻوٽو ننڍا ٻوٽا، نئون شعور (اصطلاح معنيٰ)

”اڙي وقت مون کي وڍيندين ته ڇا،  
 ٻڙو ٿا ٻڙو ٿو پوڪيو ٿو وڃان“  
 ”ٻڙو ٿو ته ناهين جو پئجي وڃين“  
 ٻڙهه ٻڙهه: سخت ٽپ ٿيڻ، شديد بخار.  
 ”ٻاهر ٻڙهه ٻڙهه، اندر ڍانڍو آلا“

ٻُڙ: گهٽ، ٻوسٽ، مونجهه، بي زيبائي.  
 ”پاسي ۾ ڪهڙي ٺهي تنهنجي مون سان رُس  
 بخاريءَ جي ٻُڙ، ويهي يار ڪري وئين“  
 ٻلهانگ ج ٻلهانگون: ڏ. (سرائڪي)  
 ٻرانگهه، وڏي وڪ، قندر.

”ڏينهن جو تارو کڻي تڪڙي ٻلهانگ“  
 ٻلهو: اٽي ڏڪر راند ۾ ڏڪر کي ٻه ڌڪ.  
 ”الهو تي ٻلهو ٻلهو تي ٻلهو“

ٻن ج ٻن: ڏ. قيد، گروي هٿيڪو بند ۾.  
 ”ٻهڳڻ اُتي ٻن ويو ڪين ويو جتان“

ٻهليو ج بهليا: ذ اڌو اڌ، وڌيل، ڏکي، دردمند.

”ٻارڻ ٻائيتال، بهليئي جا بهليو ٻڙي“  
ٻهون: گھڻو زياده، وڌيڪ.

”ٻنگي ڪير ٻهون روڪيئي ڪين رهون“  
ٻيڇڻ: اصطلاح. پوکڻ، بچ هڻڻ، پڪيڙڻ.

”ڪڙمي پيو ٿو جت ڪٿ ريجي ۽ ٻيڇي“  
ٻيڙي ج ٻيڙيون: ش زنجير سنگھڙ ڏنڊا ٻيڙي

”جيئن ڪارڻ ٻيڙيون پاڪر“

جيئن ڪارڻ ٿانڊا ٿانگر

ٻيلارو ج ٻيلارا: ذ بيت واري زمين، درياھ جي ٻن وهڪرن يا ٻن واهن جي وچ واري زمين.

”ٻيلي ٻيلاري کي چو ڪو بانڌو ڪو ٻوڙي“  
ٻيلا ڪڻ: اصطلاح. وڻ وڌڻ، ماڻهو مارڻ، سرڪش ماڻهو ڪڍڻ.

”چيائين ته ٻيلا ڪٽيندا وتون ٿا،

چير چيچڪن کي چٽيندا وتون ٿا“

ٻيلائي ج ٻيلائي: ذ ٻيلي وارو (ٻيلي واري شينهن ڏانهن اشارو)، بهادر، بيباڪ.

”ٻالاڻي ٻيلي گجي، ٻلي کان ٻيڻو“

ٻيڻو ٽيڻو ٻڙ: اصطلاح. سخت ڪشالا ڪڍڻ، حد کان وڌيڪ محنت ڪري

روشني پيدا ڪرڻ.

”هٿ ۾ سوگهو هٿ ڏئي سوچ بخاري سر، محبت جي ميدان ۾ ٻيڻو ٽيڻو ٻڙ“

ٻول ٻرائڻ: اصطلاح. شعر گونجائڻ، آواز اٿارڻ.

”سنڌي ٻولي قومي ٻولي، ٻول ٻرائين زنده باد“  
ٻولي ج ٻوليون: ش وعدو اقرار وچن زبان.

”جنهن سان لايون توڙ نپايون،

آهي پنهنجي ٻولي“

ٻوليون گوليون: (ترڪيب). آواز کي سگھ ڏيڻ.

”بازو بندوقون ڪيو ٻوليون سي گوليون“  
ٻونگر ج ٻونگر: ذ ٻور، ڪچڙا گونج.

”وارين ٻونگ ٻور اڀر تو در آڻيا“

ٻهاتي ج بهاتيون: ش خوشبوءِ، سُرهار، سگند، خوشي.

”چمڪي چانڊوڪي، جيان بهڪي بهاتي“  
ٻهر تو ج ٻهرا: ذ ڌاريو ٻاهريون غير.

”هڪئي کي گھرن ٿا ته ٻري چو ٿو ٻهرا“  
ٻهڪي ٻارڻ: اصطلاح. بيباڪي، سان ڪري ڏيکارڻ، خوشيءَ سان ڪري ڏيکارڻ.

”الفت سان استاد مان، پت پيو ٻاريان، بهڪي ٿو ٻاريان، جيڏيون جند اُجماندي“  
ٻهل ج ٻهل: ذ ٻرگهل، سوراخ، ڪشادو ويڪرو.

”ويلو ويلي کي وڏي ساعت ست ٻهل“

ٻهڻ: اصطلاح. سوئر ٻاران زمين اڪيلڻ، ماري مڃائڻ (اصطلاح معنيٰ)

”ڪي هورميا سورهي ٻرڪي ويو، جو بهگڻ ٻهلي مڇ مٿو سو منهنجو اڌو“



# پ

پاڏ ج پاڏون: ٿ. ڪڏ. ڪاهي

”پاڏ وڌي آڏو ڪيڏن جيڏا جيڏيون“

پاڙ ج پاڙ: ڏ. پاڙ، ادو.

”پاڱ نه پڳي پاڙ اسين سنبرون عشق ۾“

پاڙوني. ج پاڙونيون: ٿ. هُڙلي يا نار جي

ڪاٺي جنهن ۾ مھري جي هيٺين چوٽي

ڏري

”پاڙوني تر نار جي ڪينجمر ۾ ڪوٺي“

پاڱ جھار: ننڍي وڏي وير يا لهر. ننڍو وڏو

يا عام خاص ماڻھو.

”جيڪا پاڱ جھار ۾ للڪارون لولي“

پاڱ ج پاڱو: ٿ. ننڍي وير يا لهر. پيرو

ڦيرو.

”پاڱ نه پڳي پاراسين سنبرون عشق ۾“

پالا چيڙڻ: اصطلاح. جنگ جوڻڻ، لڙڻ.

”چرڪايون چچ، چيڙي پالا پڙجيون“

پال پڙڪائڻ: اصطلاح. احسان يا

مهربانيون ختم ڪرڻ، ڦُرب وارو هٿ

ڪڍڻ، پويان پير ڪرڻ.

”پال نه پڙڪايو جيتوڻي جهان ۾“

پانڊو ج پانڊو، برگهل، پاڱو: ڏ.

پاڱي حصو پيٽ

”جوڻون جمتيندو وڃي پانڊ نه پڙجي بول“

پاڻ. ج پاڻ: ڏ. پٽ فقير، ڳاڻي ساراه

ڪندڙ فقير.

”ناري ناري پونرا پڙڪن پٽ پٽ ڳاڻن پاڻ“

پان پان: مينهن يا ڳئون وغيره جي رنيٺ

جو آواز

”راڱي ڪٿان راڙ ڪٿي پائي ۾ پان پاڻ“

پان پان: سڪڻو خالي، خالي ٿانڻ پان پاڻ

جا آواز ڪندو آهي.

”منڙو ماندو دلڙي واندِي پانڊو پان پاڻ“

پانڊوري: پنيوري اجاڻي پون پون ڪندڙ

اجاڻي سيت يا آڪڙ ڪندڙ

”بي سُڌيون پانڊوريون، مُنهن موڙينديون

وتنديون“

پانئڻ: اصطلاح. پاڻ کي ڪجهه سمجهڻ،

خودي اختيار ڪرڻ.

”پانئڻ بولائين، ڪاڏيون خلا ڪيڙ ۾“

پاڻ. ج پاڻ: پاڻو ماڳ، هن، تڪبر،

وڏائي.

”پريل پاڻ پڙاس سان، ڪوڪا ڪاڻا ڪر“

پنڊ ج پٽون: ٿ. واري جو ڌڻو ڇاٽي، جو

اُپار اُره.

”سڀني تي پٽون سهڻيون،

چولي تي وليون سهڻيون“

پيڙ. ج پيڙ: ڏ. باه جو پٺيٽ، شعلو

چمڪ سان پريور.

”پيڙ پيڙ مُنهن، جمجمڙ جمجمڙ دل،

ڪا به نه آ هُن پوري جهڙي“

پيڙي. ج پيڙيون: ٿ. گمگهي (پاڻي، جي

صراحي)

”بيدي بلجي اوچتي پٽڪي پئي پئي“  
 پتر: ٻوٽي جو قسم. جيڪا سيلابي زمين تي اُڀري جنهن جا پيلا گل ٿين ٿا، ۽ ان مان اڇو ۽ ڳاڙهو کير جهڙو رس نڪري  
 ”پتر پيلا گل، سُري سُري،  
 ڪوٽڪ ڪانڊيري به نه اُهي“

پنج ڏين: اصطلاح. پيڇ مان متعدي بالواسط (تڙ، سيڪڻ) سيڪ، ٿو يا تڪليف ڏين.

”بخاريءَ کي برهم جون باهيون ڏين پنج“  
 پٿر ج پٿر: ڏ. هڏائون پيڇرو سڪا هڏا.  
 ”پٿر پائيو پسر ٿي پٽ اوڻده ٿي وڃي تنهن کان ڪنهن ڏينهن ڪنهن ڏاڙي ڪڏهن جيو جلايون ٿا“  
 پڙڻ: اصطلاح. پيڇ ساڙي پڇاڻ.  
 ”تڙڪا ٿيا توڙي، بندوڻ پڙي ڇڏي“  
 پرمائڻ: وهڻ ۾ مبتلا ڪرڻ، ڊوهڻ.

”خير پورائي ڪوه، پرمايا ماڻهو گهڻا“  
 پرمي ج پرمي: وهمي، سنسائي، ڊيڄو وسوسي ۾ پئي.

”چسوهانءَ چلي پرمي هر بيمار جو“  
 پرون ڏاڏا هجڻ: اصطلاح. گهائيندڙ پرون هجڻ، وڻندڙ يا دلڪش پرون هجڻ.  
 ”نيٺ لاهيارا، پرون ڏاڏا ٽڪا“

پٿاس ج پٿاسون: گرمي، ڪاوڙ، ڦڦڻ، حسد، ساڙ.

”ريل پاڻ پٿاس سان ڪوڪا ڪاڻا ڪر“  
 پٿڳ: صفت، سُڪل (ڪانيون).  
 ”بنگلا هوندا پٿڳ برابر پونگا ڪاڻي پٿر“

پڪ. ج پڪون: ٿ. درياھ جي پاڻڻ وقت ڪناري جي وڏي گولاڻين پڪ، جيڪا پاڻيءَ ۾ ڪري ڪوه يا واھ جو ڪرندڙ ڪپر.

”عشق اٿاريون چوهيون چوليون،  
 پيرون پيرون پڪ“  
 پڪاڻ (سرائڪي): زور سان هڻڻ، ٽهڪائي ڪرڻ.

”ميڪون تير پڪيندا پيا هئين“  
 ”اک والا تير پڪا چا“  
 پگو توڙو ٿيڻ: اصطلاح. پڳي توڙي (جبل جو نالو) جبل وانگر ٿيڻ، اٿل هجڻ.

”پن جا پٽ ڪٿ پگو توڙو به ٿي“  
 پنپي ج پنپيون: صفت، ڳاڙهي لال گهائي ڳاڙهي.

”ميندي لاتي هُٽ، پنپي هت پنپور ۾“  
 پن: قتل نشان، پراڻي شهر جا قتل آڻاڻ پڳل جايون.

”پليون پتون پن، گهور باغ بهشت جا“  
 پنپو پور: گهائڻ روشن، خوبصورت، چمڪندڙ.

”آرنپ رند آڻنت، آخر اينگه اگهو“  
 باقي وڃ بچيو سوبيشڪ پنپو. پور“  
 پنپوري ج پنپوريون: ٿ. هڪ اڏامندڙ جيت جو قسم (dragon fly)، مينهن جي رت ۾ نڪرندڙ سهڻو جيت.

”بعضي آئون پڪو پروانو“  
 بعضي دل پنپوريءَ وانگر“



## ت

تيمور: تيمورلنگ ڏي اشارو وقت جو  
جاير ۽ غاصب، نئين دؤر جو اڄ جو  
ڊڪٽيٽر.

”تون تازو تيمور عمر اڳ اسان ڏٺا“

تارون تار: ڪنا تار بي حد، پريور.

”تانگهون تارون تار“

جاڇڪ پنهنجي جيءَ ۾

تاريخ اُجهامڻ: اصطلاح، تاريخ

ميسارجڻ، قوم جي تاريخ خلاف عمل

ٿيڻ.

”پرتوم ٿي وڪامي، تاريخ ٿي اُجهامي“

ڪيڏو نه حادثو آ“

تاريخ ڪٽجڻ: اصطلاح، اتهاس بگڙڻ

تاريخ ختم ٿيڻ.

”ديوان ٿا ڇپجن پيا،

اشعار ٿا پڙهجن پيا،

تاريخ ته ڪٽجي پئي“

تاريخ کي ڪارائڻ: اصطلاح، تاريخي

فرض پورو ڪرڻ، تاريخي عمل دوران

قرباني ڏيڻ.

”تحريڪون نه ته تدبيرون نه ته تجويزون،

ڪجهه ته بڪارين تاريخن کي ڪارايو“

تاريخ کي ميندي لائڻ: اصطلاح، قومي

ڪارج ۾ شهادت مائڻ، تاريخي

ڪاميابي حاصل ڪرڻ.

”ڪنهن ته لپڪي تلوار سان لائقون لڏيون،

ڪنهن ته ميندي نئين تاريخ کي لائي هوندي“

تاتاري ج تاتاري: ذ. تاتار (ترڪستان)

ملڪ جورهاڪو غاصب، حملي آور.

”تريو تاتاري گڙئين جيئن ڪٺاهه ۾“

تاتاريت: ش. تاتارين وارا عمل،

جارحيت.

”جسر تي پاپائيت، آمرانا، رُوح

۾ تاتاريت وحشيٻڻا“

تاپولي ج تاپوليون: ش. موسمي بخار

تپ،

”تر ۾ تاپولي، سرءُ سِير سڙهي وڌي“

تاچرو ج تاچرا: ذ. اُچاترو سطحي

”پيڙ نه پٽن پاڙ تائين مله تاچرا“

تار: ش. سهارو آسرو

تار ترو: اجهاج پاڻيءَ مان تري پار پوڻ،

مشڪل پار ڪرڻ.

”اوندھ عدم بحر ۾ تنهنجيءَ تار تران“

تارا گهڻ: اونداهي ڪرڻ، روشن گهر

ڪرڻ.

”ڪڪريون حسين چلڪنا تارا گهڻ لڳيون“

تاڙي: ڪڇيءَ جو شراب، شراب لاءِ ڪڇيءَ

جو رَس.

”ڪڇيءَ ونجن ڪارڪون، تائين ڪي تاڙي“

تاڙا ڏاڙهون: ميوي جو نالو اُره.

”تاڙا ڏاڙهون هٿ ۾ ڇپن تي انگور“

تازو ٿوڙ ج تازا ٿوڙ: ذ. نئون نسل، نئين

ٺهي

”تريي تازو ٿوڙ ته ڪو ٿوڙ نئون مڇي“

تاک ج تاڱون: ٺ. نظر، تڪ، نهار  
نگاهه، تاز

تاڱو: تڪيندڙ اک ۾ رکندڙ

”زنڃير ۽ زندان، تاڱو پيٺا تاڪ ۾“

تانگهه تنبور ٿيڻ: اصطلاح. سڪ ۾  
شدت اچڻ، يادگيري/سڪ جو وڃڻ

”اتي تانگهه تنبور اتي انگ انبور ۾“

تائي شهن: اصطلاح. بي. فڪر ٿي

شهن، غافل رهڻ، خاموش ٿي ويهڻ

”تون رلي تائي شتين، دنيا آئي وئي“

تائڻڻ ج تائڻڻ: ڏ. ڳهڙ جو قسم، سڳو  
ڦيٽو، تمويذ

”ڏاڳا تائڻ ڌوڌ جا، ڳانا ڳچي ۽ ڳٽ“

ٿبرو ج ٿبرا: ڏ. ملائت، ڦٽڪار

”ظالم زار ٿبرو توتي، عام ته ڇا الله وڌو آ“

تحقيق ڏي تائڻ: اصطلاح. سچ سچائڻ

حقيقت پسندي ڏي مائل ٿيڻ

حق، وهم ڏي ٿو وڃين

تحريرڪ ٿيڻ: اصطلاح. اجتماعي قوت

بڻجڻ، هلچل جي علامت بڻجڻ

”تاريخ تنهنجي سنگت،

تهذيب منهنجي غيرت،

تحريرڪ ٿي ويس مان“

تڪيرين تيز ڪرڻ: تيز ڪوشش ڪرڻ

”تيز ڪريون ٿا تدبيرن کي،

ساح ڪئون ٿا تقديرن کي“

ٺڏو: اصطلاح. پٿر، شهادت/ وفات وقت

وڇايل ٺڏو

”ڌرتي سڄي شهيد جي در تي ٺڏو لڳي“

ٺڏڻ ٻڏڻ: نهه ٻهه ٺڏڻ = ٺڏ ٻڏڻ، زور ڏيڻ

”هي عشق اسر اعظم آ اهڙو ٺڏي ٻڏي

آڏو ٻهاڙ آفتون آيون تري ويون“

ٺرڪڻڻ ج ٺرڪڻ: ڏ. ڌوڪو ٺڳي

فريب، ويساهه گهاٽي

”دولت دهشت زنده باد ٺرڪڻ طاقت

زنده باد“

ٺرم ج ٺرم: ڏ. قيد خانو، جيل

”ٺرم ۾ ٺريو، جھوميو چنڊ تي،

ڪيترو سوگهو سوگهو انسان هو“

ٺرمي ج ٺرمي: ڏ. شڪاري پکي، ظالم

ترمجي باز جو هڪ قسم

”ترمي تاز ۾، ڪيھ ٿي ۽ ڪٿان؟“

ٺر ۾ ٺرڻ: اصطلاح. پوري ديس ۾ عزت

پائڻ، سڄي علائقي ۾ مقبوليت ماڻڻ

”ساري تر ۾ ٺر، پٿر ۾ پوندين ڪيترو“

ٺرهت ج ٺرهتون: پاڇاريءَ جي هيٺين

ڪاٺي، گاڻ، ٺڦون

”تڪي اڳتي تار، توڙي پيرين ٺرهتون“

ٺرهٽ: ڏ. گسڪو آهٽ، آواز

”ٺانگهه جو ٺرهٽ، ٺرلي سونهن مٽي سگهي“

ٺرياق، ٺرياق: ڏ. زهر توڙ زهر جو علاج،

چوٽڪارو

”ٺوتيهي مان ٺرياق ٿيا، پاپن پاران پڇ“

”طبيعت ٿي وه وڏو طبيعت ٿي ٺرياق“

”پياري زهر زبان سان، تڪيائين ٺرياق“

ٺڙو: مڃتا ماڻڻ، عزت پائڻ، مقبول ٿيڻ

وزن ٿيڻ، تور ٿيڻ

”ساري تر ٿر ٿر ٿر پوندين ڪيترو“

ٿري ج ٿري: ذ. جوئر جو منو ڪانو منو ماڻهو

”ڪي ڪي ڪانگڙ ڪي ته ٿري“

ٿڙڙڻ: ٿڙڙڻ، لڙڙڻ، ٿڙڙڻ

”پيار پڪيڙا ڪوڙيو ڪنڀڙا ٿڙڙڻ ٿڙڙڻ“

ٿڙڙڙ ڪوڙڻ: گرمي پيدا ڪرڻ، جوش پيدا ڪرڻ

”مون جو توڪيومانس نڪمو گذرين پيو  
ڏينهن چيو مان چانءُ ۽ ٿڙڙ ڪوڙندو هان“  
ٿڙڙ ج ٿڙڙ: ذ. تسرو وتو پيالو وڏو ويڪرو ٿانءُ.

”پيتر رات سهاڳ جا تسن مٿان تس“

”تسن مٿان تس، منزل منزل تي پڻ“

ٿسجڻ: پنجاهن، تاسارو ٿيڻ، خشڪ ٿيڻ

”وصل سين وڇڙڻ، جيئن ٿڙڙڻ سين ٿسجڻ“

ٿسڻ: پرچڻ، راضي ٿيڻ، مهربان ٿيڻ

”سرهايون ساريو سڄڻ، ٿسڻ ٺاهڻ ٿل“

ٿسو ج ٿسا: ذ. اچارو پياسو اُچ، تڪليف

”تو ساگر تي ڪهڙو سهارو ڏنو“

ٿسي تر ڪي ڪارو ڪنارو ڏنو“

ٿسي ڏيڻ: اصطلاح، تڪليف، هلاڪي

”هر نظر سان هر نظاري ڪي ٿسي ڏيندو وڃان“

ٿسبي روپ: مذهبي ويس، مذهبي آڙ

”تير ۽ تلوار ٿسبي روپ ۾“

ٿڪا: ذ. درگاه تي ٿریدن جي ڏونرن تي

ڏنپ ڏئي هنيل مهر، داغ، ڏنپ، ٿڪا

”تمدي پانءُ ٿڪا، ڏنرا ڏڏ ڏنپن جي“

ٿڪڙ ج ٿڪڙن: جُوه، نهار نگاهه

خراب نظر، ويچار واري جاچ

”اُتي تنهنجي ٿڪڙ، جتي جرڪ جمان ۾“

ٿڪڙ ج ٿڪڙن: ٿڪ، ڏڪ، گيت، يڪ

ساهي پيئڻ جو عمل

”ساهن ۾ سر ڪي پئي تات ٿئيءَ جي ٿڪ“

ٿڪڙا سڀنا ڄمڻ: اصطلاح، اوچتا خواب

”پر ه ٿئي پريات ٿئي پئي“

ٿان ته ڄمي پيا ٿڪڙا سڀنا“

ٿڪ ٿڪ: ٿرليءَ جو موهيندڙ آواز جنهن

تي نانگ به نچڻ لڳن

”ٿڪ ٿڪ تنهنجي جُوهنا جوڳي“

نيرا نانگ نچايا“

ٿڪي ج ٿڪيون: ٿڪ، ڪاٺيءَ مان ٺهيل

گڙ بنا جهنب وارو تير

”جا سڄي سٺ بخاري لڪي“

سا ٿڪي ٿي ڪڪر ۾ ڪٽي“

ٿڪي ڪرڻ: سڌو گڙ ڪرڻ، سيڪٽ

ڏيڻ

”ٻاڳو ڊڪيتر، توکي لوڪ ٿڪي ڪندا“

ٿل ج ٿل: ذ. برابر، جوق چيش، هٿ

ڪو به نه تنهنجو ٿل، جرڪڻ مهڪڻ بي بها

”سرهايون ساريو سڄڻ، ٿسڻ ٺاهڻ ٿل“

ٿلي ج ٿليون: ٿڪ، هٿ جي تريءَ سئين

سڌي زمين

”هو گهاٽي هو گهر، هي چانهين چا ٺٽي ٿلي“

تلوار سان لائقن لهن: اصطلاح، شهيد

ٿيڻ وڙهندي قربان ٿيڻ، مقابلو ڪرڻ  
 ”ڪنهن ته لڳي تڪي تلوار سان لاهين لڏيون“  
 ٿيڻ: ختم ٿيڻ پورو ٿيڻ، مري وڃڻ.  
 ”تنهنجو رهندو تذڪرو تون ڀانئيندين ٿيڻ“  
 ٿيڻ: ج ٿيڻ: ذ. سردار، نواب.  
 ”يا تو ڀر ڪو طاقتو يا طرحدار ٿيڻ“  
 ٿيڻ: ٿ. شڪاري پڪيءَ جو هڪ قسم.  
 ٿيڻ: هوا ڀر لٽڪندو رهڻ، لمن  
 گونجارڻ، ڪنڀ ڦرڪائڻ.  
 ”ڏسو هوڙ ٿيڻ ڪيئن نه ٿيڻي ٿي“  
 گھوري گھوري گھٽ هڻي ٿي“  
 ”تون بي تنب ٿيڻ صاحب سوڀ پري سڄي“  
 ٿيڻ: تانگهه ڇڪجڻ، ست ڪاڻڻ.  
 ”ڪيڏو تڏان تون توڙي او آسرا ڪئي آن؟“  
 ٿوڍو. ج ٿوڍا: ذ. ڇڀ، مٽيءَ جو ڍڳ،  
 وزندار ڳرو پٿر. هڪ جاءِ تي بيٺل، غير  
 متحرڪ ڇڀ.  
 ”طوفانن ڀر جو به نه ٿڙيو. ٿوڍو هوندو“  
 توڙو. ج توڙا: ذ. ڪنواڻ، نوجوان، ڳڙو.  
 ”جن ٻانا ڪاڏا ٻوٽا ٿي تن توڙن موٽن جي آهي“  
 تور: ٿ. ٻار، بد هضمي.  
 ”هانءِ تي تور آهي توريءَ زندگي“  
 تورارو: سامهي، وزن ڪندڙ شيءِ.  
 ”ڪوشمار آهي نه لفظن جو بلاشڪي شمار“  
 ڪوبه تورارو نه لفظن جو جسامت ڌار ڌار  
 تورڙن. ج تورڙن: ذ. نارزن، طاقت جي  
 علامت، بهادر.  
 ”پرواهه ناهي ٿيندو ڇا؟“

جيڪي اسان کي تاڻن ٿا.  
 ڪهڙا هي تورڙن آهن“  
 ٿوڙو. ج ٿوڙو: ذ. نسل، ٿيڻ، پوڄ.  
 ”تون تان ٿوڙن ٿيڻ جي ٿوڙ پراڻا ٿيڻ“  
 توشو. ج توشا: ذ. سفر جو سامان، سمر.  
 ”هي مقتل يا محفل هي شوشا يا توشا“  
 توهه: ذ. آئت، آسرو، خوشي.  
 ”جيڪو به سڄو آه وطن دوست بخاريه  
 سو تر کي ڏئي توهه اهو ڏوهه ته ناهي“  
 توهي: راضي ٿي، خوش ٿي.  
 ”عشق استاد وٽ آتو آهي“  
 توڻي توهي اها رتي بخشي“  
 تهڙاڙن: ٿ. ٽڪرا ٽڪرا، ذرا ذرا، ليڙون  
 ليڙون.  
 ”سورج ڪنئين ساڪ، تارا تهڙاڙن ڪبا“  
 ”ملندي منارن ٿيون، تپشون تهڙاڙن“  
 تهذيب: سڀيتا، ثقافت.  
 ”ڪجهه گيت ٿا گونجن پيا،  
 بد مست ٿا جڦومن پيا،  
 تهذيب ته تڙبي پڻي“  
 تئونڪرو. ج تئونڪرا: ذ. انتظار، اوسيٿڙو، الڪو.  
 ”خوشيون منهنجيون ڪاءِ، تنهنجو ايڏو  
 تئونڪرو“  
 ٿيڙن: ٿ. ڪونون، ڪانڊون، نينليون.  
 ”تانگهن جون ٿيڙون موڪلينديون مھرون ڪري“  
 ٿيڙو: ذ. ڪوٽ ڏيندڙ، نينڊ ڏيندڙ، دعوت  
 ڏيندڙ.  
 ”تانگهه ڪري ٿيڙو مڪرم موسم سان گڏي“

تيوڙ ج تيوڙ: ترشيءَ سان ڏسڻ جو انداز  
ٿهري ديد.

تيوڙو ج تيوڙا: ذ صاف ڪندڙ  
ملڪاس

”پنٿڙين مان پيڪان، تيوڙ تنهنجا تيوڙا“

تيل ڦليل: هار سينگار سرهايون.  
”ڳوٺ سڏيئي ٿاڻي، ڳموت وڌي ڳهاڻي،  
سيڪو ٿو ڳاڻي، تن ڇا تيل ڦليل ونڊيندين“  
تينوار: تين وال، وڪرو

جنهن جي وڳن جي خوشبوءِ  
ٿي ڪنهن کي نور بخشِي،  
سو حسن عام سامهون ٿيو تينوار آهي

## ت

ٿڙم: گڏ، ڪٺي، سٺا، ٿانڪا.  
”تي ويا تنهنجي ٿان تي ڪيئي وهر ٿڙم“  
”جرڪ جتي ڪا برڪ بخاري  
ٿڙم تتي ئي ٿيندا آهيون“  
ٿڪ اُڇلائڻ: نفرت ڪرڻ، ڪاوڙ جو  
اظهار ڪرڻ.

”پاڻي ڏسندي پيوند ٿي ٿڪ ته اُڇلايو“  
ٿڙ ج ٿڙ: ذ لڪڻ جي جاءِ، چوري  
لڪائڻ وارو هنڌ، (شوٽر جو ٿڙ) لڪل.

”جر جُوالا پاليئي، ٿر ۾ ٿڙڪا ٿڙ“  
ٿوڻيون ٿنڀ: امير غريب، ننڍا وڏا، عام  
ٿوڻيون ٿنڀ: ٿيڪ ڏيندڙ ڪاٺيون ۽  
ٿنڀا، ٿيڪون / اصطلاحِي معنيٰ: خاموش  
ماڻهو هر ماڳ مڪان.

”مئخانا مڪتب، ٿوڻيون ٿنڀ اٿي پيا“  
ٿوهر ج ٿوهر: ذ هڪ قسم جو ڪنڊن  
وارو زهريلو بوتلو ڪارو بوتلو.

”مگر پوءِ به باغن ۾ ٿوهر ڏسون ٿا،

ڏسون ڇا ٿا، هٿ سان اٿي هڻون ٿا“

ٿاڻڻ: ترسڻ، ٿڙڻ، ٿاڻڻ، ٿڙڻ، ٿڙڻ.  
”ٿڪي جڏهن ٿاڻڻو هڻي، ڳچ ڳچي“  
ٿانهڙ ج ٿانهڙون: ٿ، ڌيرج،  
صبر، تحمل، سانت، ماڻ، نچتائي،  
”سوچ صبر ٿانهڙ، سڀ ڪجهه ٿي سونڌا ڪري“  
ٿاڻ ج ٿاڻ: ذ جاءِ، ماڳ مڪان، ٺڪاڻو  
بينڪ

”تهڪن تهڪن ٿاڻ، ٿڙڪن ٿڙڪن ٿاڻ“  
ٿڻان ٿڻان: ٿڙ پڪڙ، واوڪر، حيران  
پريشان، واٽڙي

”محفل ٿي وئي ٿڻان ٿڻان،

ماريو تنهنجي نه مان نه مان“

ٿڙڻ: ترسڻ، رڪجڻ، پيهڻ، ساه ڪڍڻ.  
آدمزادو آهيان آخر، ٿڙڙي ٿڙڙي ٿڙڙان ٿو“  
ٿڙ ٿڙ ڪرڻ: اصطلاح، ڏڪڻ، لڙڻ، رڳڻ.  
”منهنجا ٿر ٿر هٿ، تنهنجي ٿر ٿر ٿر“  
ٿڙڪو ج ٿڙڪا: ذ زلزلو، لرزش،  
ڏڪڻي، رڳڻي.

”جر جُوالا پاليئي، ٿر ۾ ٿڙڪا ٿڙ“



ٿهڙ ج ٿهڙ: ڏ سڪون آرام صبر.  
 ”خوشيون مڃون ڄام ٿهڙ ٿام ڪٿي هئا؟“  
 ٿيڙ ج ٿيڙ: ڏ ٿڌو ٿاڀو ضرب، ٿيلهو  
 ڏڪو ڏڪ  
 ”ڊوه وڏا ڊيري ٿيندا پر ڪنهن ٿيڙ سان“

”وقت هجي روهيلو رڻ پٽ،  
 ڏينهن ضرور ت ٿوهڙ هوندا“  
 ٿهڙ: ٿڪاءُ ٿانيڪو ٿيڻ رکجن.  
 ”ڊهر ٿهر جو ڊنگ،  
 ڪنهن کي ڪل ڪٿي ميان؟“

## ت

واڍيه تارين جي ڪٿائي  
 ”ڪيڏي تارين ڪات ٿي ڪيڏي چوڏن چل“  
 ٿاڙهو ٿاڙه رڻن: زارو ٿڌار رڻن، اونچگار  
 ڏئي رڻن.  
 ”ٿڌڙا ساهه پريندي سهڻا، رڻندي ٿاڙهو ٿاڙه“  
 ٿاڪاڻا: غلطيون، سهون  
 ٿاڪاڻا ٿڄڪاڻن: اصطلاح، غلطيون  
 درست ڪرڻ، هڪ ختم ڪرڻ، همت  
 ٿاڪاڻا ٿڄڪاڻا پيو ٿو  
 اکرن کي اوجاريان پيو ٿو  
 ٿالپور: قبيلو، سنڌ جو حڪمران گهراڻو  
 وڏو امير.  
 ”ڪلڪ ڦاڙ جو لکيو ڪو ٿالپر، ڪو ٿاپرو“  
 ٿانڊو [1]: ج ٿانڊا: ڏ ٻرندڙ اڱر.  
 ٿانڊا اکين تي رکڻ: اصطلاح، بي آرامي  
 لُڄ بچ، ساڙيندڙ انتظار.  
 ”اکين تي رکي ويا، توکي رات ٿانڊا“  
 ٿانڊو [2]: ج ٿانڊا: ڏ باهه تق خوف،  
 خطرو، مصيبت، موت جو ڊپ.  
 ”ناري نينهن نپائي ڄاڻي“  
 ٿانڊن ڀرڻ مائي ڄاڻي

ٿاپڙو، ج ٿاپڙو: ڏ زور يا پيڙون ڏيندڙ  
 ننڍو گهٽ، غريب  
 ”ڪلڪ ڦاڙ جو لکيو ڪو ٿالپر، ڪو ٿاپرو“  
 ٿاڻائي، ج ٿاڻايون: ٺ، مضبوطي،  
 خوشي، سڪون.  
 ”ڪٿي ٿاڻايون توڙيون ٿاڻي،  
 ڪنهن جي پيڙا ڪوبه نه ڄاڻي“  
 ٿاري ٿاري: شاخ شاخ، انگ انگ، سنڌ  
 سنڌ.  
 ”تنهنجي باغ بدن جي، ٿاري ٿاري جيئي“  
 ٿاڏ، ج ٿاڏون: ٺ، رنيون، پيٽ پراڻي يا  
 ڪاوڙ ڀر ڪيل ڍڳي جي رنيد، ڪهرو ۽  
 تيز آواز.  
 ”ٿيڙو ڏين ٿاڏ،  
 ڍاڏن ڍورن جان مگر  
 آڏو ايندن ڀاڏ“  
 ٿاري، ج ٿاريون: ٺ، ڌاري شاخ، ٿار  
 واهيرو.  
 ”گولي ڪڙڪي، ڳيرو ٿورو  
 موگي ٿاري جڦومي پئي ٿي“  
 تارين ڪاٺ: مرکب لفظ تارين جي

تانبائو: ڪڙ ڪهڻو

تانبائو ٿي اچڻ: اصطلاح. روشنيءَ جي علامت بڻجڻ، سڃاڻپ جو اهڃاڻ ٿيڻ.

تانبائو ٿيڻ: اصطلاح. پنهنجي روشني پاڻ پيدا ڪرڻ، ڪڙ ڪهڻي وانگر پنهنجي روشني پاڻ پيدا ڪرڻ.

”تانبائو ٿي آڻ پنهنجا آلا پاڻ سين“

تانبائو ٽڪورڻ: اصطلاح. تانبن تي پاڻي وجهڻ، زخم نارڻ، سيڪوڏيڻ.

”آڙاهه اُجمائو به ته تانبائو ته ٽڪوريو“

تانبن مٿان ٽپ ڏيڻ: اصطلاح. درد جي شدت ۾ لڳڻ، بي آرامي، لُڇ پُڇ.

”ادا ڙي اُستاد جا، تانبن مٿان ٽپ“

تانبن ۾ ٽپڻ: اصطلاح. مصيبت ۾ ٽڪرڻ،

تڪليف سهرڻ، درد ۾ به لطف ماڻڻ.

”چاهه چريو ٿي چئو تانبن ۾ ٽرندو ٿي“

ٽانڻ ج ٽانڻ: ڏ. ٽالو ماڳ، هنڌ.

”تههڪن تههڪن ٽانڻ، ٽڙڪن ٽڙڪن ٽانڻ“

ٽالو ج ٽالا: ڏ. وقت، زمانو.

”هستيءَ کي ڪنهن جي هٿي،

ٽالو ڪنهن جي ٿيڪ“

ٽالو ٽوڙڻ: اصطلاح. وقت کي هلائڻ،

منفرد هلائڻ، غير روايتي ڪم ڪرڻ.

”ٽالو ساڻ ٽڙڻ جي بلران ٽالو کي ٽورين“

ٽالو ٽالو طور سوچڻ: اصطلاح. وقت ۽

حالتن مطابق سوچڻ يا حڪمت عملي

جوڙڻ.

ٽاهڙ ج ٽاهڙ: ڏ. ٽهندڙ، ڊهندڙ

”ڪيترا انسان جن ٽاهڙ تتر،

ڪيترا انسان جن پاليل تتر“

ٽرالي ج ٽراليون: ٺ. ٽريڪٽر وغيره

جي ٽرالي، تمام گهڻي، بي انداز ججهي،

”پري هلو لوڪ ڏي تههڪن جون ٽراليون“

ٽوڙ ج ٽوڙ: ڏ. ٽوڙهي، پنن کان سواءِ

نوني، تارين کان خالي، چانگيل.

”بينيون آهن بند ٿي، ٽوڙ به ٿي تالهيون“

ٽڪر ٿي اُٿڻ: اصطلاح. پهاڙ ٿي بيهڻ،

جهمي مقابلو ڪرڻ، مضبوط ٿي بيهڻ.

”پٿرن سامهون ٽڪر ٿي اُٿو“

جوز حملو ڪن ته هٿلر ٿي اُٿو“

ٽڪ ج ٽڪون: ٺ. حد، نشان، ڍنگ، توڙ

پڄاڻي.

”ٽالو وانگر ٺاهه ڇا، ٽڪر توکي ٽڪ“

ٽڪ ٽڪڻ: اصطلاح. ڇٽ ڪيڻ، چٽسالي

ڪرڻ، گهڙڻ، جوڙڻ، خوبصورت بنائڻ.

”حسن هن جي لاءِ ٻيو مان ڇا چوان؟“

خود خدا ويهي ٽڪي آ پاڻ ٽڪ“

ٽل ٽلڻ: اصطلاح. رٿ، رٿڻ، تدبير جوڙڻ،

اتڪل سوچڻ، منصوبا بندي ڪرڻ.

”بانڪا بانڪا ٻاهريا، ٽلن بيٺا ٽل“

ٽلو، ج ٽلا: ڏ. وڻ، وڳڙ، ٽولو، گروھ، جٿو.

”ڪنهن جي تور ٽلا هنجمن ڇا؟“

ٽلڻ: غور ويچار ڪرڻ، سوچڻ.

”گهڙيون چار سي هن هٿان ۾ هڃي ويون،

بخاري ٽليون ڇا سليون ڇا..الا لا!“

ٽلهو: اتيءَ کي ڏکڻ جاتي ڏک.

”الهو تي ٻلهو ۽ ٻلهو تي ٽلهو“

ٽنڊي ج ٽنڊون: ٺ. آڪڙ وڏائي فخر ٿوڻدي.

”ٽڪي ڪاٺي ٽنڊي آڳهن اهڻج. انگور جي“  
کڙ: وجهه، موقعه مهل، واعدو.

”ناري نينهون ڀڄائي ڄاڻي“

ٽانڊن ۾ ٽڙ مائي ڄاڻي“

ٽورو ج ٽوروڻ: ٺ. ڄال، هلڻي، پنڌ.

”ڪنهن جي ٽورو ٽلا هڻجمن جا“

ٽورو ج ٽورا: ڏ. اونڌو مڙيل، ڏنگو.

”گولي ڪڙڪي ڳيرو ٽورو“

ٽوڙ ج ٽوڙ: ڏ. ٽوڙيندڙ ڇڏندڙ

”پٽ نه هو يا لهو جتي ٽوڙ ٽلا نه ها“

ٽوڙو ج ٽوڙا: ڏ. ڀڳو ٽوڙو (لڪيءَ ڀرسان هڪ مشهور جبل جو نالو)

”جتي ڪي ٽوڙا ٿيو ته ٽوڙو ڄو الو“

ٽوڪو ج ٽوڪا: ڏ. اُن جو ماڻ يا ماڻهو  
(هن مثن ۽ سورهن سيرن برابر)

”پنڊو ٽوڪو ڪٽڪ ڇو پلڪ ڄنڊ ڄا پڙ“

ٽولاڪا ٽولڻ: مصيبتون مٽائڻ، جبل ٽوڙڻ، ڏاڍ ڌار ٿي.

”اُت وجهو استاد بخاري ٽولاڪا ٽوڙي“

ٽولاڪو ج. ڏک: ڏاکڻو، اهڻج، ايڏا، مصيبت.

”اُت وجهون استاد بخاري ٽولاڪا ٽوڙي“

ٽوه ٿيڻ: اصطلاح. ڪڙو ٿيڻ، ڪسارو ٿيڻ، زهر ٿيڻ.

”غاصبن لاءِ ٽوه ٿي، ڪوڙو به ٿي“

ٽوهڻ: ڳولڻ، رولڻ، تلاش ڪرڻ.

”تهڪن مان ٽوهي سگهن، پاڻيءَ جيڏا پور“

ٽهڙ: پڪيءَ جو نالو، پاڻيءَ جي پڪيءَ جو

قسم، ميرانجهو ڳيري جي قد جو پڪي

پاڻيءَ جا جيت ڪاٺيندڙ پڪي، ڊڄڻو ڀڄڻو.

”ٽهڙ ڪمڻءَ کان ڪاٺي ٿاهه“

ٽهڪ ٽڪڻ: اصطلاح. خوشي ختم ٿيڻ، شڪون ختم ٿيڻ.

”شُرڪ مري ويئي، تهڪ ٿئي ويا“

ٽهڙيو ج ٽهڙيا: ڏ. تهل ٽڪور وارو ملازم، نوڪر، بارڪشندڙ ملازم.

”بيڙاي سڀي ۾ رشتو ڊوڙاُس ۾ ٽهڙيو پاڻي پيو“

ٽه: ج (سرائڪي) اُج، پياس.

”ڪلالڻ ته ڪُڙي به ڪُڙڪي ڪنڻي ۾،

مٿارن جي ته نه ناهه لاهي مٿن“

ٽيسه ج ٽيسون: ٺ. نظرداري، تار ڇوڪسي، نهار.

”ٽيٽ ٽڪر ٽوٽا، گهوڙين موٽيون گهاٽجي“

ٽيرو ج ٽيرا: ڏ. جهڳ جو گڏجي ڳوڙهو ناهن، ڳوڙهو ڄاڻو.

”وهڙا ڏانڊيا، ڳاڙها تارا، وڇون جمڳ ٽيرا“

ٽير هٽيڙ: اڀرو وغيره فضول، اجايو غير.

”توڪن ٽير هٽيڙ پرين دل لائي دلگير نه ٿي“

ٽيرو ج ٽيرا: ڏ. ڏڏو، ڏنگو، اڙيان، ٽيڏو.

”ٽيرن کي ٽيگر“

ٽوڙي آهن ٽوڙ کان

بي پاڙا بي گهر.

ٽيڳر، ج ٽيڳرون: ٺ هٽي، آڪڙ، مستي،  
ڦونڊ

”ٽيڙن کي ٽيڳر،

توڙي آهن توڙ کان

بي پاڙا بي گهر.

ٽيهو، ج ٽيهيا: ڏ چڻڪار، چنڊڪار

پاڻي، جا چنڊا هڻڻ، ڦوڪارو

”آشرو سان ماڪ ٽيهو ٿي ڏي آهستي آهستي“

ٽي هٺ رسي اصطلاح: ٺاهي کائڻ لاءِ

رسي (ٽي هٺ، ڏيڍ فوٽ رسي).

”ڏڪاءُ عزت نه ڏڪاءُ عظمت نه ڏڪو مطلب نه ڏڪو مقصد

انهي شعر ۾ سخن کان شاعرو ٽي هٺ رسي گهرجي“

ٽي لفظ ڏين: ترڪ ڪرڻ، ڇڏڻ، ڇڏي

ڏين، طلاق ڏيڻ.

”تن من کان بيزار ٿيان.

۽ چيئن کي ٽي لفظ ڏيان“

ٽيڙو، ج ٽيڙو: ڏ ٽپ بخار ٻرو جيڪو

هر ٽئين ڏينهن اچي، مصيبت

”گند گهٽائي مند مٽائي ٽيڙو ٺارڻ وارا آهيون“

## ٺ

ٺڪورڻ: سنوارڻ، ڌڪ هڻي سڌو ڪرڻ.

ضربڻ، چوٽ لڳائڻ.

ٺلها ٺاڻ: اجايا ڏيک، بي ربط انستا، اجايا

مانڊاڻ، فضول سينگار.

”تحقيق جي مضبوط هٿوڙي سان ٺڪوري.

وهمن جا ٺلها ٺاڻ پيچون ٿا سو پيچون ٿا“

ٺٽي: ٺ، سخت ٿڌ، شديد سردي

”ٺري نه ٿو ٺٽي ٻر اندر جواو ٻڙ“

ٺوٺو، ج ٺوٺو: ڏ، خالي ٿانءُ، کوکو سڪڻو

بيڪار.

”دل ٻر دلبر ٺاهه نه ٺوٺو آ، ٺلهي آ“

ٺوگرو، ج ٺوگرا: ڏ، پادر، ڪلتر، موچڙو چتر.

”جيسين جھڪن سيسي تيسين وسن ٺوگرا“

ٺهرو: ٺاڻ، ٺاڻهر، خاموشي، ڏيرج،

ٺهرڻ: ترسڻ.

”ٺهري جي رات مهينو ٿي ساعت نه ڇڻ هفتو ٿي“

ٺاڻ، ج ٺاڻ: ڏ، مانڊاڻ، گهاٽ.

”ٺڪ ٺڪ ٺڪ، ٺاڻا، ٺاهيان ٺاڻ صحبت جا“

ٺاڻارو، ج، ٺاڻارو: ڏ، ٺاڻو ٺاهيندڙ شاعر.

”ٺڪ ٺڪ ٺڪ ٺڪ ٺاڻا،

ٺاهيان ٺاڻ صحبت جا،

آءُ به آهيان ٺاڻارو“

ٺالھ (ٺال): ٺ، گهڻي ٿڌ، سخت سردي

”پارو پوي پوه، چنو ٺالھ ٺنبي ڇڏيو“

ٺام، ج ٺام: ڏ، ماڻ، ٺاڻ، خاموشي،

سين، ميلاپ جو هنڌ، ٺڪاڻو.

ٺٺ ٺام: ٺٺ ٺانگر، ٺاڻ مڙا، اڏمير، سينگار.

”هيءُ ٺٺ ٺام تنهنجي نام،

آءُ مڏام تنهنجي نام“

ٺٽ: بند ڪرڻ، ماڻ، خاموشي.

”ٺهري نه ٿي ٺٽ، ٺٽن قرب ڪتاب جي“

ٺرو، ج ٺرا: ڏ، ڏيسي شراب.

”ڪشتو جوڙيون ڪنٿري ٺاهيون ٺيڪ ٺرو“

## پ

”ڦيٽا ڦٽڪائين، پاڇاريون، پڇاريون ڪري“  
 پاڇاري وڃمن: اصطلاح، ڳچيءَ ۾ ڳٽ  
 وجهڻ، محڪوم بنائڻ، غلام بنائڻ  
 ”ڏوٽي ٿيا ڏاند، ڏاڍن پاڇاريون وڌيون“  
 پاڏو پڻيءَ پوئڻ: اصطلاح، مضبوط ٿيڻ،  
 سگمارو ٿيڻ.  
 ”ٿلهو ٿي، هنيان هڻج، پور پڻيءَ پاڏو“  
 پاراپو، ج پاراپا: ڏ. نياپو سنيهو، پيغام  
 سَنَدُ طعنو.  
 ”پاراپا آيا، پهچو پوءِ پريشو“  
 پارانيو ج پارانپا: ڏ. نياپو سنيهو، ڏوراپو  
 مهڻو پيغام.  
 ”پنهنجا پارانپا، ڪيئن پوڪن، سي ڪڏن“  
 پارو ڄمن: اصطلاح، خاموش ٿيڻ، چپ ٿيڻ.  
 خاموشي ڄانئجڻ، ماحول، سانت ٿيڻ  
 ”ماٺ ٿي وينين ته پيو پارو ڄمي“  
 پاري جي پيالي ٿيڻ: اصطلاح، لڇندڙ يا  
 تڙيندڙ هئڻ.  
 ”پاري جي پيالي اٿئي دل استاد جي“  
 ”بي چين بخاريءَ کي،  
 پاري جي پياليءَ کي،  
 تڙيائي نه تيلي ڏي“  
 پاريچو، ج پاريچا: ڏ. پار وارا، درياھ جي  
 پيءُ ڀر وارا.  
 ”آريچا پاريچا پرڇي، ڌرتي جا ڀرپور سهارا،  
 ڌوڌارا ڌونڌاڙي وڃمندا“

پاڻي، ج پاڻيون: ڏ. اَنَ جو ماءُ (هڪڙي  
 توڙي ٻه چار پاڻيون ٿين).  
 ”بخاريءَ جي ٽهڪ ۾ پاڻيءَ جيڏا پور“  
 پاڻيءَ جيڏا پور: ججهيون پڇارون، وڌيون  
 سوچون.  
 پاڻائيت: ڏ. Pope لفظ مان نڪتل،  
 مٿائيت، فسطائيت، Popery عيسائين  
 جي فرقي جي پادرين جي روش، آمريت  
 وارو انداز.  
 ”جسم تي پاڻائيت آمرانا،  
 روح ۾ تاتاريت وحشيپڻا“  
 پاڻو: پلڙو، ٻيڙو، ٻيڙو جي ڳڙي  
 ”تارا آپ تي پاڻو رات سڄي روڙين“  
 پاڻي پڪڙڻ: ڪن جي ٻوٽ پڪڙڻ،  
 تنبيهه ڪرڻ.  
 ”پڪڙيئين پاڻيءَ ڳهيئر ڪاٺون پير آ“  
 پاپي چنبا: ويڙهاڪ هٿ، جهيڙيندڙ هٿ،  
 ”ٻهڪن ٻاٻها ته ڇا، هوڪارن ڇا هنج،  
 پالين ها ”بابا“ وڌا پاپي چنبا پنڃ،  
 پاڇاري ج پاڇاريون: ڏ. ڪاٺ جو  
 ٺهيل چونڪو جيڪا ڏاندن کي ڳچيءَ ۾  
 وڃمي هر يا نار ۾ جوڻبو آهي، پانڇاري  
 ڪنڌاٺ، غلامي (اصطلاح معنيٰ).  
 ڏوٽي ٿيا ڏاند، ڏاڍن پاڇاريون وڌيون.  
 پاڇاريون پياريون ڪرڻ: اصطلاح،  
 غلامي قبول ڪرڻ، ڳٽ قبول ڪرڻ.

پتي پتي ٿيڻ: اصطلاح. پنڪڙي پنڪڙي

ٿيڻ، ذري ذري ٿيڻ، وڪري وڃڻ

پيار ۾ ٿي پتي پتي هوندي

ها اها منهنجي زندگي هوندي

پڻ ج پڻ: ذسخت، ڏاڍو مضبوط

”پٿرن سامهون ٽڪر ٿي اٿو“

جوز حملو ڪن ته هٿلر ٿي اٿو“

پٿر ۾ چنگ اوتڻ: پٿرن ۾ باهر پڙڪائڻ

اصلاح: بت بڻيل ماڻهن ۾ جوش پيدا

ڪرڻ

”مون لڄ ڀڄ آجي لهرن کي،

مون چنگون اوتيون پٿرن ۾“

پٿڻ ج پٿڻ: ذ. واٽ، چارو دڳ، گس

رستو مارڳ، راڄ.

”پنهنون پنهنون پٿڻ، آري آري واءِ ۾“

پٿڻ ج پٿڻ: ميدان، ماڳ مڪان، علائقا.

”آزادي اُستاد هائينهنجا آجا پٽ“

پٿڻ: جامر پيالو.

”پنهندي پٽ ۾ ٿي وسڪي چپ چٽي وڃي“

”پنهندي پٽ ۾ ٿي چاهت چوٽين اوچتو“

”پائر ڪاٺ پٿڻ، منچر ڪينجمر منڌ چئو“

پٽ: ذ. ميدان، علائقا، اڻ ڪٽ رستا.

”آڏو رهبر آڏو پويان رهن پٽ“

پٿڻ ج پٿڻ: ذ. ريشم، ريشمي پٽيون.

”مٿان پٽ ٻڌل هيٺان ڇپيل چٽ“

پتڪو ٿيڻ: اصطلاح. عزت وارو ٿيڻ

لجدار ٿيڻ، شان وارو ٿيڻ، ڀڳ وارو ٿيڻ

”پوت ٿي، پهرائ ٿي پتڪو به ٿي“

پاشا: پاشا، بادشاهه، وڏا.

”گنهگار چا پير پاشا هضم“

پاڪڙ: زهر نما پوشاڪ، ڪڙول، قيدبند.

”جيئن ڪارڻ ٻيڙيون پاڪر.“

جيئن ڪارڻ ناندا ٽانگر“.

پال وڃڻ: اصطلاح. ميوو پال وجهڻ

پچائڻ، پڪو ڪرڻ، پور پچائڻ.

”وڃمان پنهنجي سمجھ ۾ پور بخاري پال“

پانءِ: پير قدم پانءِ، ڀڳ

پنهنون پانءِ پٿرو: پنهنون جي سهڻن

پيرن وارو شهزادو لاڏو

”گذريو آهي گس تان پنهنون پانءِ پٿرو“

پانو ج پانا: ذ. هڪ قسم جو لوھ جو

اوزار جنهن سان ٺٽ، ٻلت، ڪسبا آهن.

”هر قلم پانا، اٿو وٺون هٿ ڪيون“

پاهت ج پاهت: ذ. شاديءَ وقت رسم طور

روڪ، رقم ڏيڻ، خوشيءَ جي موقعي تي

ڏنل وٺ.

”پهتا پاهت تي اچي ماڻهو محنتي“

پاڻي: جياپي جو سامان، وسيلو زندگي.

”پاڻي منهنجو سلڻ نيٺا، ڪڙڙي ڪيئن جيان“

پڙڻ ج پڙڻ: ذ. پڙهڻ جي ٽڪي جيڪا

مخروطي ٿيندي آهي چاتين ڏانهن اشارو آهر

”چنريءَ تي ڪنول چايل چولي ۾ پڙڻ ڏانڊيل“

پتائتي، ج پتائتيون: ذ. پٽ واري سڄي،

اعتبار جو ڳي

”پتائتي پريت سان پورهي سڄو سرتيو“

سڄڻ سڄڻ سڄڻ سڄڻ سڄڻ سڄڻ

پتڪو ڪنڊڙڻ: اصطلاح. عزت ويڃڻ  
بيستو ٿيڻ مان ويڃڻ

”لنجن لويون ڪنڊڙڻ پتڪا“

پتوڪ: ج پتوڪ: ذ جبل، پٿرائين زمين.  
”جنهن جا پير پتوڪ تي، بخمل ٿا پاسن“  
پتءُ ج پلون: ش جوان ٻڪري اٿس.

”سوچو ڪونهان ڦٽن ٻرون اٿئون پتءُ آليون“  
پٽ ٻاٽ: گهاتي يا ڪاري اوندھ، گھگھ  
اوندھ.

”پٽ ٻاٽ، لات ڇا ڇمڪات ڇا،

ڏونھات ئي ڏسجي نہ ٿو“

پڇرا لوڻ: اصطلاح. رڪاوٽون ٽوڙڻ.  
قيد بند ٽوڙڻ.

”ڀڪ ڀڪ تي ڏک پڇرا لوڏي

آڪيري ڏي اُڏندو آهيان“

پڇڻ: ڏسڻ، ڳڻڻ، مارڻ، هلڪو ڪرڻ.

”پاپ کي پڪڙي پڇي پرزا ڪيان“

پڇ: ج پڇ: ذ ثواب، نيڪ ڪم، پيار.

”ٿوتئي ما تيرياڻي ٿيا، پاپن پاران پڇ“

پڇ: ڇڪتائڻ، پڇڙ، رجھڻ، تڪليف.

”پاپوھيندي پڇ سڪڻ سھڃين سونھن لاءِ“

پڇڻ کي ٽاڪا لڳڻ: اصطلاح. ڳالهائڻ  
تي بندش پوڻ.

”گڇڻ کي ڪوڪا لڳا، پڇڻ کي ٽاڪا“  
پراپت: حاصلات، مقصد، نتيجو.

”جسر سڀ ڪنھن جو جڏاڻو پر پراپت آ ڪئي“  
پرڻ ڪڻڻ: اصطلاح. وڏو بار ڪڻڻ، ڏکڻي

ڪم کي منھن ڏيڻ.

دوستيءَ جو دم هڻڻ ڏاڍو ڏکيو  
ڪندڻ تي پرڻ ڪڻڻ ڏاڍو ڏکيو.  
پريات: پرھ ڦٽي، ٻاڪ، پرھ (آڇيو  
انقلاب: اصلاحي معنيٰ)

”جانيون، ڇپيون شعلا، اڌ رات جي تقاضا  
پُرڇھ پُرزا ٿيڻ: عقل خطا ٿيڻ، متيون  
منجھي پوڻ.

”ديد ٽڪرا، پُرڇھ پُرزا ٿي وئي“

پُرڇا پڙھڻ: اصطلاح: احوال معلوم  
ڪرڻ.

”منھنجي سڪ سڇيت جا، پرڇا تہ ڪو پڙھي“  
پُرڇاڙ ج پرڇاڙ: ذ مشھوري، ڦھلاءِ،  
اشاعت، اظهار اعلان، تبليغ.

”پيار سڄو پرڇاڻ پاڻ پڌاري پاڻ پياري“  
پر ڳڙ: ڌاريو، دھڻو، حملي آور جو رعب،  
غاصب، جو خوف، پرائي جو ڊپ.

”مٿان چئين پر ڏس ڪونٽر ڪينھن سنڌ ۾“  
پُرڻ: مٽيءَ ۾ دھڻ، ڪيرائڻ، ٻورو ڪرڻ،  
دفن ڪرڻ.

ڪوڙ جي ڪوھيڙ ۾ ڪرڻا ڪڙي

پرھ جي پيغام کي پُرڙيو ويو  
پر ڦھلائڻ: اصطلاح. اڏام لاءِ تيار ٿيڻ،  
اڳتي وڌڻ جو عزم ڪرڻ.

ھر سوچ ٽڪيءَ جا ڪنڀ وڌيو

ھو پنھنجا پر ڦھلائي ڇو؟

پُر ڳو: ج پُر ڳو: ذ پوئلڳ، چارٽر ايڄنٽ.

”تنھنجا پُر ڳو پڌرا ٿي پيا، ھنڌ ھنڌ تي ھاڻي“  
پرماري پاڇاري: ش ڌارين جي غلامي

پڙج. ج پڙج: ڏ. تڏو ٺڪ. ڌاتوءَ جي چادر.

"پڙج وڃائي راند رهين پيو"

پڙج. ج پڙج: ڏ. نار جو پڙ. ميدان ماڳ، مڪان.

"ساڳيا پڙ پڙ جوڳون مٽجن.

لوتا ارڙيون بيا بيا ٻڌجن"

پڙڌ: ٺهر پڙ.

"مٿان پڙڌ تي پڙڌ چمرن جا چايا"

پڙ: پرت. پلڙو تارازي، ٺهر ڍڪ.

"ساري تر مرڻ پڙ مر پوندين ڪيترو"

پڙهو: اعلان. پڌرائي، ڏيندرو.

"پڙهيوارا پڙهو سڄ ڀڌو سوگمو ڪري"

پسارو: ظاهر ٿيڻ، ڀڌو ٿيڻ، سير سفر.

ڪرڻ، پڪيڙڻ، وڌائڻ.

"پيار سڄو پرچار پاڻ ڀڌاري پاڻ پساري"

پسارو. ج پسارا: ڏ. ڪنڀيڙ، پڪيڙ، نظارو.

مشاهدو.

"بيٺڻ ڪاٺ پهرين، پاڇي پوءِ پسارا"

پڪڙ: جڪڙ.

"ٿي پڪوڙي ازل ۽ ابد جي پڪڙ"

پڪ. ج پڪ: ڏ. ڪنڀ، پڙ (مطلب پکي).

"آهيڙيءَ جي هٿ ۾ پيڇا توڙي پڪ"

پڪ پڪ: هنڌ هنڌ، چيو چيو ڊگ ڊگ، پر پر.

"پڪ پڪ تي ڊگ پيڇا لوڏيه"

آڪيري ڏي اڏندو آهيان"

پکي: ڏ. زمين جي ٿيڻ، زمين جو نٿو.

ٺڪرو (پوکيل)

"اڄ جا جوءِ سڄي وڻي ٻڄجي"

پوکي ڪالهه پکي"

۽ محڪومي.

"ڪونڌر ڪنڌ منجهان ڪڍ هائي،

پرڻي ماري پاڇاري"

پرڻ: چُرڻ، ڀڙهڻ، اڳتي وڌڻ.

"هيون ڪيڻ مڙيون پڙيون پوءِ به پرين ڏي"

پرواز ڦٽجڻ: اڏام زخمي ٿيڻ، چُر پُر ٿي.

بندش هجڻ.

"بازار ۾ پيڇو آ، شهر آه تماشائي،

پرواز ڦٽيو پيو آ"

پروانو ٿي پڇڻ: اصطلاح. پتنگ وانگر.

باهه ۾ ٿيڻ، بهادريءَ سان سر ڳمورڻ، همت.

سان لڙڻ.

"تاندائو ٿي اڄ يا پروانو ٿي پڇ"

پرو. ج پڙا: ڏ. ڏس پتو حد، نشان، اهڃاڻ.

دنگ.

"ان ڪڇين ان ڪڇيو زندگيءَ جو پرو"

پرويز: ڏ. ريت، رسم، روش.

"پن چڙهي پرويز ۾ گُلبرئي گانا"

هند: رت، هلڻ چلڻ.

پريٽ: جن پوت، ڊپ ڊاءِ، وهه وسوسا.

"چا جا پوت پريٽ ۽ چا جا دي ڊگران"

پريون ٿور: پري وارو وقت، ايندڙ زمانو مستقبل.

"اڳئين دور استاد نياپو هڪو

پريون دور تائين پڪاري ڇڏيان"

پڙاڏي مان پڙاڏو اٿڻ: اصطلاح. سڏ مان.

سڏاچڻ، آواز مان آواز اٿڻ.

"اٿن اڃا به پڙاڏي منجهان پڙاڏا پيا

ڪري پڪار بخاري يڪن سڏيو هوندو"



پڻ چرلو ج پڻ چرلا: ذ. چوڀايو مال گاه  
چرندڙ پڻ کائيندڙ

”پوکن، پوتن، پڻ چرڻ سان“

پنڊ: صلاح، حق، نصيحت، مشورو.

”سو تون صحتمند، جي تون پڻ پڻ پنڊ سين“

پڻ پڻ - پنڊ: پڻ جي صلاح پڻ چوراضو.

پنڊي پرستي: خود پرستي، خود غرضي.

خود نشائي، پاڻ پوڄا.

”پنڊي پرستي، ماڻهن کي موڳو ڪيو“

لکن جي هيٺي گيڪن پڻ اڙجي وئي“

پنهنجا پهراڻ ڦاڻڻ: اصطلاح، پاڻ ۾ لڙڻ.

پنهنجن سان جميرڙو ڪرڻ

”ڳو پنهنجا پهراڻ ڦاڙيا اٿو“

پڳون هو ٻڌيو ٿا دنگن پاڳلو!“

پنڪست: پهرينءَ سٺ، جلدي بنا دير.

”پڻ وڻ پڻست، آءُ تان آءُ گڻي مڻي“

پڻ ٻارهن: ٻيڙا پار سٺ سٺائي، پڻ

چڪن جو داء (ڍاري راند ۾).

”پيارا گهاٽي پو پڻ ٻارهن“

پڻڪي ج پڻڪيون: ٻه اُن جو ماڻو پاتي

”گسجي پاپ مڻين ويو پاتي پڻڪي پاءُ“

پوت ٿيڻ: اصطلاح، پوتي ٿيڻ، لڄ ٿيڻ

عزت ٻنجن.

”پوت ٿي پهراڻ ٿي پڻڪو به ٿي“

پوتي لهڻ: اصطلاح، عزت وڃڻ ننگو

ٿيڻ، بربادي ٿيڻ.

”خان خوش، مخدوم خوش ڪرسي ٻڄي“

جوءِ جي پوتي لٽي، پڳڙي ٻڄي“

پڳ پڳ: هنڌ هنڌ، ماڳ ماڳ، ڇي ڇي

”باک پڳ پڳ ماڪ ڇٽڪاري ٿي“

پڳڙي ٻڄڻ: اصطلاح، عهدو ٻڄڻ

ڪرسي قائم رهڻ.

”خان خوش، مخدوم خوش، ڪرسي ٻڄي“

جوءِ جي پوتي لٽي، پڳڙي ٻڄي“

پلٽو ج پلٽا: ذ هٿن تي ڦري وڃڻ تلوار

بازيءَ جو فن.

”پيتي سان پلٽو لڳي، پيٽ پڻ پستي“

پل پڳهڻ: اصطلاح، زماني کي پڳهر

اچڻ، گهڙين جو گهو ماڻجڻ.

”سوست پڻ صديون، پڳهري پون پل“

پڻ ج پڻ: ذ ڀرو امان، لڄ پٽ.

”ٽينهن ننگي کي ڪهڙي پروا،

تنهنجو منهنجو رهجي پڻ“

پڻ پڻ: پٽو، هراڌ، سنڌ، سنڌ، انگ انگ

عضو و عضو.

”تنهنجي باغ بهار بدن جي

تاري تاري پڻ پڻ جيئي“

پڻ ج پڻ: ذ ثواب، نيڪي، پلائيءَ جو

ڪم.

”پيڻ پيار پڻ، جيئن پاپ پيڻ ري“

پنڊ: مشڪل ڪم ۾ هٿ وجهڻ، نچڻ.

جهومڻ

”واسيو آس وجود کي، پٽيان پائهي پاڻ“

پنچوڙ، ٺ، مڇ يا ڪاٻار جو چار وحشي

جانور/سوئر ڦاساڻبا آهن.

”پنچوڙون سوتا، ڏڦا طنابون به تيار“

پوٽ: پستڪ، ڪتاب.

”پنهنجي گهري پيار جو وينو پوٽ پتي“  
پوپٽڙو ج پٽڙا: رنگين سهڻو نازڪ  
اڏامندڙ جيت، نرم احساس، رنگين خيال.  
سهڻي سوچ.

”تو طرزوتي بي ڪا هر شعر ۾ پوپٽڙا“  
پوپو، ج پوپا: ڏ. جوسيل ڳڻو خالي  
سڪڻو پورو ڪانو

”آ پيار پنا ماڻهو پوپو“

پورالو، ج پورالا: ڏ. پورن وارو، سودائي،  
ريچڪ وارو ۽ چٽيو.

”پرير تون پورالو ڇڏ ڇڏ“

پوڙ، ج پوڙ: ڏ. نشان، آثار، اهڃاڻ، ٺٺو  
چاپو شهر.

”تارا، ماڪ، ڪٽوري لاتيون،

عرشين فرشين تنهنجا پوڙ“

پونجهه: ڏ. پوءِ، پڇاڙي آخر.

”ڪير پڙهي پڙهي پونجهه،

ڪنهن کي معلوم آه مهاڳ“

پونگ: ڏ. ننڍا ٻچا، ڪچا پونگڙا.

”پرڙ بلائن پونگ وڌائي،

چو ته اچي ٿي اهڙي ڇٽ“

ٻه: ماڪ

ٻه پتي: ماڪ جي ٿڙي جيتري، ٻنھ

ٿوري

”پنهنجي ٻه پتي سمجھير سرس سمونڊ کان“

ٻهٽو ڪرڻ: اصطلاح. سڌ ۾ سڌ ڏيڻ  
ورنائڻ، ٻهٽو ٻهٽو جو آواز ڪرڻ، آيو آيو  
جو آواز ڪرڻ

”ٻڪن ڪوڪان ڪيترو ٻهٽو ڪئي نه پٽهل“  
ٻهٽو: ڏ. وانگي ماڻهو جڻو شخص.

ٻهٽو ج ٻهٽو: ڏ. وقت، ڏينهن جو چوٿون  
حصو ٽن ڪلاڪن جو عرصو.

”پگهر پگهر منهن ٻهٽو ٻهٽو جو“

ٻڻن ٻارهن: سڀ سڻائي

”پيار آگاهي پوءِ پٽن ٻارهن“

پڻيندڙ، ج پڻيندڙ: ڏ. بيڪڙ، ڏاڍو، ونگ

”ٻه کي روڪ نه پڻيندڙ جي،

گهه کي ڪهڙي گهٽ“

پيار پاڙهن: اصطلاح، پاپوهه جي پرچار

ڪرڻ، محبت وٺڻ.

پيلان پڙهن: اصطلاح مایوسي معلوم

ڪرڻ، ڏک سور محسوس ڪرڻ.

”جو پڻ جي پيلان پڙهي سومنهنجو اڏو“

پيلهن، ج پيلهن (سرائڪي): ڏ. پيرون

(چار جو ميرو).

”ڪاچي جا پيلهن منا، ماڻهو پڻ منڙا“!

پينگم، ج پينگمون: ڏ. جڦولو (انڊلٽ)

ڏانهن اشارو، انڊلٽ.

”پينگم گگن تي گج بدن تي،

کنوڻ ڪنوي پئي ڪلا“

## ج

جاچڪ: ذ. صفت جاچڪ ڳانڌڻ ڳانڌو  
 منگڻو / چنگ / سرنڊو وڄائيندڙ  
 "تانگمڻ تارون تار جاچڪ تنهنجي جيءَ ۾"  
 جاز: ذ. جل ساڙ ڪام ڏڪ، فڪر، عشق،  
 شوق، جستجو جوش.  
 "اوتي آتشان مان، جامن ۾ وجهه جار"  
 "جوهر جار پساءَ لوهر پوءِ چوآءِ تون"  
 جاز: ڏڪ، فڪر، جل، ساڙ ڪام.  
 "سڄي اڌ صدي جاليان ها ڪيئن جارِي"  
 جاڙيون ٽڪريون: پٽيون پهاڙيون، (اُرهَن  
 ڏي اشارو)، اُرهه.  
 "تنهنجو مينو جاڙيون ٽڪريون،  
 منهنجون نظرون ڪاريون ڪڪريون"  
 جاڳ، ج جاڳون: ٺ، سُجاڳي، بي آرامي،  
 لُڄ پُڄ.  
 "ها باغ به جاڳي ٿو ۽ داغ به جاڳي ٿو"  
 پر جاڳ گهڻي ڪنهن ۾!  
 جاڳ بچل: سُجاڳي اچڻ، بيداري پٽڪڻ  
 سرت اچڻ.  
 "ڪنهن ريت ڪنن ۾ جاڳ جلي،  
 شل آڳ لڳي ڪا غزلن ڪي"  
 جاڳ جو راڳ ڳائڻ: اصطلاح، سجاڳيءَ  
 جي پرچار ڪرڻ، سُجاڳ ڪرڻ.  
 "اچو جاڳ جو راڳ استاد ڳايون،  
 نشا ننڊ وارا نياڳا نياڳا"  
 جانيو، ج جانيو: ڏ، ڍنگر، سُڪل ڍنگريون

"جوپن جوپن گڏجي جُڙمڻ  
 جوان پرن چو جانا!"  
 جانا پرن: نيزاري ڪرڻ، مٺ ڪرڻ،  
 پشيمان ٿيڻ، نڪ تي آڱر رکي پڇتائڻ.  
 جوپن جوپن گڏجي جُڙمڻ جوان پرن چو جانا  
 جُڙو، ج جُڙو: ذ. زيرو زور وارو سگهارو.  
 "ڳهيو ڳٽ ڪايو وڃن، جُڙو جُڙو"  
 جتن: جَت (جمع) سسئيءَ جا ڏيڻ، سسئي  
 جي.  
 "جيڏيون جس جتن ڪي جتان ووڙ وڏي"  
 جتن جو جمالو: ذ. عوامي راڳ، شاعري  
 جمالو (خاص عوامي راڳ)، عوام جي  
 خوشيءَ، خوشحاليءَ ۽ فتح جو راڳ،  
 جمالو چون ٿا ته جتن جو راڳ آهي.  
 قصيدا نه چئجن وڏين وڏن جا،  
 جتن جو جمالو وڏو ڪارنامو!  
 جُڙ، ج جُڙو: ٺ، مچڻو، ڳڳ، جُڙو،  
 پنبو، لالچي، حريص.  
 "منهن ڪارو موذي مري تر ۾ جُڙ نه جاءِ"  
 جُڙو، ج جُڙو: جُڙو، جُڙو، خيالي خوفناڪ شيءِ  
 پاڻو، پاڻو، پاڻو.  
 "پات پچائي پاڻو پاڻو جُڙو جُڙو واهن وارا"  
 جُڙ، ج جُڙ: ذ. ڪاڇ، شاديءَ جي مجلس  
 ڏي (ڪاڌي جو).  
 "سمجھڻ سمجھڻ، رهندو جُڙ جُڙو جُڙو"  
 جدت شمار: ج جدت شمار: ذ. نوان وارو

جڏت جو شمار رڪندڙ جڏت وارو جڏت جو مظهر.

"شهريت جي نقش ۾ جڏت شمار ارتقا جو ان سمي جو شاهڪار" جڏو ج جڏا: ذڪمزون ممزون وهه ۾ ورتل ڍنل.

جڏبن جون تاريون وڃن: اصطلاح. جڏبن جو جڳمون، خوشي ملڻ.

"جڏبن جون وڳيون تاريون.

جڳمون جون جڳليون جهاريون.

ڏک درد اڏامي ويا.

جڏبو اٿڻ: اصطلاح. جڏبن کي ملائڻ احساس کي.

"تنهنجو جلوه پنهنجو جڏبو اٿندو هان" جڏبو ڀانگ هڃڻ: اصطلاح. جڏبو سڪڻ. جڏبو ختم ٿيڻ.

"بعضي جڏبا ڀانگ، بعضي جوش جڳهار" جڏبو پڙهڻ: اصطلاح. احساس ڀرڻ. جڏبا لکڻ. سوچون سمجهڻ.

"مون کي ڏيو منڍيٽڙو مون ڀرڪيو ٿي چاهي ڪنهن جا جوان جيئرا جڏبا ته ڪو پڙهي" جڏبو جهوري ڀائڻ: اصطلاح. جڏبن/ احساسن کي اندر ڀر سمانڻ.

"نيرت، نظاري ۾ چو ويڙي

جلوا جڏبا جهوري ڀاءُ"

جڙجڙو ج جڙجڙا: زلزلو ماتر، ملهالو.

"جيون تنهنجا جڙجڙا، جڙجڙا، جڙجڙا"

جڙجڙو: باهه ڀائي، گرمي سڙي ڏک سڪ.

غمي خوشي.

"تون منهنجي جڙ، جڙ جو جڙو

تو کي ڏيان ڪهڙا تفصيل"

جڙجڙو: ج جڙجڙو: ٺ. چمڪ. تجلو سونهن، رونق، خوبصورتي.

"جڙجڙو جڙي ڪا ڀرڪ بخاريه

ٿڙم ٿڙي ٿي ٿيندا آهيون"

جڙجڙو: جڙجڙو: ٺ. تجلو چمڪار.

"هاڻوڪي جڙجڙو ڪارهن سان،

سونيتي جڙجڙو ڪارهن سان"

جڙ ۾ ٿڙي جڙجڙو: اصطلاح. بي فائدو عمل ڪرڻ، اجائي ڪوشش ڪرڻ.

آس نه ڳوڙهن ۾ ڳوڙ ڏي

جڙ ۾ جڙندي ٿڙي ڪهڙي؟"

جڙي: جواني، چوڌ، جوان، بهاد سگهارو زور وارو جوان.

"مٿخانو ماڻي هاڻي جوان جڙي هليا"

"ڪاچيلا ڀائر ڀلا، چوڌا جوان جڙي"

جڙو: هٿرادو جڙو خليفو: هٿرادو خليفو (انسان، خدا جو نائب يا خليفو آهي، پر هتي جڙو خليفو ڪميٽن شخصن ڏانهن اشارو آهي).

"ڏوڏ جو ڪهڙو دليل

فرش تي جڙو خليفو خود خسييس.

خسود غرض ظالم دليل"

جڙو: ج جڙو: ستمگر ظالم ڀائي.

"ڳهيو ڳوڙ ڪايو وڃن، جڙا جڙو"

جڳ: ٺ. ٺڪيل، درد، ڏک، ڏولاو.

”جڳي ڏاڻي جڳ به جڳائي،  
 سور تسيپ جوسله لڄائي جڳ جيئي ڪيئي“  
 جڳت اُچارڻ: اصطلاح. دنيا اُچارڻ. ڌرتي  
 سنوارڻ.

”نڪت نهاري جڳت اُچاري

الڳ الڳ ڊڳ نظر نظر جو“

جڳ: زمانو دور. جڳ جڳ جهول: زمانا  
 جهوليءَ ۾.

”جڳ جڳ منهنجا جھول ڪلڻن ڪشڪول  
 آءُ وس وارو آءُ ويچارو“  
 جڳن جي گفنگو: اصطلاح. صدين جي  
 ڳالهه. زمانن جو گفنگو.

”گيت ۾ گونجي جڳن جي گفنگو“

جَل: جر، پاڻي، شراب.

”مُرڪي مهمانن کي، جرڪي پيارين جَل“  
 جَل: ڏ سکر ۽ پڇ، اوڀر، پڙاس.

”جي تودل جا جَل، بخاري پڙڪي ڪيان“  
 جَلو اُٿڻ: اصطلاح. سونهن پيدا ڪرڻ.  
 خوبصورتِي اُٿڻ.

”تنهنجو جَلو، تنهنجو جذبو اُٿندو هان“  
 جَمالا لڏڻ: اصطلاح. خوشيون ختم ٿيڻ.  
 روايتون ختم ٿيڻ.

”ماڳ مان ميڙا جمالا ويا لڏي“

جَمَر: ج جَمَر: ڏ جملدوت (موت جو ديوتا)،  
 ملك الموت، موت، اجل.

جَمَر کي جَمَر ڏيڻ: اصطلاح. موت کي مارڻ.

”جيئنڊو جيڪو جيئڙو جَمَر کي ڏيندو جَمَر“  
 جَمَدُوت: موت جو فرشتو، موت جو ديوتا.

ڪال ديوتا.

”جلئي ٿي جمُوت، ڪڍي ڪاڻي گڱ ملن“  
 جَمَلن ۾ جان وِجھڻ: اصطلاح. ستن ۾  
 سگهه سمان لفظن ۾ سگهه ڀرڻ.

”تولاش جياريان لفظن جا،

مان جان وِجھان تو جملن ۾“

جَمَڻ، ج جَمَڻ: ڏ جست، پتل يا استيل جو  
 وٽو ٻُڪڻ، ڪشڻو.

”جفلي هت جَمَڻ، اُٿيو خيال خام ڏي“  
 جَناوَر، ج جَناوَر: ڏ. جانور. ظالم، سفاڪ،  
 وحشي.

”ٿڻ ڦاڙن پاڻ کي، جمنگلي جَناور“

جَنَت ج جَنَتون: بهشت، (خوشحال  
 سنڌ/ دنيا ڏانهن اشارو).

”وحشت ۽ دهشت جنت ۾ پڪڙي پڇي

ڪاري قيامت هتي حشر ٿي ويو“

”نهر ٿيو جنت مٿان دوزخ ڪريو

هيرو شما ناگا ساڪي ڏي ڏسو“

جَنَت ٽچڪڻ: اصطلاح. بهشت اُچڙڻ.

خوشحالي ختم ٿيڻ، رونق برباد ٿيڻ.

”مٿان سڀ جنتون ٽچڪي جهنم ٿين،

هجو شاهد مٿا جيئرا نه تو پڙڪان“

جَنجَار، ج جَنجَار: ڏ. جنجال آزار اهڃ.

”جوڀن تنهنجا جر جلا، جوالا جَنجار“

جَنڊ ۾ جَمَڻ: اصطلاح. آزارن ۾ پيدا ٿيڻ.

غلاميءَ ۾ اڳ ڪولڻ.

”ڪنهن سان اوريان سور

جيڪو ڄائو جنڊ ۾“

جَنڊو ج جَنڊا: ذ تالو ڪُلف ڪُنڊو.  
 "گهو گهاٽين ٿو گهٽ ۾ گهٽ جَنڊا وات تي"  
 جَنگ: بهادر ويڙ، وڏو جنگ جهاز  
 اميدون: وڏيون جهاز جيڏيون اميدون.  
 "جَنگ. جهاز اميدون اينديون"  
 جَنگاھ ج جَنگاھ: ذ جنگ جو ميدان.  
 جنگ ۾ جيتڙو وڏي ويڙهه وڏي لڙائي.  
 "جيئن جي جنگاهه سنگين پر سو گهو ڪيو"  
 جَنگم ج جَنگم: ذ فقيرن جو ٽولو.  
 جيڪو ڪيڏانهن به ويندو آهي.  
 گهٺيڻيون وڃائيندو رهندو آهي.  
 محترڪ ڪرندڙ.  
 "جنگم تي جمڙو ٽلن ٿا.  
 موت اڳيان ڪن مرد الوليون"  
 جَنگ: ج وڏا (پيالا).  
 "پڇي لال ٿين جنگ جو ننگا جڏهن.  
 تڏهن سرخ سهڻن چپن سان لڳن"  
 جَوار: ذ وڏي ويڙ يا لهر. اوباک، اندر  
 جي اُٿل.  
 "جڏهن ڪڏهن جَوار اڪيون يار اڪنديون"  
 جوت اوتڻ: اصطلاح. روشني/سگهه ڏيڻ  
 جلوا ڀرڻ.  
 "اوتي جوت اُستاد تي جاني تنهنجي جوت"  
 جوت پوکڻ: اصطلاح. خوبصورتي  
 پڪيڙڻ. روشني/شعور/ساڃاهه ٺهائڻ.  
 "سرنهن جي ڪيئن کان پڇ.  
 ٿو جوت پوکيندو وتان"  
 جوت چنڀڻ: اصطلاح. روشنيون ڄمڻ.

خوبصورتيون ڪسڻ  
 "جوتون چنپيندو وڃي ڀانپ نه ڀرجي ٻول"  
 جوت جيارڻ: اصطلاح. شعور اُجاڳر  
 ڪرڻ. سوچ جي روشني پڪيڙڻ.  
 "جيٽڙا جرڪن هيٺا ٻاريو  
 جوت جيارو جي، جيارا"  
 جوت جهٽڻ: اصطلاح. روشني ڪسڻ.  
 "سمجھو ماري ست. وڃان جوت جفتي ويا"  
 جوت چٽڻ: اصطلاح. سجاڳي ٺهائڻ.  
 شعور جي روشني پڪيڙڻ.  
 "جوت مون ڏاڍي چٽي اونداهه جي پيٽن ۾ آ"  
 جوت ڏيڻ: اصطلاح. روشني ڏيڻ. شعور  
 جو سُهائو ڏيڻ.  
 "بيلي آه ٻڌي جيڪا ٿي جوئون ڏئي"  
 جوت وٺائڻ: اصطلاح. سجاڳي وڃڻ.  
 روشني/شعور ورهائڻ.  
 "ذات اسان جي جيترو جيئن ڏي  
 جيئن ڏي جوت وٺائڻ ڪارڻ"  
 جوت. گوڏو گوڏي جو مٿيون حصو  
 جيڪو گوڏو طور ڪم ايندو آهي  
 ويجهرائي. فُرت. سات.  
 "اوتي جوت اُستاد تي جاني تنهنجي جوت"  
 جوڀڙ ج جوڀڙ: ذ مضبوط سگهارو  
 ٻلوان.  
 "هٿي پيار مٿيون ڪريو مون کي ڦاٿو  
 ڀلي محب مون تي جڙيو جوڀ جادو"  
 جُوجڪي ميٽڙ: اصطلاح. ريجڪ پور.  
 موج جولان گڏ ڪرڻ. موج ميٽڙ

جوڳي [1]. ج جوڳي: ذ. مُرلي وڄائيندڙ  
 سيلاني فقير (هتي مراد: اڳواڻ، رهبر)  
 ”موڳيون مُرليون جوڳي ڄت،  
 ڳلي ڳلي کي سوگها ڳت.“  
 ”يڪتاري جي ٿڌ ٿڌ تي ماڻهو ٿي ويا مڙ  
 او جوڳي ڄمت ڪر چيرون چيتر“  
 جوڙ جوڙ: اصطلاح. تقدير جوڙ: زيب  
 زينت وڌائڻ، سنوارڻ.

”بيچ پٺائي بيچ ڦلندڙ جوڙيو سنڌ جي جوڙ“  
 جول: جاپان، ويٽنام ۽ لبنان جو مخفف،  
 (ج-و-ل)

”ڏنا ڏيهن جول ۾ ڊوها تنهنجا ڊول“  
 جُوس. ج جُوس: ذ. رس، عرق، ارڳ، شراب.  
 فردوسي ۽ طوس.  
 وسريو يار خيام پيو.  
 جاني جيون جُوس.  
 جُونڱو ج جُونڱا: ذ. جُونڱڙو پيالو ڪُڍو.  
 ”ڪينجمر ڪپ تي پن جي جُوهِي،  
 هت ۾ جُونڱو ڪچ ۾ گُوهِي“  
 جُوڻي. ج جُوڻيون: ٺ. جُون، پُتر جنم، پيو  
 جنم.

”جي جزا جا آسرا: جيونتون جُوڻيون نئون“  
 جوهر. ج جوهر: ذ. اصل، جوت، سگه،  
 سٺ، نچوڻ، تخيل جي اڏام.  
 ”وينجمر وڊيا وان قدر جوهر جو ڪندا“  
 جُوه: نظر، ٿاڻ گهري نظر.

”جقلي ويهو جوه سان گهڙي گهڙي جو گهٽ“  
 جُوءَ جيارو. ج جُوءَ جيارا: ذ. ڌرتي

”سمند کان چوليون چني ڏهرن کي ڏئي،  
 اهڙي سيلائي جُوجڪي ميڙيان ٿوپيو“  
 جُوءَ: ٽڪڙ، جلدي درياه دلي، بخشش  
 سخاوت.

”جود ڪري جاڳون، ونون واڳون وقت جون“  
 جوڙ پڌڻ: اصطلاح. ڳنڍڻ، سميتڻ، ملائڻ.  
 ”او دوست اُداساوين ڪنيو ڪوڙ وٽان تو  
 ڏاري ٿيون وڃمن هان، جڏهن جوڙ پڌان تو“  
 جوش جاري رکڻ: اصطلاح. جذبو قائم  
 رکڻ، ولولو دائر رکڻ.

”جا وڪ وڌي جڙ لال لڏي“  
 هي جوش به جاري رکڻو آ“  
 جوش جرڪڻ: اصطلاح. جذبا جرڪڻ  
 احساس اُجرائڻ.

”عشق اعظم جي پاسي ۾ استاد جا،  
 هوش روشن ٿيا جوش جرڪي پيا“  
 جوش بجهڙ: اصطلاح. جوش، وڌڻ.  
 جذبن ۾ چاڙهه اچڻ.

”بعضي جذبا پانگه بعضي جوش بجهار“  
 جوڳ ج جوڳون: ٺ. ناري مُرلي ۾ اُٺ يا  
 ڏاند به پهر وهڻ، وقت، مهل، گهڙي

”جوڳ تنهنجي ڀُٽي موڪ ٽُڪجي ٿئي“  
 ”ساڳيا پڙ ۾ جوڳون هٽجن“  
 جوڳون جوڳ: اصطلاح. ناري يا مُرلي ۾  
 ڏاند جو جوڳ هڻڻ، ڪوشش ۾ جُنبِي وڃڻ،  
 محنت ڪرڻ.

”ڄاهت وارا چشما کوٽي جيوٽ واريون جوڳون جوتي  
 پشندو امرت آهيان، پيارا پورهيت آهيان“

جياريندڙ ديس بجائيندڙ

”جيئڙا جرڪن، هيئڙا هريو

جوت جياريو جُوءِ جيارا“

جُهد جهاز ٿيڻ: اصطلاح. ڪوشش تيز

ٿيڻ، وڌو وٺو پيدا ٿيڻ

”تان پوءِ تيز ترين جان ڪو جُهد جهاز ٿئي“

جُهد نامو، جُهد ناما: ذِ جِدو جُهد جو بيان

ڪوششن جو داستان.

”جُهد نامو جنگ نامو شاعري

شاهه قاسم جو ڪيڏارو شاعري“

جِيلُ جِ جِيئُون: لوهي پيڙي جيڪا ڳچي

کان پيرن تائين پيل هُجي، ڏنڊا پيڙي

”اُتي جي استاد پيا، جموري وڃندا جِيلُ“

جيڻو جِ جيڻا: ذِ ساڄو ساڄي پاسي وارو

”محفل ساري گهُون گميري

ڏهڪن ڏاوا، جُهد ڪن جيڻا“

جِيُون جُڙُون: زندگي جون پاڻون، جيون

جو جُڙُون.

”سونهن سڄاين پال پلايون،

جاني جيون جُڙُون جُڙُون“

جِيُون جُونجھارو ڪرڻ: اصطلاح. حياتي

جُهد مسلسل ۾ گھارڻ، زندگي جاکوڙ ۾

گُذارڻ.

”او جُوءِ مون جيون، تولڻ جُونجھارو ڪيو“

جيئڻ جو جام چڪڻ: اصطلاح. امرت

چڪڻ، لازوال ڪم وسيلي امرت ماڻڻ.

”موت جي پيالي کان اڳ جيئڙا،

جام جيئڻ جو چڪ“

## ج

”جائون چيون ۽ شعلا اڌرات جي تقاضا“

جُهر، جِ جُڙُون: ث. باهه، ثق تيش

”جُهر ۾ جُهر جُهر، اوچوڻي اچلين مٿان“

جُهر چاين، جِ جُهر چايا: ذِ باهه جو چاول

جوشيلو سر ٿريو سورهيه

”پهتا جُهر چايا، ساڃارا ٿيا سرخڙو“

جُهر جُهي (جُهر چائي) جِ جُهر جُهيون: باهه جي

چائي، پُر جوش، چڱيگيلي بهادر (عورت)

”جي ڌرتيءَ جي ڌيءَ آهي ۽ جُهر جُهي آ“

جَاتي، جِ جَاتيون: ث. ڌياني، مشعل

روشنِي، سڃاڳي روشن خيالي ساڃاه

”جَاتيون ڪري جان اوندھ اورانگمي

هلو“

جَاتيون ڪڻڻ: اصطلاح. روشني ڦهلائڻ،

سوچ وڌائڻ، سڃاڳي سان ڪرڻ

”جهل جي اونداه ۾ تيلي هڻو

علم جون، جان جون جَاتيون ڪڻو“

جُهي، جِ جُهيون: ث. آڏنهي، جُختاڙي

اُماڙي روشنِي، سڃاڳي



جهر جهر: اصطلاح. باهر ٻرڻ. آڳ اٿڻ.  
ظلم ٻرپا ٿيڻ. (نئون ظالم دور اچڻ).  
بڻياد

”جهر ۾ جهر جهر ۾ اوچو ٿي اچلين مٿان“  
جهماندڙ: ٺ. جهمان حياتي، عمر.

”جائڻ لاءِ جهماندڙ تائين، ڄاڻ نه چوڙي ڄول“  
ڄول: ڪن جي پاڙي جوڙ (سرائڪي: ڄول)

”جائڻ لاءِ جهماندڙ تائين، ڄاڻ نه چوڙي ڄول“  
جيرو ج جيرا: ذ. جهر، باهر آڳ. ٿڻ سيڪ.

”چهر چهر چيرا، رهر جهر، چيرا،

چين چين چيڏڪ چا نه!“

جهر جهر: اصطلاح. باهر ٻرڻ. آڳ اٿڻ.  
ظلم ٻرپا ٿيڻ. (نئون ظالم دور اچڻ).

”جهر مٿي، جهر ڄاڻي، اسان ساڳيا آڳ ۾“  
جهر ۾ جهر: ذ. جهمان حياتي، بڻ بڻياد

”جهر ۾ جهر جهر ۾ اوچو ٿي اچلين مٿان“  
جهر مٿي: اصطلاح. باهر و سامڻ، ظلم ختم

جهر: مستي، ڪاهلي، آرس.  
جهر ۾ جهر: ذ. ڪاهل، مست، نڪم

غافل، آسي، بي همت  
”جيڪو جهر ۾ ٿي، هاڻوڪا هجي ويو“

## جهر

جهر جهنگ جهنگ جهنگ: اصطلاح. ڪنڊ  
ڪڙڇ ڪي ڏونڌاڙيو گهر گهر ڪي جاڳايو.

”طوفان ٽڪو ٻيڙجي جهر جهنگ جهنگ جهنگ ٿي“  
جهر ڪڻ: اصطلاح. چمڪڻ، جاڳڻ

خوشحال ٿيڻ.

”تارن جون تلاشون ڪيتريون،  
جهنگ جهنگ جهنگ ڪي ويڃي پوءِ چا ڪي“

جهر ٿا: جهنگ، آڻا، جهر ٿا ڪرڻا: جهنگ  
۽ ڪرڻا (شعاع) جهر ٿا ڪرڻا پائڻ:

سينگار ڪرڻ، رنگ ٻڌڻ، رنگ ٻڌڻ.

”جهر ٿا ڪرڻا پائي، ست ٿي رنگ سڄائي  
پنهنجو پاڻ سنواري ايندو آهين تون“

جهر وڳ: چاري ڌري

جهاپو، ج جهاپا: ذ. جهمانڙو گهٽ نظر  
وارو چنجهو ٿيڻو.

”جهاپا جهر جهر، ٻيا ٻوڏا ۽ ٻوڏا“  
جهاڙ ج جهاڙڻ: ٺ. ٿيڻ، ٿوڪ، منتر،

دعا ڏاڳو.

”جاڳڻ جهر جهر، جهر جهر جهر جهر“  
جهاڙ ج جهاڙڻ: ٺ. جهاڙي، ٿيڻ.

”هن ڳوٺ ۾ ماڙي نه ڏري، جهاڙ ڪٿان ٿي“  
جهر جهر: ج جهر جهر: ذ. باهر جو مڇ پيڙ.

”پيڙ پيڙ ٿيڻ، جهر جهر جهر ڏل“  
جهر جهر: هڪڙو لڙڻ، ڊڄڻ، ٿيڻ.

”جهر جهر جهر جهر جهر جهر جهر“  
جهر ڪارا وار ڪلهن تي“

جموراڻا جموروڻ: اصطلاح. ڳڻتيون، ڳارڻ.  
 ”پور تپوريون هور بخاري، جموريون جموراڻا“  
 جموڪ: ٿاڪ، ٿاڻي، شهيد شاھ عنايت  
 شهيد جي تحريڪ جو مرڪز ’جهوڪ‘.  
 ”جڏهن جموڪ جيئڻ جو جمنڊو ڪنيو  
 خدا باد دهلِي جو ڏنڊو ڪنيو“  
 جُھون جُھون: چهرڪين جو آواز چُون  
 چُون.

”پکي باک بهار ٿئي  
 چمرڪين جي جُمون جُمون“  
 جموٽڪو: ج جموٽڪا: ڏ. هوا جو  
 جُهوٽو، اصطلاحِي معنيٰ: ٿوري هلچل،  
 ٿورو تحرڪ.  
 ”جموٽڪا طوفان بنيا، هو ڏس پنجن پيا“  
 ”خوشبوءِ توسان جموٽڪو جموٽڪو اُٿندو هان“  
 جموٽڻ: جوٽڻ، شروع ڪرڻ، پيڻڻ.  
 ”هاري لاپ ڪري ڪئن ناري جنڊ نه جموٽ“  
 جهيل: ڏ. سر جهلائڻ، آواز ۾ آواز ملائڻ.  
 هيٺين ڌار ۾ ڳاڻڻ، ڏيکڻ.

”ڪوڪون روڪن حڪم ڪي،  
 جهلرايو جسي جهيل“  
 جهيڻ: هلڪو سَهو (ٽپ)، جڇڏو بخار.  
 ”جموراڻي جي جهيڻ جموريندي هوري رهي“

”جماتي پاءُ جهروڪ مان جُوءِ سڄي جهرڪي“  
 جُهوڙ: ڪڪر، بادل چانئجڻ واري حالت.  
 ”ماتامن جي جُهوڙ مان اُپري  
 عزم عظيم جون عيدون اينديون“  
 جهڙڪڻ: ڌڪجڻ، ٿيلجڻ، گهلجڻ،  
 تڙيڻ، پڙڪڻ.

”ڀن ڀن چيرون، ڀن ڀن رِيُون،  
 جُهومون يا جهڙڪڻ“  
 جهڙڻ: ساڙڻ، لوسائجڻ.

”آجي سهج سوا، هوا هان، جهڙيو چڙي“  
 جُھڪ: ڏ. هيٺانهين، جُھڪاءُ (جهڪڻ)  
 ”جبل پيلا جُھڪ، سڪيا ناهن سينڊ جا“  
 جُھڪڻ: اصطلاح، آن مڃڻ، غلامي قبول  
 ڪرڻ، نچوڻ ٿيڻ.

”جُهوڙ کان استاد چئي ڪو جو آه جُھڪڻ“  
 جُهوڙ: ڏ. جُهوڙ جنبش، شور.  
 ”جلو جا جُهوڙ، تومون ميل متور ڪيو“  
 جُهنجمار جُڙڻ: جوڌا ڀڙڻ، بهادر گذرڻ  
 ”متان گيدي ٿي مڙو جُڙو سڀ جُهنجمار“  
 جمنجَمڪ: لرزش، جنبش.

”ڏڙي ڏڪي ناهي جمنجَمڪ آه جمنجَمڪ“  
 جموٽڻ: جماتي پاڻن ٺهڻ، تيز نظر سان  
 ڏسڻ.

”جاچڻ جراحن چڙين جموتيو وجهن جهاڙ“

## چ

چاوٽ: حسد، بغض، ساڙ، عداوت، دشمني، خصومت، ڳلا، چغلي.

”چاهت چاندوڪي ڪڙي چاوٽ جهڙو چوڄي“  
چاوٽياڙ: چاوٽ ڪندڙ بغض رکندڙ  
ساڙولو عداوتِي

”چاهت جهڙي، چاوٽياڙي پوي“

چاهارو: چاه وارو، عشق وارو، پيار وارو.  
”جيون جهنگ منجهارن گذري چاهارو چارو“  
چاه چاڻو ٿيڻ: اصطلاح، پيار آزار  
بلجڻ پيار وارو

”چاه چاڻو ٿي پوي پوءِ چا ڪجي“

چاءُ: ذ. چاه پيار، عشق، محبت.  
”چاهت چئج نه چيچڙو چوڏو آهي چاءُ“  
چتر ٿي: ڏاهي، هوشيار، چتر، چئن واري  
خوبصورت.

”انهيءَ چتر ٿي نازنين نار جون،  
ڪيتريون مڻهيون آهن ڳلابي اکيون“  
چٽ: چٽ چمر.

”پهتي چاهير چٽ، ساري سرت کڻي وئي“  
چٽڪي ج چٽڪيون: ش. ڏري ٽڪري  
پُرزي.

”تن جون چٽڪيون اڄ، وتان توڳڙ ڪندو“  
چٽ چارڪڙ: اصطلاح، ٻن چئن جا  
چار چپ ملڻ، ڄمي ڏيڻ، پيار ڪرڻ

”چٽ ٿين جي چار مصري مينهن وسي پون“  
چٽ ڪاٺ: اصطلاح، چٽ چڪڻ، جڳ

چاٽ (چاٽ): ش. خصومت، ڪينو  
حسد، ساڙ، چاوٽ.

”چيري ڦاڙي چاه ڪي، چر چا ڪري چاٽ“  
چاٽي: ڪنڀي، قبول ڪئي، صجي.  
”بخاري جڏهن جا به ڳائي پلائي  
چمي ڏيه چاٽي وڏي ڳالهه آهي“

چاڙهو: چڙهندڙ وڻ وغيره تي چڙهي  
چاڻندڙ ماهر، چاڻو.

”سنپالي سيٽل چڙهي چاڙهو چوٽ تي“  
چاڻون ج چاڻون: ذ. ڪٽ، وڍندڙ  
ايڏائيندڙ زخم ڏيندڙ اوزار.

”چاه چاڻون ٿي پوي پو چا ڪجي“  
چاڳ، ج چاڳ: ذ. ناز، خرو، انگل، ماڻو  
لاڏ، هيڃ.

”چاهت چاه به چاڳ، پنيٽ پٽڪا ٿي آيا“  
چاڳلي ج چاڳليون: ش. نخريلي، انگلي  
لاڏلي، چلولي.

”چوئن مٿان چوٽ چڪاڻي ٿي چاڳلي“  
چاليهو، چاليها: ذ. چاليهن ڏينهن جو مدو  
سخت هاتڙ، اونهاري جي 40 ڏينهن  
سخت گرمي.

”چريو چاليهو سيني ساڙ لکون لڳيون“  
چانڊوٺو، چانڊوٺا: ذ. چاندوڪيءَ جو  
شماغ، چنڊ جو ڪرڻ، سونهن جو  
اهڃاڻ.

”چانڊوٺا چيتيان ته چا، ڪٽيا چڻ ڪي ڪن“

چرڪو: ج چرڪا: اويرو دير سان.  
گُمهلو بيوقتو چرڪڻ آهستي آهستي  
چوڻ: هوريان هوريان هلڻ.

چُرڪار: ش. چُرپُر.

”چرڪي چرڪي چند ٻڌي ويڻ تان ٻر چُرڪار“  
چُر: سخت تڪليف آزار جموڙي مرڻ  
جيئن جي وچ واري ڪيفيت لاڳيتي بيماري  
”الا ايڏي چُر ساجن ڪاڻ سهان پيو“

چِسي ڏيڻ: اصطلاح هٿ ڏيڻ خوشيءَ  
مان هٿ ڏيڻ محبت وارو هٿ ملائڻ  
ڪيڪارڻ.

”چاهه استاد توڏي چاهه ڪي چِسي“  
چِڪڙج چِڪڙ: ڦيرو گهيرو دائرو  
ڦيري پٺاڻي.

”چِڪر ڪو گيرو ڦاڙ چِڪر ڪو باشوڀار“  
چِڪناڙ ج چِڪناڙ: ڏ چِڪَ واري گلن  
ڦلن واري چِڪني وارو.

”رابيل گل رڻو پھري

چِڪنار چولڙو پھري

بنجي گلاب ايندي آن!“

چِڪن تي چڙهڻ: اصطلاح. ٿانو ٺهڻ لاءِ  
چِڪ (گول چڪري) تي چڙهڻ.  
سنوارجڻ، تيار ٿيڻ.

”ٺپيا نوڪرن ٻيا چِڪن تي چڙهن“

چِچمن ج چِچمن: ڏ باغ (اصطلاح معنيٰ:  
وطن، ديس).

”ڪئين سال جنهن کي خزان اُجاڙيو آهي  
چا نغما چوي اهڙي چمن جو شاعر“

ڪاڻڻ سڙڻ پچرڻ

”ٻيڻا ڪاڻڻ چپ ساڙولان ساڙڻ“

چِچون سان چُونڊڻ: اصطلاح. مينون ڏيڻ  
چِچيون ڏيڻ، پيار ڪرڻ.

”چو ٿو روڪين لال لبڻ کان

پيو ٿو چُونڊيان جاني چين سان“

چِچو چِچو: هنڌ هنڌ، سنڌ سنڌ، غُضوو  
غُضوو.

تنهنجي بهار ساڪي آ.

۽ تار تار ساڪي آ.

گلشن سڄو گُهميو آ مون.

پيرين گُهمان ته گُستاخي

سِڪ سان چمان ته پوساخي.

چِچو چِچو چِچو آ مون.

چِچو ٿو: چِچڙيل، ڪپڙي ٽڪر جيڪو  
پوتيءَ طور اوڍجي.

”چولو ڪانچ چِچو ٿو انگڙا گرڪي گپ“  
چِچَ ج چِچَ: ڏ ڪمزور هيٺو عاجز تمام  
مسڪين، نهايت غريب.

”منهن ته ڏسو منچر جو

چِچريل بلڪل چِچَ اٿس“

چِرخو ج چِرخا: ڏ اٿت (ست ڪٽڻ جو)، وڏو  
نار چِڪر (قسمت جو)، چِڪر زماني جو.

چُريو چِرخو پيو چلي ڪٿين ڪي آيون  
چِرڪو ج چِرڪا: ڏ چرو چيرڻ جو.

آواز چِڪ.

”چا بدن شفاف چا غُندا غليظ

چا ٻيا حساس چا چِرڪا رڏيل“

چُرچي ج چوپچيون: ش. چُشانتي، آلانبي،  
أماڭي

"چاهت چانديو كي كڙي چاوت چن چوپچي"  
چوڌاري چورڻ: اصطلاح. هر طرف چُرپر  
پيدا ڪرڻ.

"آسن واسيون هيرون ڏيرون، چوڌاري چورين"  
چوڻڻ: اصطلاح. هنڌائڻ، پاڻڻ گُذرڻ،  
گمارڻ، گُذرڻ.

"ڪالهه ڪهاڻي ڪيڏي ڪوڙي

تو چا مائي تو چا چوڙي"

چُون پچُون: چوبول، ھَل، ھُڪ.

"چُون پچُون ڳوئن ۾ آهي ھوشرو شهرن ۾ آ"  
چُون ج چوڻو: ڏيکي، ڪي ھيڙائڻ لاءِ چوڳو.  
"ھو ھيو چن چُون، ھو ۽ چُگندي وئي"

چھو ج چھا: سنھو تلھڙ، چھُڪ.

"چيلھ تنھنجي پيٽ جا چيڙھا چھا"

چھ-بھ: بھڪار خوشي، ھرڪ، سُرھائي

"چھري تي چھ-بھ ھتي اندر ھو اُڪو"

چھنب چورڻ: اصطلاح. ڳالھائڻ، ڪُچڻ،  
چَڙڻ.

"چھنبون چورن ھو تھ مان سورن ڪي سوربان"

چھوڏول چھڙڻ: اصطلاح. چئن پينگھن

واري ڦرڻي تي چھڙڻ، خوشي ڪرڻ.

راند ڪرڻ.

"ڪُيو گھاڻي گھوڻجي

چئو ڏول آءُ چڙھان؟"

چئو ماڙ: چو طبقو بنگلو چار ماڙ

(اصطلاح معنيٰ: بنگلن وارا)

چنگيزي فرمان چلاتل: ظالماڻا، حڪم  
ڏيڻ، چنگيز خان ظالم حڪمران وارا  
حڪم ھلائڻ.

"ماڻھو ماڻھو تي مچرايان،

چنگيزي فرمان چلايان"

چَنڱ: ڏ چَنڱ، چَنڱ جھڙا، خوشبودار.

"جن جا نيٺ سڄڻ، جن جا چاه چنڻ،

"تون به اڳڻ اڄ تن جي"

چَنڱ ج چَنڱ: ڏ. خالص، اُصل، نيچ.

"چونڊيو جو چَنڱ، ھوشو نائون سوڻي"

چَنڱ (چَنڱ): ش. گھاڻي پوک جنھن جا تيل

سنھا ٿين، ايرائي، گھٽ اُپت واري

"چامي ڪوبه نه چَنڱ هيءُ ٻڙ ھاري کان پچو"

چوڻڻ: جاچ ڪرڻ، تپاسڻ، پرڪڻ، لھڻ.

"چاه سچو چوڻڻ، پاڻھي گوک پياڪ جو"

چوڻڙو ج چوڻڙو: چُٽيندڙ نشان، بيان ھٿ

جو سڏو.

"تڪي مارن تير چُٽن ڏوران چوڻڙو"

چوٽ چڪڻ: زخم سھڻ، وار سھڻ.

چوٽ ڪرڻ: وار ڪرڻ، حملو ڪرڻ،

زخم ڏيڻ.

"چوٽ ڪيائين، چوٽ چڪيائين"

چوپ: گھاڻو، ڳوڙھو، صفا اُجرو.

"نڪري کير اچي منجھان مڪڻ چوپ اچو"

چُوج: سُرھائي، سڪ، چاه، خوشي.

چُوج جون چڪيون رکڻ: خوشيءَ،

سُرھائيءَ جا بنياد رکڻ.

"اُميد عزير چاه چُوج جون چڪيون رکير پرين"

چيڙهو. ج چيڙها: مضبوط ڏاڍو پڪو نه  
ٿيندڙ اڻ ٿڪ.

”ڏاڍا چيڙها تائين جيت جمپڙا“

چيڪ: ج چيڪون: ٺ. ڪيڪ، ڪوڪ،  
رڻ دانهن، چيخ.

”چڪورائي چيڪ، ڪير چيائي چنڊ کي“  
چيهاڙن ٻرزا ٻرزا ڪرڻ. ذرا ذرا ڪرڻ.  
ٽڪرا ٽڪرا ڪرڻ. چيهاڙ رڻ دانهن  
ڪيڪ.

”چاهت چيهاڙي چاوت باز ٿڙي پوي“

”ٻليئون چيهاڙ ري دانهن ڪوئل جي پڪار“

چيهه (چينهه). ج چيهئون: وچ، ڪنهن.

”شوق نپايون ٿا يا شعلا“

چاهه چئون يا چيهئون

چيهه ج چيهئون: ٺ. ڪنڀر، تجلبي

چمڪ، ٻرندڙ سج يا چنڊ جي گئي

”آڳوڻيون آڳوڻ ڇمير چيهه اکين سان“

”اوهان جي ڳهوڙين تي“

چوڙ طرف چئو ماڙ جا جمارا“

چيتو. ج چيتا: يادگيري، حافظو، سمجھ.

چيتڻ: ياد ڪرڻ، يادگيري ڪري چوڻ.

”چئج چڱيان چيتي، ڏاها ڏاڻون ڏي“

چيتاري چوڻ: ياد ڪري چوڻ، چيتي /

حافظي سان ڳالهه بيان ڪرڻ.

چيتاري چونڊياس (شاهه)

چيتو. ج چيتا: ڏ. جانور جو هڪ قسم،

(شينهن جي قسمن مان) پلنگ، چئن وارو

شينهن جو قسم.

”بگمڙ ٽڪرا، چيتا ڳترا، ڏٺڪا جن وٽ ڏن“

تون به اڱڻ اڇ تن جي“

چيچڪو. ج چيچڪا: ڏ. ٻيڙ جو پڇ.

چيچڪا چٽڻ: اصطلاح، ٻيڙ جو پڇ چٽڻ

(اصطلاح معنيٰ: نئون نسل تيار ڪرڻ).

”چيائين ته پيلا ڪٽيندا وتون ٿا.“

چير: چيچڪن کي چٽيندا وتون ٿا“

## چ

سوئي [بير چائڻ لاءِ ٻيڙ جي وٺ کي مٽجي].

”چو نه هن کي دوست“

ڏوٽن، چاڀڙون چوڪرهن“

چاپڻهاڙ. ج چاپڻهاڙ: ڏ. نقش نگار پيدا

ڪندڙ ٺاهيندڙ چاپ مهيا ڪندڙ

”جنهن جو شاعر جنهن“

جو چاپڻهاڙ ئي خدا آهي“

چاڻڻ. ج چاڻڻون: ٺ. ٿوهار ڪڍ ڪڍ

”ٿوڪون واهات جون چيئون چائي چات“

چاڻو. ج چاڻا: ڏ. ووڻن ۾ پوکيل (جوئر،

ٻاجهري وغيره) گاهه طور پوکيل فصل.

ڪمزور ڪندڙ آسرن کان روڪيندڙ

”دهشت گردي ديس ۾ جيئن ووڻن ۾ چاڻو“

چاڀڙ. ج چاڀڙون: ٺ. ڪاٺ جي ڏڪي.

پاڻي جو ٺهلاءُ، چَچ چرڪاڻڻ: اصطلاح:  
ڏاڍي ڏمڪاڻڻ.

”چرڪايائون چَچ، چيڙي پالا پڙچين“  
چوچي: ڪڪي، بدبوءِ هاڻي ڪڪاڻ، بانس واري  
”چوچي هاڻي چر، بهران بهڪائي اٿن“  
چرڪ چَچَڻ: اصطلاح. خوف ويهاريون،  
ڊپ ٺهلايون.

”اٿو چرڪ چٽيون سئونڪو سوتو ساڙي“  
چَڙهي ج چَڙهيون. ٿ. ڪاڻي، تاري، لام  
شاخ، ٻي معنيٰ: گُٺاري، اڪيلي.  
”انهيءَ ڏندجم، ڏنڙ ٻوڙي ڪوڙ چَڙهيون چڙيون“  
چَڪڙي پوڻ: اصطلاح. آندَ مانڌ مچڻ.  
”ملين ٿو تسين هڻ چچين ٿو اجمو“  
اچين ٿو ته چاتيءَ ۾ چڪڙي پوي  
چَڪ چَڪ: وڪ وڪ، چين چين جڳهه جڳهه  
”تيرو شمرن زار مدد“

چَڪ چَڪ تي ويا ظلم چٽي“  
چَڪ چَڪي پوڻ: اصطلاح. تانگهه وڌي  
ويڃڻ، سڪ سڪ ٿيڻ.

”چَڪي پيئي چَڪ، ڙي“  
جيڏين، باقي ڪهڙي لڪ“  
چَل ج چَلُون (چليون): ٿ فوج، جمع:  
فوجون.

”چَلَن مٿان چَلُون لهن ڳريون ڍلُون“  
چَل: دوکو فريب، چنڊ.  
”تڙي ٿاڻي ڪاڙ پرينءَ جي چڪ چاڄائي چَل“  
چَل: چل ڪيٽ، تال ترڪت.

”چوچي چڙج چَل ويلو هٿڙان ويندڙو!“

چاڄو ج چاڄا: ڏاڍن پَچَڻهرو چانورو.  
”ٻيو ته چڙيو خود سورج ڪرڻا،

ڊوڙي ڳولن چاڄو چانءُ“  
چانگه ج چانگون: ڏ. تارين جي ڪاٺ،  
هڪڪائي.

چانگڻ: ٿ. تاريون ڪپڻ، هڪڪو ڪرڻ.  
”جيئن وٿن ۾ ڪو وجهي پڪرار چانگ“  
چانهين ڦاڪ: چانهينءَ جي ڦاڻ ڳاڙهن  
چين ڏانهن اشارو.

”ننڍڙا گلڙا هٿ ۾ چپ تي چانهين ڦاڪ“  
چاڻي ۾ پاڻي: ٺٽي پاڻيءَ ۾ پاڻي وجهڻ،  
اجائي ڪوشش ڪرڻ.

چو وينو اوتين اڃا، چاڻي ۾ پاڻي.  
چَپ چَپان: پاڻي جماڳڻ، گُڙهي وجهڻ  
جو آواز جماڳ جماڳان.

”تڙڪندڙ جاڙي گُڙهي اڳتي وڌي“  
گُٺ ۾ ماڻهن گُڙهين جي چپ چَپان“  
چوچي ج چوچيون: ٿ. مٿ، جُهڀي، چڪي،  
چڪ.

”چوچي ملي ته اُٿيئي، جُهڪي، مَشي نه پُٺو“  
چَٽڙن ۾ چاڻي وجهڻ: اصطلاح وارن ۾  
ڏوڏ وجهڻ، بُري مات ڏيڻ، ذليل ڪرڻ.  
”ڏنگن دورن کي وڌي چَٽڙن ۾ چاڻي“  
چَٽڻ: پُٺڻ، چُمڻ.

”هنن چيڙن سان مون بجليين کي پُٺو هوندو“  
چَٽ: ڪڪ، بدبوءِ، ڊپ.

”چو هيءُ چٽ چير ۾ بادي ۾ بدبوءِ“  
چَچ: اصطلاح. پاڻيءَ جي چر، ٻوڏ جي

جهڙيون مٺيون ۽ کيڪار کارڪن جهڙي  
منڙي آهي.

”چڙپين چوهارو کيڪارين تان کارڪون“  
چوئي موٽي: شرمنه ٿي

چوئي موٽي ٿيڻ: لهجي ٿيڻ، شرمانجي  
وڃڻ، وسامي وڃڻ

”ڪٽ ڪٽ ۾ ڪيٽڪي ٿي“

چوئي موٽي چو ٿيندي آن؟

چُهاءَ چيرون هجڻ: اصطلاح. جهڻ چيرون  
جهڙو هئڻ. اصطلاح معنيٰ: چُهاءَ سان

من ۾ خوشيون ڀرجي وڃڻ.

”جوش جُهمريون، چُهاءَ چيرون ها،

دل ٿي دھ دھ ڪڍي دڻن وانگي“.

چُھه - ڏسو: چُھه طرفو چُھن ڏسائن وارو  
چُھه پاسو

”چو ۽ چا تي چُھه ڏسو چاپو لڳو“

چو ۽ چا: گڏ ٿيڻ

”چو ۽ چا تي چُھه - ڏسو پهرو لڳو“

صور اسرافيل جو ٿوڪيو ويو“

چيٽ ج چيٽون: ٿ. ڇاٽ، ڦهنگ، ٻوند.

”ٿوڪون واءُ وهات جون چيٽون ڇائي ڇاٽ“

چيچڪ: ڏ. رونشو البيلائي

”چوريءَ دل جو چيچڪ سمجھو“

چيڙڪ: ڏ. رنڊڪ، روڪ، ڦڏو، ٻڌڻ

”پاڙن جا پاڙا، چيڙڪ لڌرائي ڇڏيا“

چير ٻڌڻ: نچڻ لاءِ تيار ڪرڻ، نچائڻ.

”هيءُ ڪير پئي پير وڌي تو منهنجا

هيءُ ڪير نئين چير ٻڌي ٿو مون کي“

چل: ٿ. روڙ (چلڻ: مصدر) کل يا چوڏا لاهڻ  
”ڪيڏي تارين ڪاٺ ٿي ڪيڏي چوڏن چل“

چلجڻ: کل لهڻ چلجڻ. تڪليف ۾ اچڻ.  
”چلجين کلجين چيجهين چونڊجين چاڪاڻ“

چمر: ڪڪر، بادل.

”چٽڪارين چمر، بوندون بره بهار جون“

چمڪ: چير جو آواز چمڪاڻ.

”چمڪ چمڪ ڏنڊو ڪونڊو

گمر گمر گمر گمر گماتو گماتو“

چن: ڪن، پل، پلڪ، گمڙي لمحو.

”گنڊيا ڳوپ نئي صدي چنان هڪڙي چن“

چنڊا چٽڪارڻ: آت ڏيڻ، اُتساه پيدا  
ڪرڻ، نارڻ.

”آڳ لڳي احساس ڪي.

آسن جا استاد، چنڊا چٽڪاريو“

چو چو ج چوچا: ڏ. بيڪار ٿلهو سڪڻو  
ٻورو ڪنڊ ڪميٽو سفلو هلڪو (انسان).

”چو چو ٿي نه چڱيڙ اوچا لفظ نه آڇ تون“

”چو چو چم ڇُهي گهڻ چاهت ڪين چڪي“

چوچي: ڏ. سُست، ڪاهل، ڍلو، ڍرو

ڪميٽي، سفلو، هلڪي ڪني.

”چوچي ڇڏج چل ويلو هٿڙان ويندڙو“

چوري ج چوريون: ٿ. چوري چني،

اڪيلي، نڌلڪي، جنهن جو پيءُ/ماءُ

مري ويا هجن.

”روز چينهون چينهون چوري زندگي“

چوهارو ج چوهارا: سُڪل کارڪ جو

تسر، (اصطلاح معنيٰ: چڙيون چوهارا



چيرون چيڙن: خوشي ڪرڻ، نچڻ ڳائڻ  
 ”چو واچون تيڙين تو  
 تو کات مٿان ڪڙڪئي،  
 ته به چيرون چيڙين تو“  
 ”هي ڏاڍو آ، هي هيڻو آ،  
 هو هيڻو آ، هو ٿيڻو آ،  
 ڪر هيءُ ڏور ڏيڙ، اوجوڳي،  
 جمت ڪر چيرون چيڙ“

چيهجڻ: ٽڪجڻ، چيهون چيهون ٿيڻ،  
 ”چلجڻ ڪلجڻ چيهجڻ چوڻ پڇڻ چلڪڻ“

## ح

حادثو، ح حادثا: ڏ. واقعو سانحو.  
 ”قوم تي وڪاسي، تاريخ تي اُجماسي،  
 ڪيڏو نه حادثو آ!“  
 حاشيا پڙهڻ: اصطلاح، اضافي ڄاڻ لهن،  
 وضاحتون معلوم ڪرڻ.  
 ”سپڪو سٽون ڏسيو تو معنيٰ سڌي سلي،  
 ها پر حوال دل جا حاشيا ته ڪو پڙهي“  
 حبس، ح حبس: ڏ. انداز، ظلم، ڏاڍ،  
 وحشت، قيد.  
 ”هيڻو حبس همير ڪئي ڪڇ جو سوڪ سرير“  
 ”پر مار نيم پاڳل، تهڪن ته گرجا دهشت،  
 جهومن ته ڊوڙي وحشت، پڪڙن ته ٽئي حبس“  
 گهر گهر جو ساهه گهٽجي“  
 ”حجري جون ٿوڻيون ڪوڏڻ: معمولي  
 ڪوشش ڪرڻ، ننڍا ڪم ڪرڻ.  
 ”حجري جون ٿا ٿوڻيون ڪوڙيو  
 هوڏان عرش عظيم به اُڪڙي پيو آ“

حد، ح حدون: ش. ڊنگ، چيڙو سيمو،  
 سرحد.  
 ”اورنگزيبِي حُڪم حدن ۾،  
 سرمد سيند سڏائين ها“  
 حساب، ح حساب: ڏ. جن پوت، وهڻ،  
 ڊپ، خوف.  
 ”هر گهر منجهه حساب آ، هڏ هڏ آه ڇڏو“  
 حڪيم، ڏ. طبيب، ويڇ، وڻڊ.  
 ”جنهن ڏي جنهن ڏي چٽائي  
 ڏنو ٿي حڪيمن ته بيمار هو“  
 حڪمت، ح حڪمتون: ش. دانائي،  
 سياڻپ، هوشيارِي، ڪاريگري.  
 ”ايشن فڪر فهمن کي حڪمت ڪبي،  
 جيئن جانبازن کي غيرت ڪبي“  
 حُور، ح حُورون: ش. بهشت/جنت ۾  
 رهندڙ سهڻي عورت، پريءَ اڀيرا، گُجر.  
 ”هيڏان گهوري حُور هيڏان ڊوڏا دوزخي“

## خ

اصطلاحی معنی، ڏاڍ ظلم کي ختم  
ڪرائڻ

”پڙهو گُهمايو خزان تڙايو“

اسين اٿون پيا بهار بنجي“

خزان کي ڪاٽڻ: جبر کي جهورڻ، ڏڪڻ  
جي موسم ختم ڪرڻ

”ڪاٽ خزان کي پوک بهاريه“

جرڪي بخاري جيئڻو آ“

خُشڪا: ڏ. اوڀريل چانور

”مِلڻ ماڪي کير ۾ ڪِڙڻ خُشڪا، ڪنڊ“

خُلاصي: ج خُلاصي: ڏ. ناڪڻو اڳواڻ

”مهاڳير مڙي مڙو لاڙيجا لاسي سوچيو خلاصي“

خُلا ڪيڙڻ: اصطلاح، اجائي ڪوشش  
ڪرڻ

”پائڻن بولائين، ڪاڏيون خلا ڪيڙ ۾“

خُنجڙ ٺهڻ: گهڻ لاءِ تياري ڪرڻ، قتل  
جو سعيو ڪرڻ

”چيائين ته خُنجڙ ٺهيندا وتون ٿا،

چير پوءِ به شهير وٽيندا وتون ٿا“

خُنجڙي ج خُنجڙي: ڏ. سوڙ، مڙو، خطرناڪ  
جانور خنڙير هوائون، خنڙير جهڙيون

خطرناڪ هوائون، نقصان ڪار هوائون

”خُشڪ تڏين خنڙير هوائن،

سُونهن شُڪندڙ کي مَهلي ماريو“

خریف: هڪٿي يا ساوڻيءَ جي رُت

”رمڙن سڀ ربيع ڪريان خوبين سڀ خریف“

خاڙ ج خاڙ: ڏ. ڪنڊو سيله، رقيب،  
مخالف، ڪر

”يار جي تعمير سان گڏ خارجي تخریب آ“  
خاشو ج خاشا: ڏ. چڱو خاص

”گدا، شاهه خاشا ۽ راجا هضم“

خاص ڪوڪا: خاص گهر، بنگلا يا  
سرڪاري بنگلا (rest house)

”خاص ڪوڪا ڇڏي لوڪ ۾ جي لڪو“

خاڪو، خاڪا: ڏ. شڪل صورت، نمونو

”ڏني شاهدي سج جي روشني،

ته ڪو تنهنجي خاڪي ۾ ناهي خلل“

خام: ڪچو اڻ رتل

منهنجو تن من لطيف سان شامل

خام سمجهه خيام سان هوندس

خُدا باد: ڏ. دادو ضلعي جو قديم ڳوٺ،

ڪلهوڙن جو پهريون تختگاهه،

ڪلهوڙا شاهي

”جڏهن جهوڪ جيئڻ جو جمنڊو ڪنيو

خُدا باد، دهليءَ هو ڏٺيو ڪنيو“

خُزان خزائون: ڏ. پن ڇڻ رُت، بهار جو  
ضد

”اها بهار جي پهچي ته پو خزان ناهي،  
انهي بهار کان اڳ ۾ اُجاڙجي نه وڃو؟“

”ڪئين سال خزان جنهن کي اُجاڙيو آهي

ڇا نغما چوي اهڙي چمن جو شاعر“

خُزان تڙائڻ: اُجاڙ موسم کي تڙائڻ

خول: پردو ڍڪڻ، پوش، هٿرادو دائرو.  
 ڏوڪ ته ڪريون ڏوت،  
 ڪول ته نڪرون خول مان  
 خيام سان هجڻ: عمر خيام مشهور  
 فارسي شاعر.  
 "متهنجو تن من لطيف سان شامل،  
 خام سمجهو خيام سان هوندس"  
 خيرو: گل جو قسم.  
 "ڪلڻ خيرو ڪرڪڻ موتيو،  
 اندر آڪ جي ٽاري"

خوشبوء: ش. شگند. خوشبوء جون  
 ڪيڪارون: شگند پريون آجياتون.  
 "پاتالان پولار ڪيڪارون خوشبوء جون"  
 خوشبوء پڙهڻ: اصطلاح. سرهاڻ  
 محسوس ڪرڻ. واس وٺڻ.  
 "تنهنجي خوشبو پڙهان خطن وانگي"  
 خوشبو ڪيڙڻ: اصطلاح. سرهاڻ پوکڻ.  
 شگند پڪيڙڻ.  
 "بستي بستي موسم موسم،  
 خوشبو ڪيڙيندو وتان"

## د

دانهن ڏڪائڻ: اصطلاح. ڪوڪ پڇائڻ.  
 آواز رسائڻ. شجاڳ ڪرڻ.  
 "گهر گهر گهنڊ وڃايان مان،  
 در در دانهن ڏڪايان مان"  
 دانهوڙ: ش. دانهن. رڻ ڪوڪ، پڪار.  
 "پڪڙي ٿي گهر گهاٽ ڪئين دانهوڙ وڃي"  
 دهبو دفنائڻ: اصطلاح. دابو ٽوڙڻ. رعب  
 رڻي ڪرڻ. دهشت کي ختم ڪرڻ.  
 "سامراجي دهبو دفنائبو"  
 ڏوڙي ج ڏوڙيون: ش. ڏهراڙيون، سبب، سببات.  
 چرڪ.  
 "اٿي آڏي رات جو ديد ٿيري ڏوڙي"  
 درگاه جو در هجڻ: وهمن ۾ ويڙهيل  
 هجڻ. عقيدتي ۾ ڦاٿل هجڻ.  
 "دريدر استاد هو پر، راه جو پٿر نه هو"  
 انقلابي راه هو درگاه ڪنهن جو در نه هو"

داد ج داد: ذ. نياء، انصاف، شاباس، آفرين.  
 پلو تدارڪ.  
 "درد مگر شاعر جي دل ۾  
 دوست وڃي ڏيو داد دوا ۾"  
 داڙو ج داڙو: ذ. وڪيل، سفارش ڪندڙ.  
 تياڪڙ، پٺپراڻي ڪندڙ.  
 "بيشڪ تون باشا داڙو دعوا ڏعي مڏعي"  
 داڳ ج داڳ: ذ. نشان، زخم، داغ.  
 "دل ۾ رکيو داڳ، ونڊيندو جوئون وتان"  
 "دل جا روشن دائرا، درد بنايا داڳ"  
 داڳي ج داڳي: ذ. داغي، زخمي.  
 "باس ڪٽي باهه آه بخاريه  
 نمر دم داڳي، ڪن ڪن ڪاٺي"  
 دانهن ج دانهون: ش. ڪوڪ، رڻ پڪار  
 واکو فرياد.  
 "هر دانهن کي ڏيوار تي لکندو ٿو وڃان"

درياهه ج درياهه: ڏ. ندي، ساگر، سائر، بحر.  
 "متان تون سڪو واه سمجھين وڌيرا،  
 وهي پيا ته مظلوم درياهه آھن"  
 درياهه ٿيڻ: اصطلاح. سگهه بنجڻ، اڻ  
 روڪ طاقت ٿيڻ.

"اسين مظلوم ٿي درياهه وهنداسين وهڻ ڏسجو"  
 وڌياڻ: ڏ. ڏاهو، ڏهڻو، ڏمڪي، ڏاڍو.  
 "دادو تي ڏڙاڻ، تاتاري يلغار جا"  
 ڏڙڏڻ: ڏ. ٺوڪڙ، ٺاڻا، اهنج،  
 تڪليفون، گڙڏيون.

"هيڏي ڌرتي هيڏا دريا، هوندي  
 ڌڙڏڻ کائي ڌنيا"  
 ڌڙڏڻ کائڻ: اصطلاح. ڌڪا ٽاڻا کائڻ،  
 ڏوما کائڻ، تڪليفون سهڻ.  
 "ڌڙڏڻ کائي، ڪٿان آئي هيءُ آداسائي"  
 ڌڙ ڪرڻ: دٻائڻ، تنگ ڪرڻ، شور ڪرڻ،  
 ڌمڪڻ، مچائڻ.

"درد ڪرين ٿو ڌڙڏڻ ڌڙڏڻ"  
 ڌڻ ج ڌڻ: ڏ. واکو، واجو، ڌوڙيو،  
 ڪڪڙ جي بانگ.  
 ڌڻ وڃڻ: اصطلاح. واجت ٿيڻ، ڌوڙيا ٿيڻ،  
 واکا ٿيڻ، دهل وڃڻ، پڙهو گهمڻ.

"در تي وڳو ڏس، جوڌا جنگ چڙهي وئي"  
 دشنام: ڏ. (خراب نموني نالو وٺڻ) گار  
 گند، پٽلا، خراب لفظ.  
 "پاراتا پرمار کي دشمن کي دشنام"

ڏغلي ج ڏغليون: ڏ. فريب، مڪر،  
 ڌوڪو، دغا بازی.

"نه ڪنهن آگر سچ ڪئي نه ڪنهن ڏغلي"  
 ڏغتر ٿيڻ: اصطلاح. وسيع ٿيڻ، ڪتاب  
 ٿي پوڻ، گهمڻ، معنائون ٿيڻ، داستان ٿيڻ.  
 "تنهنجو هر هڪ شعر ڏغتر ٿيو پوي"  
 ڏڦ: تباھ، برباد، ختم، دفع.

"ڌرتي ڏڦ ٿئي ته ڇو ٿيندي توب تباھ"  
 ڏڦ ٿيڻ: اصطلاح. تباھ ٿيڻ، برباد ٿيڻ.  
 "ڏڦ ٿي ويندين، دنيا ڏسندي ڌرتي ويندي"  
 ڏڪڏڪو ج ڏڪڏڪا: ڏ. پريشاني،  
 چنٽا، الڪو، فڪر، دھڪو، ڳڻتي.

"موت جي مهل تي ڪنهن جي دل ڌيان ۾،  
 ديس جو ڏڪڏڪو منهنجو نالو لکو"  
 ڊڪو ج ڊڪا: ڏ. ڊڳو، ٿلهو، ماڳ، جهاز،  
 مان مال لاهڻ، جي جاءِ.

"ڪامون يا ڪه ڪلون، ڌاري ڌاڪ ڊڪي مٽي"  
 ڏڪ ج ڏڪ: ڏ. سڻي، جوڌڪ، پاهو.  
 "اهنجائين جي ٽڪ مان ڌاڳا، سهنجائين سورين"  
 ڌڪه ج ڌڪا: ڏ. وڏو ٿلهو، ٿنڀو، سگهارو،  
 (بلي ڏانهن اشارو).

"پڪ پڪ تي ڌڪ پيڇا لوڏي"  
 آڪيري ڌي آڏندو آهيان"  
 ڊگران: ڳرا، زيرا، زوروار، طاقتور، ديو،  
 قسم جا.

"ڇا جا پوت پريت ۽ ڇا جا دي ڊگران"  
 ڊڳ ڊڳ: رستورستو هڻه هڻه، هر ماڳ.  
 "هڏ ڊڳ ڊڳ در در ڇا ٿو چوي"  
 ڏڻ: گھڻا، ريل چيل، جهجهڻا.

"هو جو منهنجو هانءُ ڪٿي ويو ڊهر ڊلبر ڏڻ"

ڦل ج ڦل: ڏ. اک جو تارو.

"مُرڪي ڏين، ڄمڪي پون، دلبر تارا ڦل"

ڦل جا دوها پڙهڻ: اصطلاح. اندر جا

احساس پرکڻ، دل جي صدا سڻڻ.

"ديدن جا پيٽ، دل جا دوها ته ڪو پڙهي"

ڦل جون سِتون پڙهڻ: اصطلاح. دل جا راز

سمجهڻ، اندر جا احوال پرکڻ.

"تون ته منهن جو پٺو لڪائين ٿو

ديد دل جون سِتون پڙهي ٿي پڻي"

ڦل. ڊمڪو: دل جو ڊمڪو (مرڪب لفظ)

"ڦل. ڊمڪو ٽاڙيل ڪهڙي وقت به ڪٽڪندي"

ڦل مان زلزلو لنگهڻ: اصطلاح. درد ۾ دل

ڦڙي وڃڻ، شور ۾ اندران شديد ست اُڀرڻ،

سخت ڌڪ رسڻ.

"ٻاهران ڳهو مندو بخاري ويو

دل منجهان زلزلو لنگهي ويو"

ڦل ڊيگڙي هجڻ: اصطلاح. دل درد وٺندي

هڃڻ، دل ڏکاري هجڻ، دل جو ڪڙهڻ.

"مٿان مُرڪ ڇڪڻ، اندر دلڙي ڊيگڙي"

ڦل ڦڪجڻ: اصطلاح. دل زخمي ٿيڻ، دل

ڦٽجڻ، دل جو ڦڪ ڪائڻ.

"دل به ڦڪي ٿر پيري پيري"

ڦل ۾ داڳ رکڻ: اصطلاح. دل ۾ گهاءَ رکڻ،

دل ۾ داغ رکڻ.

"دل ۾ رکيو داڳ، وٺيندو جوتون وٽان"

ڦل ۾ ليٽڻ: اندر ۾ ليڻ، دل ٿي دل ۾

پڄرڻ.

"لُڪن لُڪن منجهه لُڪان، دل ٿي دل ۾ ليٽڻ"

ڦلنگه ڦلنگ: ڏ. وڏو ڦل، مڪار فريسي،

لُچ.

"ڦلنگ دوکيبان وٺي ووت وڏو ٿئين"

ڦمن جو مهمان هجڻ: اصطلاح. مختصر

حياتي هجڻ، ٿوري زندگي هجڻ، ننڍڙو

عرصو هجڻ.

"ڦمن جو مهمان، صديون سلجمايان پيو"

ڦم ڦم: اصطلاح. ڀل گذرڻ، وقت پورو

ٿيڻ.

"نه ڪم ڦريو نه غم ڦريو"

جو ڦري ويو سو ڦم هوندو"

ڦنڀا هڻڻ: اصطلاح: ڌڙها هڻڻ، ٽپا ڏيڻ.

"دل نه ٿي ڌڙڪي هڻي ٿي ڦنڀا"

ڦنگو: گڏ ٿيڻ، ڦڙا ڪرڻ.

"ديد ۽ دل تي ڦنگندا يار ته آهن يار"

ڦنگو ج ڦنگا: ڏ. فساد، ڄمڳڙو ٻاڻيٽال،

مانڌاڻ.

"ڀاڪ ڦرتي، تي هي ڦمليءَ جا ڦنگا"

ڦڻ ج ڦڻ: ڏ. عضوي جو نالو، مرڪز ڳڙهه،

انبار.

"هونئن ته هر هنڌ شور سڄمن ٿا، ڦڻ جا ڦڻ ٿن"

"هونئن ته بلاڻن بحر ۾ ڦڻ ڦڻ جا ڦڻ ٿن"

ڦنگه ڦنگ: ڏ. ڦڻ پيالا، شراب جا ڦڻ.

"تون تان رينگين ڦنگ تي، دلڙي ڦنگ اُچي"

"تون ڦنگ تي ڦنگ ٿو ڏين،

ڦڻ ڦنگ تي ڦنگ ٿو ڏين"

ڦنگ اُچي: هٿن جي ٿري اُچاري

"تون تان رينگين ڦنگ تي، دلڙي ڦنگ اُچي"

دنيا آئڻ: اصطلاح. دنيا جو سجاڳ ٿيڻ.

دنيا جو بيدار ٿيڻ.

”تون رلي ٿاڻي ستين. دنيا آئي وئي“

ڌوا. ج دوائون: علاج، ڌاڙون. (محبوب

ڏانهن اشارو).

”درد دوا لاءِ بي چين آهي. ناه دوا بي چين“

ڊواڙ. ج ڊواڙ: ڏ لنگهه. دروازو ڪواڙ

چانش، ميڙ.

”اچن ڏينهن دواڙ ڏيڏون ڏيڏن سان ملن“

دو. ڌارو. ج دو. ڌارا: ٻه منهن، ٻه ڌارو.

”دغا جا رنگ دو. ڌارا ته آهن“

دوڙخ. ج دوڙخ: ڏ جهنم ڏاڍ جو مرڪز.

دوڙخ جون لهڙون روڪڻ: ظلم ۽ بربريت

ختم ڪرڻ.

”دوڙخ جون لهڙون روڪيو ڇو جليو وڃي“

دوڙخي. ج دوڙخي: جهنمي ظالم.

”هيڏانهن گهري ڇو هيڏانهن دوڙا دوڙخي“

دوڪو دسڻ: اصطلاح. فريب يا منافقي

ختم ڪرڻ. ناانصافي ۽ انڌير مٿائڻ..

”وڙهي پاڪر وجهي دوڪو دسي وجهجي“

دوگي. ج دوگيون: ٿلهي ڪاڻي جو

ٺڪرو يا ڳترو.

”دوست وڌيو ٿا دوگي ناهيان“

ڏونهون ڪيڙ: دردلي آه پڙ.

”آڳ سوگهي ٿو رڪان. ڏونهون ڪڍان“

ڏهو. ج ڏهو: ڏ. زمانو جڳ. جهان.

”ڏيئي چاهه چڪر ڏيرون دور دهر جون“

دهشتباد. ج دهشتباد: ڏ. دهشتگردي جو

ماڳ يا گهر.

”لياقت باد ته دهشت باد“

پر ڪنهن هاشم پاڻ ڪٺو“

دهشتڪار. ج دهشتڪار: ڏ. دهشتگرد.

دهشت ڦهلائيندڙ.

”هجر جي رات تي لکيو واندن.“

هاڻ دهشتڪار رات تي لکجي“

دهلي: هند جي شهر جو نالو مغل

حڪمرانن جو تخت گاهه، مغل شاهي

”جڏهن جهوڪ جيئڻ جو جهنڊو ڪنيو“

خدا باد دهليءَ هو ڏنڊو ڪنيو“

ڏهن. صني: يارهن کان ارڙهن سالن واري

عمر (Teen age).

ڏهن. صني: چهچتا رانديون رتيون.

پاڻ ۾ ياريون ڪٽيون. روز شب.

جنسي ڏڪڻ. ڊوڙيون وڌيون.....“

دوڙ ڪڪورجڻ: زماني پڪا پختا ڪيا.

دوڙ رنگي ڇڏيا.

”دوڙ ڪڪوريا ڏڏراڌا، اڪريا اولاڪا“

ديءَ: ديق پوت.

”ڇا جا پوت پريت ۽ ڇا جا دي ڊگران“

ديٺ (ڊٺ) ج ديٺ: ڏ. ديت، ديق اجگر.

”انڌيون آفتون، ديت دشمن گهڻا“

ديد: نظر. اک، ساجه.

ڊيڏ آچڻ: اصطلاح. ساجه ڏيڻ. سمجھ

ڏيڻ. شناخت ڏيڻ.

”آچيم اهڙي ڊيڏ. ادب سان اتهاس ڪي“

ڊيڏ اوتي: رت جي ڳوڙهن سان پڻل نظر.

ديس اُهرڻ: ملڪ پڇڻ، عوام ۾ بغاوت  
اُهرڻ، ملڪ ۾ اُٿل اچڻ.  
"ديس اُهرڻ توڊيهڙي وانگي"  
ديس - داڙو، ج ديس - داڙو: ڏ. وطن جو  
وڪيل، چوٽڪارو ڏياريندڙ.  
"ديس - داڙو داد ووريندڙ ادا"  
ديو: ڏ. پوت، خطرناڪ راکاس.  
"شوق شهزادو سفر ۾ ديو ڪارو ڏوٻو"  
ديوار: ج ديوارون: ٺ. ڪوٽ، حويلي،  
بند، قيد.  
"ديوارن ۾ حُسن لڳيو ٿي"  
ديوار تي لکڻ: اصطلاح، ڳالهه کي چئڻو  
ظاهر ڪرڻ، وقت جو آواز لکڻ.  
"هر دانهن کي ديوار تي لکندو ٿو ويڃان"

رتاقن لڙڪن واري اک، زخميل نظر.  
"ڏل ڪٺيءَ سان ديد اڙتي،  
تمزيت ڪهڙي ڪري"  
ديد پرچن: اک جو ڍو ڪرڻ، نظر جو رچڻ.  
"استاد نه ديد پري دنيا مان دلبر مان"  
ديد ڌڪچڻ: نظر زخمي ٿيڻ، اک اٽڪڻ.  
"ديدون ڌڪيون رهبيون آهن"  
ديد ۾ درياهه هجڻ: اک ۾ تمام گهڻا لڙڪ  
هجڻ، زارو قطار ڳوڙها ڳوڙڻ.  
"اندر ۾ آڙاهه هاڙيد ۾ درياهه ها"  
ديد منچر ٿيڻ: اکين جا بند پڇڻ، بي  
انداز لڙڪ لڙڻ.  
"سوچ اوڻر تي ڊوڙي پئي،  
ديد منچر تي اٿلي پئي"  
ع: اصطلاح، لڏولاهڻ، ڪپ ڪوڙي وهڻ.  
ڪاٺي ڪاٺي ديرو دڻو عشق کي استاد آ

## ڌ

"ڌاڳو ڌاڳي کان جدا ڪمزور آ،  
ڌاڳو ڌاڳي سان ملي ٺهندي گڙهي"  
ڌڌڙ مان ڌاڳيون ڪرڻ: اصطلاح، ڏوڙ مان  
آناج، خزانو ڪرڻ.  
"اهو تنهنجو وس، ڌڌڙ مان ڌاڳيون ڪرين"  
ڌرت: ٺ. ڌرتي.  
"مان مڃان ٿو ڌرت سان گڏ پيو ڌڌڙان"  
ڌڪ پرمست ج ڌڪپرست: ڏ. دهشت ۽  
وحشت جو حامي، ڦوڙو رهن.

ڌاتا: وهنتا.  
"ڌرتي تنهنجي ڌوڙ ۾ ڏولهه  
ڌاتا ها، ٺيهي نانا ها"  
ڌاڌڙ، ج ڌاڌڙ: ٺ. تاذڙ ڌڻو، دلاسو  
چالبازي.  
"ڌوڏن جي ڌاڌڙ سمجھي سوچ وڃي جي"  
ڌاڌڙ ڌڻو ج ڌاڌڙ ڌڻا: ڏ. رهن، ڌاڌڙيل، ڦورو.  
"پير پگهر جي ڌپ کان وڌندڙ ڌاڌڙ ڌڻن جي ڌپ"  
ڌاڳو ج ڌاڳا: ڏ. تنده، سڳو.

"ڏوڏا وٽ ڏيکي، لوهيون واڳون وقت جون"  
ڏوڏو: نانا، بندوق جا فائر.

ڏوڏو ڇرڪائڻ: اصطلاح. دھشت کي

دھشت ڏيڻ. وحشت کي تاه ڏيڻ.

"ڪوئل جي ڪوڪو

مير پاپر پئي پاڻ کي

ڇر ڪايم ڏوڏو"

ڏوڏو ج ڏوڏا: ڏ. لوڏو جمڪو زلزلو.

"ڇو نه ٿو اوڻو ڇوڻ ڏوڏا ٿئي هٿ ٿو ڪرين"

ڏوڏو جو ڏاڻو: خاڪو جو ذرو، تيج، معمولي

قسم جو مٽي، جو ماڻهو.

"آئون استاد ڏوڏو جو ڏاڻو

ماڳ جي مهر موڪيو آهيان"

ڏوڏو ڏيو (ڏوڏو ڏيو). ج ڏوڏو ڏيا: ڏ. سونارن

جي بئين جي رک صاف ڪري اُن مان

سون جا ذرڙا هٿ ڪندڙ

"هيءُ ڍڳ ڏوڏو ڏين جو ٺاهي

جو جرڪي ڪو سون ذرو"

ڏوڏو. ج ڏوڏيا: مٽيءَ جو طوفان، آندي

جھڪ، گارين جو دڙس.

"باهه. ڏٺڪا. ڏوڏيا، زلزلي تي زلزلو"

ڏيان ڏوڏڻ: اصطلاح. ذهن کي

جهنجهوڙڻ، ماڻهن کي سجاڳ ڪرڻ.

"ڏوڏيم ڏيان هزار اُتيس اوڻر ٿي ٽڪو"

ڏيڻ. ج ڏيرون به ڏيڻ. صبر، بردباري

ٿامڻ، ڪانڌ، ماڻ، سانت، دلاسو آڻڻ، آس

دل جي پختگي، دليري، پڪو ارادو ٿيڪ.

"آسن واسيون هيرون ڏيرون ڇوڌاري چورين"

"ڏڪپرستن راهه ويندن کي رتيو"

ڏيکڻ: ڀرڻ، جلڻ، روشني ڪرڻ، چمڪڻ.

پڇڻ

"ڏوڏا وٽ ڏيکي، لوهيون واڳون وقت جون"

ڏيک. ج ڏيک: ڏ. جنگ، پهلوان، سگمارو.

"قيد ٿيل دودن ڏيکڻ تي لڳ

چيريندڙ عذابن جو سلسلو"

ڏمتال. ج ڏمتال: ڏ. ٿلهو، متارو، جبرو

جنگ، هٿ ڪتو.

"انڌ اونداهه جي انڌي ميڙ ۾

ڏنڌ جي گندي وڌي ڏمتال کي"

ڏم ڏيکي (ڏوم ڏيکي). ج ڏم ڏيکون: ڏ.

زور شور، جوش، جذبو، ذوق، شوق، شور

آواز

"ڪنهن جي ڌرتي ڏاتا ڏم ڏيکي هوندي"

ڏهڻ: ڊهاڻڻ، زوري روڪي رکڻ، ڦسڻ.

"دل ۾ درد ڏيک، سمجھير سمجھير سي ميان"

ڏن. ج ڏن. ڏ. دولت، سگهه، قوت.

"ڏمن ڏيان ڪري ڏنو ڏورن کي آڏن"

ڏنگ. ج ڏنگون: ڏ. جمال، پانگ، انڊلٽ.

"عشق ست رنگي ڏنگ سان.

عشق ڪرندڙ وچ سان"

ڏنگ. ج ڏنگون: ڏ. خصي يا ڪريل

ڪٽڪ (جنهن ۾ ڏاڻو نه ٿئي).

"ماري پوکي هوش سان ڪيڏي ڪوڏ ڪٽڪ"

ڏاڏا ٿوڙي ڏنگ، موسر مينهن هوا ڪيا"

ڏوڏو. ج ڏوڏا: ڏ. باهه جو مڇ، ڪورو آڙاهه.

بيو مطلب: آڳوڻي جوڌو.



## ڏ

”ڏاڳھ زمانو ڏاک ٿيان يا نه“  
 ڏانڊ. ج ڏانڊ: ڏيڳي اصطلاح معنيٰ: بي  
 زبان، پروس، غلام محڪوم۔  
 ”ڏوٿي ٿيا ڏانڊ، ڏاڏن پاڇاريون وڌيون“  
 ڏانگه ج ڏانگون: ٺ، لٺ، ڏنڊو سگھ  
 طاقت.  
 ”ڏيهه اُن جو آهي جنهن جي آهي ڏانگ“  
 ڏاوو (ڏاٽو)، ڳاوا: ڏ کاڻو کاڻي پاسي وارو  
 ”محفل ساري گھوڙن گھيري  
 ڏمڪن ڏاوا، جهڙڪن چيشا“  
 ڏاها ڪرڻا: روشن خيال سلجھيل سوچون  
 ”ڏاها ڪرڻا ڏاڪڻيون، ڏنگا اوکا انگھ“  
 ڏاهپ ج ڏاهيون: سمجھ، شعور، عقل  
 سجاڳي، تدبير.  
 ڏاهپ ۽ ڏاٽا ملڻ: سياڻپ ۽ محنت جو  
 ملڻ، اصطلاح معنيٰ ساڄهه وٺڻ، ۽  
 پورهيتن جو ملڻ  
 ”ڏاهپ ۽ ڏاٽا، مليا ماڳ ملهي ويا“  
 ڏانءُ ڏورن: اصطلاح، سمجھ تلاش  
 ڪرڻ، شعور ڳولڻ  
 ”ڏانءُ ڏورن ڪٿي ڏيل ڏاڙهيون گھڻيون“  
 ڏٺو: ڪوڙو دلاسو، فريب، دوکو  
 ”ڪوڙن شون جي ڏٺن، سارو ملڪ ڏٺيو“  
 ڏٺي، ج ڏٺيون: ٺ، هٿ جي آڱر جي  
 ڏوڏيه آڱر يا هٿ تي اپريل حصو  
 ”ڏکيون ويڙهيون ڳاڏ جون جهڙيون هٿ ڏٺيون“

ڳاٽ اُتار ٿيڻ: ڳاٽ اُتارڻ، چوٽڪاري  
 جو سبب ٿيڻ، آڇائي ڏيارڻ  
 ”وقت ڏٺي واه، اوتيو ڳاٽ اُتار ٿئي“  
 ڏاتيجن: اصطلاح، قدرتي قوت ذهني  
 سگھ سان سرشار ٿيڻ، نواز ڄڻ  
 ”يا ته قطرو ڏاتيجي ڦڙمر ٿئي“  
 ڏاٽو، ج ڏاٽا: ڏ، ڏنڊن وارو ڪٽيندڙ اوزار  
 ڏانتو اصطلاح معنيٰ: پورهيو محنت.  
 ”ڏاهپ ۽ ڏاٽا، مليا ماڳ ملهي پيو“  
 ”ڏاٽي سان گڏ ڏانءُ، هاري هٿ ڪجي“  
 ڳاٽ پريا ڏوڏا: ڦلدار ڪچور ڪچور جا  
 ڏوڏا، ڏاٽيار اصطلاح معنيٰ: اديب، ڏاها.  
 ”ڳاٽ پريا ڏوڏا خاصا تنهنجا خير پيو“  
 ڳاٽ، ڳوٺ، ج ڳاٽ، ڳاٽا: ڏ، ڳاٽ جي  
 روشني، ڳاٽ جي چوٽ، تخليقي جوهر.  
 ”شونهن جو جولو ڳاٽ، ڏٺي تي لڪجي“  
 ڳاٽ شعلات ٿيڻ: اصطلاح، ڳاٽ جو روشن  
 ٿيڻ، تخليقي روشني پکڙڻ  
 ”رات پاڇا ڳاٽ شعلاتي وئي“  
 ڳار ڪاتيجن: وڻ جو ڌار وڌجڻ، واهيرو  
 ڪسجڻ.  
 ”ڇو پڪيڙا تڪا اُڏي ٿا وڃي“  
 ڪاٽبو ڌار ڪجھه ٻڌائي ٿو  
 ڏاڳ، ج ڏاڳ: ڏڪ، ڪاٺيون، (ٻارڻ).  
 ”ڏاڳھ زمانو ڏاک ٿيان يا نه“  
 ڏاڳھ ج ڏاڳهيون: ٺ، باهه، چڪيا.

ڏڀ، ج ڏڀ: ڏ اهڙي خاصيت، جنهنڪري ڪا شيءِ بهتر لڳي جهڙوڪ: سگهه، صحت، سونهن، جوين، جواني، چمڪ، ٻي معنيٰ زور سگهه سٺ، جوهر.

”پل پل پيا ڏڀ ڏيندا آهيون.

موسر ته به ماڻيندا آهيون“

ڏڄهڻ: پوسرڻ، ڪڇڻ، ساڙڻ سڙڻ، حسد ۾ سڙڻ.

”ڏڄهڻ اڳتي ڏوجهر، سڄڻ ٿيا سيله“

ڏڏ، ج ڏڏ: ڏ ڪمزور ڄڏو ڪچو.

”دور ڪڪوريا ڏڏ ارادا ڪريا اولاڪا“

ڏڏڙ، ج ڏڏڙ: سُرڻي الرجي سبب جسر تي

نڪرندڙ ڏڏڙ، ڇاپاڪو ٻي معنيٰ: اڏورائي

ڪتيل ۽ پيسيل شيءِ

”ڏڏڙ ڏڏڙ منهن ڏهر ڏهر جو“

ڏرڻي، ج ڏرڻيون: ڏ، ڊڇڻي، خوفزدہ، بزدل.

”ڏرڻي، ڏڪڻي ناهه هي.

جهمڙ آه جهنجمڪ“

ڏس، ج ڏس: ڏ، پاريتو نشان، اهڃاڻ

”وڙڙ ولائون، جنهن جي وس ۾

ڏس نه تنهن کان ڏور“

ڏڱو، ج ڏڱا: ذهتيار جو نالو خاص طور

ميروءَ کي مارڻ لاءِ ڪم ايندڙ

”پنجوڙين سوتا، ڏڱا، طنابون به تيار“

ڏڱ، ج ڏڱ: ڏ، رڻي، ڊڀ ۾ لرزش.

”ماندي تي نه مارئي، ڏسي ڏوٽين ڏڱ“

ڏڱ، ج ڏڱ: ڏ، جوان ڇوڪريءَ جا

ڦٽندڙ ننڍا اُره.

”تا چون دنيا گراڙي جُهور آهي،

منهنجي نظرن ۾ گيدي ٿي هاڻ ڏڱ“

ڏڪڻي، ج ڏڪڻيون: ڏ، رڻي، لرزش.

تڙڪڻي، ڦرڪڻي.

”ڏرڻي، ڏڪڻي ناهه هي.

جهمڙ آه جهنجمڪ“

ڏڱهه، ج ڏڱهه: ڏ، ڊڱمو، وڏو (پريي عقل).

”ڏيڪ ته آهن ڏڱهه، ڪول ته اندر ڪوڪلو“

ڏلهو، ج ڏلها: ڏ، توڪري جو قسم، لئيءَ

جي سنهين ڪاٺين جو ٺهيل توڪرو

ڪارو.

”هيءَ غير اڙي پيٽ ڏلهن جي ناهي“

ڏلهڙيو، ج ڏلهڙيا: ڏ، توڪرو ڪٽندڙ مزدور.

”ڏلهڙيا به هلن تا هاڻ ڳمندا ڳمندا“

ڏلهيل، ج ڏلهيل: پيٽ ڀريل، پيٽ ڀاڻو.

ڏند ٺڻيون پيڙڻ: اصطلاح، تيز ڪاوڙ ۾

اچڻ، خارون کائڻ.

”استاد اٿو اند تي پيڙي ڏند ٺڻيون“

ڏنڊو ٺڻي: اصطلاح، ڏاڍو ٺڻي ڏاڍ سان

مهاڏوا ٽڪائڻ.

”ڏشمني ڏاڙهي ته پو ڏنڊا ٿيو“

ڏنگ، ڏ: ڪارڪ جو قسم، اڌ نرم اڌ پڪل

ڪارڪ.

”بهر کان بهتر، ڏوڏا، ڏوٽڪا، ڏنگ ٿيا“

ڏنگو، ج ڏنگا: ڏ، اوکو، ڦڏو، جهمڙاڪ.

”ڏاها ڪرڻا ڏاڪڻيون، ڏنگا اوکا انگه“

ڏوٽ، ج. ڏوٽون: ڏ، ٿلهو سوتلو لڪڻ.

”پوءِ به ڪڪريل ڪاڪ، هرڪنهن  
سن سان سرخرو“

ڏونڪو ج ڏونڪا: ڏ ڪڇي ڪارڪ، اڻ  
پڪل ڪارڪ

”بهتر کان بهتر، ڏوڏا، ڏونڪا، ڏنگ ٿيا“  
ڏونگر، ج ڏونگر: ڏ جبل، (بهار، جوتا)،

”وڃ ڪوڙا هڻي، ڏيهه ڏونگر ڏنييا“  
ڏونگهي ڪوپا: ڏونگهيءَ/ڪوپري جا اڌ  
ڇاتيون (اُرهڻ ڏي اشارو)

”ڏونگهي ڪوپا هٿ ۾، چين تي مصري“  
ڏهر ڏهان: ڏهوٽا، ڏهر X ڏهر = هڪ سئو

”به ته ٻارهن، ڏهر ڏهان، ٻارهن سئو ٻانهون“  
ڏهڙ، ج ڏهڙ: ڏ ٻن پٽن جي وچ وارو پٽ،  
ميدان يا زمين.

”ڏڏر ڏڏر ٻُٽ ڏهر ڏهر جو“

ڏياري ج ڏياريون: ڏ ڏيٽن وارو ڏڻ  
ڏيٽن جي قطار لڪشمي ديويءَ جي پوڄا  
جو ڏينهن.

ڏياري ڪوٺڻ: اصطلاح، روشنيءَ کي  
سڏڻ، سوجهرو ڪرڻ، شعور پکيڙڻ  
”لوڏا ڏاري ڪوٺ ڏياري“

ڏيڍي: ڏ ڪارڪ جو ڇوڪرو.

”ڏيڍي يا ڏوڏر پڇي تان پياري لڳي“  
ڏيرو، ج ڏيرا: ڏ ڏيرو ماڳ، هنڌ، آستانو.

”جاڏي جوهر وڃهن ڏسون ڏيرا وهر جا“  
”جيون جيءَ گڏيو جتي ڏين جا ڏيرا“  
ڏيکرو، ج ڏيکرا: ڏ ڏيڪاءُ پيڪو.

”دهشتگردي ڏيکري آهي ڏيهه ڏنيو“

ڦلابازي، جهوم، جهول (رائڊ).

”ڏوڪ ته ڪريون ڏوت،

ڪول ته نڪرون خول مان“

ڏوڏر: ڏ ڪڇيءَ جو ڇوڪرو.

”ڏيڍي يا ڏوڏر پڇي تان پياري لڳي“

ڏوڏو، ج ڏوڏا: ڏ ڪارڪ، ڪجور.

”ڏات پريا ڏوڏا، خاصا تنهنجا خير پور“  
ڏوڏ ج ڏوڏ: ڏ وڪڙ، وڙ، خم.

”پنڇي ويو پر مار ڪي، ڏاڍو ڏنگو ڏوڏ“  
ڏوڏو، ج ڏوڏا: ڏ جهڪيل، مڙيل ٻيٽو.

”ڏولاوا ڏوڏا، قلعا ۽ لوڙها،

جھونجھارين جهوري وڏا“

ڏوسو، ج ڏوسا: ڏ ڏوهي، ڀاپي، چنڊو  
نڀاڳو.

”وڪجي وئين ڏوسا،

لب لنبِي ويا اٿئي.

مون کي ڏي بوسا“

ڏوسي، ج ڏوسيون: ڏ ڏڏيءَ عمر واري  
(عورت).

”جهوريو جنڊ جڏائي تنهنجي،

ڏوسي منهنجو هانءُ ڏري“

ڏوش، ج ڏوش: ڏ ڏوهه ڪاوڙ، قهر، ڏمڙ.

”ڏاڍو ڏسجي ڏوش منهن ۾ ٿو ماحول جي“  
ڏوگهو، ج ڏوگها: ڏ گهڻي اُڇ، پياس، تاس.

”ڏوگهيندي ڏينهن رات، ڏور نه ٿئي ڏوگهو“  
ڏوليل، ج ڏوليل: ڏليل، ڏٽريل، ڀٽڪيل.

رليل.

”گل پيل ڪيتري ڏکڻ ڏوليل ڪاڪ،

ذیل: بت، سریر، جسم، پاهرين بناوت.  
 "ڏانءَ ڏورڻ ڪٿي، ذیل ڏاڙهيون گهڻيون"  
 ڏيهه: وطن، ساٿيه.  
 "ويندو ورنندو ڪوبه نه ڏيهه رهو ڏاها"

ڏينهن گسڻ: اصطلاح. روشني ختم  
 ڪرڻ، آزادي ڪرڻ.  
 "اڃا جي تاريخ ۾ اُستاد جو فرياد لکيو  
 دُوءَ تي رات آ، پريات مهل ڏينهن گُئو"

ڊ

ڊاڪو: چور، ڦورو ڌاڙيل.  
 ڊاڪو: چوري، ڦر، ڦرمار، ڦرلٽ.  
 ڊاڪو هڻڻ: اصطلاح. چوري ڪرڻ، لُٽڻ،  
 ڦُرڻ، حملو ڪرڻ.  
 "ڊاڪو ٿا هڻن ڊاڪا،  
 چوڦير لکين جماتا،  
 ڪٿ سنڌ لڪايان مان"  
 ڊاڳ: دُور، مٿي، ڏسڻ.  
 "ڳاڻي ڊسڻ ڊاڳ، ڪيرت قطب ڪهڪشان"  
 ڊي. ج. ڊي. ڊ. ڊو. پيٽ.  
 ڊو ٽان ڊڪن لاهڻ: اصطلاح. وائڪوٽيڻ.  
 "ڇا لکان ڊٽ تان ڊڪن لاهي ڇڏيان؟"  
 ڊيو (ڊيو)، ج. ڊيو: ڊ. تلهو بي ڊولو اڻ وڻندڙ  
 "ڪيڏو ڊيو لڳي ٿو ماحول جو مھانڊو"  
 ڊرل: (Drill) پريڊ ڪندڙ ٽولي، ڊنپ، ميٽر.  
 "هرندڙ بيلن ڊرل توائي، دلل ڊر ڦاڻي"  
 ڊڪڻ: شڪل، ڪٽڻ، سڙهڻ، مارڻ.  
 "ڪنهن جي محنت، ڪنهن جي محبت،  
 ڊوه ڊئي هوندي"  
 ڊسٽر: ڊاڳ، ڊٽڙ واريءَ ۽ مٽيءَ گاڏڙ  
 وارياسي زمين.

"ڳاڻي ڊسڻ ڊاڳ، ڪيرت قطب ڪهڪشان"  
 ڊڳڙي ج. ڊڳڙيون: ڌ. ماني  
 "جيئن لاءِ ڊڳڙي اڳڙي سان گڏ جھوپڙي گھر جي"  
 ڊيڇڻ ج. ڊيڇڻيون: ڌ. وڏي ڳاڙهي بلا جو  
 ڦسر (بلا جي زهر ڏانهن اشارو).  
 "بلي مٽڪي ۾ چڪو ڪو جو ڊيڇڻ-ڊوهه"  
 ڊوڊو ج. ڊوڊا: ڌ. دُوءَ ڪندڙ ٺوڳي.  
 "ڊوڊا ماڻهو هٿ ۾ ڦر آڻ ۽ ڪڇ ۾ چاڻئون"  
 ڊل: ڊنڊ، ميٽر.  
 "اندر هڪڙو جذبو جھومي، پاهر اُڏمڻ ڊل"  
 ڊومبڊ ج. ڊومبڊ: ڌ. ڊومر (پڪيءَ جو قسم)،  
 لڪڻو پڪي.  
 "کوٽا لُٽ ڪُنيو پايي ڊومب ڀڄائيو"  
 ڊونڊڙو ج. ڊونڊڙا: ڏوڙو، جھڪيل، ٽوڙيل.  
 "ڊونڊڙو مقتل ۾ ٿيو ڳولين ٿو ڇا،  
 سنڌا تنهنجي سرڪشي ڳوليان ٿو پيو"  
 ڊوه گڏڻ: ڊوڪو يا فريب ڊڙڻ، مڪاريءَ  
 کي مات ڪرڻ.  
 "ڊوه گڏڻو آ گڏجي ته چوڻا ڊهو؟"  
 ڊيس: (Dec) ڊسمبر مهينو.  
 "ايڪٽيهين ڊيس جي سردي به آ"

## ڊ

ڊڊڙ ج ڊڊڙ: ڊڊڙ پيٽ نڪتل.  
 ”ڊڊڙ سانڍي ڍانڊ ڪنول سامهون ڪيئن ٿيان“  
 ڊومڻ: پٽڪڻ ڳولا ڪرڻ.  
 ”سارو جهڳ جهومِي، منهنجو من ڊومي،  
 موٽي آئي بهار هاڻي مون ڏي موڙ مهار پيرين“  
 ڊونگرو: ماڪ، تيڙ، مات، ولھ، شبنم.  
 ”صبح وڳو ساز سانجهي گونگو ڊونگرو“  
 ڊنڊڪا: ڊنڊڪار اوچنگارون.  
 ”ڳل ڳل ڳوڙها، سُڌڪا ڊنڊڪا“  
 ڊيڪ: بڪواس، واهيات گفتو اجايو  
 ويڻ.  
 ”مان قيد آهيان مارو ناهن.  
 ڊاٽيٽڙا چو سهندا ڊيڪ“

يارا يارڻ: اصطلاح. يارن تي يقين رکڻ  
 وهمن تي پاڻڻ، توڻن ڦيڻن تي ويساه  
 ڪرڻ.  
 ”چا تون جهڊ جتن چڙهي يارا ياريندين“  
 يارَ ج يارون: شريعت، خصلت، آس، ڊر.  
 ”دلداريون دارون، دولڻ جون دارون،  
 سرتيون شور سڙي ويا“  
 ڊانپيل: ڊڪيل، سانڍيل، لڪايل.  
 ”چنري تي ڪنول چاپيل چولي پر پيڻ ڊانپيل“  
 ڊانڊي ج ڊانڊي: ڊ. ڊانڊ، ڊڳو دور (ڊانڊا دور)  
 ”ڊڊڙ سانڍي ڍانڊ ڪنول سامهون ڪيئن ٿيان“  
 ڊانڊو ج ڊانڊا: ڊ. ڊانڊ، ڊڳو دور (ڊانڊا دور)  
 ”وهڙا ڊانڊا ڳاڙها تارا، واڇون جهڳ ٿيرا“

## ر

راشون: واحد: راس: چوٽيون ڪرڻا،  
 آسمان ۾ هڪ خيالي گول چڪر، جو  
 پورن 12 حصن ۾ ورهايل آهي، هر هڪ  
 حصي کي راس چئبو آهي.  
 ”سُٺاڻپ جي ساڪ، سُٺون راشون سج جون“  
 راشونج راشا ڏ. عام سادو معمولي ماڻهو.  
 ”گدا شاهه خاشا ۽ راشا هضم“  
 راڳ روشني ٿيڻ: اصطلاح. راڳ روشنيءَ  
 جي علامت ٿيڻ، راڳن ذريعي شعور جو  
 پکڙڻ.

رات ج راتيون: ش. ڏينهن جو ضد، اوندهه  
 جي علامت.  
 ”رات جا ڪٽي به آ، ڪٽي به آ، ڪٽي به آ،  
 ڪير ٿو ڪنهن کي سڃاڻي،  
 ههڙي هاجيڪار رهن رات ۾“  
 رازو ج رازا: ڏ. معمار اڏيندڙ اوستو.  
 ”شاعريءَ جي رمز ۾ ٿي شاعرو!  
 قوم جا ڪڙمي ڪمي رازا ٿيون“  
 ”متان هانءِ لاهين او دلگير دنيا،  
 اسين تنهنجا هر روز رازا ته آهيون“

”راڱ تي روشني بخاري ويا“  
 راڱو (راڱڻ) ج راڱا: ڏ شينهن جو هڪ  
 قسم، چيتو.

”راڱي ڪٿان راڙ ڪئي، پاڻي ڀريان ڀان“  
 رانديڪو: ج رانديڪا: ڪيڏو ڏو دلچسپ  
 خيال، لپائيندڙ احساس.

”تو طرزوتي بي ڪا، هر شعر ۾ پويٿا.“  
 هر بند ۾ رانديڪا

راهون رانئڻ: رستا/واٽون، ڳاڙهيون  
 ڪرڻ. راهون رستا ڪاميابيءَ سان  
 همڪار ڪرڻ.

واهون ووڙين وائين سان.

راهون رانئين ڏنده ٻادا

راهه ج راهون: ٺ. اَنَ جو ڍڳ، اَنَ جي  
 راهه.

”دائو دائي سان ملي نهندي آهي راهه“  
 راهه ۾ رد ٿيڻ: اصطلاح. رستي ۾ ڪاپڻ.  
 وات تي گهر ٿيڻ. هلندي هلندي ٽڪجي  
 پوڻ، رستو مٽائڻ.

”راهن ۾ ڪورڊ منزل تي ڪو معجزو“  
 رتا: رگيا، ڪامياب ٿيا، سرخرو ٿيا.

”گرڻ ۾ گنا ڪي، ڪتا ڪي رتا“

رٿل ج رٿل: ڏ. ڳاڙهو رت هائو، رچيل،  
 ڪٽل.

”رٿل ڪيڏو رنگ، جُٽيل ڪيڏي جنگ“  
 رٿڻ: رڱڻ، رت ۾ ڳاڙهو ڪرڻ.

”ڌڪ پرستن راهه ويندن ڪي رتيو“

رُتي: رُني، هنڌي، لڳائي.

”ڀنڀ اوندهه ۾ ڪنهن پڙ ڪندي“

جوت جي روت رڻ ۾ رُتي“

رُجهه ج رُجهه: ڏ. پُچ، اکين جو پچي  
 خراب ٿيڻ.

”وينجهر پچي رُجهه تنهنجي اکين آ ڪيو“  
 رُچي: ج رُچون (رُچيون): ٺ. پسندي  
 وٺڻ، ذوق.

”ديد تنهنجون رُچون پڙهي ٿي پئي“

”ساجن سنگت سگهو ڪري رُچين رنگ رچن“  
 رچ: مهائڻ/شڪارين جو چار.

رُچ پوکڻ: پاڻيءَ ۾ چار اچلڻ، شڪار  
 ڪرڻ.

”پوکڻ رچ چرن ۾ ڳوٺا، اڏ پوڙها“

رڌڪڻ ج رڌڪڻ: ڏ. اجايا بحث، فضول  
 تنقيد، ڳالهه رد ڪرڻ.

”رڌي ويٺي وات جي رڌڪڻ مان چا فائدو“  
 رڌ ج رڌ: ڏ. رڌي هٺ، هوڏ، ضد، انا.

”سودا تنهنجي آيد ۾ ارڏائي جو رڌ“

رُڪ رجائڻ: اصطلاح. لوهه پگهارڻ،  
 سخت جُهد ڪرڻ.

”پهريان رُڪ رجاءِ آڳ ڏڳائي آڳريا“

رڱين رُڪ پنجن: اصطلاح. رڱڻ ڪي رڪ  
 جهڙو ڪرڻ، آڏو، نه ٽٽندڙ مضبوط ٿيڻ.

”جي ڀانيو جهونجهمار ٿيون رڱين پنجو رُڪ“  
 رُگهه ج رُگهون: ٺ. آب، گهٽ ٻوسٽ.

”ڪيڏي ڪوڙهي رُگهه چئن چيو چيٽ وٽ“  
 ”سرديون پارا، گرميون رُگهه“

زلي تالڻ: اصطلاح. بي فڪر ٿي سمهڻ.

خاموش رهڻ، غافل ٿيڻ

”ٿون ڏيئي تائين شين، دنيا آئي وئي“

رمزون ربيع ڪرڻ: اصطلاح، رمزون

چيٽ جي فصل جهڙيون ڪرڻ، وڻندڙ

رمزون، سهڻا خيال (ربيع: پوکيءَ جي

ڦٽندڙ مان هڪ).

”رمزون سڀ ربيع ڪريان خويون سڀ خريف“

تڏهن به تعريف، پتي پوري نه ٿئي

وَمَرُ جَ وَرَ: ذڪارو ڪوچو بد صورت،

پنه ڪارو

”ڪوچا رُ رقيب يا قاصد عشق عجيب“

رمضان مَڃڻ: بڪ بدحالي هجڻ، کاڌي

پيئي جي ڪوٽ هڻڻ

”شيخ صاحب شهر ساري پر اڃا رمضان آ“

تنهنجي گهر ۾ عيش سان عيّنالضحى آئي ته ڇا“

ونڀڻ: پڪارڻ، ڪوڪارڻ، ڪوڪڻ

”چچي چچي نه رنيو لاق ٿر، سرا، ڪاچا“

ونڌڻ ج وندڻ: ذڪارو مست، بيباڪ،

بهادر جوڌا.

”ڏرن جيڪي ڏنجه ڪي اٿن رند آهي“

ونڀڻ: روڪڻ، رنڊڪ وجهڻ

”اڇ رڇ رڇ رڇ ها ته ڪٿي پڇ اٿون ها“

وڻندڻ ج وڻندڻ: ٿورو ذري چڪو

سوائي چڪي

”تون ڏنگ تي ڏنگ ٿو ڏين“

چڻ وڻندڻ تي وڻندڻ ٿو ڏين“

وڻندڻ جو ڪير: اجائي ڪوشش

”وڻندڻ جو ڪير ٿي وڻندڻ“

روٽ ج روٽون: ٿڌ، رونبو، پيچارو پوکڻ

سٺن کي هڪ هنڌان ڪڍي ٻئي هنڌ

پوکڻ، وهراج

”ڀنڀ اوندهه ۾ ڪنهن پڙ ڪندي

جوت جي روت رڻ ۾ رُتي“

روٽي هوتي: مانيءَ جي ڪري روتيءَ جي

ڪري

”راج ڏي ويا روٽيءَ هوتي“

رُوح رڱڻ: روح کي سرهو ڪرڻ، دل

خوش ڪرڻ

”بخاري پهتا پرين منهنجو رُوح رڱڻ“

روسپر: رئيس، وڏيري، سيد، پير، مشائخ

جو مخفف.

”سُت سڏين روسپر تاريخ وٽ“

روشن درد: پرندڙ يا ڏکندڙ درد

”دل ۾ روشن درد بخاري

چلوه ۾ ڪانڊو تانڊو چمڪي“

روشنيءَ جا قافلا: ٿڌ، شھائي، شعور جا ٽولا.

”هليا ڪاڪ ڏي قافلا روشنيءَ جا“

رُونجِي ج رُونجِيون: ٿڌ، جمائوري

گهٽ ڏسندڙ چُنجِي

”پالو ٿو ڏي ڪور سان رُونجِي تنهنجو جهور“

رُونگو ج رُونگا: ذڪارو ڪير جو پڪي

سندس ڪٽيل ڪوڪ سبب ڦٽڻ

واسي ان کي گونگو به سڏين.

”ڪوڪ ڪٽي تنهنجي

ڪچهري ۾ مون رُونگي وانگي“

روماڪي: جابلو پڪي

ريتا رنگ رچائڻ: اصطلاح ڪاميابي  
ماڻڻ لال گلال ٿيڻ (ڳاڙهو رنگ انقلاب  
جي علامت آهي).

”لات لطيفي سر سرمستي ريتا رنگ رچايا“  
ريچڱ ڇ رچڱ: ڏ ريچڪو پون  
رونشو چيڏڪ.

”رُوح ۽ رت جو ريچڪ سمجھو

چوريءَ دل جو چيڏڪ سمجھو“

ريشوريش: ڏرو ڏرو ٽوٽو ٽوٽو ڳيا ڳيا.

”نيٺ ته ٽوٽو نيشا، مرندين ريشوريش ٿي“

ريڪڙ ڇ ريڪڙن: لڪير. نشان ليڪ.

”سرخي ريڪ ٿري جي شڪڙي ٿي سائي“

رينگو ڇ رينگا: ڏرو ڇ. راڌورد. ڏانهن.

رينگت.

”رڳ رڳ رينگا راڳ چوان ڪهڙو“

زين: ڏ. ڪاري رات.

”رڻ پت توڻ زين مان رڻ پت تي پوري“

”جيون جماڳ آجماڳ مان رولوروهاڪي“

روهءَ ڇ روهء: ڏ. جبل، پهاڙ

روهِي: جابلو جبل وارا.

روهِي بنجڻ: اصطلاح. روه وارا ٿيڻ

جابلو/جبل وارا بنجڻ، مضبوط بنجڻ.

”روه منجهان ٿا روهِي بنجن.

پُونءَ پريءَ جو بار ٿين ٿا“

روهيلو ڇ روهيلا: ڏ. پٿريلو پھڻن وارو

ڪنڻ، سخت ڏکيو.

”وقت هجي روهيلو رڻ پت،

ڏينهن ضرور ته ٿوهر هوندا“

وهسي: راضي ٿي، خوش ٿي.

”هي جوميل متوروهسي رنگ رتوڪجي“

وهِي ڇ وهِيون: ڏ. سخت سيءَ تيز هوا

سان سخت سيءَ.

”ڪوسو پيار پيار ساڻي سيءَ وهِي“

وَرڇ ڇ وءَ: ڏ. وهڪري واري مٽي، لٽ، ريت.

”واهيون ڪُون ريج وءَ ريتا گجي گاج“

## ز

”لڇون ڇو نه جاني پڇون ڇو نه پيارا.

نگاهون اٿئون ۽ زيانون رڪن ٿا“

زيان سان زهر پيارڻ: آزاريندڙ گفتگو

ڪرڻ. ڏک ڏيڻ آزارڻ.

”پياري زهر زيان سان تڪيائين تربي“

ژباني شاعري: لفاظيءَ تي ٻڌل شاعري ۽

بي مقصد شعر.

زار: روس جو ظالم حڪمران ظالم، آمر.

”آمر جابر قاهر ڪل ٿي زار هلاڪو هنلر سڏ“

زيان ڇ زيانون: ڏ. ٻولي

زيان ڏيڻ: اصطلاح. ڳالهائڻ جي سگهه ڏيڻ

ڳالهه چوڻ جي جرئت ڏيڻ

”جنهن زيان مون کي ڏني آهي زيان“

زيان رڪڻ: اصطلاح. چئي ڏيڻ جي سگهه

هڃڻ ڪڇڻ جي همت هڃڻ



رَٽَجيرو ج رَٽَجيرو: ذ سنگمر قيد، غلامي  
محڪومي

”رَٽَجيرو ۽ زندان تاڪو پينا تاڪ پر“  
زندگي ٿيڻ: دائر قائم ٿيڻ، هميشه رهڻ.  
تاحيات رهڻ

”وات واندي هنيو واءِ نڪري ويو“  
قولي مردن ڪيو زندگي ٿي ويو“  
زهر: هڪ گره جو نالو (جو آسمان ۾ تمام  
گهڻو ڄمڪندو آهي)

زُهرُو جُھڪائڻ: اصطلاح. زهره سيارو پار  
ڪرڻ خلا سر ڪرڻ

”مجي آڻ منگل تازهرُو ڄمڪايون“  
زُهرِي ج زُهرِيون: ش هيشاڻپ،  
ڪمزوري، بيوسي، بيو مطلب: گهٽتي،  
ڳارائو

”جوڻ ڪي سڏيو آندو پيري ڪي زُهرِي“  
زُهي: ندا (ف) شاباس، مرحبا.  
”زُهي عشق ذرو جُزي ڪي جملي ڪري“

”ڪجهه هوائي شاعري ۽ ڪجهه زباني شاعري“  
رَٽَ ج رَٽَ: ذ ڊاڙ ٻٽاڪ، ڪوڙ

”ڪوڙي شڪتي ڪيئن چئون هيٺو زور رَٽَ“  
رَٽِي ج رَٽِي: ذ ٻٽاڪي، ڊاڙي، ڪوڙو.  
”ڪيو ذهن ذليل، اهو زور رَٽِي ڇڏي“

رُڙو ج رُڙا: ذ شڪاري پڪي، (پياسين  
اڪين واري) جو هڪ قسم، باز زور وارو  
طاقتور سگهارو

”هيٺا هيڏا هنج چو رُڙا زيرا زور“  
رُڙي: سخت يا شديد گرم تئل

”نه ڪوپل گنگا تڄي نه ڪونل ڪاڙهو“  
رُڙلو: پونچال، ڌرتيء جو ڌوڏو پونڪپ،  
اجاڻ ويرانِي

”جڏهن تهر ڪاوڙ ڪري زلزلو“  
رُڙي ڏيهه جر ٿر اندر ٿر ٿلو“

”ٻاهران جُهو منندو بخاري ويو“  
دل مٽجھان زلزلو لنگهي ويو“

رُڙمين جي شاعري: ديس يا ڌرتيء جي  
عڪاس ۽ ترجمان شاعري

”ڪٿ زمين جي شاعري“  
ڪٿ آسماني شاعري“

## س

”پهتا جر چايا، ساچارا ٿيا سرخرو“  
ساجهر: سويرو

”صدين ڪي جاڳاءِ بخاري سانجهي ڪان ساجهر“  
سائڻ: ختم ڪرڻ باه ڏيڻ، پاڙ پٽڻ

ساجو ج ساڄا: ذ سگهو سٺائو سهارو  
”اهنجيءَ ۾ استاد لڏ ساڄو تنهنجونان“

ساجارو ج ساچارا: (ساجاه وارو)  
سُڄاڻ ساڻي، سُڄاپو ڄاڻو

علاج ڳولي لهڻ. (ڪينسر ڏي اشارو)

"توڪي نوان ٿور ساڙي وڃمندا سمنڊ ۾"

ساز سنگيت ڏيڻ: اصطلاح: آواز ڏيڻ

خاموشي ٽوڙڻ

"هر سانجهه کي ساز سنگيت ڏيو"

ساش: ڏ. سواس، ساهه، دم

"سرهن سڀ فردوس جي سورهي هڪٿر سلس"

ساعت صديون ڪري ماڻن: هر گهڙي

اهم ۽ قيمتي سمجهي گمارڻ، هر ڀل امر

سمجهي گذارڻ

"تاڻه ٺهي ٺه به ساعت ماڻ صديون ڪري"

ساڳو ج ساڳا: ڏ. ڪاروان، قافلو، سات

قطار لڙهه

"سهيڻ ساڳا رڌ نوان واٽن ساڳي وڪ وڪ تي"

سمجهه سڄو ساڳو تشبهيان تشبيهه جان

سال گُسن: سال گذرڻ، سال ڪُٽڻ

"سڪندي سڪندي نيڻ سُڪي ويا،

ڏسندي ڏسندي سال ڪُسي ويا"

سامري: جاذوگر جونالو

"پار پهچون پر ڪنارو سامريءَ واري رسي"

ساميائي ج ساميائون: ڏ. جوڳيائي

درد وندي

"اديون ڙي استاد بخاري

باهه پنيوري ڪاهه ڪوهياري

اک آريائي سڪ ساميائي"

سانجهه: سانجهي، شام

"هر سانجهه کي ساز سنگيت ڏيو"

سانجهي ج سانجهيون: ڏ. ڦٽهن مير

سانجهي، سانجهو

"صدين کي جاڳاءِ بخاري سانجهي کان ساڙهر"

سانوڻ: سارنگه، برسات جي موسم

(ميڙائي جي مند، وصل جي رت)

"سانوڻ ايندو اوچتو جاڳائيندو جوش"

سانهه، ج سانهه: ڏ. سان، مينهن چرند

"ساڻهن، سيڙهن، شوڙن پنهنجو ڪيت پتو"

سانهستي، ج سانهستيون: ڏ. فرصت

واندڪائي، وارڪائي، نوبڪلائي

"سانهستي سينگار سامهن شونهين آنهري"

سانئين: ساڻين جو جمع (رهبرن، شونهن)

سانئين ۾ سيڙهو وڃي رهبرن، شونهن ۾

فرق ڪرڻ

"سانئين ۾ سيڙهو وڃي فيض وٺي نه ڪو"

ساهه ج ساهون: ڏ. ساري بند جا ڳهه

زيور سڀ شمر، سارو تخليقي عمل

"سونارا اوجار توکان ساهت ساهه جا"

سائر، ج سائر: ڏ. درياهه، سمنڊ، ساگر

سائر

"تارا ٽٻڪا، ڪرڻا ڪلڪن سائر نيري ڦس"

سائي، ج سايون: ڏ. زرقان، ڪامڻ

اصطلاح معنيٰ

"سائي آلي سيم ۾ سمر اچي آئي"

مُبتِي ج مُبتيون: ڏ. ابتي جو ضد، سڌي

منئين، سڌي طريقي ۾ پوري درست

مُبتيون پوکڻ: سڌيون سنئون، مثبت

بنائڻ

"پوکي ڏي مُبتيون صديون اُٻيون ڏي پنهين"

شپاڻو: شپاڻي، ايندڙ وقت، مستقبل.

”اهوڪو انبوهه شپاڻو سوچيو وڃي“  
عت. سترو: سگهه وارو شراب. پڪو سرو  
تيارمڌ

”متارا ٿتا. ساڻي ست. سري تي“  
ميتو. ج. ميتا (سرائڪي): ذ. سنگ.  
اصطلاحِي معنيٰ اُره

”ڪانگڙ ڪانو چيلهه سيني سنگ سِتاڻا“  
ميتون چڪيون ڪري رکڻ: ستن کي پوڻ  
جي چڪين وانگر پوکڻ. مستقل قسم جي  
پناهه ڏيڻ دائمي سجاڳيءَ جو سنهيو ڏيڻ

”ميتون چڪيون ڪري ٿو يار  
راهن تي رکي ڇڏيان“  
عت. ستو: ست سالن وارو.

”سن. سني انقلابي عزم تحريڪون ٿتيون“  
سپنو اُڻڻ: اصطلاح مستقبل جا خواب  
لهڻ آئيندي جا اڻڪا سانڍڻ.

”موت حياتي بنجي، دوزخ جنت ٿئي،  
هان بخاري اهڙو سپنو اُڻندو هان“  
سپنو پالڻ: اصطلاح خواب سانڍڻ. تمنا  
رکڻ. آرزو سانڍڻ.

سپنو پوکڻ: اصطلاح خواب ڏسڻ. آرزو  
سانڍڻ.

”پوکيه پاليم جيون سپنو اُڻري موت لُٽيو“  
سج ٿي اُڀرڻ: سج وانگر روشن ٿيڻ. هر  
هنڌ مڃتا ماڻڻ.

”اُڀري سج ٿي پکڙي پڄ ٿي سوڄ اهڙو شر“  
سج جيان جڻڻ: اصطلاح سدائين روشن

رهڻ. امرتا ماڻڻ.

”جيان سڄ جيان، مرڻ ٿند ڏسان نه مان“  
سجيهه ج. سجيهه: ذ. وڌيڪ. زياده، گهڻو.  
”سڪڻ تيئن سجيهه، ماريو اهڙي ماري“  
مِجهه ج. مِجهه: ذ. سج، روشني، جوت.

”ڪاٿن سورهيه سِجهه سوڍا ڌرتي سوجها“  
سِجهه اُجهڻ: سج لهڻ. روشني ختم ٿيڻ.  
”ڦڙڪي ڦڙڪي مامتا مرجهي وئي“  
سِجهه اُجهي ويو گهگهه اوندهه ٿي وئي  
سُجهندو ج. سُجهندا: ذ. سوجھرو روشني  
سُجاڳي.

”اُجهندو ڪيڏو اوند ڪري ته به،  
سُجهندو استاد آهي سُجاڳ“  
سُجڻ: سُجڻ نشان ڪرڻ ٽڪڻ گھڻ سُلڻ  
”نه ڪنهن اگر مڃ ڪئي نه ڪنهن دل دغلي“  
”مرڻ جيئن مامرو سياڻا سمجھي سڄ“  
”سڀني سُون ٿوڙ سو تون سور نه سڄ“  
صراڻ: ذ. رُج. ڌوڪو دولاپ.

”سراب راهه پر آهي ته ساڙجي نه وڃو“  
ميرائي: ميري جو رهاڪو سرائڪي ٻولي  
ڳالهائيندڙ.

”ميرائي تنهنجا سڄ، تنهنجا ميت ٿري“  
سُرَت ج. سُرَتون: ث. ساڃهه سمجھ.  
عقل. سجاڳي.

”ناهي سُرَت سَتِي، ڦٽڪي باک ڦٽي پئي“  
سڙچي ج. سڙجيون: ث. ساڻو آباد.  
خوشحال. سرسبز.

”اسڪندر آوا ٻاريا سڙچي سِنڌ تي“

سرڙهيو: قابو ڪيو وڪڙيو ڪٽيو  
ستيو.

"تنهنجا ڇاڏل سڪ سگهه سرڙهي سگهي"  
"سرڙهيو جو ساڻيهه سولو سهنجو ڪيئن ٿئي"  
سميو ج سميا: ڏ ڪوشش آدم جتن.  
تدبير.

"جيسين اتر چند تيسين سميو سيند جو"  
سميو سيراڻ ڇاڙهڻ: اصطلاح. تدبير تيز  
ڪرڻ. جود جتن ڪرڻ. تڪڙي  
ڪوشش ڪرڻ.

"جرڪي جان جهان جي سميو ڇاڙه سيراڻ"  
شقو ج صفا: ڏ پڪالي، بهشتي، پاڻي  
پيئاريندڙ نوڪر

"ساقِي پلي سڄڻ ٿئي مان ساڻ جو سقوئي"  
صڪڙ ج صڪڙون: ڏ ستائين.

"شڪيون ۽ شڪرون مٿان مهڪي پيو"  
سڪ سڙندو ڪرڻ: سڪ کي پروسز  
بنائڻ.

"سڪ ڪري سڙندو ڳاير گيت ڪلياڻڪا"  
سيگري ج سيگريون: ڏ ڪوئلن ٻارڻ لاءِ  
لوھ جو چلهو ۽ گل انگيني منگل.

"منهنجي رڳ رڳ تانڊن سيگري"  
تنهنجي چڱ چڱ پاڻي ڪنگري"  
سڙ: ج سڙ: ڏ گونچ، گل ٻاڻي، زور ٻار  
واڌارو.

"ساڳيا ناهن سڙ مندون مٽيون ٿيون رهن"  
سمراجي: سامراجي.

"ساڻي آلي سڙ ۾ سمراجي آئي"

سرڙي: ڏ چڪي ٻاهر ڪڍڻ.

"پلڇي ڪيئن ٻڪا، شيون سرڙيون سوچ ري"  
ميريلو، ج سمرلا: ڏ سلسلو معاملو.

"منزل تي منزل، سڪڻ سانده سمرلا"  
سقراط: طوفان جو فلسفي، مفڪر.

"زهر يڪ يڪ ڪري پيان ٿو پيو"  
سات سقراط سان ڏيان ٿو پيو"  
سڙ نه ڏيڻ: سنوت نه ڏيڻ.

"جنهن سڙ نه ڏنو پر سڙ نه ڏنو"  
سڙلو: واءِ، هير، ٿڌي هوا، پاڻي، مينهن.

"الا يوس الله، سڙلي شڻيو مير ۾"  
سرمستي اٿڻ: جوش، جذبو پيدا ڪرڻ.

"ساجهه سان سرمستي وينو اٿندو هان"  
سڙو، ج صرا: ڏ شراب، مڌ.

"سڙو سڙ ۽ سڙ واءِ سري ۾ ورتو"  
سڙو: تڪو تيز.

سڙي: پاڻ ۽ پٺي، وڻي.  
"سڙي وڻي سنسار کي هيڪاندي هڪڪار"

سرهاڻ: سڳند، خوشبوءِ.  
"سونهن کي توڙو گوسرهاڻ ٿي پاتي هوندي"

سرها واءِ وڻڻ: سڻاڻو وقت اچڻ، آجائيءَ  
جو وقت اچڻ.

"ورندا سرها واءِ ايندي ٿيند بشت جي"  
سرهڻ: ڏ، سڳند، خوشبوءِ.

"ڏاڻي پاڻي کان سرهڻ، سونهن ڳيا ڳيا"  
سرهڻي: ڏ، خوشبودار ٻوٽي جو قسم.

"پٿر ٿڪا گل، سرهڻي سرهڻي"  
ڪوٽڪ ڪانڊيري به نه اريه.

سينڌڙي انٽ: سنڌي انٽ جو هڪ قسم.  
(اُرهڻ ڏي اشارو).

”سينڌڙي انٽ هٿن ۾ چپ تي مڱڻديسي“  
سينڌ لڪائڻ: اصطلاح. سينڌ بچائڻ. سينڌ  
کي بري نظر کان بچائڻ

”ڍاڪو ٿا هٿن ڍاڪا. چوڦير لکين  
جهاتا. ڪٽ سينڌ لڪايان مان“  
سُنان اُنگ: اُڄريل احساس. نراس  
جذبا.

”راڪاس گهمڻ ٿا پيا، گهر گهاٽ،  
ڳهن ٿا پيا، سُنان اُنگ آهن“  
سنسو ج سنسا: ڏ. وهر، وسوسا.

”سوڌا تنهنجي سوچ کي ڀلايو سنسن“  
سنگت سوڀاري ڪرڻ: ساٿ کي ڪامياب  
ڪرڻ دوستي ملهائڻ ساٿ نڀائڻ  
”محنت ڪندي مينڌرا، سنگت سوڀاري“  
سنگه ج سنگه: ڏ. پوک جو سنگه.  
(اُرهڻ يا ٻين ڏي اشارو) اُرهه ٻيو.

”تنهنجو سينو سنگ پٽا“  
سنگ: مصريءَ جي تڙ.  
”سوچون سوڌا سامهون سمجهان مصري سنگ“  
سنگڻ: دهلجڻ، هيسجڻ، ڊڄڻ

”موت تنهنجو پٽو پيانڪ موت کان،  
سنگندا سپ، ڊنگندو دودو ويو“  
سنگيتائي ج سنگيتايون: ٺهه راڳ رنگ  
واريون، ڳائڻ وڃائڻ واريون (محفلون)  
”ڪويتايون، سنگيتايون،  
ڪچهريون ڪئين سڃايون ٿا“

سُمرٽي (سُمرٽ). ج سُمرٽيون: ٺهه ننڍي  
مالها، تسبيح، چپ مالها.

”تارو تارو نيٺ نظارو  
ساري رات سُمرٽي سوريان“  
سمندر: ڏ. ڪوئي جهڙو جانور آتشڪڏن.  
”سمندر آڳ ۾ سنڃري جئي ٿو“

سمند ٿمائڻ: سمند حوالي ڪرڻ، سمند  
ڏئي ڇڏڻ، آباد/خوشحال ڪرڻ.

ڪير ڳهر جو ڪري ڪيترو انتظار  
سمند ٿر جي هٿن ۾ ٿمائي ڇڏيون“  
سميلن: جلسو ميڙاڪو اجلاس.

”ساهت جي سميلن ۾ نئين دور جي ميلن ۾“  
سنٽري: ڏ. سپاهي، رکوالو. سنڌو درياه  
جو رکوالو.

”سينڌوءَ سنٽري ڪوٺيان توکي ڪوٽ ٿو“  
سندرو اٿڻ: اصطلاح. سندرو ٻڌائڻ،  
مقابلي لاءِ تياري وٺرائڻ.

”وڻن عنايت تنهنجي ڪڙمين جا چُونڊي  
جهونجهارن جا سُورهي سندرا اٿندو هان“  
سنديس ج سديس: ڏ. نياپو پيغام، تنهيو

”ساوڻ ڏينس سنديس برسي منهنجي برهه جا“  
سنڌ ج سنڌ: ڏ. عضوي جو جوڙ هنڌ، ماڳ.  
”رات جيڪي شاهه ڏوراپا ڏٺا،

سينڌ جي هر سنڌ ۾ پهچا ٿا ٿر“  
سنڌ ٿيڻ: ڏڪر ٿيڻ، ڊڄڻ، ڳيا ڳيا ٿيڻ  
”سنڌ نه ٿئي سنڌ، پنهنجا سنڌ وڌيا ته ڇا“  
سنڌڻ: ٺهه هڪ هنڌ موجود هجڻ.

”سورهي جي سنڌڻ سامائي سنگمرون ڏٺيون“

سنگينون ساڙڻ: اصطلاح. ڏاڍ جا هٿيار ساڙڻ. ظلم (هٿيارن سوڌو) ختم ڪرڻ. ”قاهيون ڦٽڪائي، سنگينون ساڙي ڇڏي“ سوتا پوتا: پورا سارا، پورا ڀڻا، زوري پورا ڪرڻ.

”سوتا پوتا چونرڙا، سوڙهه سنگهوڙا در“ سونو، ج سونا: ذ ذمو ذميداري جوابداري ضمانت وعدو قول، ٻرن. ”تڏهن کان سونهن جو سونو منو ٿيو“ سوڌو، ج سوڌو. ذ صحيح، سالم، سچو درست، آجرو سهڻو.

”جوبه بخاري سپنو سوچيو سوڌو هوندو“ سوچهرا آپارڻ: اصطلاح. روشنيون ڦهلائڻ سجاڳي پکيڙڻ، شعور جاڳائڻ. ”غزور بات جو ٿئي ٿي نه ٿو هزار سوچهرا آپارياسين“

سوچ اوڻر ٿيڻ: سوچ طوفان ٿيڻ، سوچ ۾ جوش اڀرڻ.

”سوچ اوڻر ٿي ڊوڙي پئي“

ديد هنجڙ ٿي اٿلي پئي“

سوڄ سڌڻ: روشني کي سڌڻ، روشني آڻڻ، انقلاب/آزاديءَ کي سڌڻ.

”اسان تي هي به الزام آ ٿي“

سوڄ کي سڌيون چوڻا“

شوريون ڌري وڃڻ: قاهيون ڦٽڪي وڃڻ، ظلم جو ڌڪي وڃڻ.

”ٿرڪا پيا تياس ۾ شوريون ڌري ويون“ سوڙها رشتا: تنگ رشتا، ڏور رشتا.

”تنهنجي ڳل تي ڳوڙها، منهنجي دل ۾ لوڙها، تنهنجا منهنجا رشتا سوڙها“ سوسند ج سوسٽ: ذ شوڪارو ٿڌو ساه.

”سوسٽ ڀرن صديون، پگهري ڀون پل“

سوسو، ج سوسا: ذ گهٽتائي، سوسو ٿورائي، اوڻائي، بخيلي.

”آئون سوسو سهي، فڪر منهنجا ڦڪڙ“ سول (شول): جوهي تعلقي ۾ ڪاچي جي هڪ باراني ندي يا نئين جونالو.

”گاج ته آهي گاج، صدي توتان سول مان“

شول، ج شول: ذ ميل، جوڙ ساٿ، راس.

”سوپ تي جي شول ۾، جن جي سوچ سجاڳ“ سومهڻي، ج سومهڻيون: ٿ، سنجو، سانجهي، رات جو سمهڻ وارو ٿاڻو عشا، سٽي لوڪ آوير.

”سومهڻي جي سچ ۾ ڪير نه ڪنهن جو سڀ“ سونجهه ج سونجهون: ٿ، تلاش ڳولا، ڪوچ.

”سارڻ سوچهر ۾ ڀرين سونجهه پسي سگهي“ ”شهر سونجهيو ته شام سان هوندو“

سونارو، ج سونارا: ذ سون وارو شاعر، اديب، تخليقڪار.

”سونارا اوجار توکان ساهت ساهه جا“

سونبو، ج سونبا: ذ سنبو ڳهنبدار لوهو اوزار.

”هڻي سونا سونبا، اوهان جنس جاچيو“

سونڪو، ج سونڪا: ذ ڪٽڪو خوف، ڊپ، هراس.

”آڻو چرڪ چٽيو، سونڪو سوتو ساڻ بهي“

سونهين ج سونهيون: ت. شاخ. گسي.  
 ننڍڙو واٽر  
 "درياهه کي سونهين ٿي وهڻ کونه آيو"  
 شهر. شهر: ت. مهڻو طعنو ڏوراپو  
 جڪهڻڪ.  
 "هڪ جا شهر سڙهي گهڙي ٻي جا باجهه ٻڪي"  
 شهر ج سها: ت. ستهڙ ڪمزور هيٺو.  
 "هي فيصلو هرڻ گڏ، ڦاڙها سها ڪندا"  
 سبهو سها: ت. وجهه آسانگو، موقعو، اميد  
 سڃاڻپ  
 "سڪهڙي جو سنهڙو سبهو ڪونه هو"  
 شهڻي جوڙ جوڙ: ت. خوبصورت تعلق  
 ڳنڍڻ، مضبوط ناتو جوڙڻ.  
 "هٿ ۾ پرين هٿ ڏئي، جوڙيون شهڻي جوڙ"  
 شهڻي ۽ ميهار: ٻه رومانوي ڪردار، نيم  
 تاريخي داستان جا اهم ڪردار.  
 "شهڻي ۽ ميهار ميلا پيلي جمول ۾"  
 شهڻي: رومانوي ڪردار محبوب.  
 "اڳ جي درياهه ۾ ڏوڙي ڪڍڻ،  
 هن ڪناري تي اگر شهڻي هجي"  
 سويرو ٿيڻ: روشني ٿيڻ، سوجهرو ٿيڻ.  
 "دل چوي ٿي اڄ سويرو ٿي پوي"  
 سيارو ڪرڻ: نارڇ، سڪون ڏيڻ، سياري  
 سردي واري موسم بنجڻ.  
 "سند تهنجي مرڪ ۾ ۽ گُرڪ ۾،  
 چاهي سيارو چاهي اونهارو ڪرين"  
 سيري ج سيريون: ت. ڪاچي ۾ سٺو  
 جريبن کان مٿي ايراضي کي آيل بند

واري زمين سيري سڏبي آهي، ڳلي.  
 "ڏال نشاني ڏاڍي جي، ستر جي سيري"  
 سيٽر ج سيٽر: ت. واگهه، ظالم، وحشي،  
 دشمن.  
 سيٽر کي ساڻي ڪرڻ: ظالم کي  
 سنگتي ڪرڻ، دشمن کي دوست بنائڻ.  
 "مانگري ماريٽي سيٽر کي ساڻي ڪري"  
 مير ج ميرون: ت. سيسرات، ڏار.  
 "واءِ اتر جو پٽ ۾ تو ميرون وڃي"  
 سيڙهو ج سيڙها: ت. وڻي، ويري، سنڌو  
 اختلاف.  
 "سنڌا ۽ سيڙها محبت نيٺ وٺي ڇڏيا"  
 سيري ج سيريون: ت. ايذاء، تڪليف.  
 "سڪڻ ڳڙ جي سيري ملڻ سان مانار ٿئي"  
 سيڪ ج سيڪ: ت. ثق گرمي، ظلم،  
 دهشت.  
 "شهر شهر کي نگر نگر کي سيڪ پيو سيڪي"  
 سيل ج سيلون: ت. سُني روش، سُنو تعلق  
 يا لاڳاپو.  
 "جو توسان رکي سيل، پلي پلي هجي ڪو"  
 سيله ج سيله: ت. ٻاڙي ڪنڊو درد،  
 سور.  
 سيله ٿيڻ: آزار بنجڻ، ايذا ٿيڻ، ٿيڻ.  
 عذاب بنجڻ.  
 "ڏجهڻ اڳتي ڏجهرا، سڄڻ ٿيا سيله"  
 سيلهو ج سيلها: ت. ٻڙ جو ڪنڊو زخم،  
 مرض.  
 "جيون گل سان جيجهل، شامل سيلهو آ"

”موکي تنهنجي ٺڪ ۾ شمع، شپو پئي“  
 شداڏ: خدائيءَ جي دعويٰ ڪندڙ هڪ  
 مشهور حڪمران (جنهن بهشت نهر ايو هو).  
 ”شداڏ جي بهشت جا رازا مزور آهيون“  
 شرنايون سونپڻ: اصطلاح. خوشيون ڏيڻ.  
 ”شادين کي شرنايون سونپي

پيڙڻ کي پو ڪارون ڏي“

شُڪارڻ: بچڻ، بچ ڪرڻ.

”شُڪاري شيطان، ڪارا ڪُتا موڪليا“

شعاع شل ٿيڻ: ڪرڻ جو پگمر ڄڻ.

”ارتوروئن اوندوهون، شعاع ٿين شل“

شعاعي: ليڙر شعاعن واري بارودي

”جهنم کان شعاعي جنگ بدتر آ“

شعبو، ج شعبا: ذ. (اداري جو) حصو ڀاڱو

تعليم گاه ۾ هر علم لاءِ جدا انتظامي

ڪاتو.

”مون جو ٿوڻو گمريو تو چيو هل هلون،

شوق شعبو گمريو تو ادارو ڏٺو“

شعر ۾ شرناءِ هجڻ: شعر ۾ وڃو هجڻ،

شاعريءَ جي ناموس.

”هيم ته شعر ۾ شرناءِ ۾ر نٿي چيڙيم“

شعلا بچڻ: تاندا ڏيڻ، اشتعال ڏيارڻ،

چيڙائڻ.

”گارائين ٿو راڳ،

شعلا بچيئي شهر کي، ڳوٺاڻن ڏي آڳ“

”بانگ جي لائونڊ تي شعلا بچيا“

شعلا تيز ڪرڻ: پڙڪائڻ، جوش وڌائڻ.

”تون آيو آن منهنجا شعلا تيز ڪرڻ“

سيماب، ج سيماب: ذ. پارو چمڪندڙ  
 تجلیدار دل لڳائيندڙ

”سون جو جهر ڪو سدا سيماب هو“

سيمر: ش. سيمون ڳوٺ جي پسگردائيءَ

وارو علائقو، علائقي سان موسوم جهنگ،

سندو دنگ.

”ونڊ بخاري وڃي ڏيو پيئي جيئي ساري سيم“

سيندو، ج سيندا: ذ. دوست، يار ساٿي.

”سوڀرو سيندو هوندو لڪ لنگهي ويو“

سينڌي، ج سينڌيون: ش. سهيلي.

”مڪجي پئي مينڊي

مهڪي لال ڪُنوار ۽

پجري پئي سينڌي“

سينگو، ج سينگا: ذ. ساٿي، سرتو سڄڻ.

”چاچو ڊهڪو ڊاءِ جي تو سينگو سوڄهرو“

سيڙو: هڪ قسم جو جانور خرگوش سڏي

ڪل وارو جانور (سهو)

”ڪانثر سيڙو ڪل شينهن سان سامهون نٿي“

شاعري: شعر. شاعر جي تخليق، (محبوبه

ڏي اشارو)

شاعري چمڻ: اصطلاح. محبوبه کي چمڻ.

مينيون ڏيڻ.

”هڪ شاعري چمين ٿو پيو

بي شاعري ڪرين ٿو پيو“

شاهه: سيد. (شاعر جو پاڻ ڏانهن اشارو).

”وتي عقل، هٿ، شرم ٿئي نهوڙين

انهي شاهه کي شهر سارو سڃاڻي“

شبو: هڪ گل جو قسم (Tuberose)



شعلو شام (هجن): تڏو، جذبو، هلڪو  
احساس

”منهنجو شعلو شام تنهنجو پڙڪو پاڪ جو“  
شعور ٻارن: اصطلاح. سڃاڻي ڦهلائڻ  
سڃاڻي آڻڻ، فڪر ڦهلائڻ

”ڏسو ڪو ترورو آڻيو يا نه“

شعور شوق ٻول ٻارياسين

شفق اوڙهي: خوبصورت ٿي اچڻ، شام  
جي شفق جهڙي ٿي اچڻ

”هر شام شفق اوڙهي آ ايندي مون ڏي“

شقي: بدنصيب، نياڳي ڪمبخت،  
بدبخت

”ظلم سان شمر ٿي شقي جي دوستي“

شڪاري: ج شڪاري: ذ. شڪار ڪندڙ  
وحشي، ظالم

”شڪاري تازين ٿا آميون ۽ ڦاپيون“

شمع ج شمعون: شمعون ٻئي، مور ٻئي

”شمع پڇري وئي، پتنگا ويا پڇي“

”موڪي تنهنجي مڪ پر شمع شبو ٻئي“

شوشو، ج شوشا: ذ. افواهه

”اهو شوشو شور آ ته ڪوئن آهه ڪٿيو“

شوق ٻارن: اشتياق ڦهلائڻ يا وڌائڻ

”ڏسو ڪو ترورو آڻيو يا نه“

شمر شوق ٻول ٻارياسين

شوق کي شباب اچڻ: شوق جو غروج ٿي  
پڄڻ، شوق اڻ ڄمڻ ٿيڻ

”جتي به شوق کي شباب ايندو آ“

اُتي وڏو انقلاب ايندو آ“

شوڪن: شوڪارو ڀرڻ، ڌڪ ڀريا ٿڌا  
ساهه کڻڻ

”نرم نرم بسترو جنهن رات چڙهي ڪنڊا،“

شوڪندي شمر جا گجرا ناھيون مرڪندي“

شهر وڻن: پرواهه نه ڪرڻ، خوف نه ڪاڻڻ

”چيائين ته خنجر ٽپيندا وتون ٿا،“

چيمر پو به شهر وٽيندا وتون ٿا“

شيڪو، ج شيڪا: ذ. موشو، حجاب،

مائلو ڪاوڙ

”شڪي شيڪو ڏور ٿيو“

بچيو شوق شباب“

شينهن ج شينهن: ذ. گُتي جو هڪ قسم

”شوق برابر شينهن بخاري“

شهر بچايا شينهن“

## ص - ض

صدين سان سرگوشي ڪرڻ: زمانن سان  
ڳجهيون ڳالهيون ڪرڻ.

”صدين سان سرگوشيون منهنجون، بلبلان ٻول“  
صديون سلجھائڻ: صدين تائين شعور  
ورڇڻ.

”ڏمن جو مهمان صديون سلجھايان پيو“  
صديون ڳرڻ: صديون گذرڻ.

”سورج هٿان رجھي رجھي صديون ڳري ويون“

### [ض]

ضو: روشني، انصاف.

”ظل الاهي ضو نہ پر ظلمت تہ هو“

ضياءَ . ج ضياءون: ش. چمڪ، تجلبي،  
روشن.

”آسمان تنهنجي ستارن ۾ ضياءَ آڻي تڄا“

صديون پيارڻ: صدين تائين جيارڻ  
امرتا. بخشڻ.

”اڄ رات باڪ ڌاري“

صديون ڇڏيون تو پياري“

صديون جاڳائڻ: صدين/سون سالن جي  
سجاڳي پيدا ڪرڻ.

”صدين کي جاڳاءَ بخاري“

سانجهيءَ کان سانجهي“

صدين جو سوداؤ: صدين جو فڪر،  
صدين جي سوچ.

”پڌ پڌ ۾ پڌلاو“

اڄ ڪلهه تنهنجي نظر ۾

صدين جو سوداؤ

صديون سجايون ٿيڻ: زمانا ڪارائتا  
ٿيڻ، وقت شعلات ٿيڻ.

”صديون سجايون ٿيون، پلڪ پيو هي ٿيل“

## ط

”يا توڻ ڪو طائفو يا طرحدار ٿمڻ“

طريقا: نمونا، اٽڪلون

”حبيبو طبيبو طريقا ڪڍو“

لڳا تہ ڪليجي ۾ ڪوڪا ڪڍو“

ظناب: ج ظنابون: ش. تنبوءَ جي رسيءَ،

زمين ماپڻ جي رسي، نوڙڪه ڏوري

”پنجوڙون، سوتا، ڏقا ظنابون بہ تيار“

طالع: ج طالع: پاڳ، سپاڳ، اُڀرندڙ  
ستارو.

”اهڙو طالع تور صدين ۾ سامائجي“

طائفو: ج طائفا: ڏ. گروهه، ٽولو ڳاٽڻ وڃائڻ  
وارن جو ٽولو فنڪارن جو ٽولو

”يا توڻ ڪو طائفو يا طرحدار ٿمڻ“

طرحدار: ج طرحدار: ڏ. وضعدار سليقي  
وارو، سهڻو خوبصورت.

طوطي واري ٻولي هجڻ: ٻئي جي ٻولي  
ڳالهائڻ، درباري هجڻ.

”تنهنجي ٻولي طوطي واري.“

تنهنجي روزي چوري واري“

طوعاً ڪرھاً: خوشي ناخوشي، دلڪون يا  
بي دلڪون، مھحال ۾.

”طوعاً ڪرھاً مڃ، ووجا واٽ وجود جي“  
طوءَ ج اُٿوار: ڏاندان نمونو چال چلت.

”هن دور نرالي جا، سڀئي طور نرالا“

طوفان [1]: ج طوفان: ڏ اوڻر، خطرو  
نقصان، مصيبت، آزار.

## ظ

ظلمت ۾ زلزلو آڻڻ: ظلم ۾ ٿرڻو مچائڻ.  
ڏاڍ خلاف هلچل تيز ڪرڻ.

ظلم چٽي: ڏاڍ جي چٽي. (ظلم جو سهارو  
بنجڻ وارا)

”نيرو شمری زار، مدد“

چڪ چڪ تي ويا ظلم چٽي“

ضوءَ: روشني

ظل الاهي ضوءِ ظلمت هئي.

ظرف زمان: زماني جو مالڪ هجڻ، وقت  
تي وس پائڻ، حالتن تي قابو پائڻ.

ظرف مڪان: جو وارث هجڻ.

”ظرف زمان ۽ ظرف مڪان جو وارث ماڻهو هوندو  
جان ۽ مان جو امن امان جو جو حافظ ماڻهو هوندو“

ظُل: پاڇو، چانءُ.

ظلمت: اونداهي، ناانصافي، جبر.

”بادشاهي پويان پاڇا ٿي لڳي“

ظل الاهي ضوءِ ظلمت هئي“

## ع

عَدَل: انصاف، مساوات، برابري

”عشق عمل جا، عيش عدل جا.“

توڙي ڏينهن ۾ چار هيٺڙي هيڃ هزار“

عَدَلُ اُپائڻ: انصاف قائم ڪرڻ، انصاف

عجابي: عجائبي، عجب جهڙو، اچرج  
جهڙو.

”رت گلابي رنگ، مارڳ کي ملجي ويو“

عجابي استاد ٿيو آئيندو انگ انگ“

عقل ڏڪجڻ: هوش خطا ٿيڻ، سوچ

موگي ٿيڻ

”عقل مت شرمتي ڏڪجي پيا“

علاء الدين: بادشاهي لقب، هندستان جو

حڪمران علاء الدين، ظالم حاڪم.

”علاء الدين انڌو اجل ٿيو اچي“

عقيدن ۾ لڪڻ: وهمن، وسوسن / اجاين

خيالن ۾ ويڙهڻ، عقيدن جو لباس پائڻ.

”ڪي مسيٽن ڪي عقيدن ۾ لڪا“

عُهدن ۾ اٽڪڻ: عهدن جي لالچن ۾

قاسم وڪامجڻ

”آزادي اعلان عهدن ۾ اٽڪيو رهيو“

عيڏون ۽ ماتم: ڏک، غم، غري خوشي.

”عيڏون ۽ ماتم بخاري جي روبرو“

عيشن ۾ اُڪو هجڻ: خوشي ۾ کٽڪو

هجڻ.

”الاڙي استاد ڪي عيشن ۾ اُڪو“

عُنفًا: هڪ خيالي پڪي جو نالي حقيقت

کان پري تصورن جي دنيا ۾ رهندڙ

(شاعر).

”پنهنجا شاعر پيا گهرن سينڌوءَ جويائي ميرڻو“

هُو هميشه ٿا رهن عُنفًا، هُما جي تاڙ ۾“

عيلي عيلي: علي علي، نمر و هڻي ڪاهي

پوڻ، جوان مرد جي حق، مڙسي ۽ همت جو

نمر.

”عشق چيو استاد اُٿي پئو“

عيلي عيلي ماشاءُ الله!

پيدا ڪرڻ.

”جهان امن جو جڳ مڱائي ته پيو“

نئون عقل آدم اُڀائي ته پيو“

قدم پتھر: نيستيءَ يا نابوديءَ جو ساگر.

”اونده عدم بحر ۾ توسان تار تران“

عرض: بي شئي تي مدار رکندڙ عارضي خاصيت

”آئين ئي عرض آهيان، جانب تون جوهر“

عزم صالح: نيڪ ارادو، روشن سوچ.

صالح ارادو.

”نئون دور اوندھ ۾ رنگجي ته چو؟“

اڻيو عزم صالح اُجالو پري“

عشق - آڳ: (مرڪب لفظ) عشق جي

آڳ، محبت جو موج.

”محبت جو معجزو يا ڪرامت شباب جي“

استاد عشق - آڳ ۾ گهمندو ڏٺو اٿم“

عشق پوڳڻ: عشق جا آزار سهڻ، عشق

جون تڪليفون برداشت ڪرڻ.

”عشق پوڳيندو وتان ٿو“

حُسن ماڻيندو وتان ٿو“

عشق سلامت هجڻ: عشق زنده هجڻ.

عشق قائم هجڻ.

”ڪئي ڪاڪ محل خاڪ خزانائي ويا،

هڪ حُسن پيو عشق سلامت آهي“

عصا: لٺ، سهارو.

”نابين ڪي ته ڪانه ڪا آڌر عصا ڪهي“

عقل: ساڃهه، شعور، سوچ

”جُهور عقيدو اُڏڙي پيو آ،

عقل جوانو اُگهڙي پيو آ“

## غ

غار ڪرڻ: گُمر يا غارت ڪرڻ.

”غيرت ڪج نه غار بو تو پيند ڀُريو ته ڇا“

غاليچو ٿيڻ: وڃائو ٿيڻ.

غاصبن لڏ ٿو ه ٿي ڪوڙو به ٿي

گاهه جو ڪن لاءِ غاليچو به ٿي“

غَب غَب: کاڌيءَ جو چڱهه (خوبصورتِيءَ)

جي نشاني)

”ڪي ڪريا غَب غَب جي گهري ڪوهه ۾

ڪي لڪا زلفن جي گهاٽي جمنگ ۾“

غريٻڙو: مسڪين، سادو عام

”وينجهر تنهنجو ڦڻ، غني ٿو غريٻڙو“

غزل چيڙڻ: سونهن جو ذڪر ڪرڻ، حُسن

بابت گفتگو ڪرڻ

”زندگي قيدن ۾ آزادي جو نادر“

ديد سان گونگا غزل چيڙين پيا“

غشي: ج غشيون: شد بي هوشي بي خبري

مد هوشي

”موت ناهيس پر غشي آهي“

غمتار: ڏک ٿاريندڙ

”سوڳ سينگار غم به غمتار تو محسوس ٿئي“

غني: مٽخي، مالا مال، تونگر، دولتمند.

”وينجهر تنهنجو فن، غني ٿو غريٻڙو“

غنيٽ: ٿيندڙ حملو ڪري ٿريندڙ حملي

آور

”گولا هيليڪاپٽر توپن به غنيٽ“

غليظ ج غليظ: ذ ناپاڪ، پليٽ، گندا.

”ڇا بدن شفاف ڇا غندا غليظ

ڇا ٻيا حساس ڇا چرڪا رزيل“

غيظ: سخت ڪاوڙ، ڏمر، غصو، غضب.

ڪوپ، قهر.

”غرق پنهنجي غيظ ۾ غفلت ته هئي“

## ف

فرزانو ج فرزانا: ذ عقلمند، ڏاهو، سمجھو.

”فرزانا فڪري پڻ، ڀرگهي مستانا“

فروعن: مصر جي قديم بادشاه جو لقب.

منورن ايماني، سرڪش، هنيلو.

”دنيا ۾ فروعن آهن ڪافي موجون ماڻيون“

فسانو ج فسانا: ذ هٿ جو گهڙيل قصو

ناهيل ڪهاڻي داستان

”ڪسانن فسانا، مزورن ڪهاڻيون

پنين تي ملن ۾ ڪنڀون تنهنجون منهنجون“

فرهاد: شيرين فرهاد رومانوي داستان جو

ڪردار مشهور عاشق (شيرين جو عاشق)

جنهن جبل ٽاڪيو هو.

”لکين تيشن، لکين فرهاد،

پارن جي ضرورت آ“

فيئر ڪرڻ: سنوارڻ، سڌارڻ، درست ڪرڻ.  
 ”پٺيان پاڻهي نقاد فيئر ڪندا پيا،  
 تون رف جهڙو تهڙو لکي وٺ، لکي وٺ“

فَنَ ٿِيڻ: هيٺو ٿي وڃڻ، بي رونق ٿي وڃڻ،  
 حيران ٿيڻ.  
 ”ڏنر نئين سنڌ کي فَنَ ٿي ويس في الحال“

## ف

”پهران صاف پليستر پڌجن،  
 منڇر اندر لڦڙيل ڦٽ“  
 ڦِڪَتَ ج ڦِڪَتون: ٺ، دوستيءَ پر ڦِيتاڻو  
 اڻڻيٺ، ناسازي، ونجوڳ، جهيڙو ڪٽڻ،  
 ڪلڪل.

”عشق فرمايو ته فطرت  
 سان ڦِڪَت ڪهڙي ڪري“  
 ڦِڪڙ ج ڦِڪڙ: ڏ، هٿ ڦاٽ ٺه پھ چڻي  
 ڏيندڙ سرويچ.

”آئون سوسو ڇهي، ڦِڪر منهنجا ڦِڪڙ“  
 ڦِڪو ٿيڻ: لهجي ٿيڻ، ڊڄڻ.  
 ”هاٺ کي هاٺ چڻي پيو ٿئي ڪو ڦِڪو“  
 ڦِندو اُٿڻ: سُڪڻ جوڻ، مصيبت ڪڙي  
 ڪرڻ.

”پنهنجي هٿ سان پنهنجو ڦِندو اُٿندو ها“  
 ڦِلوڻو ج ڦِلوڻا: ڏ، ڦِلڪڻو لڦ، ڦِلونڊو  
 ”هٿ پر تيشووات پر ڦِرلي ڦِلوڻا پير پر“  
 ڦِڻڊڪ ج ڦِڻڊڪون: ٺ، هلڪو ڌڪ،  
 ٺونگو معمولي ڌڪ

”درد جا دوڏا ڦِڻڊڪ سان ڦاٽي پيا“  
 ڦوت: لوءَ، ڦٽڪار، لعنت، نفرت جو آواز.  
 ”ڦوت ڦٽي تي ڦوت مان جيءَ جو جيءَ جواب“

ڦاڙو ج ڦاڙا: ڏ، هرڻ جهڙو وڏن ۽  
 شاندار سڱن وارو جانور.

”هي فيصلو هرڻ ڳڏ، ڦاڙا، سَها ڪندا“  
 ڦاڪ ج ڦاڪون: ٺ، ڦاڻ ڌرو ڌرتيءَ جي  
 ڦاڪ. (سنڌ ڏي اشارو)

”وقت ڦوڙو سا ڦِٻاڻ جي ڪري ٿو  
 جا مقدر کان مِلي هڪ ڦاڪ آ“  
 ڦامي ڦٽڪاڻ: ڦاهين کي ڦٽڪاڻن ڦلهر  
 جي نشانن کي مٽائڻ، ڏاڍ جي علامتن کي  
 ختم ڪرڻ.

”اٿي ڪو استاد جو ڦامي ڦٽڪائي“  
 ڦٽڪا لٽڻ: ڦٽڪڻ/ڪوڙڻ جهڙو درد پيدا  
 ٿيڻ.

ڦٽيل: زخمي  
 ”تهڪين ته ٽڙن موتيا، سٽڪين ته ڦٽن ڦٽڪا“  
 ڦٽيل ڦڪر: زخمي

”ڦٽيل ڦڪر ڏاڍيل، ڏڏل ڏيل پر“  
 ڦِريو ج ڦِريو: ڏ، غلر، ڄمڻبو.

”انگاس ارادن پر شعرن جي ڦرين پر  
 اعلان اجمل ڦڙڪي“  
 ڦڙيل ڦٽ: ڦڙڻ جي ڦٽ پر گميريل،  
 زخمي، ڏٽريل، بدحال.

لوڏو ج لوڏا: ذِ ڳَڙَڙَڻَ زخم.

”ڇڙي پوندا ڇيهه تي، ڀسن جيئن ڦوڙا“

ڦوڏو ج ڦوڏا: ذِ ذرا ذرا، ليڙو ننڍڙو  
ٽڪر رڙ.

”هت ڇت ڦوڏاهت آئند.“

ڦيڻو فڪر ته ڦوڙو ڦند“

ڦول مالها: هار گلن جا هار

”گلدستا ڦول مالها پريات جي تقاضا“

ڦوڪڻ: بلا، نانگ، ظالم، جابر.

”ڦوڪڻ ڦوه ڪري ڦندي سانگين پٺي ساه“

ڦوه: اوج، بلندي، جوڀن

ڦيڻو ج ڦيٽا: گول ڇڪرو (جنهن تي  
گاڏي هلي).

ڦيٽا ڦٽڪاڻ: گاڏين (وارن) ڪي

جنجهوڻ

”ڦيٽا ڦٽڪاڻين، پاڇاريون پياريون ڪري“

ڦير ڦاڙ: تبديلي، انقلاب.

”نه ٿي جي ٿي ڪا وڏي ڦير ڦار“

ته موسر ڦرڻ تي لکي وٺ لکي وٺ“

ڦير هو ج ڦيرها: ذڪر يا سارين جي  
ول جو ڍڳ، دن.

”ڏوڪي چنڀريون، ڏوگمي - ماريا،

ڦيرهي ڏين ڦيرا“

ڦيڻو: سڃيل، سُوٿيل، ڦوڪيل، آڦريل.

ڦيڻو فڪر: اجايو نظريو، ڪمزور فڪر.

”ڦيڻو فڪر ته ڦوڙو ڦند“

ڦيهه ج ڦيهون: ٺ، مار ڪٽ.

”ڪو گهر ڦٽو ڦوه ٿي ڪنهن کي ڦيه ڦٽو“

ڦينتي ج ڦينتيون: ٺ، پٽڪي، ڀڳڙي  
عزت.

”هر ڦوڙو ڦينتي لهين“

## ق

قاعده ج قاعدا: ذِ اصول، دستور، ريت.

”فرد توڙي قوم لاءِ هي قاعده“

جُهد جيڏو جو ڪندو جيئندو پيو“

قاهر ج قاهر: ذِ قهار، قهر ڪندڙ، ظالم.

”آمر جابر قاهر ڪُل ٿي زار هلاڪو هٿلر سڏ“

ڦٽال ج ڦٽال: ذِ جنگ، جدل، خونريزيه

قتلام لڙائي، ويڙهه ڀڏ، جڏ.

”ناٿا تنهنجي نانءِ ڪيڏا ڪيس ڦٽال ٿيا“

قصاب ج قصاب: ذِ ڪاسائي، ويڏندڙ

”ڪامل عشق قصاب ڇو ڪامل عشق ڪباب“

قطرو: ڦڙو، ذرو

”معجزو قطري کي توڙا رو ڪرين“

ڦلات: بلوچستان جي اڳوڻي رياست جو

نالو (جتان جي موسر خوشگوار آهي).

”ڪاڇي ڦلات وانگر مون زندگي گذاريه“

بمضي بمڪون ۽ جمولا بمضي مزا بهاري“

ڦلڙم ج ڦلڙم: ذِ سمنڊ، ساگر، بحر.

”ڦلڙم ۾ ڪُڙڙي جهڳ ۾ منهنجي جندڙي“

قُر پاڏني: اُتي منهنجي حُڪم سان  
(قرآن).

”ڪِرڻو ڪِرڻو قول تنهنجو.

قُر پاڏني حُڪم تنهنجو“

قول ڪِرڻو: روشن گفتگو اُجري ڳالهه.

”ڪِرڻو ڪِرڻو قول تنهنجو

قُر به اذني حُڪم تنهنجو“

قومي انگ: قومي رنگ، قوم جو ذڪر.

”راڳ هجي يا رنگ هجي ان پر قومي انگ هجي“

قشي ڪرڻ: اُتي ڪرڻ. اڻ وڻندڙ ۽

فضول بيان نشر ڪرڻ (T.V ڏانهن

اشارو)

”روز تي وي رات جو قشي پشي ڪري

خلق سا، التيون چتي لئي پئي ڪري“

”قطرا قلزم ٿيو پون، پاڻي ڪا پستي“  
قَلَزَمَ ڪرڻ: گهڻو ڪرڻ، جڙجڻو ڪرڻ.

سمند، پٺاڻ، بحر پٺاڻ.

”قلزم مان ڪولاڻ، قطري مان قلزم ڪريون“

قَلَمُو، ج قَلَمَا: ذ. ڪوٽ، لکڻ وارو قلم

ڦيڊوينڊ.

”قَلَمَا ۽ لوڙها جُڙجڻ مارن جموري وڏا“

قَلَم. ج قَلَمُ: ذ. ڪلڪ، لکڻ وارو قلم.

(اشارو قلمڪار ڏانهن)

”هر، قلم پانا، اُٿو وٿون هٿ ڪيو“

قَلَمُ تي ڪٽار لڙڪڻ: لکڻ تي بندش

هڃڻ، تخليق تي پابندي هڃڻ.

”قدم قدم تي ڪمند ڪڙڪي.

قلم قلم تي ڪٽار لڙڪي“

## ڪ

ڪاڇڙي ميڙڻ: ڪاڇڙي ڪوسو بهادر

شخص / جنگجو گڏ ڪرڻ، ويڙهاڪ

تيار ڪرڻ

”تون به تنهن جا پلي در هيٺ ڪر.

مان به ڪوسا ڪاڇڙي ميڙيان پيو“

ڪاڇ ڪاڇ ڪاڇ: ڪاڇ ڏوھان، خوشي ڪاميابي

ڪاڇ ڪرڻ: پاڻ ملهائڻ ڪامياب ٿيڻ.

”حُسين ۽ حلاج ڪُسي ڪاڇ ڪري ويا“

ڪاڇو ج ڪاڇا: ذ ماڻ، ڪاڻو تڪ تور.

”ڪاڻان ٿي ۽ ٿيڻيون ڪيتر.

ڪير ڪري ڪاڇا“

ڪاٽي، ج ڪاٽيون: ٺ. وڍڻ، جو تڪو

لوهي اوزار (وڍيندڙ ڪاسائي)، ڏاڍو.

”تاکيدان تاتيون گابا گابيون شوق سان

ڪونائي ڪاٽيون هٿن سان هڪلي ڏيون“

”ڪاٽي ڪير گهي ڪاٽي، گُنا ڪيترا“

ڪاٽ، ج ڪاٽون: ٺ. وڌ ٿڪ.

”ڪيڏي تارين ڪاٽ ٿي ڪيڏي چوڏن چل“

ڪاٺ، ج ڪاٺ: ذ. قيد، سزا، جيل.

”ماڻن ماڻ مٺي اديون ناهيان ڪاٺ مٺي“

ڪاڇ ج ڪاڇ: ڪپ، چاقو خنجر.

”پيار آيا پاپ، قرب آيا ڪاڇ“



پوءِ ڪڪريل ڪلڪ هر ڪنهن سن ۾ سرخرو  
ڪالينگ ج ڪالينگ: ذڪار منهن،  
بدڪار لڄ، بدعماش

”ڪارچين ڪالينگن کي هن  
ڪاريهر ڪورائڻ کي هن“  
ڪاڙ: ذڪر نفسياني خواهش، شهوت  
”جذبڻ تي ڪام جو قبضو“  
ڪاهه: ذڪر اولهه جي ڪنڊ کان لڳندڙ  
زور هوا.

”ڪاهه ۾ ڪهram موسم ۾ پٽڪوپيو“  
ڪانا وڃهڻ: مڃائڻ، وڌائڻ، پڙڪائڻ.  
”خارن جون خبرون ڏئي دل جا اڳي پري ٿي پئي  
چوڻي وڃهڻ منجس ڪانا“  
ڪانڊو: ڪنڊيءَ جو.

”دل ۾ روشن درد بخاري  
چلهر ۾ ڪانڊو ٽانڊو ڇمڪي“  
ڪانڊو ج ڪانڊا: ذڪر گهٽ، لائون،  
ڪنڊو.  
”ڪيئن برابر ٿرندو ڪانڊو لائي سان“  
ڪانڊيرا وڇڻ: ڪنڊا وڇڻ، ذڪر  
وڪوڻ، آزار ملڻ.

”گهر ۾ گل دستا، اچي وڇڙيم ڪانڊيرا“  
ڪانگڙ: ٽڪي جو ٿر جو قسم، جنهن جو  
ڪانو ڊگهو ٿئي، سنهو قد (هورت جو).  
”ڪانگڙ ڪانو چيلهه سيني سنگ ستا رتا“  
”تنهنجي هائي ڪانگڙ ڪانو  
تنهنجي چاتي سنگ رتا“

ڪاواچيڻ: وڌيڪ چير پوڻ.

ڪاڇو: دادو ضلعي جو جبل جي ڪڇ  
وارو علائقو آچارو ويران، سنان، بيابان،  
ڏک ڏولائو.

”ڪاچي قلات وانگر مون زندگي گذاري  
بعضي جھڪن ۽ جمولا بعضي مڙا بهاري“  
ڪارا صاحب لوڪ: انگريزن کان پوءِ جا  
حڪمران (پاڪستاني آمر)

”پڇي ويا پورا صاحب لوڪ،  
اچي ويا ڪارا صاحب لوڪ“  
ڪار چيا: ڪاري زبان وارا، نياڳا، وائي  
آڻائي ڪندڙ

”ڪار چين ڪالينگن کي هن  
ڪاريهر ڪورائڻ کي هن“  
ڪارو ج ڪارا: ذڪر ڪارو رنگ رات  
وارو رنگ

”روح منهنجي کي گهر ۾ نئون رنگ هو  
ڪنهن ٿي ڳاڙهو ڏٺو ڪنهن ٿي ڪارو ڏٺو“  
ڪاڙون: ڀڪارون، سڌ، آواز احتجاج.  
”تيسين نلڪه ڪاڙين ڪامياب آئي ڇڏين“  
ڪاري: ڪتاري زيري ڪتان موت مار  
تڪو اوڙو.

”ڪئين ڪلڪ ڪاري ڪتاري ڪتي“  
ڪاري ڪين: نانهن، ڪاري اوندهه.  
”ايڏهن ڪاري ڪين،  
ايڏنهن ڪنڊي ڪانه ڪا“

ڪاڪ: رومانوي ڪردار مومل جو ماڳ.  
عشق ۽ حُسن جي دنيا، ڪاڪ ندي  
”گل پيٽل ڪيتري ڏٺل ڏوليل ڪاڪ“

”ڇا سونهن جي ڪيم دعويٰ،

سوچيو ته چُپير ڪاوا“

ڪاوڙ جا لوڙها: ڪاوڙ جا اورت يا اورهت.

”ڪاوڙ جا لوڙها هر هر هان، چڙهيا اچن“

ڪائين ڪرڻ: موشو ڪرڻ، تارو ڪرڻ.

ڪسي ڪرڻ: ڪمزوري ڏيکارڻ.

”سونهن سڪڻ جو مان مٿي ٿئي،

ڪيس نه جيسين ڪيندو ڪائين“

ڪايو: ڪاڻو شيشو ٽنڊڙ ٽاڪئون.

”عزم پنهنجي قوم جو ڪايو آڇو“

گُٽڻ ج گُٽڻ: ڏ. بيت، نظر، ڪهت.

ڊگهو قصو ساراه.

گُٽ ڪهڻ: وڏو بيان ڪرڻ، قصو ڪرڻ.

”جاني جوت جهان جا ڪهڙا ڪبت ڪهان“

گُٺيون ڪاڻن: درد ۾ وڌجڻ، ڏک ۾ پيڻو

ٿيڻو ٿيڻ.

”تربنگلا شهر باغ ڪاڻن گُٺيون“

ڪتاب: ڇ. ڪتاب: ڏ. ڪتاب، لکيل

پتن جو جلد، ڪاپي.

”ڪتاب ٿي نه اچو ڇو ته ٿاڙجي نه وڃو“

گُٽي: نڪت، خريف جو فصل

ڪيتڪي: گل جو هڪ قسم.

گُٽي: ڪيتڪي: آسمان زمين.

(اصطلاح معنيٰ)

”محفل ڇا ٿئي ٻُڙهولي گُٽي-ڪيتڪي“

گُٽيءَ مان گُٽڪشان ڪرڻ: آسمان ۾

تارن جو ميڙ ڏسي ڪهڪشائن جو

اندازو لڳائڻ.

”گُٽيءَ کي ڏسي ڪهڪشائن ڪٿيون ٿا“

گُٽڻ ج گُٽڻ: ڏ. لشڪر، فوج.

”مير جي مڙس ڪيئن گُٽڪ تي ڪاهون“

گُٽ: ميڙ، ميلاپ.

ڪٽ ڪرڻ: گڏجڻ، محفل ڪرڻ.

”ٿڌا ساه پري هٿين ڪانه ڪيئي ڪاڪڻ“

گُٽيو، ڇ. گُٽي: ڏ. خراب ساڪ وارو

مڪار ٺڳ، نالائق

”گُٽڻ، گُٽين ڪانفرن، وڏو چار وٿيو“

گُٽي، ڇ. گُٽيون: ڏ. دولاب وارو

دغابان ڌوڪياڙ

”رات جا گُٽي به آ، گُٽي به آ، گُٽي به آ“

گُٽڻ، ڇ. گُٽڻ: ڏ. ڪاڇ، رڇ، ڍڙ، ڍڪ.

”اداڙي استاد جو ڪلاڪاري گُٽڻ“

”ڪوئن پر نه ته گمونگم گُٽڻ پر“

گُٽڻ، گُٽڻ: ڪوڙيا ڌوڪو ختم ڪرڻ.

”لوڪو ڪڇ گُٽيو اُٿو سڄ سگهو ڪيئن“

گُٽڻ کي ڪوڪا لڳڻ: ڳالهائڻ تي

بندش هجڻ.

”گُٽڻ کي ڪوڪا لڳا، پيڇڻ کي ٿاڪا“

گُٽوڇ: مٽڪڻو شراب جو دڪان.

”موکي هڏ ڪڍو ڪيڏي سونهن سُڳند آوا“

گُٽڪار: ٽپ، ڪوڙ، خوشي.

”گُٽڻ جا چهڪاري هفتين جا گُٽڪار“

گُٽو، ڇ. گُٽا: ڏهٽ، غرو، جمپرو

فساد، ڪاوڙ غصو چڙ.

”جمپرو ويڙه جتي ڪٿي ڪوئن هوڙ ڪٿو“

عُڙپ، ڇ. ڪرپ: ڏ. ٽڪو رنبو وڏو

گريٽو ج گريٽا: ذ اينگو خراب، بي

ريت

"گوتو گريٽو نه تو موت گهرجي"

گڙا: ڪسارا، ڪوڙا، ڪارا.

"درد دل مان ڪڙا تو ڪيان

چو ته منهنجو منو تو اچي"

گڙپ، ج ڪڙيون: ته جوئريا باجهر جا

وڏيل مڪل ڪانا.

"ڪڏهن ڏهر پر ڪڙپ ڪانا ڪٿي

ڪڏهن شهر پر ڪارخانا ٻڌي"

گڙياڻه ج گڙيات: ڪڙڪا، آواز

گهوڙي جي سڻن جو آواز

"قهر ڪن ڪڙيات، ڏڏڙاڻي دود جي"

گڙمي ج گڙمي: ذ هاري پورهيت.

"شاعري جي رمز پر شاعرو

قوم جا ڪڙمي، ڪمي، رازا ٿيو"

گڙهن: درد رکڻ

جو ڪاچي تر جي ڪاڻ گڙهي .....

سو خان ته چا خانان جيئي"

گڙهي ج گڙهيون: ته مچي فاساڻ

واري ڍيبي يا چار، طاقت، سگهه

"ڏاڳو ڏاڳي سان ملي نهندي آهه ڪڙهي"

ڪڙن: قتل ٿيڻ

"حسين ۽ حلاج گڙي ڪاڇ ڪري ويا"

گڙا گڙ: تڙ پيڙ، زور.

"زير، زيرن جي ڪشائڪش، شد مد جي

ڪشڪش تي آهي پنهنجي زندگي"

ڪٽڙي ج ڪٽڙيون: ذ ڳاڙهه سريه

گندو سيلهه.

"ڦٽجي ڦٽڪياسين.

پوپت ها، يا ڳرپ ها،

پل يعني پڪڙياسين"

گڙڻه ج گڙڻ: ذ آرو ڪارائي

"گڙت خوشبوءِ مٿان هي ڪٿان جون رٿان"

گڙسو: ناراض، ڪاوڙيل، اهو.

"چو تن چلتا ڪا، گڙسورهندين ڪيستن"

ڪڙو: چلهه جي رڪت، ڦلهياڻ ڪيري

"موت ڪي ڪوري ڳاري ڪاريءَ ڪڙپر"

گڙو ج گڙو: گل، نسل، خاندان، بڻياد.

"ڪو جمو ڪج نه گڙو، پلي اڄ پيرم جي"

گڙڙي ج گڙڙيون: ته مني پاڻيءَ جي

مچي جو ٽسم (پير امن ماڻهو ڏي اشارو).

"گڙڙيون پڪڙائين، واڳون سڀرو ج پر"

ڪرمچي ج ڪرمچي: ذ هڪ

پسارڪو وڪر، ڪرمچي رنگ، گلابي

ڳاڙهاڻ (مائل) ڪرمزي

"شرم پيلو ته شوق ڳاڙهو آ،

ڪرمچي رنگ پر چان ٿو پيو"

گڙو: ڌرتي، دنيا، (ڪره ارض).

"گڙي پر ڪيهات، ٽيليويزن ته ڪڙا"

گڙو: جبل جو نالو.

"ڪير ڪوڪ گڙو چڙهي لوڪ چيو ليڪ"

گڙو: چوڙ.

"ڪوئين گڙو ڪڇ ڪهين گڙندو ڪيترو"

گڙو مڙو، ڪوماڻيل، مڙجهايل.

"ٻاري ڦولھاري ڪا ڪا تار گڙو مڙو"

سونھري

”سونھري لون لال لڱن تي،

ڪڪڙي سنھڙي بوند ڳلن تي“

گڪوھ: شراب، منڏ.

”پوري ڪاڪ گڪوھ جي،

ڪنھن کي ناھي ڪل“

گڪڻ: ڏنگڻ، چڪڻ.

”ڪٽي ڪر ڪڍي ڦڻ ۽ بگڙي پيا ھن،

ڪڪڙ لاءِ ڪن جي سنڀري پيا ھن“

گلائي [ڪلال]: شراب ناھيندڙ ۽

وڪلندڙ جي.

”ڪاڪ ڪلائي ڪڙھ ڪف ٻنھي پر ڪوڏ جو“

گلا. ڪوھ: ڪلا جو جبل، ڏات جو بھاڙ

”ڀرندي پونءِ ٻن جي ڪرندو ڪلا. ڪوھ“

گلتاڙ: ناھيندڙ جوڙيندڙ تخليقڪار

شاعر.

”عشق ڪيئي ڪلتار بخاري

تو پر آءُ ته طاقت ڪھڙي“

گلتڙ. ج گلتڙ: ڏ. لوڻياني زمين، زمين

جو مٿيون ڪارو تھم ڪاري مٽي.

”وڻن ڪٽ وڪوڙين ڪاري زھر ڪلر“

ڪلجڻ: ڪلڪاڻڻ، صاف ڪرڻ.

”اُن ڪلجي پيو حق ناحق کي الڳ ڪري پيو“

ڪلڪل: ڪڪر ڪر، گھڙي، ٻائيتال.

”گچين چو نه ٿي دل، چلن وار اوچا،

نه ڪيهون نه ڪلڪل“

گلاڌاري: ڪلا واري فنڪار، گمادي

ڪنواري حسين عورت.

”گلاڌاري گماري نرتڪي يا ناتڪي،

اڄ اتائي ڳاڻڻي، ڪله بڪاري“

ڪلا قطار: فن يا ڌاڻپ سان ڪڍڻ

”وڇا کي وڇائي، ڪلا کي قطاري“

ڪلياڻڪو. ج ڪلياڻڪا: ڏ. وڻندڙ

لياڻيندڙ امن ڀريو شائتي وارو.

”سڪ ڪيم سرنڊو ڳاير گيت ڪلياڻڪا“

ڪليجي ۾ ڪاتي هجڻ: اندر ۾ آزار

هجڻ، هنئين ۾ وڌ پوڻ.

”ڇاپتوڻي ته ڪليجي ۾ ڪا ڪاتي هوندي“

گمرو. ج گمرا: ڏ. مختلف رنگن وارو

چٽڪرو.

”هن جو پيلو هن جو نيلو

ڪنھن جو ڪارو ڪنھن جو ڪمرو“

گم ٺيرڻ: ڪم اُڪلجڻ، ڪم پورو ٿيڻ.

”نه ڪم ٺيريو نه غم ٺيريو

جو ٺيري ويو سو دم هوندو“

گمنڊ. ج گمنڊ: ڏ. واڍ، رسو قيد،

بندش.

”قدم قدم تي ڪمند ڪڙڪي،

قلم قلم تي ڪٽار ڪڙڪي“

گمي: مزور، پورهيت شاعر.

”شاعري جي رمز ۾ ئي شاعرو

قور جا ڪڙمي ڪمي رازا ٿيو“

ڪنارو. ج ڪنارا: ڏ. ساحل، سهارو آڻت.

”آهي ڪو جو اُلي ڪنارو ڌڻي“

ڪنارو شجائن: آنت لهڻ، ماهيت معلوم

ڪرڻ.

ڪنڊا چٽن: اڏيتون ڪڙيون ڪرڻ،  
مصيبت ٺهلائڻ.

”ڪنڊا نه چٽيون مڪڙيون ته ڏسو!“

ڪنڊي ج ڪنڊيون: شاھار.

”انڌ، اونڌاهي جي انڌي ميڙ ۾،

ڏنڌ جي ڪنڊي وڏي ڌمٽال ڪي“

ڪن ڦاڙ جوڳي: ڪنن ۾ وڏا والا پائيندڙ

جوڳي اهڙا جوڳي جن جا والا پائڻ سان

ڪن قاتل هجن، باشعور فرد.

”سوچيو ڪن ڦاڙ جوڳي سوچيو

مڙ ڳهي سوگهي ڪئي واسينگ نانگ“

ڪنگري ج ڪنگريون: شاھ پائيءَ لاءِ

ٺڪر جي لوڻي.

”منهنجي رڱ رڱ تانڊن سگري

تنهنجي چڱ چڱ، پائيءَ ڪنگري“

ڪٺهار: ڪڻ ڪڻ بونڊا باري ٿوهار.

”ڪٺار جي ٿر ٿر ۾، وڻ واءِ جي چمر چمر ۾“

ڪواڙو ج ڪواڙا: ڏ جاءِ جي ڀت جي

اوساري ڪٽڻ وقت ڏاڪڻ وانگي اڏيل

تختو جنهن تي رازو چڙهي ڪم ڪندو

آهي ڦاسيءَ جو تختو.

”ڪرنگمو ڪواڙو هو ڪو ڪوٽ ڪلور ۾“

گوبڙو: گڏو گڏ.

”ڪو ڪندو تڄان پٽائي سان بخاري ڪو ڪو“

ڪوٽ ج ڪوٽيون: شاھ اونڌاهي ڪڏ، ڇڻ غار.

”سامهون ويجهي سوڀ،

اڳتي تائيو ڪوتندرو

پويان ڪاري ڪوٽ.

”ڦڙ مينهن جو آهي اهڙو بخاري

نه ٿو ڪير ان جو ڪنارو سڃاڻي“

گنا گن: ڪناتار ٿبتار.

”ڪڀو گنا گن آچيو اٿلين ايترو“

گنتري: شراب.

”ڪشتو جوڙيون ڪنتري ٺاهيون ٺيڪ ٿرو“

ڪنار: ڪنار ڪنارو ساحل، (ڪلفٽن

ڪنار: ڪلفٽن جو ڪنارو).

”ڪلفٽن ڪنار هيرن ورون روشنيون“

ڪنجهڪر: ڪنجه، ڪنجهڪار

درديلي آه.

”پونگن ۾ پرڙات ٻچن جا،

پوڙهن ۾ ڪنجهڪر“

ڪنجهڪر ڪٽڪڻ: آهستي ڪنجهڪار

ڪرڻ.

”سگها ٺاهيو جي اگها، ڪنجهڪو ڪٽڪو“

ڪن چنيون: سونيون، سوٺهري

”چانڊيءَ وانگي چمڪن ٿئيون،

ڪن چنيون ڪٽڪون“

گنڌ: لوهر جو ڇهنبدار اوزار قنڌاق

(ڪنڌاق)

”ڪهڙي موسر مند،

جڏهن دشمن سامهان

ڪنير قاتل ڪنڌ“

ڪن ڏيڻ: ڏيان ڏيڻ.

”گاڏي ٻهڙي سن،

ڪوڪ ڪئي گھسار ڪا،

ڪاڇي ڏنا گن“

ڪوٽڪ: ٻوٽي، جو قيسر.

”پيٽر ڪا گُل، سُرهِي سُرهِي.

ڪوٽڪ ڪانڊيري به نه اُرهِي“

ڪوٽ ڪٽڻ: پناهه ڏانهن حملو ڪرڻ.

”ڀائر پيٽر پيٽر ٿيو ڪوٽو پيٽو ڪوٽ ڪٽي“

ڪوڄها رڙ: ڪارا ڪٽ، ڪارا ڏونهن.

”ڪوڄها رڙ رقيب يا قاصد عشق عجيب“

ڪوڇو ج ڪوڇا: ڏ. ٺوهه، ڪوڇمو.

خراب.

”ڪاري ڪوڇي لوٺ ۾ ڪارو سُور لڪو“

ڪوڏُ ج ڪوڏُ: ڏ. سرهائي، چاهه، محبت.

خوشي.

”ڪاڪ ڪلائي گوءِ ڪاف ٻنهي ۾ ڪوڏ جو“

ڪور: اندو، نابين، سدواس.

”اڪين وارا سڀ اکر، ڪٽي ڪور نه ڪور“

ڪور، ڪسور: بچيل سڃيل، گهٽ ماپ.

ٿوري

”ڪن ٿي ڪور ڪسور ڪن ٿي تور آتور چو“

گور ج گورون: ڏ. ڪٽيو نياڻ، ننڍو

واه. (گورون الهندي ناري کان نڪري

ڪاڇي ڏانهن وهنديون هيون، جن تي

ماڻهو پوکي راهي ڪندا هئا).

”واهيون گورون ريج رڙ، رڙها گجي گاج“

گور - گور: گٽي کي ٽُگر ڏيڻ لاءِ

سڏڻ جو آواز لالچ ڏيڻ.

”اُمير گور گور ڪٽي فقير جاڳي پيا“

ڪوڏو ج ڪوڏا: ڏ. سِينو ڇاتي، پڪيءَ

وغيره جو ڪوڏو.

”لڱ اڙايڻ لڱ، ڪوڙو ڦاٽو ڪوڙڪي“

ڪوشش جي قطار لڳائڻ: ڪوشش

پويان ڪوشش ڪرڻ.

”اسان ڪوششن جون قطارون لڳايون“

گُوقتو: اُويلو بي وقتو بي مهلو.

”گُوقتو گُريتو نه ٿو موت گُمرجي“

گُوڪ ڪٽڻ: آواز ڊهائڻ، دانهن ڊهائڻ، رڙ

روڪڻ.

”ڪوڪ ڪٽي ٿم پيري پيري“

ڪوڪا ڪيڏڻ: درد مٽائڻ، سور ختم

ڪرڻ، آزار ڇڏائڻ.

”حبیبو طبيبو طريقا ڪيو

لڳا ٿم ڪليجي ۾ ڪوڪا ڪيو“

ڪولاٺ ج ڪولاٺ: ڏ. وڏو تلاءُ، وڏو

گُنب.

”قلزم مان ڪولاٺ، قطري مان قلزم ڪريون“

گوءِ: گهٽي، ٻلي، جاء.

”ڪاڪ ڪلائي گوءِ،

ڪاف ٻنهي ۾ ڪوڏ جو“

گويتالي ج. گويتاليون: ڏ.

شاعراڻيون، شاعريءَ جون

”گويتاليون، سنگيتاليون

ڪچھريون ڪٽي سڃايون ٿا“

گهه ج گهون: ڏ. وڏو ڪشالو ڊگمو

سفر، مسافري

”ڪاسڻ ڪهه ۾ ڪوڪي

سهڪي، ڪيچي ڪوهستان“

گهه ج گهون: ڏ. چوڻ يا چوڻي.

ڪهاوت، ڪهاڻي ڪتا.

”پهه ڪي روڪ نه پيئند جي.

ڪه ڪي ڪهڙي ڪٽ“

گهڙ، ج گهڙ: ڏ. ڪوهيڙو ڏنڌ، غبار.

”اک نه ٿي اک ڪي ڏسي ڇا گهر آ“

گهٽي، ج گهٽيون: ٺ، خوفناڪ،

خطرناڪ، پياناڪ، پوت جنات واري.

”رات جا گهٽي به، گهٽي به آ، گهٽي به آ“

ڪيٽڪي، گل جو هڪ قسم، ٻوٽي جو

قسم.

”ڪٽڪتا يون ڪڍي آس جي

ڪيٽڪيءَ کي سدوري صبا“

ڪيٽو، ج ڪيٽا: ڏ. نتيجو ڪيل عمل

جي سزا.

”ڪانٽر ڪيٽا، لومبڙ ٿي لوڙيو مٿان“

ڪيڏارا ڪيڪاڻ: جڻگي گهوڙا.

ڪاهي بيا ڪلياڻ محل ۾ ڪيڏارا ڪيڪاڻ“

ڪيرت، ج ڪيرئون: ٺ، وارتا،

حڪايت، ڪهاڻي، روايت، ڪتا،

ساراهه واکاڻ.

”ڳاڻي ڀسڙ ڍاڳ، ڪيرت، ٽُٻ ڪهڪشان“

ڪيرو، ج ڪيرا: ڏ. اُن ڪيڪاڻ ڪاڻ

پوءِ نڪتل، اُن گاڏڙ ڪچرو چانورن جا

ننڍا ذرا، جيڪي ڪٽيءَ ۾ رهجي ويندا

آهن.

”هي ڍڳ ڏير ڪٽيءَ جو ناهي.

جو نڪري پئي ڪيرو“

ڪيري، ج ڪيريون: ٺ، چار ٿلهير رک

”هر ويري ڪيري ڏيري آ“

ڪيس ڪاتا ڪرڻ: ظلم ناس ڪرڻ.

”ڪيس ڪندا ڪاتا، جوڌا پنهنجي جوءِ جا“

ڪيس لڙڻ: وڪالت ڪرڻ، پيڙائي

ڪرڻ، حق لاءِ آواز اُٿارڻ.

”ايوانن پراڻڌير مگر، ڪيس لڙان ٿوپيو“

ڪيڪڙو، ج ڪيڪڙا: ڏ. سرطان،

ڪينسر. (سمند جو جانور).

”گنيس توکان ڪيڪڙا،

ئون ڪيئن ٿن طيب“

ڪيل: ٻوٽي يا گاهه جو قسم.

”ڪيل ڪالين گهرا گلابي وچا پيا پتن تي“

ڪينرو، ج ڪينرا: ڏ. گهٽي، ڪر ڪر.

”ڪڪڙا ڪر ڪر ڪينرا باقي ڪر ڪپاه“

ڪينرو: ساز جو نالو.

# ک

کاتو: کاپيو هاريو.

”ڪنهن کاپيو ڪو کاتو“

کاتي: کاپيل، هارايل.

”تي ڏور ٻڌيسين ته اڃا ڪيڏي به نه آ،

نزديڪ ڏٺيسين ته هو کاتي نڪتي“

کاجا: ڪدر، پير خواجہ خضر.

”تنهنجي منهنجي وچ ۾، کاجا، ڪدر پير“

کاڌ کائڻ: خارش ڪرڻ، گجلي ٿيڻ.

”کاڌ کائڻ ڇهنديون پائڻ هنڌ وهائڻ چو؟“

کاڏو: کاڌيءَ، چاڙهي ڪڍڻ، ڪڍڻ.

کاڏو ڪوڙڻ: ضعيفيءَ سبب منهن ڀر ڪرڻ.

”وڇوڙو سو گهو وڻي، ڪوڙا ٿيندڙ کاڏو“

کار: ڪارل، ٻن نسلن جو ميلاپ يا ڪار.

پسر، گڏ، گاڏڙ [خاص طور ڪٽو]. رقيب.

”عاشق ۽ معشوق مٿان ٿا، ٽيونڪن ڪٽهرا ڪار“

ڪار: ته خار ساڙ حسد، ڪاوڙ.

ڪار کائڻ: سڙڻ، حسد ڪرڻ، ڪاوڙجڻ.

”عاشق ۽ معشوق مٿان ٿا، ڪٽهرا کائڻ ڪار“

ڪارڪ: ج ڪارڪون: ته ڪڇيءَ يا ڪجور

جو سُڪل ڦل، چُنهارو (خير پور ميرس

جي ادبين ڏي اشارو).

”ڪيڪاريم ڪارڪ، سڱ سڃاڻي سنڌ جو“

کاڙو، ج کاڙو: ڏ ساڙ سڙيو خاريان

بدخواه، ويري

”کاڙو خار ڪسيندو سان زوري پيار وٺيندو سان

پيڇو ڪين چڏيندو سان آئون انسان آئون انسان“

کاڪڙ: گرا گنجا، للو پنڄو خسيس، يا

گهٽ.

”ڀيڙ ٿي پڙڪي اٿيا، ڪاڪڙ ٿي نه ڪتا“

ڪامن: ڀڄڻ، سڙڻ، جلد.

”ڪام نه جانان، سونهن ۽ سڪ جي

راند رتيءَ ۾ مان ٿو ڪامان“

ڪاٺياڻي، ج ڪاٺياڻيون: ته چهار هڪلڻ

جو اوزار ست جي ٺهيل گليل، جنهن ۾

مٽيءَ جو ڳوڙهو يا پٿر وجهي جمار

هڪلبي آهي، ٽاهيندڙ اُڏاريندڙ.

”ڳوٺ سڄو ٿي پيو آ، جمار

اک سندس ڪاٺياڻي آ“

ڪٿوري هٿن: خوشبوءِ لڳائڻ، مَرهو بنائڻ.

پيار ڪرڻ.

”آءُ هڪٻئي کي خوش ٿي ڪٿوري هٿون“

ڪڇوڙ، ج ڪڇوڙون: ته ڪڇيءَ جو ڦل،

ڏوڏو.

”ڪيڪاريم ڪجور، مرڪي ماڪي ميٺ سين“

ڪڍڻ، ج ڪڍڙا: ڏ هيڃڙو نامرد ٽين جنس بي

ثمر، بي لاپه

”ڪن ڪيو پر سو به ڪهڙو احتجاج،

جهڙو تهڙو ڄڻ ته ڪڍڙو احتجاج“

ڪڙو: ڏ بيٺو بيٺل

”گهڙي ٻهر ڪڙو رڳون روح رڌيو وڃين“

ڪسر ڀسر [ڪسر ڦس]: مَر پَر، چُٻڻ، ڪڙ

ڪڙ چُر پُر.



ڪِنِياتو ج ڪِنِياتا: ذ. ڪينءَ (خير) جي  
خبر ڏيندڙ ڪانگه نياپو نيندڙ

"ڪڍي وڃ هي خير جي خبر ڪِنِياتا"  
ڪولانتڙو ج ڪولانتڙو: ضامن، نيمدار جوابدار.  
"بهاڙ بيباڪ، ڪولاندر تر - ڪيچ جا"  
ڪوهاڙو ج ڪوهاڙا: ذ. نار يا هُڙلي لاءِ  
کوئيل ڪڏ/ڪڏو

"ڪوهاڙي تي نار هي دنيا ڪوهاڙي تي نار"  
ڪوهيل: ڪٽل بچ بچ ٿيل  
"پيلا ٻارڻ ٻارياپڪي ڪوهيل پير"  
"اُڏرن ڪوهيل ڪنڀ، اوڻر اٿيو اوچتو"  
ڪڙه ڪارو ڪرڻ: مزو وڃائڻ، محبت  
بدران نفرت وڌائڻ.

"تون به منهنجي چاهه ڪي ڪوٽو چئي،  
لوڻ هڙڪي ڪوهه ٿو ڪارو ڪرين"  
ڪيچ ج ڪيچ: ذ. خوشي، مزو فرحت  
ڪيچ ڪيرا ٿيڻ: خوشيون ساڻيون ٿيڻ، مزو  
ختم ٿيڻ.

"ڪيچ ٿيا ڪيرا، هيچ سڀئي هج ۾"  
ڪير ٿر: دادو ضلعي جو مشهور جبل  
ڪير ٿر نه ڪهڻ: اڏول ۽ بهادر شخص جو نه  
وڪجڻ، جونجهارن جو نه جهڪڻ  
"تي ٿو سگهي پٿر ڪي ترازي ۾ تورجن،  
بازر ۾ ڪير ٿر ته بخاري ڪتو نه هو"  
ڪير جان ڪلڙ: ڪير جهڙو اجرو مڙڪڻ،  
وڻندڙ انداز ۾ ڪلڙ.

"ڪن جي چنگمن ۾ گمڙيون زنجير جان،  
ڪي ڪڇن ڪنڊون، ڪلن ٿيون ڪير جان"

"سندھ ڪل پن پيرن هيٺان ڪير پُرس ڪڙڪن"  
ڪلڪڙو ج ڪلڪڙا: ذ. ٽهڪڙا.

"مالوان جون تنوارون واهوا،  
ساڳ ڪانڊن ۾ خوشين جا ڪلڪڙا"  
ڪلڪو ڪنڊ: ڪنڊ جهڙا، منا ٽهڪڙا.

"هيڏي ڪلڪو ڪنڊ، هيڏي سڌڪا سنڪيو"  
ڪلول: نمونا، شور، هل، گهمسان، ڌمچر.

"اڪيون بنجن چار ڪلول ٻادل ڪنوڻيون"  
ڪلڙي ج ڪليون: ٺ. ڪنهن ننڍي حلال  
ٻڪريا هرڻ جي ڪل مان پاڻي لاءِ ٺاهيل  
سانداري مشڪ، اوڻي

"اُڃ صحرا سُچ ۾ آتو ڪري  
"شوق تنهنجو جڻ ڪليون ٿم شربتِي"  
ڪنگهڻ ڪرڪڻ: ڪنگهي سجاڳ ڪرڻ،  
وجود جو احساس ڏيارڻ، زندم هجڻ جو  
تاثر ڏيڻ.

"ڪنگهو ۽ ڪرڪو جيڙا آهيو يا مٿو؟"  
ڪنجهڻ: ڪانجا ٿو ٿيڻ، خراب ٿي پوڻ.

"دل جي ڪنجهي ٿي ته درستي ٿي ٿئي،  
مير صاحب جي، نه ڪنهن مزدور جي"  
ڪهرو ج ڪهڙا: ذ. سخت، پٽيندڙ يا ڪائيندڙ.  
"چا بدن نازڪ ۽ چا ڪهرو ڪتو"

ڪهرو ج ڪهڙا: ذ. تيز پاڻيانو ڏنگي  
چيڙاڪ [ڪُٽو].

"عاشق ۽ معشوق مٿان ٿا، پونڪن ڪهڙا ڪار"  
ڪهڙجڻ: ورچڻ، ٽڪجي پوڻ.

"ڪهڙجڻ ڪي ڪوٽيون او  
جيڙيون ڪهڙجڻ ڪي ڪوٽيون"

ڪيڻو ج ڪيڻا: ڏمخومو متوالو ڄماريل.  
 "سڪ ڊڪ جو سامان، ڪيڻا نيڻ ڪنيو وٽن"  
 "خيرن سان ڪيا، موڪي موڪ مٿارا"

ڪيڻ: ڄڻ خوشي خير سلامتي سڪ، آڻند  
 "ڪوئيو رنج ڪيڻين،  
 ڪوهيو ڪيڻ: ڄمڃين ميان"

## گ

جن مان ڪرنا ٺهندي آهي.  
 "هي فيصلو هرڻ ڳڻ، ڦاڙها، سها ڪندا"  
 "گري ج گريون: ٺ، ميري بدشڪل،  
 "ڪنهن گري گرهڻ ڦاڙها،  
 منهنجي تر جا ماھرو"  
 گڙاڻ: وڃاڻ، پڙاڻ، اطلاع ڏيڻ.  
 "گهر گهر گهنڊ گڙاڻ،  
 ڪلف ڪڙا ڪڙاڪاڻ"

گشو ج گشا: ڏڏو ڪوڙو آسرو.  
 "نلها سڪا ٺڳ، ڏينهن ڏينهن گشا نوان"  
 گفتگو پڻ: وٽندڙ يا منيون ڳالهيون  
 ڪرڻ، خمار جهڙي گفتگو ڪرڻ.

"گفتگو دل تي سڄي رات پنهي پئي پيئي"  
 گلگشت ج گلگشت: ڏ باغ جو سير،  
 باغيچو گهمڻ.

"پ هُو به ڏيئي ڇڏ نه وسوڙيل ويگا،  
 گلگشت گهميا ٿي وڃن ته به اراها"  
 گلو ج گلا: ڏ (اُن جو) قافلو.

"نه ڳوڙها ٿا ڳاڙيون نه لالون ٿا لاريون،  
 وهن پيا گسن تان غمن جا گلا ڙي"  
 گلگون: گل جي رنگ جهڙو ڳاڙهن ڳلن  
 وارو ڳاڙهه ڳلو گلرنگ، گلنار.

گاج: دادو ضلعي جي هڪ اهم "نئن" جو  
 نالو.  
 "تئين گاج ٿي، ڪاچي تي لهين ٿي پياري"  
 گاج. ج ڳاڇون: ٺ، ڪڇ ۾ پيدا ٿيندڙ  
 هڪ قسم جي ڪڪ، تيلي پڇ جو قسم.  
 "ڳاڇون گل ڦل گاهه، هُڳاهه، هُل هُڻ جا"  
 گڙي ج گڙيون: ٺ، محتاجي ڪاڻ حاجت،  
 مطلب.

"ڪنهن ۾ شايد آه گڙي،  
 تڙبي ٿي پئي روح رتي"  
 گجگاهه ج گجگاهه: ڏ گهاٽو بيلو  
 ڄمڻگ.

"درياهه ويو گجگاهه کي لوڙهي اهڙو  
 جو ڌار ته ڇا ڌار جو چوڌو نه مليو"

گج ڪرڻ: گج ڀرڻ، ڏوڪرڻ، بيت ڀرڻ.  
 "سرئين، ڳجهن گج ڪيا،

ڪاچ ڪيا ڪانگن"  
 گدروڻ: نرم ٿيڻ، لذيت ٿيڻ، قربان ٿيڻ.

"قوم اڳيان گدرو به ٿي، منڙو به ٿي،  
 غاصبن لڏ ٺوڻه ٿي، ڪوڙو به ٿي"  
 گڏج ج گڏ: ڏ هڪ جهنگلي پڪريءَ جو  
 قسم، جنهن جا سڱ مضبوط ٿيندا آهن.

گوڳو ج گوڳو: ذخيال ٿيون پهر ويچار.  
 "تارن جي جهر مر پر منهنجا، جھومڻ وارا گوڳو"  
 گوڳو ج گوڳو: ذڪوه ڌرتي، جهان.  
 "عشق عقل جي اور سر ڀر ساري گول پر"  
 گوڳو جاتل: پرائڻ.  
 گوڳو ج: پهرڻ، پڙاڏو ڪرڻ.  
 "گوڳو ناهه گناهه اڃا عاشق آسرو"  
 گوڳو ناهه غزل چيڻ: اشاري پر راز نياز جون  
 ڳالهائين ڪرڻ، مڃڻ پر عشق محبت  
 جون ڳالهائين ڪرڻ.  
 "ديد سان گوڳو ناهه غزل چيڻ پيا"  
 گوڳو ج گوڳو: شادي زبان،  
 خاموش غافل، شل غلام.  
 "گوڳو ٿيڻ قومون ڪيترين،  
 قهري ڏاڍ ڪٽيون"  
 گوڳو شالو ج گوڳو شالو: ذڪشن / گائين جي  
 رکڻ ۽ پالڻ جي جاءِ بي زبانن جو هنڌ.  
 "گنگهر گميريو گائون گائون،  
 گوڳو ناهه جو گوڳو شالو"  
 گيت جي جيت ٿيڻ: گيت جي فتح ٿيڻ.  
 گيت جو ڪٿي ويڃڻ شاعريءَ جي سوڀ  
 ٿيڻ.  
 "رات ٿيو استاد ذات ذات جو جميرو  
 جيت آخر گيت جي ٿي ڪامياب آئون آهيان"  
 گيتن کي گرمي ڏيڻ: شعرن پر جوش ڀرڻ،  
 شاعري ۾ ولولو سمائڻ.  
 "گيتن کي گرمي ڏيان، رڳ رڳ ٻاري آڳ"  
 گيت گجي ويڃڻ: گيت گوڳو ج شاعري

"اڇين ويسين عينڪين، گلگون گلابي"  
 گلابي جذبو هجڻ: رنگين احساس.  
 "رنگ آس جو سونهري جذبي جو گلابي آ"  
 گلابي گفتار هجڻ: رنگين گفتگو هجڻ  
 وڻندڙ ڳالهه بولڻ.  
 "گلابي گفتار بخاري جي پاڳ پر"  
 گلاب لفظ ڪيڻ: سهڻي گفتگو ڪرڻ.  
 سڄي يا ڪري ڳالهه چوڻ.  
 "گلاب لفظ ڪيان، ٿي پون رڳو تاندا"  
 گلدستو ج گلدستا: ذڪلن جي منڍ، گلن  
 جو چڙهو.  
 "گلدستا، ڦول مالها، پريات جي تقاضا"  
 گلدستا گهرڻ: گل گهرڻ، گلن جهڙيون  
 ڳالهائين/پيار گهرڻ.  
 "گهرير گلدستا اڇي وچڙير ڪانڊيرا"  
 گلچين ج گلچين: ذڪل پٽيندڙ يا چنيندڙ  
 مالهي باغبان.  
 "سنيال گلچين، نهار مالهي"  
 ڪلي ڪلي ٿي نه پئي ڪتاري"  
 گنگهر گميرڻ: ذڪل ڏرڻ، ظلم ڏيڻ.  
 "گهوت گنگهر جا گهوتن گهوتن،  
 دنگن منگن ڏنڊا موتا"  
 گڏ ج گڏ: ذڪل ڳڻڻ، خصلت، خوبي.  
 "قرب ڪشش پر آپ ۽ پون،  
 گردش پر ئي آهي گڏ"  
 گوڳو ج گوڳو: ذڪڙواڳ، بي لغام تاهر  
 (ڏور).  
 "گهر گهر چري گوڳو ٿيڻ جو سڄي جملوت"

مشهور ٿيڻ.

”او پيارا شاعر. تنهنجا گيت گجي ويا“

گيت گلزار ڪرڻ: گيتن کي باغ بنائڻ.

شاعريءَ کي وڻندڙ ۽ دلچسپ بنائڻ.

”گيت ڪير گلزار ٻرپت باغ بهار ٿيا“

گيت ۾ جُوءِ وڻن: شعر جي روپ ۾ جيئڻ.

”جس ٻي جُوءِ گيت ۾ ورتي.

شعر تي شهر ۾ گهمان ٿو پيو“

گيربُ ج گيرب: ذ. هنڌ. غُرو تڪبر.

مغرو، يه گهمند. غرو ايمان

”غريبي پنهنجي گيرب ۾ ائين هلي ٿي پئي

جيئن ديري تي هلندو آواب آهستي آهستي“

گيس: گيسي توبه بان

گيس چاڀڻ: گيسي ڪرڻ اُٺ پير بنائڻ

”چاڀي ويا ڪئي ڪڪ جي گسن مٿان گيس“

گيندائڻ: ڏونڌائڻ ڏانڌولڻ لوڻڻ

جهڳوڻ.

”وڻ وڻ وارن کان جملي گيندائڻيا گهمسان“

گيندار: غفلت، ڪاهلي.

گينوارجڻ: غافل ٿيڻ. ڪاهل ٿيڻ

گهرجڻ: ننڊاڪو ٿيڻ

”گينواري گيسر، ناري ننڊ نياڳ جي“

## ڳ

سجڳي جو شعر.

لاک لاهيو سج جي ابتو تنگيوس.

باک، ڳاڙهو ڳچ هن ڳايو آچو“

ڳاڙهي چڪي: شراب، خمار ڏيندڙ شيءِ

”هوا ۾ هڪڪار چانڊوڪي ڳاڙهي چڪي“

ڳاڻوڻ: ڌٽ جو هڪ قسم، پير جهڙو

ڳاڙهو ميوو.

”تنهنجا جلوا ڳاڙهيون ڳاڻوڻ“

منهنجا جذبا جمول“

”ڳاڙهيون ڳاڻوڻ چپڙا، ڳلڙا“

ڳالهه ڳالهائڻ: ساک بحال رکڻ، ڳالهه بيهارڻ.

”منگين مٿان منگتا، ڏيئي ڳالهه ڳهاءِ“

ڳالهيوڻ ڳاڙها گل هجڻ: ڳالهيوڻ وڻندڙ

ڳاڙهي ج ڳاڙهيون: ش. نار يا خُولي جو

هڪ انگهه وٽ کي هڪلڻ لاءِ ويهڻ جي

جاءِ. نار جي وڏي چڪر مٿان ڀرجل ۾

لڳل ساڍا ڇهه هٿ ڊگهو تختو.

”آڏي آوانڌا لڙهيا، ڳاڙهي ڳائي ڳم“

ڳاڙهان پڙهڻ: لالڻ ڀرڪڻ ڪاوڙ ڀرڪڻ.

جوش جو اندازو لڳائڻ.

”جو پن پن جي پيلاڻ پڙهي،

جو ڳل ڳل جي ڳاڙهان پڙهي سونهنجو اڏو“

ڳاڙهو ج ڳاڙها: ذ. رٿائون، سرخ، لال.

”روح منهنجي کي گهريو نئون رنگ هو

ڪنهن تي ڳاڙهو ڏٺو ڪنهن تي ڪارو ڏٺو“

انقلاب يا ڳاڙهو ڳچ: روشني جو گيت.

هجن. دلپزير گفتگو هجن.

"گالهيون ڳاڙها گل سوچون سرهيون هيڙيون"

گاهو. ج گاهو: ذ. گاهه گاهو وارو هاري

"خان ڪٿ تي تاس جي رس ڀرتو

گاهه گاهو باهه ڀر گاهي پيو"

گاهه ج گاهون: ث. گجهارت. ڪنهن

قصي يا گالهه ڀر ڪو موقعي جو بيت

"منهنجا ڳوڙها ڳوڙهيون گاهون"

ڳيڙو جذبو: جوان جذبو تازو توانو احساس

"استاد جو جذبو ڳيڙو آ"

ڳڻو. ج ڳڻا: ذ. ڪارتوسن جو پٽو هڻجو.

"جواهيون چاهيو وٺو سون چاندي جو سڳو

سلڪ. ڪاڌي جو وڳو. ڪارتوسن جو ڳڻو"

ڳڙ. ج ڳڙ: ذ. وڏو حصو ٽڪر. گهڻو

ججهو وڌيڪ.

"جيئان جيئن تنهنجا لکان ڳڙ ڳڙ"

ڳڙ: نريل.

"ڳڙ ڪيٽين جون چوٽيون نري نٺپ ٿيون"

ڳڙاجو: نرڻ. تڏو ٿي وڃڻ. مخمور ٿيڻ.

"نه ڪوپل ڳڙاجي نه ڪوڙل ڪاڙهو"

ڳڙيل سوچون: ٿڌيون سوچون. نريل

سوچون. مانار جو شڪار ٿي ويل

سوچون.

"پلي سيڪيو اوهان پنهنجون ڳڙيل سوچون"

ڳلو: آڙهه در

ڳلا جا ڳاڻن: در در سجاڳ ڪرڻ. گهر

گهر شعور ڦهلائڻ.

"موت جي ننڍي آهي منهنجي شهر ڪي

ڳوڻ جون ڳليون. ڳلا جا ڳاڻا ٿر"

ڳم. ج ڳم: ذ. سست. ڪاهل غافل بي اُڪو

"آڌي آوانڌا لڙهيا. ڳاڌي ڳائي ڳم"

ڳمڻ: ڏرو ٿيڻ. سست ٿيڻ. ڳهڻ.

"ڏلهڙيا به هلن ٿا ڳمندا ڳمندا"

ڳنڍڻ ڳاڻن: ڳانڍاپي جا گيت ڳاڻڻ. ناتا

نپاڻڻ. ڳنڍڻ جون ڳالهيون ڪرڻ.

"ادڙن سان استاد ڳنڍڻ ڳاتا ها"

ڳنڍ ڪُلڻ: ڳالهه ڪُلڻ. راز پٽڻ ٿيڻ.

"ڳالهه ڪُلڻ ڳنديون. اک لاءِ ڦٽن ننڍون"

ڳڻن جو ڳڻڪو هجن: ٻه ڳڻيو گهڻين

خصلتن وارو.

"تنهنجو گل به لڳي گلدستو

ڳڻ به ڳڻن جو ڳڻڪو آهي"

ڳڻوان ج ڳڻوان: ذ. ڳڻن وارو خصلتن وارو

"شهر ڀڄن سين سان سانڍي

ڳوٺاڻن ڳوٺاڻن ڳولي"

ڳوپ: چڪي ٻڌل. مضبوط ٿيل.

"ڇڙنديون ڇڙنديون ڪين ڪي ڳوپ

ڳنديون ڳوڙهيون"

ڳوپ: سادا. معصوم. گگدام.

"جي گاهه ڳهن پيا ڳوٺن ڀر

تن ڳوين. ڳوٺن جي آهي

هي سنڌ سڀوتن جي آهي"

ڳوٺي ج ڳوٺيون: ث. ڳوڙهيون. ڏيريون.

"پيڻيت انشاالله ڳوڙهينديس ڳوٺيون"

ڳوڏو ج ڳوڏا: ذ. جوڏو ٻلوان سورمو

"استاد اتاهان ٿيا ڳوڏن جا ڳاتا"

گوئين کان ڳورو {هجن} : وڏو ٻار بي انت  
آزار.  
"گوئين کان ڳورو سر تي سوڙ ڪنيو وتان"  
ڳئي هئڻ: ڀڃي هئڻ، چاڙهي هئڻ، بڪ  
ڪرڻ، وات هئڻ.  
"تڪي جڏهن تائيو هڻي ڳچ ڳئي"  
ڳيرو ج ڳيرو: پڪي، جو نالو امن جي علامت  
ڳيرو  
"گولي ڪڙڪي ڳيرو ٿورو"  
موگي ٺاري جُهومي ٿي پئي"  
ڳيڙهه (ڳيڙا): سست، ڏيرو اڀرو ڪمزور  
ضعيف، هيٺو.  
"اٿي جهد جهاد ڪر، ڳري تي نه ڳيڙهه"

"گاڙهو ماس ڏئي جنهن ڳوڏي  
مٽي تنهنجو رنگ هٽايو"  
گوڙها ڪڙهن: لڙڪ پڇڻ، لڙڪ رجھڻ.  
گوڙها ڳيٽن: لڙڪ پيئڻ.  
"گوڙها ڪڙهن اکين ۾، ڳيٽي وڃون يا ڳاڙيون"  
ڳوڙهي ڳالهه: ڳندي وڃمن: فڪر يا گهري  
سوچ ويچار سان سهلاڙجڻ.  
"ادبون عشق انڌي مون کي ٿور نئون ڏنو  
هئڻ حال وندي ڳوڙهي ڳالهه ڳندي وڌي"  
ڳوڙهيون ڳنديون: سُڪ/مضبوط ڳنديون.  
"چُرنديون ڇچنديون ڪين ڪي  
ڳوپ ڳنديون ڳوڙهيون"

## گه

"گهائيندو پيو گهمي، ويچارن وڳ"  
گهائو، ج گهائو: ڏ تيل پيڙڻ جي ڪل.  
ڇيڇرو.  
گهائو گهائو: ڏاڍ جي آزار کي ختم  
ڪرڻ، ظلم جي علامت کي ختم ڪرڻ.  
"سوڍا سنڌ شجاڳ جا، گهائيندا گهائو"  
گهائو گهمڻ: ظلم ٿيڻ، ڏاڍ ٿيڻ.  
"گهمي پيو گهائو پيڙي ساري سنڌي"  
گهائو: گهاءَ ڪندڙ گهائيندڙ زخم  
ڪندڙ تيز تڪو.  
"هر جنين جي هٿ ۾، گهائو جن گهوبا"  
گهپيون: ٺ، ڪٽيون، ٽنبيون.

گهاتڪُ . ج گهاتڪُ: ڏ گهائيندڙ  
گهاتي، فنا ڪندڙ، ماريندڙ نابود ڪندڙ  
قاتل.  
"گهائيل ڳولن گهاتڪُ ڳولن گهٽ"  
گهائو، ج گهائو: ڏ گهات لڳائيندڙ  
شڪاري توپ، مڇي ماريندڙ ميربحر،  
سمند جو واقف.  
"گهاتو نڪرن گهٽ مان  
ڏانون نڪرن ڪُڪ مان تن مان ملنداسين"  
گهائو: ڪلڻ، مشڪل، نچڻ، ڪُڏڻ.  
ڌوڪڻ، همت ڪرڻ، وڪ وڌائڻ.  
سر سهائڻ.

”پر تي موڙ نه پاڻ گهوڙون گهيبيون رهن“  
 گهٽه ج گهٽون: ٺ. پاڻيءَ ۾ ٽپي گوهي  
 ”گهاتو نڪرن گهٽ مان“

ڏانون نڪرن گهٽ مان“

گهٽ: گهاتي اوندھ، ڪاري اوندھ.

”گوري ڊوڙي ڪاري جهنگ ۾“

بجلي چمڪي گهٽ ڪڪر ۾“

گهٽچلي: ٺ. ميري گندي ڪئي

”گهٽچلي وڃ ڪنڊيٽيو گهٽئين گهائين گند“

گهر گهر جاڳڻ: هر گهر جو سجاڳ ٿيڻ

ماڻهو ماڻهو جو جاڳڻ

”مان دردر گيت چوان نه چوان“

سُڻ پٺڪو گهر گهر جاڳي ٿو“

گهڙيون گهڙڻ: پل سنوارڻ، وقت سجاو

ڪرڻ، وقت کي تبديليءَ لاءِ ڪم آڻڻ

”گهڙين جي گهڙڻ سان صديون ٿيون سنورجن“

گهٽڻ: ج گهٽڻ: ڏ. بهادر پهلو، جوڌو

جنگ

”ڪانثر جي تون ڪوري؟“

يا تون گهٽ گهٽ؟“

گهٽگهر: گهٽ: ڏک ڏريندڙ ظلم

مٽائيندڙ گهٽگر (مصيبت) کي

گهٽيندڙ/ناس ڪندڙ

”گهٽگهر: گهٽ اسان جونالو“

پيڙون پٽا پيڙيندا آهيون“

گهٽگهر: جيت جو قسم، سُر

”گهٽگهر لاتڻ کي پيو کائي“

چار ڪري چمڪار“

گهٽاڻ: گهٽائي، ججهائي

”هي گهٽ وٺي ته ٿي پر گهٽ جي گهٽاڻ ۾“

ڪيلي ته ناهي ڦاٽي ماڪي مٺاڻ ۾“

گهوڙو ج گهوڙا: ڏ. زمين ڪيڙڻ لاءِ هر ۾

ڪم ايندڙ لوھ جو اوزار ڦار

”هر جنين جي هٿ ۾ گهاتو جن گهوڙا“

گهوٽو ج گهوٽا: گهوٽيل شيون [پنگ،

ٿاڦل يا پسار ڪيون شيون]. ڏڙيل ڏک يا

ظلم

”گهوٽ گنگهر جا گهوٽن گهوٽا“

گهوڙو گليلي هجڻ: گهائيندڙ گهوڙو گليل

جهڙي تيز نظر

”تاڙي پئي ٿي ڪنهن ماريءَ جي“

گهوڙو گليلي ماشاء الله“

گهوڙو ٺهائڻ: ڏيد ڀرڻ، ڏيوتي ڏسڻ

”صورت جو تون ساگر“

تو ۾ گهوڙو ٺهائيم گهاگهر وانگر“

گهوڙو ۾ گهٽڻ: اکين ۾ رهڻ، سامهون

هجڻ

”مان جو تنهنجي گهوڙو ۾ گهٽندو وتان“

گهوڙائون: گهوڙن جي اچڻ جو آواز

گهوڙا گهوڙا، ڏانهن ڪوڪ

”گهوڙائون گهوگهٽ، وو وو وائون واءِ ۾“

ل

لابارولامڻ: سڀ ڪجهه لٽي ويڃڻ گھائڻ.  
 "لاباري تي ويندي ويندي لاهيندي وٺي لاپارو"  
 لات: قديم عرب جي ٽن بٽن [لات، منات  
 ۽ عزا] منجهان هڪ بٽ.  
 "اڃان پيولت، مناتن جو احترام لٽي"  
 لات تي لکڻ: روشني تي لکڻ، جوت تي  
 لکڻ، جوهر تي لکڻ.  
 "سونهن جو جلوه ڏات، ڳٽي جي لات تي لکجي"  
 لات ڪرڻ: روشن ڪرڻ، شجاڳ ڪرڻ،  
 شجاڳي ڦهلائڻ.  
 "گهر گهر ڪري لات، ڇڻون ها ته ٻڙيون ها"  
 لائڻ ج لائون: ٿ. گهر / چير جي وچين  
 ڪام، شهتير، ڪاڇڻ.  
 "گھنگھڻ لائڻ کي پيو کائي  
 چار ڪري ڇمڪار"  
 لائي، ج لائين: ٿ. اُٺ جي نڪ ۾ مهار  
 ٻڌڻ لاءِ پيل ڪاٺ يا لوھ جي ناڪيلي،  
 پابندي تسلط  
 "زيري زور جتن هٽئين، لوءُ لوءُ کي لائي"  
 لالانگھرو، ج لالانگھرو: ڏ. آسرو سهارو.  
 "لاڳيٽا لانگاھ لکين تولا لانگھري"  
 لال صبح: ڳاڙهو صبح، روشن صبح،  
 (انقلاب ڏانهن اشارو)  
 "ٿيڙو تيترو ٿات،  
 جيترو پھچي ڄوءَ ۾،  
 لال صبح جي لات"

لامارو: جهپ، جهٽ، والارو ڦيرو.  
 "هٿ ۾ ڏاٽو ڪڇ ۾ ڪارو"  
 وڪ وڪ لڪ جو لامارو"  
 لامر، ج لاهون: ٿ. وڻ جي سنهي ٽاري  
 شاخ، ڏار (سج جي لامر: سج جو لاڙو).  
 "سانجهي ڌاري سج جون لامون ڏينديون لمر"  
 لائي، ج لائون: ٿ. قطار اينگھ، سنگھڙ.  
 ڊيگھ، طوالت.  
 "ڇٽائڻ آناهي ڇٽ ۾، ڪيلين واري لائي"  
 لاوا: Lava، ٻرندڙ جبل مان نڪرندڙ ڀٽ  
 جو گرم رس باھ.  
 لاوا لڪڻ: باھ ڳھڻ، آگ اندر ۾ اوتڻ.  
 "ڇا سونهن ڪير سرتي،  
 سمجهو ته ڦڪير لاوا"  
 لاهاري: لهواري هيٺ، هيٺانهين ڏانهن.  
 "حيرت جي اوڻهي دريا ۾، لڙهندي لاهاري"  
 لاهوت: صوفي درجي جي چوٿين منزل،  
 ڪراچيءَ کان 36 ڪوھن جي مفاصلي  
 تي هڪ زيارت گاهه هڪ مڪان جو  
 نالو جوڳي فقيرن جو قسم، سنڀاسي،  
 سيلاني، لوڪ تياڳي (هتي اشارو:  
 انقلابي).  
 "مهاڇڙن ميڙا، لارايا لاهوت تي"  
 لاهوتي: لاهوت پيئيندڙ.  
 "لٽي تار وڃائي لاهوتي،  
 هر رات کي گھربل گيت ڏيو"



لطيفي رابطو: لطيف جو تعلق، لطيفي  
فڪر جو رابطو

سينڌ ڌرتيءَ سان ۽ سرتيءَ سان بخاريءَ جو  
ڪجهه ڀلائي، ڪجهه لطيفي رابطو آهي  
لفظن جا لاش جيارڻ: لفظ سنوارڻ،  
مٽروڪ لفظ شروڄ ڪرڻ، لفظن کي نئين  
معنا ڏيڻ

”ٿو لاش جيارين لفظن جا،

مان جان وڃمان ٿو ڄمڻ ۾“

لفظ ٽانڊا مڃڻ: چڙ ۽ ڪاوڙ واري ڳالهه  
ڪرڻ، باهه جهڙي ڳالهه ڪرڻ.

”هر شخص جهڙو شعلو هر لفظ جهڙو ٽانڊو“  
لفظ ڳولڻ: سوچي ڳالهائڻ، ڌاريائپ ۽  
موشي سان گفتگو ڪرڻ، لفظ چونڊي  
ڳالهائڻ

”لفظ ڇا لاءِ يار ڳولين ٿو

مون سان ڳالهائڻ دوستن وانگي“

لفظن مان ڳالهائڻ: بيباڪ اظهار ڪرڻ،  
لفظن ۾ بيباڪي ڀرڻ، سگمارو اظهار  
ڪرڻ.

”چرڪين ٿو ڇالاءِ،

ڀڌ ڀڌ اندر ڇپ رکي،

لفظن مان ڳالهائڻ“

لڪ اڪرو: لڪن گھڻ وارو وڏي وڃا وارو  
لڪن لڇڻ وارو لڪ لڪڻو.

”امي لڪ اڪرو صاحب علم عمل“

للهنگه ج اللهنگ: ڏي پهلوان، سگمارو.

”لهر آهي هار اللهنگ، هار نه هاريو“

لاھيارو ج لاھيارا: ڏاجرت تي لاھيارو ڪندڙ  
”هٿ ۾ ڏاتا، هو ڪارا، لاهين لاهين لاھيارا،

لاءِ ڪنهي جي لاھيارا“

لائو ج لائو: ڏ. گسو صفا ننڍو گهٽ،  
هين.

”ڪيئن برابر ٿرندو آخر لائو ڪانڊي سان“  
لايو سجايو ٿيڻ: اُميد پوري ٿيڻ، محنت  
ثاب پوڻ.

”لايو سجايو نيٺ ته ٿيندو نينهن جو“  
لاڀي [لاڻي]: ج. لاهين: لاڀاري عيوض  
اُجرت وارو حصو يا پاڻو.

”لاهيڻ لاهين لاڀارا“

لٽا پٽ: ڏک ۾ ڪپڙا ٽائڻ، ڪپڙا پٽڻ.

”پيار پتوڙي پاڻ کي پنڊو لٽا، پٽ“

لجمڻ: گڙهڻ، سڙڻ، جٽڻ، تانگهڻ.

”پاهڻ پنڊو اچلي ڇڏجي،

لالڻ جي لاءِ جي نه لجمي ها“

لڇ. ج. لڇون: ڌ. تڙپ، تڙپ، تانگه.

”تون ته پنهنجون لڇون لڪائين ٿو“

لڇڻ لپت: ٿوري لڇ ڀڄ، تڙپڻ جو ذرو.

”لوڪو لڇڻ لپت، ڏيان جي هن ڏيهه کي“

لٽو: هڪ روشن تاري نڪت جو نالو (لٽا

لالڻ اُڀرين) گڏو: ڪنو خراب، نيچ، بي

مهابو.

”جيترو شوق لٽو ايترو ڪردار گڏو“

لڙي ج لڙيون: ڌ. سخت سردي، شديد

ٿڌ جي لهر.

”پاهر لڙيون يورپي بدن ۾ باهون“

لڙج لڙ: ڏ. لمڪارو ٿيڙ ٿيو

"سانجهي ڌاري سج جون لامون ڏينديون لڙ"

لڙ ڏيڻ: لمانڻ لوڙو دوکو

"دوست تڙ ڏئي ويندائي آهن،

دل به ڏئي وئي تڙ لڙ سمجھو"

لڙو: هيٺاهون (سندڙ جو ڏاکڻيون حصو)

لاڙ

"ڪڇي کان پڪي تائين آبي کان لمي تائين"

لڙبج لڙب: ڏ. رولاڪ، پٽڪندڙ روڻو

لڙنگ، پيٺانگ

"کوٽا لڙب ڪٽيو پايي ڊومب پڇاڻيو"

لڙبي ج لڙبيون: ٺ. زهريلي بلا، بي

پڇي

"ڳوٺون، لڙبيون، ڳوٺ، شوئر ٺاهر سَوَ"

لڙنگ ج لڙنگه: ڏ. رستي ڏک، چارو وات

"لاڙيجا لانگاھ، لينن ٿنهنجي لڙنگه تي"

لڙنگه: فاقو پڪ

"ڪڇنهن منجهه لڙنگه"

سامهون ٿر جون سورميون

لڙنگه جو ج لڙنگه: ڏ. بکيو

"پاڳل لڙنگه تي چنڊ ٽڪيو پئي"

لوٽ پوٽ: آئل پٽل، تبديلي

"رات ۽ ڏينهن جي لوٽ پوٽ آ وڌي"

لوڇ لائڇ: درد ڏيڻ، ٽڙپ ڏيڻ، تانگه بچڻ

"ٿر تانگه نه ترسائين ٿي لوڇ لڇي لائين ٿي"

لوڙ [لوڙه]: ج لوڙين: ٺ. گهرج،

ضرورت، طلب گئي

جلد ڪر تڪڙو بخاري ڊوڙ ڊوڙ

سندڙ کي هن وقت آهي سخت لوڙ

لوڙين هڻڻ: ڏاڙو هڻڻ، ڦرڻ، ڦلڻ

"لٽاڙيو لوڙهو جوڙن تي لوڙين هڻي"

لوڙهو [1]: ج لوڙها: ڏ. خاردار لوڙهو

ڍنگهرن جو لوڙهو قيد، جيل

"ڏولاوا ڏوڙا، قلعا ۽ لوڙها،

جمونجمارن جموري وڌا"

"ڪروڙ ظلم جي لوڙهي پر واڙجي نه وڃو"

لوڙهو [2]: ج لوڙها: ڏ. ڪنڊا، زهرُون

(درد، ڏک)

"تنهنجي گل تي ڳوڙها، منهنجي دل پر لوڙها"

لوڙهو [3]: ج لوڙها: ڏ. پناهه لاءِ ڍنگهرن

جي واڙ پناهه، حفاظت، محافظ

"هتي هاڻ لوڙها ٿا پوکن کي ڪاٺن"

لوڙه ج لوڙهون: ٺ. لڙيون، سوڙيون

"حق کي لوڙهون، لٽون، ڦاهيون لڳيون"

لوڙه ج لوڙهٽ: ڏ. ڪٽي جو مالڪ

آڏو خوشامدي آواز خوشامد، چاٻلوسِي

منٿ ڪرڻ

"ڪٽجن ڪوڪٽ"

لٽجن لوڙهٽ، ناد ڏئي ڏاڙيل

لوگهو ج لوگها: ڏ. ڳڙڪڙا، سوراخ، وڻي

"ڇو طرف گهيري هو، لوگهو نه هو"

"لات ڪيو لوگهو تر ڪيو اچي تيج سان"

لوها پٽ: مضبوط ۽ مستحڪم ڦٽر

"لوهن پين ڪٽين سان لوڪو هلو لٽاڙي"

لوڙه ج لوڙهون: ٺ. ست، جهڙي

"تانءِ پريو توڙيو هڪڙي لوڙه لهر جي"

ليڪ لائڻ: لينگمو لڳائڻ، داغ ڏيڻ، بي  
مانو ڪرڻ، ٽڪو لائڻ  
"لوڻيارن کي لائڻ ليڪ،  
ويڙهيچن پر آهي ويڪ"  
ليڪو ج ليڪا: ڏ. حساب، ڪتاب.  
"ليڪن منجهه ليڪين، سوئون ڪيئن نه  
سيڪين"  
ليهلز، ليهلز: ڏ. ڦٽو ڍرو ڍلو موڳو.  
"لفظ کي مجبور ليهلر فلسفا"  
لينگمو ج لينگما: ڏ. ڪارنهن، عيب، داغ.  
"مخاني کي مهٽيم لينگما لاتا ها"  
ليو ج ليا: ڏ. ليڪو گهيو (پيڙي هلڻ  
سان پائي تي نهيل ليڪو)  
"لهرن وچ ليو هينئر هوت وڃي پيو"

لوء لڄاڻڻ: ديش جو ماڻ وڃائڻ، ٽر کي  
شرسار ڪرڻ، وطن لڄائڻ.  
"جو شخص وڃي لوء لڄائي نه وڃي"  
لوڻيارو ج لوڻيارا: ڏ. لوء وارو ديس واسي،  
ڌرتي وارو ماڻهو لوڪ.  
"لوڻيارن کي لائڻ ليڪ،  
ويڙهيچن پر آهي ويڪ"  
لوڻي گنج: عزت لهڻ، ماڻ ڪسجڻ.  
"گنجن لوڻيون، ڪنڊڙن پٽڪا"  
لئي تار وڃائڻ: سُر سان ساز چيڙڻ،  
ترتيب ۽ تنظيم سان ساز وڃائڻ  
"هر سانجھ کي گيت سنگيت ڏيو  
لئي تار وڃائي لاهوتي"  
ليو ج ليرون: ڏ. اڳڙي ڪپڙو  
"ماني، لير، مڪان، ڪارڻ هिला ڪيترا"

## م

"هڪ پيڇرو پيو پر به ڪتيا سين،  
هاڻي مري ويسين ماتو"  
ماتو ج ماتا: ڏ. مٿ، مٽڪو.  
"ميخانو هر گھٽ بنيو ماتا گھير يا موت"  
مات ج مائون: ڏ. ماڪ، شينمر.  
"پاند پڪيڙيو مڪڙيون گلڙا، مات تي لڪجي"  
مات وسڻ: خاموشي چانئجڻ.  
"گھڻن جي گھرن ۾ وسيو گوڙ هو  
اسان جي اڳڻ تي وٺي مات هئي"  
ماتورو ج ماتورا: ڏ. مٽڪو، مٽڪو

ماتاب: مهتاب، چنڊ، روشني، آتشبازي.  
"محلالتين ماتاب، ڏوڏو ڏمر نمرانا ج"  
ماتر ڏيڻ: ڏک ڏيڻ، روج راڙو ڏيڻ.  
"يا پھچي چيرون چمر چمر ڏيو  
يا وڇڙي واکا ماتر ڏيو"  
ماتي ج ماتي: ڏ. ماتر يا سوڳ  
وارو ڪارو (لباس)  
"ماتي لٽا مٿان ڪرين مٺا،  
ڏيهه جي نظر پر ٿي نه پئون ڏٺا"  
ماتو: مون اٿو مون چيو.

”آچي مائورو موڪي مرڪ نه ايترو“  
 ماجي. ج ماجي: ڏ. ڪنوار ٿا، ڪنوار  
 جي طرف جا آيل دعوت تي، چاچيءَ جو ضد.  
 ”مڙيئي ماجي، موڪي، مڙخانوتي“  
 مار: ڏ. نانگه  
 ”ڪڏهن مار قطار ۾ ڪڏهن مالها مار“  
 مارڪا: مرڪو، محفل، ڪچهري  
 ”ڪڇڻ مان ڪلياڻ مائين سگهندين مارڪا“  
 ماڙو. ج ماڙا: ڏ. مضبوط، پهلوان، بهادر  
 سگهارا.  
 ”مڇ وڌيون وڃيون، ماڙا مڙس ڳهيو وڃي“  
 ”ماڙا ماڙا مڙس مري ويا،  
 ڳاڙها ڳاڙها ماس ڳري ويا“  
 ماڙ: ش. واهر، سهائتا، مدد، رهنمائي.  
 ”تاهه عشق عقل جي ماڙ مدد مڃي“  
 ماڪ ڪي مينهن مڃڻ: هڪ ڪي پيو مڃڻ.  
 ”ڇاڪاڻ ماڪ مينهن مڃون؟ ڪجهه ٻڌائجو“  
 ماڪ وسائڻ: روئڻ، لڙڪ لاڙڻ.  
 ”پيو تويار وسائين، ماڪ چئو يا مينهن“  
 ماڳ. ج ماڳ: ڏ. ٿاڪ، علائقو، ڌرتي، وطن.  
 ”آئون استاد ڌوڙ جو ڏاٺو“  
 ماڳ جي بهر موڪيو آهيان“  
 مائهو. ج مائهو: ڏ. مٺيءَ ۽ اسلام  
 ڪوٽ جي وچ ۾ هڪ ڳوٺ جو نالو  
 ماڳ، مڪان.  
 ”ميلو نانگن جو متو ماڳين مائهو“  
 ماموري: ج ماموريون: ش. وڇڙندڙ بيماري  
 مهلڪ بيماري

”مڙي ماموريون، پڪڙيون پاڻ پٽ تي“  
 مانجڻ: مانجڻ، ڌوئي صاف ڪرڻ، ملڻ،  
 چمڪائڻ.  
 ”اوڻ اچي استاد جي، ميريون مانجا هُو“  
 مائورو. ج مائڊوا: ڏ. مائڊو سائبان،  
 شاميانو وڏو تنبو.  
 ”پانيون ٽنڊي مائڊو سوچون سورج رڇ“  
 مانگه. ج مانگون: ش. سينڌ، ڌٽ ڪي  
 جھلڻ لاءِ وارن ۾ اٽڪايل ڳڻه.  
 ”جڻ ڏهاڳڻ جا ڪري پيا هار مانگ“  
 مانگر. ج مانگر: ڏ. پاڻيءَ جو جانور، وڏو  
 مڇ، مانگر مڇ، ظالم.  
 ”مانگر ٿي ماريق سيسر ڪي ساڻي ڪري“  
 ماو[ماو]. ج ماوا: ڏ. نيرو سرمائي.  
 ”چمر: ڇڏڻا ڪارڙا، ميرانجما ماوا“  
 ماهو. ج ماهو: ڏ. قتل، جنگ، خون،  
 مصيبت، ڪوس، موت، پوڻ، ماهي مال  
 جي بيماري.  
 ”مايا جا ماهو، ڪايا ٿهر ڪٿور ۾“  
 ”وڪوڙي واڌي ماموري ماهو ڪري“  
 هٿ ڌڪجڻ: عقل خطا ٿيڻ، هٿ منجهڻ.  
 ”عقل مت شرم ٿئي ڌڪجي پيا،  
 پاڻ تي استاد وار ايڏو نه ڪر“  
 هٿ ڏيڻ: مشورو ڏيڻ، راءِ ڏيڻ.  
 ”موڪي توماري وڌا، مت ڏئي متارا“  
 محرم ٿيڻ هجڻ: ماتم مڇڻ.  
 ”مظلومن جي گهر ۾ تر ۾“  
 سال شجوي محرم ٿئي ٿو“

(اصطلاحی معنی: اُتم سوچون، معیاری شعر).

”مون آچیا مرجان، ادب سان اتهاس کی“  
مرگ، ج هرگ: ذ مرگ، موت، کال  
اجل، شهادت.

”وه وٽیو ونگس مرکی پنهنجي مرگ تي“  
هرگهت: موت گهات، مقام، مساف، شمشان  
”میخانو مرگهت بنیو ماما گهیر یا موت“  
”ماٺ منجي هرگهت، متان موت مری وچون“  
مسلول: سله ورتل.

”مستر مسلول کو اسگول پر سهکی به چو“  
مرک ٻڪڻ: [1] بظاهر خوش نظر اچڻ  
مرکی درد لکائڻ.

”ٻاهر مرک ٻڪڻ اندر دلڙي دیڳڙي“  
مرک ٻڪڻ: [2] مرک اوڙهڻ، مرک  
کی اوت بنائڻ.

”مرک ٻڪي پیو وار کیائین،  
حسن پرست به سڏجین ٿو“

مرلی، ج مرلیون: ش، وات سان  
وچائجنڌڙ/ فوک وارو ڪنگور مان  
نهیيل ساز، هڪ ساز جا ڳرتا جي صدا.

”موگیون مرلیون جوگی چٽ،  
ڳلي ڳلي کی سوگها ڳت“

مرڻ مند نه ڏسڻ: ڪنهن به وقت مرڻ،  
مرڻ لاءِ موسم نه ڏسڻ.

”جیان سیج جیان، مرڻ مند نه ڏسان مان“  
مرون: شوٽر، خنزیر، گهاٽیندڙ.

”مرون کی شھلت ملي، وانا وٺرائین“

محرقو، ج محرقا: ذ، وڏو پنخار سخت ٿپ،  
”موسر وتو محرقو وٺلي پیو وایو“

محشر کلڻ: وڏو هل ڪرڻ، زور شور سان  
وڌڻ.

”گوڙ ڏایو آه آڏو مان چوان  
ٿو پاڻ سان محشر کٽو“

محل، ج محل: ذ، ماڙی، وڏي عمارت،  
(امیرن ڏانهن اشارو).

”مان راڳ کٽي ویس تنهن ڏي  
ماتام مچي ویو محلن پر“

مچن تي مستان ٿیڻ: اندر پر آتش ٻرڻ  
”من پر ٻارج مچ، یا مچن تي مستان ٿي“  
مچ، ج مچ: ذ، مانگر، واڳون.

”مچ موت ٻچي تنهن کان اڳي کیس مچون ها“  
مچ مچڻ: مانگر مارڻ، ظالم کی ناش  
ڪرڻ.

مچڻ، منڍڻ، مارڻ ختم ڪرڻ،  
”سپڻي مچ مچان، ڪلاچي ڪان کوٽڙي“

مدو سوچڻ: خراب سوچڻ، پرو سوچڻ،  
منفي سوچڻ.

”مدو سوچڻ مار شوڏوهار شڏار جو“  
مرادون مهمان هجڻ: امیدون عارضي  
هجڻ.

”مرادون مهمان، کچی پیچ وڃي ویون“  
مرجات: ش، عزت، لحاظ، عزت وارو ورتاءُ،  
مریادا.

”ماڻهو جي مرجات نه مرلي، ماڻهو موکیندو“  
مرجان، ج مرجان: ذ، قیمتي ڳاڙهو پٿر.

هزا نسرن: لطف و دڻ لذتون اچڻ خوشي ملڻ

”هزا پيا استاد جي نس نس پر نسري“

هتھري: پلنگه

”مهڪي مهري هتي، مون پانيو مون وٽ“  
هسڻ: مڙجهڻ، مرجھائڻ، ڪو ماڻجڻ

”ڊوڙن دل پر ڊاءِ، متان مهڪ شي ويڃي“  
هتھو: نه سهندڻ ساڙولو

”سات پر پور ڏي حياتي تون،

موت مشهور آ ته هتھو آ“

هشان: ج هشان: ڏ. مشعل، روشني، سجاڳي

”نوان مشال، نيون روشنيون، نوان شعلا“  
هڪتبه ج هڪتبه: ڏ. لکڻ پڙهڻ جي جاءِ، علم جو ادارو ابتدائي اسڪول، ڪتاب

”مئخانا مڪتب، ٽوئيون ٽنپ اُٿي پيا“  
مڪڻ چاڻو: مڪڻ جو ٿيرو (چاتين ڏانهن اشارو)

”مڪڻ چاڻا هٿ پر چپ تي ماڪي لار“  
مگر: پر، ليڪن، چوندو ته سڀ ڪو آ  
ليڪن اها ڳالهه مڃائڻ لاءِ مگر ڪپي ٿو  
”چئي هر ڪو ڏيندو آ، مڃائڻ لاءِ مگر گهرجي“  
مگر: ج مگر: ڏ. چارا، رستا، واتون

”گهر تڙ تاسارا، ماڻهو مگر اُڄ پر“  
مگه ج مگه: ڏ. دالين (اناڄ) جو هڪ  
نسر مگ جي وزن جيتري ڌڻيءَ جو  
چوٿون حصو

”منهنجو حصو مگه، قصو مختصر“  
هلوڙ: ج هلوڙ: ڏ. ملول، معمور، غمگين، اداس

”جي ٿو ڪوليان سنڌ جا سڀ بخاري شور،  
ساگر پڙڪن ڏيگڙا، ٽڪر چڪنا چور  
ملائڪ هلوڙ، قادر تو هي ڇا ڪيو“  
هلي: ج هليون: ٺ. گلي جي بيماريءَ جو هڪ قسم

”ڳري پوندڙ ڳلڙا، موذي مرض هلي“  
هملڪ مسيت ٿيڻ: ملڪ مسجد وانگر  
پاڪ هجڻ، نيڪ ڪم لاءِ پڪارڻ وارو هئڻ

”مون لاءِ ملڪ مسيت ٿيو وانگي بانگ وڄان“  
هفات: قديم عرب جي ٽن بٽن [لات، منات  
۽ عزا] مان هڪ بٽ جو نالو (اصطلاحِي معنيٰ: آمير ماڻهو)

”اڃان پيو لات، مناتن جو احترام ٿئي“  
هتجه: ران گجه، پيد

”ڏجه هتجه نه ڏيج، ڪو سجهڻ سل عذاب“  
مندرو: جيڪڏهن به پتون ڪنهن ڪنڊ تي پاڻ پر گڏيل هونديون ته انهيءَ گڏيل هتڙ جي ويجهو هيٺاهينءَ زمين جي ڀاڱي کي ’مندرو‘ چئبو آهي. اهڙي طرح جيڪڏهن ٻن پتن جي وچ ۾ گهڻو مفاصلو نه آهي ۽ زمين به ڪجهه وارياسي آهي ته اهڙي ٿوري وارياسي سوڙهي زمين واري ٽڪر کي ’مڙهو‘ چئبو آهي (تاريخ ريگستان ص

24 ياڻو پيو

”مڙهو مندر تر، تلي آفائن تازيو“

مند جو ميوو کائن: چوين جو واس وٺڻ.

”توڙي جيون جهور ميوو کاڌم مند جا“

منڊا دليل ڏيڻ: ڪمزور دليل ڏيڻ. اڃايو

رد ڪڍ ڏيڻ. جڏا دليل ڏيڻ. فضول بحث

ڪرڻ.

”ڏيو نه هڪٻئي سان لڙڻ جي واسطي.“

محترم ايڊيٽرو منڊا دليل“

منصور: حسين بن منصور علاج، جودو

جنگ جوان.

”منصور سڀ جلوس ۾ حملو ڪري هليا“

منگهڻو. ج منگهڻا: ڏ. ماڪي لاهڻ لاءِ لوٽو

يا ڪنگري جنهن ۾ ڏونهن ڪنجي

”چنگ، ڪهاڙي منگهڻو

سيٺه سڀ ڪنهن سان“

منهن. ج منهن: ڏ. چچو (چپر وارا، عام

عوام).

”مان راڳ ڪئي ويس منهن ڏي

ماتام مچي ويو محلن ۾“

من لاهڻ: بيمزتي ڪرڻ گهٽتائي ڪرڻ.

زور گهٽائڻ. مان لاهڻ.

”مس مس مارا تنهنجا لانا، منهنجي مائڻ من“

منهائين: ڏ. منهن. بهادن.

”منهائين ۾ مچ، ڪاسائين ۾ چيلڙا“

منهن هڏا اٿڻ: عام خاص جو جاڳڻ يا

سڃاڳ ٿيڻ.

”اٿيا منهن هڏا، چارا ڇو ڪڍ ڪي پيا“

هن. ج هٿيون: ڏ. نانگ جو هٿ. ڏيا.

هشمت، جوت، مٿيون موتي، مٿڪو.

”سوچيو ڪن ڦاڙ جوڳي سچيو

من ڳهي سوگهي ڪئي واسينگ نانگ“

مٿيڙ. ج مٿيڙ: ڏ. هن وارا، ڏيا وارا.

همت وارا.

”جي پانيون جوڳي ٿيون من وارا مٿيڙ“

مٿيڙو. ج مٿيڙا: ڏ. مٿيڙي وارو

سينگار يا زري وغيره جو سامان

وڪيندڙ.

”ڪوڏيون مٿڪا مائڪ لال،

پيش پرين جي هٿا حال،

ماروڙن جو مٿيڙو“

مٿيا: ڏ. ڏيا، هشمت، جوت، همت.

”ماها ڪير مڪڻ منهن ۾ پيو به مٿيا گهڻي“

موت حياتي بنجڻ: موت کان پوءِ زنده

رهڻ، نالورهن، امر بنجڻ.

”موت حياتي بنجي، دوزخ جنت ٿئي،

هان بخاري اهڙو سڀو اٿندو هان“

موتي: خوبصورت خيال، فڪر انگيز

شعر.

”وينجهر تنهنجي وس ۾ برسيا موتي ماڳ تي“

موڏو: مٿي ڪوريل، پٺا سڱن جي

موڏن: ڏ. ڀڙڪ نه ڪڍندڙن، جودن، دليرن.

”جن بانا کاڌا بوتا تي

تن توڏن موڏن جي آهي“

موڏ. ج موڏ: ڏ. پڪيءَ جو نالو سهڻو

(اصطلاح معنيٰ: مورڙي جا بهادر)

پاڻر جوڙا).

"مانگر پنهنجا مور ڳهي پيو

ڪنڌيءَ جي ڪوڪار"

مور: مورڙو (مورڙو مانگر هج داستان جو  
آڏول ڪردار).

"مور وانگر مانگرن جو پيٽ ڦاڙي ٿا وڃمن"  
مور: ج مور: ذ اصل رقم مورتي پونجي بنيادي  
"سوئي شور هدار بخاري جي ڀونءِ جو"  
موريا: [1] مورجڻ: گونج ڪيڻ، گونج  
ڪڍيا، ڦٽا، ساوا ٿيا.

"مينهن وسبي پيا وڻ موريا"

موريا: [2] بهاريا، خوش ٿيا، موهيا.

"اڃان ماڪ تي پاڻ موريا وتون ٿا"  
مور نچائڻ: اصطلاح. (مور ماڻهن کي)  
خوشي ڏيڻ، خوش ڪرڻ.

"پرچي مور نچايش، پر ٿي باز بچايش"

موسيقي ماڪي لڳڻ: سنگيت هٿر لڳڻ.  
آواز منو لڳڻ.

"چپ ٿين جي چار موسيقي ماڪي لڳي"  
موشو: ج موشا: ذ ڪنارو گوشتو حجاب.  
"فصا گڻن گاڏنان، موشا ماڪي ميٺ"

موڪ: ج موڪڻ: شه پاڻيءَ هيٺ آيل،  
جالارو يا جام پاڻي، پنيءَ کي واهن رستي  
ڏنل پاڻيءَ هيٺاهين زمين، جنهن تي پاڻي  
وهي ڪڙبي، ڪسيءَ مان پنيءَ کي کليو  
پاڻي ڏيڻ.

"هيڏو سينڏو دريا ڇهندو

ڇهندو ٿي ويو موڪ"

موڪي: شراب چڪائيندڙ هٿ وڪڻندڙ

آزادي ڏياريندڙ نجات ڏيندڙ

"نيت ناکامي، مڙي موڪي ڪيئن ٿيا"

مولر: ج مولر: ذ اوڀر جي هوا.

"مولر ۾ ماتام، وروو" واهونڊن ڪيو"

مومل ماڻڻ: اصطلاح، مقصد ماڻڻ

ڪامياب ٿيڻ

"ڪاتي ڪنڌي ڪاڪ جي تنهن ٿي ٽاڻي ڪو

مومل ماڻي سو مومل، مومل ڪن گهڻا"

موهر ۾ وهنجڻ: پيار ۾ وهنجڻ، محبت ۾  
پيڇڻ.

"وهنجان تنهنجي موهر ۾ هڻ ڪو مينهن مٿان"

موٽڻ [موهن]: ڪيهه شربت يا پاڻي ۾ ڪا

شئي حل ٿي يا ٻوڙڻ.

موٽيل، مٺي پاڻي يا پاڻي ۾ ٻوڙيل، محبت

۾ پيڳڻ.

"ڪيتري موهي مٺي اٿسين ڪئي"

"بيٺون، باجا، پيٺون پانا، محبت ۾ موٽيل"

مها چڙو: ج مها چڙو: ذ مثل ٻار جي مٿان

ڇاول، روٽيهار ڪو ڊڄڻ ڪمزور دل.

"اڪو عقل مها چڙو اڪو عقل اناڻ"

"مها چڙن ميڙا، لاريا لاهوت تي"

مهارو: ج مهارو: ذ گهوٽ گنوار جي

پهرين ٻه ٽي راتين گڏ گمارڻ جي جاءِ

"چنڊ ملهائڻ مرد مهارو پيارو پنڌ: هوا ٻولار"

مها سائو: ج مها سائو: ذ وڏي ويائي بيماري

"ماهو هو يا ڪو مها سائو، هري

جو جنازو نڪتو گهر گهر منجهان"



مها ڪوي: وڏو شاعر (شاهه لطيف ڏانهن اشارو).

”گهيري ويا گوڏا، مها ڪويءَ ڪنڌ کي“  
 مهاڳ ج مهاڳ: ڏ. آڳ، اڳيون پاسو  
 شروعات، آڳاٽي

”پياملاڻن سُر پٺيان هڪ چڪي اڳ ۾ مهاڳ“  
 مهاڳ ج مهاڳ: ڏ. ڳرو آڳهه ڏڪار  
 ڪوٽ.

”ماريو آغور مردن جي مهاڳ“  
 ههڻ ج ههڻ: ڏ. عزت، مان.

”هر عزم اچي کي ههڻ ملي“  
 ههڻ ج ههڻ: ڏ. منتظر، بندويست  
 ڪندڙ.

”مٿخاني کي ههڻ، لينگما لاتاها“  
 مهري ج مهريون: ڏ. مهر ڪندڙ  
 مهربان، محبوس، معشوق، عورت.

”مهريءَ ما کي بعضي آڙاندو ڪري“  
 ههڻ: سوتر جو زمين کي گڏڻ، ڪوٽڻ.  
 فصل خراب ڪرڻ. (تڏ سبب سونهن جو  
 بگڙڻ يا خراب ٿيڻ).

”خُشڪ تڏين خنزير هوائن،  
 سونهن شگند کي ههڻي ماريو“

ههڻ ملهائڻ: موقمي موجب نپاڻڻ وقت تي  
 بهادري ڏيکارڻ.

”پل پل جي ڀوڪار لوءِ لوءِ جي للڪار  
 ڪير ڪائي، ههڻ ملهائي“  
 ههڻ ج ههڻ: ڏ. مشڪل ڪم  
 ڪارنامي جهڙو وڏو ڪم.

”ماڻهو ههڻ مهان تي هٽڪيوناهه هڻهن“  
 ههڻون ڳائڻ: ساراهون ڪرڻ، وڏايون  
 بيان ڪرڻ.

”ڳائڻ ڳوٺ ڳليون مهانئون هن ماڳ جون“  
 ههڙ: ڳوٺ جو جواب، ڳوٺ، ڳوٺ  
 نفرت، ڪروڙ.

”چُنڀري چور پچور“  
 ڪوٺيون جنهن کي ڦر مان -  
 ملي موت ههڙ.

ههڙ ج ههڙ: ڏ. زور، چوڻ، زياده.  
 ”چيائين شين جون بهائون ههڙ“  
 ههڻ ج ههڻ: ڏ. پل ڪن لاءِ ترسندڙ  
 ٻاهران آيل، ڌاريو.

”مهانن جي گوڙ ۽ تڏ تي“  
 گهر جا پاتي جاڳي پيا هن  
 ههڻوگڙا [هنهن گڙا]: ڏ. چُنڀرن جا در.

”ٿوڙي هٿن مهونگڙا، ناريون توڙي نر“  
 ههڻو [1]: ج. ههڻا: ڏ. شراب خانو  
 مقابلو جي جاءِ.

”ههڻو ماڻي، هاڻي جوان جري هليا“  
 ههڻو [2]: ج. ههڻا: ڏ. شراب خانو.

”ههڻا، مڪتب، ٿوڙيون ٽنڀ اُٿي پيا“  
 ههڻو: ڏ. نشو، خمار، موج، مستي.  
 ”محفل مد مٿو مستي ٽنڀ ٽنڀور“

ههڻ بيت: غير معياريءَ بي مقصد يا  
 آڪارج شعر، زنده نر ههڻو شاعري  
 ”هڪ زنده گيت پلو سٺو مٿلن بيتن کان“  
 هيا: ماڀيا، اندازا ڪيا.

میل: ساریال علائقو [خاص طور میهڙ  
نصیر آباد وارو علائقو].

”پورهیت مایون میل جون. ولوڙن واهڙ  
مینهن هٿڻ: لڙڪن جو لیکو ڪرڻ. روڻڻ  
جو اندازو لڳائڻ. وسڪار مایڻ  
هٿڻ: مایڻ اندازو ڪرڻ.

”محبت سهڻا میان تڙ چار مینهن نہ تا مٿجن“

”ماری ٿنڌ ڳڻیو ڌرين ماڙو تونہ حیا“  
مید: قبیلو جنهن سکندر مقدونيءَ تي  
لکن وٽ حملو ڪيو.

”کائي سکندر کائي مید. لڙیا مگر“  
میس ج میسون: نہ خواهش. تمنا. سک.  
اڪیر. سگم. موهر. نفساني خواهش.  
”هٿي پویه نہ میس. ماهر سی مرڻا کٽي“

## ن

نافت ج نافٿون: نہ مصیبت. تکلیف.  
عذاب.

”توڙي جو انهيءَ نینهن پر نافت آهي“  
نانهن: عدم نیستی. ناڻوڊي

”ناهيان نانهن نیسي وچان آهيان آنهڻ اڏول“  
نانهن جي ٿنڌ ڏيڻ: عدم پر اچڻ. نیستی  
پر گم ڪرڻ. نالو نشان نہ رهڻ.

”سمهاري سامي. ٿنڊون ڏيندين نانهن جون“  
نانهن سان لکن: گجهہ بہ نہ هجڻ واري  
احساس تحت لکن نیستی مان گذري لکن.  
”لکبو تہ نانهن سان لکبو“

ناهر. ج. ناهر: نہ بگمڙ. گمائي ڏنڊڙ  
”ڳوهون. ٿنڊيون ڳورپت. شوئر ناهر سؤ“  
ناهیرو. ج. ناهیرا: نہ نهر و کیر ولوڙڻ لاءِ  
زمین پر کوڙیل کائي. جنهن پر چاڙهي ۽  
مانڌائي سوکهي کجي.

سورج جو ناهيرو کوڙي  
وچ جو کیر تي سچ ولوڙي

ناٿڪ. ج. ناٿڪ: نہ ڊرامو.

”دنيا هيڏي سهڻي پياري  
عقا ڪيڏي نالي واري  
هي هڪ ناٿڪ. هو آکائي“

نار وهاڻڻ: روڻڻ لڙڪ لائڻ.

”نار وهاڻڻ مان ڇا ورندي پيو ٿو پور پچايان“  
ناس: نہ آس. نراس. ناُمیڊي. نراسائي  
”ناس نهوڙي وو. نیندي آهي ناهر پر“  
ناسوڙي: بیحد شوڦين. خفتي نہ ڇڏڻ  
وارو. سخت گهايل ناسور وارو

”ناسوڙي استاد جي لوري ڪنهن نہ لکي“  
ناسجڻ: چنڊ جي اُڀرڻ جو وقت. چنڊ  
اُڀرڻ. ڪني ڪیڙ

”ناسجڻ ٿئي نینڊ. سنبري سڄڻ ويهجان“  
ناطق چیتو: ڳالهائيندڙ چیتو یا گمائي ڏنڊڙ  
وحشي ماڻهو.

”ناطق چیتن چچريو چچريو  
هيءَ جي هر ٿيون. مڱيون نہ پرڻيون“

ناء: نہ آء، نہ آچ.

”ننڊ آڳهوڙي ناء، جاني منهنجي جھول پر“  
نائو: نائون مل، گڏو تاريخي ڪردار  
جنهن سنڌ سان غداري ڪئي، ڏوڪييان  
غدار.

”چونڊيو جو چنڊ، هوشو نائو اهو ٿئي ٿو“  
نائو [نائو]: اوتو، لاهو، سمانو.  
”سمند کي گهاگهر پر نايان ته چو؟“  
نايو: نہ آيو.

”جڳ پر ته نظر نايو آ، جڳيال مون کي“  
سانجھ نايو صبح ايندو صبح نايو شام  
من پھچي“  
نيار: ج نيوار: ذ، نيچ، اصلي، صاف، سچو  
گرو.

”تقویر ۽ تدبير، ٻانهيون، نينهن نيار جون“  
نيسر: ٿر واري علائقي [عمر ڪوٽ  
ضلمي] پر هڪ ڍنڍ ۽ ڳوٺ جو نالو.  
”ميني تي پئون سهڻيون،  
چولي تي وليون سهڻيون، نظرن ۾ نيسر آن“  
نتيجو نٿاڻو: نتيجي کان لٽاڻو، آوس  
ٿيڻ کان منهن موڙڻ.

”نتيجو نٿاڻي، ڪٿي لڪ لٽاڻي“  
نيتو: ج نيتا: ذ، بي اولاد، جنهن کي پٽاڻو  
اولاد نہ هجي، نياڳو بدبخت،  
”سٺ ڌارن ته سٺا،

هتي جي گهر بي گهر چئڻ -  
ٿر - ناري نيتا“

ٽپڻ: ڳنڍڻ، ملائڻ، جوڙڻ.

”سهڳون يا سس ڪريون،

يا ڇٽ ٽپي ڇهڻون“

ٽڇيھ: ذ، گھٽ، ٿورو.

”جيئن جيئن ٽڇيھ ڏينھن ڏينھن ٿئي“  
ٽحس: ج ٽحس: ذ، نياڳو.

”لئونءَ لڻ جي لڇ ڀڄ کي آچين ٽحس نسا“  
ٽڏڪ: ج ٽڏڪ: ذ، پڪو، ڌڪڙو، بي  
خوف، نر جو بي چيو بي وسيلو.

”ٽڏڪ ٽنگو نينهن، وڏڪ وڙيندو ٿي“  
ٽرنگ: ج ٽرنگ: ذ، بي رنگ، پٺا رنگ،  
نرالو.

”نينهن نرنگو رنگ پرڪڻ سان پڪڙيون وڃي“  
نرواڻ: ج نرواڻ: ذ، چوٽڪارو نجات.  
”نرھ وٽان نرواڻ پرايمر گرو منجهان گس“  
نرجو [نرلجو]: ج نرجا: ذ، بي حياءِ، ٺڪ  
جو ڏاڍو اڻ ٻليو.

”نرجا ڳڻپاڻ، سمجھين پوءِ سڙين نہ ٿو“  
نرھ: ج نرھ: ذ، نراس، اداس، مايوس.

”ڪري نرھ ڏڪونجھ، ڳھرين مانجھي گھير“  
نُسخا ڪڍڻ: علاج ڳولڻ، حل تلاش  
ڪرڻ، چوٽڪارو ڇاڇڻ.

”هي ڌرتي لڳاتار بيمار آهي،  
ڪي ڪايا پلٽ يار نسخا ڪيو“  
نُسنگ: ج نُسنگ: ذ، بي ڏپو ٽڏڻ، بيباڪ،  
بھادر.

”چارئي ٻار چمڪ، ٺڪري نينهن نُسنگ جي“  
نُسن: ڀڄڻ، ڀڄي وڃڻ، سُٽڻ، گھٽ ٿيڻ،  
ختم ٿيڻ.

”ناميان نانھن نسي وچان آهيان آنھن اڏول“

نشان چٽڻ: مقابلو ڪرڻ، منھن ڏيڻ.

”وات ڦاڙي حادثا بيشڪ اچن،

سچ پچو نيشان چٽڻ ۾ ازمو“

نثري ناکا: غافل، ناسمجھ يا بي شعور

اڳواڻ.

”ٻڌن پيا پيڙا، ٽچن نثري ناکا“

نقشا جوڙڻ: تمثيل لاءِ رٿابندي ڪرڻ.

”تر جنت جا چوڙيندا نقشا ته اهيون“

نگونجھ [نگونج]: ڪڻ، پنوڙ، اونهو

پاڻي

”ڪري زهره نگوڻجھ ۾

گھورن مانجمي گميز“

نگار: معشوق، محبوب، تصوير، چٽ

”ڪڇين چيلهه ڪٿار ٽچين پيلهه نگار سان“

نگرو [نگرو + گرو]: ج نگرا: ذ. بي

گرو ڏورا، نياڳا، خطرناڪ، ضدي نه

چڏيندڙ.

”ڪانئر هرڻ ڪيترا، ٺاهر نگرا سور“

ڀڳي: نه، ٺڪتي، ٻاهر آئي

”ٻوڙ گل مان ڀڳي ته ٽنگي هئي“

نيمرو ج نيمرا: ذ. چڱو ڀلو تندرست، تازو

توانو.

”ٽڪون نيمرو ٿور، وهلو شور وڌي سگهي“

نيناڻو [نيناڻن] ج نيناوان: ذ. بي نانءُ،

ٻچڙو ڪراحت ڏيندڙ

”ڏيري ڏيري ٿي ويا، نيناوان ناسور“

ننڊ، ج نينڊون: نه، سمهڻ واري حالت.

گھيرت، ناسمجھي، بي شعوري

”ننڊ آڏاڏي ڏوري، ننڊ ۾ ڏاڍو نياڳ“

ننڊ جا ڦيٿارو جھڻ: غافل بنائڻ.

”شاعري آهي شجائيءَ جو پيام“

ننڊ جا ڦيٿا مٿس پڙهيا ته ڇا؟“

ننڊ جون ٿيلهيون لڳائڻ: غافل ڪرڻ، بي

شعوري ۾ مبتلا ڪرڻ.

”ننڊ جون ٿيلهيون لڳايون ٿيون وچن“

ننڊڙا گدرا: گدريون (اُرهڻ ڏي اشارو)

”ننڊڙا گدرا هٿ ۾ چپ تي چاهين ڦاڪ“

ٺوان ٺور: ٺوان نسل، پويان، پوڄ.

”توڪي ٺوان ٺور ساڙي وڃهندا سمنڊ ۾“

ٺوازش، ج ٺوازشون: نه، مهرباني، احسان.

[طنز طور چيل ۽ اشارو ڏانهن آهي].

”تاتارين جي سنڌ تي نت ٺوازش“

ٺوان گيت ڦٽڻ: ٽٽڻ ۽ معياري شاعريءَ

جو جنم وٺڻ [بخاري جي دؤر کان پوءِ

جي شاعري ڏي اشارو].

”ڪي ٺوان گيت، ٺوان چيٽ ڦٽا هوندا“

ٺو، نيشا: ٺوڏندا، خطرناڪ، ظالم.

”نيٺ ته ٺو، نيشا، مرندين ريشوريش ٿي“

نوتو، ج نوتا: ذ. پيغام خط، نياپو.

”ناز ٺڪو نوتو آيو گهرجي اوچتو“

”نت نت پئي نوتا، پر ۾ مون پاران ڏجان“

ٺوڳڻ، ٻوڳڻ، بند ڪرڻ.

”نه ته ٺوڳي نيشن ڪي، واندها اولو ڪيو“

نوحا ڳارائڻ: ڏکڻ جو ذڪر ڪولرائڻ.

شورن جي پچار ڪرڻ.

”خاموشي جي مُهر لڳي ڇو محفل ڪي،  
 ننڍا ٺاهن نوحا ٿي ڳارايو“  
 ٺوڙ ٺڪور: چٽي يا تيز نظر، ٽٽون تيز فھر  
 (روشنِي)، روشن شعور.  
 ”پالو ٺوڙ ٺڪور سان رُونجھي تنهنجو جُھوڊ“  
 نوڙ ج نوڙ: ڏ نوڙ ڀٽن کي ڪٽي نرم  
 ڪري ٿلهو رسو ٺاهڻ، جيڪو جھار  
 مڪلڻ جي ڪم اچي پاء  
 ”مھڙي ٺھٺ ۽ پوسٽ ۾ ٿيا ننڍڙا وڏڙا نوڙ“  
 نوڙ چنڻ: ڳارو ٽوڙڻ، ڦاهو اُڇلڻ، غلامي  
 غار ڪرڻ، بغاوت ڪرڻ.  
 ”ڪا ڳالھ وڏي ٺاهڻ چڪي نوڙ چنان ٿو“  
 نوڪ ٽڪير: ٽٽڻ ۾ ڇڏا ڳاڇا ڪندڙ (منڪر  
 نڪير) ملائڪن جي پالن جي نوڪ.  
 ”هن هن جا طمنا ٽڪا نوڪ ٽڪير کان“  
 ٺوڪڻ ج ٺوڪا: ڏ. هلاڪو آواز.  
 ”دردن جون ننڍڙو ٺوڪو ٺوڏن جي در ناد“  
 ٺوڻ: ٺوڻ، اکر، نيستي، عدم وجود، ناپوڏي  
 ”ٺوڻ منجهان هي [هه] انڪي نِسري“  
 ٽٽون ٺاڏ: ٽٽين صدا، ٽٽون ڦڪر، پڙهڻجي  
 ڌور جي صدا.  
 ”شاگرد پٽائي جو هونئن اُستاد آهيان،  
 هن ڌور جو آواز ٽٽون ناد آهيان“  
 ٽٽون ٺوڏ: ٽٽين ڏيڍ، ٽٽون شعور ٽٽين  
 ساڃاهه.  
 ”ٽٽون ٺوڏ ٺڪار ۾ اُٿن ۾“  
 ٽٽين چيز چٽو: منفرد اظهار ڪرڻ، نرالو  
 شعر چٽو.

”ساڳيا راڳ ڏڳاءُ، پڇو ڪا چيز ٽٽين“  
 نيٺ ج نيٽون: ٺ. روش، ريت، ھلتہ.  
 ”وڪ وڪ تي هي ٻر جي پيڪي، پاڻو  
 ٺاهي نيٺ“  
 نيٺاري ج نيٺاريون: ٺ. التجا، آزي  
 ڪمٽري  
 ”رڳن مان روڙي ڪڍڻ، نيٺ نيٺاري“  
 نيٺ [1] ج نيٺ: ڏ. اُٺ، بگھڙ يا ڪٽي  
 جا گھائيندڙ ڏند، ڪاٺينا.  
 ”گھيٽن کي گھايو وڃن، نيٺ ھٽي ٺاھڻ“  
 نيٺ [2] ج نيٺ: ڏ. زخْم، گھا.  
 ”عيشن کان عاشورن تائين،  
 نيشن کان ناشورن تائين“  
 نيٺا ڀڄڻ: پينام دل سان قبول ڪرڻ.  
 ”تنهنجا نيٺا ڀڄان چپن وانگي“  
 نيٺاريون: نراليون، نيٺاريون، ٺٽيون ڪٽڻ:  
 منفرد سر ساز چيڙڻ، جاڳرتا جا نرالا  
 انداز اختيار ڪرڻ.  
 ”ٺٽيون ڪٽي نيٺاريون، جوڳي جوان ايندا“  
 نيٺ ج نيٺ: ڏ. چشمو ٽلاءِ.  
 ”هڪڙي نيٺ تھار ۾ سوين نيٺن نيٺا“  
 نيٺن ٺٽي ٺٽي: نيٺن جو ٺٽي، وانگر  
 اعليٰ درجو ماڻھو، عشق جو وڏو درجو ماڻھو.  
 عشق ٻلندي تي پھچڻ  
 ”نيٺن منهنجو ٻڙ ٺٽي ويو آ“  
 نيٺ چار ٿيڻ: ڏيڏون ملڻ، نظرن جو نظرن  
 سان ملڻ، ملاقات ٿيڻ.  
 ”نيٺ ٽين جي چار ٽڻ بادل ڪنڊو ٺٽيون“

آهي ۽ نيٺ سان گڏ ٻڌل ڀڳو نيٺي سڏيو  
آهي. جيڪو ٻين سڀني ڀڳن کي ترتيب  
۽ تنظيم ۾ رهڻ تي مجبور ڪندو آهي.  
مطلب: مضبوط پڪو پختو  
”نيٺي ناتا ها، منهنجا توسان ماڻهيا“

نيٺ لاهيارا هُجڻ: نيٺن جو قاتل هجڻ  
گماڻيندڙ نيٺ هجڻ  
”نيٺ لاهيارا ڀرون ڏاتا ٽڪا“  
نيٺي: ج نيٺي: ڏگاهه ڳاهه لاءِ ٻار جي  
وچ تي کوڙيل عڪسي ڪاٺي ’نيٺ‘ سڏبي

9

شڪاري ڏاڍي سان لڙندڙ وٺ ڪندڙ  
وانا وٺرائڻ ٻيڙون پڪڙيندڙ کي پڪڙائڻ  
ڏاڍي سان لڙندڙ کي قيد ڪرائڻ  
”مڙن کي شهل ٻلي، وانا وٺرائين“  
واجهه ج واجههون: ٿلهن رسو نوڙ وجهه  
(واجهائڻ مان واجهه).  
”وهمن واري واجهه ڪيئن ٿي هُجهه ٻجهي“  
واڍ ج واڍون: ٺ، رسي، نوڙي ورت، ڳارو  
”ڪُهنا قهر ڪڙيندو نيٺ،  
وقت ٺڪوري واڍ وڙي“  
واڍا ڪڍڻ: وڌيندڙ هڪالي ڪڍڻ  
ظالم کي تڙڻ، ظلم ختم ڪرڻ.  
”بخاري وڃي پهريان واڍا ڪيو“  
واسُ ترڻ: خوشبوءِ رهڻ، نالو رهڻ.  
نيڪي بچڻ، ڪردار ڪم رهجي وڃڻ.  
”ميهه جو ٻڏي ماس ويو واسُ تريو آ“  
واڪا گيتائڻ: آواز ڳهائڻ، آواز گهٽڻ  
”نيٺ واڪا ڳوٺ کان گيتاڻا پر ڪيتري تڏين“  
وامڻ: طوفان وقت ٻيڙيءَ کي ٻڏڻ کان  
بچائڻ لاءِ اُن ۾ ڀريل مال سامان لاهي

وات تي اُڪرڻ: ماڻهن جي زبان ڳالهائون  
رهجي وڃڻ. ماڻهن ۾ تذڪرو پيدا  
ڪرڻ، نالو بيهارڻ، مڃتا ماڻڻ.  
”هر وات تي اُڪري ٿو  
هر گمات تي گونجي ٿو  
گُجم تو به ٻڌو هُوندو“  
وات تي بات بيهارڻ: ڳالهه تي پڪو  
بيهن، پاڻ مڃائڻ.  
”وات تي بات بيهارڻ سولي نه آ“  
وات لُغت: گُفتگو لاءِ لفظن جو ذخيرو  
ڳالهه ٻولهه وارا.  
”لوڪو اُن جي وات لُغت ۾ چونهي ڇاڪاڻ“  
واتوڙو يا واٽوڙيو: وات هڻندڙ  
”واٽوڙيو وهي، هولا مهري موڪلي“  
واٽون ڪرڻ: رستا ڪڍڻ، حل ڳولڻ  
”ترتيب ۽ تنظيم سان واٽون ڪريون“  
وات واسينگ هُجڻ: خطرناڪ راه  
هُجڻ، مُشڪل پيچرا هُجڻ.  
”واسينگ آهي وات، ڪوئي ٻوڙي ڪيترو“  
وانو ج وانا: ڏ، مڙن ماريندڙ شوئر جو

پاڻي ۾ اچڻ، بار گهٽائڻ

”واچ پنا واهڻ ڪندو ڪهڙو ناڪو“

واند: ٿ. واند ڪائي، فرصت

”واند نامي، وقت آهي ڪٿ مگر“

وانتڻي، ج وانئڻيون: ٿ. جمندي بانئتي

”واکا واکا وانئڻيون، ڏوڏو ڏم ڏڙي“

واهڻ ولوئڻ: ڳوٺ ڳوٺ ووڏڻ، ڳوٺن ۾

ولوڙ ڪرڻ، سخت محنت ڪرڻ

”پورهيٽ مائون ميل جون، ولوئڻ واهڻ“

واهو، ج واه: ٺ. هڪ قسم جو پسار ڪو

وڪر، زهريلي پوڙي، ڪوڙو زهر، ڏنجهه

”وقت ڏئي واه، اوتيو ذات اُتار ٿئي“

واهون ووڏڻ: رستا ڳولڻ، حل تلاش ڪرڻ

”آهي ڪو جو آهن عيوض واهون ڪي ووڙي“

واء تي چٽ چٽڻ: اجاڻي ڪوشش ڪرڻ،

ناڪام ڪوشش ڪرڻ

”چيو لڪ: واء تي چٽ ٿو چٽين پاڳل،

ڪو بادل آسمان تي ڪيترو پيهي؟“

واء لونيو هجڻ: ان پليو واء هجڻ، لوڏيندڙ

۽ خراب ماحول هجڻ، ناسازگار حالتون

هجڻ

”چاڙهڻ ڳوٺ جون، واء لونيو ذليل برساتون“

واقري: جهاز ۾ خلاصي جي ويهڻ واري

جاء

”ويهي اندر وائري سوچيو خلاصي“

وڌڪ ج وٽ: ٺ. سٺ، زور، سگهه

”عمر ان ڪٿ وقت ۾، ويرم جيڏو وٽ“

وٽ: ٺ. ساھي، فرق، وٽي

”وڌو وٽ وجود ۾، ويڌن ولوڙو“

وڌڪ ج وٽ: ٺ. وڪڙ، وڙ

”واتون ڪاريهر جا وٽ“

وڄائڻ: ڏک ڏيڻ، درد رسائڻ

”وڄايون نه ٿا پر وڄي ٿا وڄون“

وڄا وڄائڻ: عقل ڪم آڻڻ، سوچ سمجهه

هلائڻ، دانائي ڪم آڻڻ

”وڄا ڪي وڄائي، ڪلا ڪي قطاري“

وڄا وڄڻ: سوچ يا ساڃهه ڪٽڻ، شعور يا

سمجهه ڪٽڻ، دانائي ڪسڻ

”وڄا ويڪ وڌائي ڇڏيو اگر وڄي“

وڄڻ به ڪاري لڙڻ، هو ڪاري مقابلو ڪرڻ

”ويرين وٽ وڄان گوڙيون مينهن ڳڙا ڪري“

وڄي وڄڻ: شڪايت ڪرڻ، درد ۾ گهيرجي وڄڻ

ڏک ملڻ، اهنج ملڻ

”وڄايون نه ٿا پر وڄي ٿا وڄون“

وڄ، ج وڄون: ٺ. ڪنوڻ، بجلي

”وڄ ڪي جيترو ننگيو نامي وڄا“

وڄري وڄڻ: سڙڻ، پڄرڻ، جلڻ، پگهرڻ

”وڄري ويندس مان، ٿري ويندس مان“

وڄهليا: سڙيا، بجليا، ڳريا

”وڄهليا ڪلين ڪاڪڙا، ڪٽڪ ڪڙا ڪٽي“

وڌڻو: چريو چربت، سوداڻي

وڌڻي: ٺ. ناپاڪ، آيويترو، ميري

”مانگه اڳيئي مينگه گهرائي،

وڌڻي وٺ وٺ ڪي وهنجاريو“

وڌڪ، ج وڌڪ: ٺ. گهڻو زياده، وڌيڪ

”نڌڪ ٽنگو نينهن، وڌڪ ووڙيندو وٽي“

وڌڻ: وڌيڻو بالغ ڄمڻ.

”ٻچن جوڻ وڌڻ پي وئي تاهه تاساري ورتارو ج ورتارا: ڏينگ برتاءِ شلوڪ.

”ڌرتي توکي ويڙهي ويندا ويڙ پريا ورتارا“  
ڌورسيو: ڀليو ڀٽڪيو گمراه ٿيو.

”ڌورسيو ڪڇ وڃين ڪڇي ڪڇ هتي اٿي“  
ڌهين ۾ واسجڻ: سالن تائين سُر هائڻ  
ڦهلجڻ: وڏي عرصي تائين ياد رهڻ.

”ڪنهن جو هڪڙو ٻيو ويندو واسجي ڌهين ۾ آ“  
ڍو هڻڻ: وندرائڻ، دل کپائڻ.

”ڍوهي ٿي وير، آئيندي آلت نه ٿي“  
ڍڙه ج ڍڙه: ڏوچوڙو فراق.

”ڍڙه ڪي وههه جنهن اُجارو استاد ڪي“  
ڍڙه ج ڍڙو ٿيڻ: ٺهڻ، ويلو ويلو جي پورٽ.

”گهر ڏيئي وڙي وڙه وئي ٿن ڪٿي“  
ڍڙول: تلاش، ڳولا، ڀڄا ڳاڇا.

”تڙين لڇن تمنائون، تنهنجي وڙول ۾ جاني“  
وستو ج وستا: ڏ. ٿڌ، شئي چيز.

”وسيل هر وسو چنڻرا چهره چاهڻون“  
وسرام: ڏ. آرام ٿرڻ، ويساهين، ڌم.

”لولي ٿي لولو، وسرام ڇا“

وقت وڻان: وقت جو ماڳ، وقت جو  
مهرڪو انجام ڏيڻ.

”ماڻھو وقت وڻان ڪي، ڇاڻڪ ڪٿي ڄل“

وقت وڃائڻ: وقت خراب ڪرڻ، وقت  
هڙپ ڪرڻ.

”سندڙين جو سڄو وقت وڃائي نه وڃي“  
وقار وڃڻ: عزت ڪيرائڻ، مان گھٽائڻ.

”خسيس خوارو وقار منهنجو وڌيو پئي“  
وقت جو پٽو: موجوده حالتون، حال جون  
معروضي حالتون، پيو مطلب (ويجهي  
تاريخ).

”سوچ سان ۽ شوق سان سٺ سٺ پڙهو“  
وقت جو تازو پٽو ڇا ٿو لکي“  
وڪ: ڏ. زهر، وه.

”وڪ ڇا چڪندا ڪوڪا ڪٿا، سچ سچ سڪتا سارا“  
ولاڙ ج ولاڙون: ٺ، ڳولا، تلاش.

”ووڙولاڙون جنهن جي وس ۾“  
ڏس نه تنهن کان ڏور“

ونڌ ج ونڌون: ٺ، ونڌڻ جي حالت، گھڻي  
محنت، سخت محنت.

”وينجهه ايڏي ونڌ، ڇٽر هٿ پڇي پيٽه“  
وڻ ج وڻ: ڏ. وڙڻ، رنگ.

”سيئي وڻ وسنت جا، ويسن ۾ ويتر“

ونگه ج ونگ: ڏ. وڪڙا، تڪلون، رٿون،  
ٿلون.

”ووڙيو ونگ آهي، ڏاڻن جيڪي ڏاڏ ڪي“  
وهه ج وهه: ڏ. وهڪرو، رواني.

”واهڙ وهه ۾ ڪاچي گهڙ ۾“

وهه ج وهون: ٺ، چرپي، سٺي.

”وهه جو واس وڪوڙي ويو جا.“

مڪجي پئي هن جال“

وهاڻه ج وهاڻ: ڏ. زهر وارو زهريلو.

”ٿو ڪون واه وهاڻ جون چيئون چائي ڇاڻ“

وقرو ج وقرا: ڏ. زهريلو ڪوڙو.

”وقرا واه هڳاءِ ڪي، پيارن واه“



وھڪيل: ڪير ڏيڻ کان پيهي ويل.  
 ”گھر ٻٽل وھڪيل ڀڳي ڪمزور ڏاند“  
 وھڙو: ٺ. ڊھل جي وچت جو نمونو شاديءَ  
 جي ناچ خوشيءَ لاءِ ڊھل جي وچت.  
 ”پھنوارن پٽڪ پرمارن وھڙو وڏي“  
 وھڙو: زالون، گھر واريون.  
 ”ڪُونڊر ڪنڌ ڪڍي وڌون، وھر ٿين وھڙو“  
 وھڙي هارڻ: جوين ڳارڻ، حياتي وڃائڻ.  
 زندگي ضايع ڪرڻ.  
 ”چوپچري پاڻ پڳمارين ٿو“  
 چوڻو: وھڙي هيئن هارين ٿو.  
 وڙڻ، ج وڙڻ: ڏ. اجايو ڦڦڙو، بي شود.  
 ”چاهت پر استاد چئي، وڙڻ وقت پچار“  
 ويجهجڻ: وڌڻ، زياده ٿيڻ.  
 ”ڏاڏو ڏاڏو ويجهجي، ڌرتي ساماڻي“  
 ويجهي چڱو: اوسي پاسي، ويجهو نزديڪ.  
 ”ڌاران شوق پري پوان هُوتان ويجهي چڱو“  
 ويچارو ڪرڻ: مجبور يا لاچار بنائڻ.  
 ”عشق ارڏو چوڻو ويچارو ڪرين“  
 ويچڻ: ڳڻائڻ، وڪرو ڪرڻ.  
 ”يا شهر جي بنگلي تي،  
 انگ انگ اُمنگن جو  
 بي سوچ چڏئين ويچي“  
 ويڙو [وڙي]: ج ويڙو: ڏ. وڙ، ڏانڊو.  
 ”رات ڪرايو ويڙو اُلفت جا استاد ڪي“  
 ويڙوتار: (ويرن وانگر تار) سدائين.  
 هميشه سانده.  
 ”ويڙوتار وڳي، منهنجو ماڳ بجهان پر“

”ويرو تار وھان، آھڙو آڙ اچي ڪو“  
 ويڙي پيڇڻ: وڻي ختم ڪرڻ، اختلاف  
 ڇڏڻ، اتحاد ڪرڻ، ويڙي (ديوار) ٻاهرڻ.  
 ”ويڙ واريون وچ منجهان ويڙي پيڇون“  
 ويڙين وڻ وڃڻ: دشمنن آڏو بهادريءَ سان  
 لڙڻ، دشمنن جو هاڪاري مقابلو ڪرڻ،  
 دشمن وٽ ڳالهائڻ هلائڻ.  
 ”ويڙين وٽ وڃان، گوڙون مينهن ڳڙا ڪري“  
 ويڳو ج ويڳو: ڏ. درد، سور، اهنج، مرض.  
 ”ڏيهڻا ڏاها، ويڳو ويڳا ڪيا“  
 ويڙجھڙ [1]: ج ويڙجھڙ: ڏ. موتي  
 پوئيندڙ ويڙجھڙ ڳهن تي ننگ/تڪون  
 مڙهيندڙ پارکو (تخليقڪار شاعر).  
 ”ويڙجھڙ تنهنجو ڦڻ، غني ٿو غريبيڙو“  
 ”ويڙجھڙ ايڏي وڻڏ، چٽر هٿ پڇي پيٽ“  
 ويڙجھڙ [2]: ج ويڙجھڙ: ڏ. جوهرِي.  
 ويڙجھڙ جواهرات جي پرڪ رکندڙ  
 (نقاد، ٻوليءَ جو ماهر).  
 ”اُڪر اُڪر پڪراج، ويڙجھڙ پُر جمِي جي ڏسو“  
 ويڳو ج ويڳون: ٺ. عيب، نقص.  
 ”لوڙيان کي لاهڻ ليڪو ويڙجھڙن پر آهي ويڪ“  
 ويڙڙو، ج ويڙڙا: ڏ. مڇيءَ جو هڪ قسم  
 جيڪا خطرناڪ ٿيندي آهي، ان کي  
 وڏي مڇي کائيندي آهي ته ان کي به پيٽ  
 پر تنگ ڪري ماري وجهندي آهي.  
 ڏُڪوئيندڙ خطرناڪ.  
 ”زندگي ڪٽ ويلڙو ڪٽ جل، پري“

ه

هابو ج هابا: ذ شورو مل هنگامو

”هابا مل هزار شور هيه غازي سيند جا“

هائي ج هائيون: ث. قدبت، جسامت.

”هن جي هائي ڪانگڙ ڪانو“

هن جو سينو سنگ پٽا“

هاڙهو ج هاڙها: ذ جبل جو نالو ڏنگو اردو.

”هاڙو ۽ هاڙهو هينين هيسو ٿو وڃي“

هاڙهيال ج هاڙهيال: ذ ڏنگو اردو رولو

جانور پوک پيليندڙ

”هار پارايا ويا هاڙهيال کي“

هاڙهي ج هاڙهيون: ث. پيچي، ڏنگي

ضيدي خطرناڪ.

”ڪير ٿو ڪنهن کي شجائي“

مهڙي هاجيڪار هاڙهي رات ۾“

هانءُ اُڏيڙڙ: ذل اُڪيڙڙ، دل صاف ڪرڻ.

ذهن کولڻ، اندر منجهان ڪيٺو ڪڍڻ.

”جن جي دل ۾ ڪيٺو آهي،

جن جو سوڙهو سينو آهي، تن جا هانءُ اُڏيڙڙ“

هاڻو ج هاڻا: ذ ڏاڙيل ٿورو ظالم، مال

هڻڻ وارو

”هر صدمو هاڻو، ٿوهيو چين ٿيڻو وڃي“

هاواڻو ج هاواڻا: ذ افواه، ڏس.

”هاواڻا هريار عشق راجهو ٿو جوت چياري“

هاڻو هاڻو: ڊپ، خوف، ڊاءُ.

”واءِ وڌائي هاڻو هاڻو“

هايهاري ج هايهاريون: ث. [هايهارو: ذ].

چوپائي مال جي چوري پوک پيڙڻ جي

عادت، هيراڪ.

”چوري زوري چاه پري پئي هاڙهي هايهاري“

هٿاڙ ج هٿاڙ: ذ بگهڙ، ظالم.

”چيتا، واگه هٿاڙ اُڏري ڪڙڪيا انڌ تي“

هٿڪڙ: بي عزتي، تذليل.

”اڳيرو استاد ٿي، هٿل آه هٿڪڙ“

هٿ جس: شفا، شپ يا سوپ.

”هڪڙن وٽ هٿ جس هڪڙن وٽ هٿ کس“

هٿ کس: ڦرلٽ.

”هڪڙن وٽ هٿ جس هڪڙن وٽ هٿ کس“

هٿيو: خزان، پن چڻ.

”ڪا به ڪاهه نه سامهون لڳي“

هيءُ موسم هٿيو چو هجي“

هٿي ج هٿيون: ث. رُعب، دٻاءُ، تسلط

هيس هٿل

”جڳ ۾ جڳ ڪٿ جاري جنگ“

هيڏي ساري هيس هٿي“

هٿي: هٿي، گهٽجي، ڊهجي.

”جودو هوش اُڀار گيڏي هوش هٿي پلي“

هڏهن: هرگز، ڪڏهن.

”هاڻهو مهنر مهان تي هٿڪيو ناهه هڏهن“

هرٿڙي: خودمختيار پنهنجي راءِ تي

هٿندڙ پاڻ زوريءَ هوڏي

”موڪي مهنن مومل، هٿ تون اهڙي هرٿڙي“

هرٿڙ: تڪڙ، اُتاولائي، ابهرائپ.

"اُتي هُل هويا، چِت بتايون بي ڏنگيون"  
 هَوَڙ ج هَوَڙ: ذ افواهه، گُڙي خبر.  
 "محشر هُئو شروع هواڻي هَوَڙ نه هو"  
 هَوَڙ ج هَوَڙ: ذ هرُڪر، گُتڪو.  
 هوڊ پورڻ: هرُڪر ختم ڪرڻ، ڳڻتي مٽائڻ.  
 "پور ته پوريون هوڊ بخاري، جمهوريون جمهوراڻا"  
 هَوَڙ ڪرڻ: جلد بازي ڪرڻ، تڪڙ  
 ڪرڻ، هَوَڙ هيائڻ ڪرڻ.  
 "مُون ٽهر چيڻ هَوَڙ ڪري فُڙ نه ڪوريو"  
 هَوَڙ هيائڻ: تڙ تڪڙ، جلدي اپهرائڻ.  
 "هينئر هليو آءُ، هڪدم هَوَڙ هيائڻ ڪري"  
 هوش روشن ٿيڻ: ذهن کُلڻ، سمجه وڌڻ.  
 عقل اُجاگر ٿيڻ.  
 "هوش روشن ٿيا، جوش جرڪي پيا"  
 هُوشرو ج هُوشرا: ذ افواهه، هُڙ ڏهڙ  
 هوڪرو.  
 "چون پڇئون ڳوٺن پر آ، هُوشرو شهرن پر آ"  
 هول ج هول: ذ خوف، ڊپ، انديشو، ڳڻتي.  
 "اسين هول ڪري دل لايون نه ٿا"  
 "هانءُ ڦاٽا ڪيترن جا هول پر"  
 هُوندو: دولت يا ملڪيت.  
 "هُوندو ڏجي حال کي، آئيندو آت"  
 هُونس [هونس]: ج هُونشون: ش شوق،  
 خيال، بُوءِ.  
 "هیر چيڙير هونس تي ڦولان چيڙيندو تان"  
 هُونڪ: ش. (جانورن جي سهڪ) بدبوءِ،  
 ڏڏ.  
 "هواڻن پر هُونڪ، ڪاٿان ڪوس گهرن پر"

واٽڙ پ، ناسمجھي.  
 "او هيڏي هرڙ، جيڏي ڪي جيڏو چوين"  
 هَوَڙ ج هَوَڙ: ذ مينهن جو پاڻي، ڏاڍو مينهن.  
 "هي هَوَڙ هاسا، چڙم چوماسا،  
 مستي موج ملهايا"  
 هَسوار: سوار، گهوڙي سوار، چڙهن.  
 "جهنگل منگل سيرا سانجا، هوش هوا، هسوار"  
 "اسين توڻي هسوار آهيون سو آهيون"  
 هَشار ج هَشار: ذ انبوه، خلق، عوام.  
 "هوش هن جو هَشار سان هُوندو"  
 هِگدو ج هِگدا: ذ گوڙ، فساد، ڊوه، ٺڳي،  
 ڊوڪو.  
 "سازش تي سازش، هِگدي تي هِگدو"  
 هِگسان ج هِگسائون: ش سرهاڻ،  
 خوشبو، سُگند.  
 "واهوڻدا، هِگسائون هيڙن تيز ٽڪا ڦولان"  
 هَمون: هميشه، گمٽو ڪري، اڪثر.  
 "مينهن حق جا هَمون پيا وسن"  
 همت ميڙ وٺي وڃڻ: همت کان ڪم وٺڻ،  
 حوصلي سان وڌڻ.  
 "پر چئي پوندي ويندين جي تون همت ميڙ وٺي"  
 هندورو ج هندورا: ذ پينگهو (شڪ، چين).  
 "هونڻن نه ته هندورو ههڙا بيت ڪٿي لکي"  
 هُنڌ ج هُنڌون: ش چونگ، چوڪ، لڳهون.  
 "سجڻ سون هُنڌون، هڻن منهنجي هانءُ پر"  
 هَو: ش. ذري ان لکي، رتي.  
 "هُو جي ڏيڦر هَو پرين پنهنجي پريت مان"  
 هويو ج هويو: ذ گوڙ شور، هنگامو.

هيريٿيڻ: ٿڌي هوا ٿيڻ.  
 "اوهين خوشبوءِ پکيڙيندو  
 ته ٿڌڙي هير ٿينداسين"  
 هيريٿيڻ: سنائيءَ جو ذڪر ڇيڙڻ،  
 ٽهلاڻ.  
 "هير ڇيڙيم هونس تي طوفان ڇيڙيندو تان"  
 هيس ج هيسون: دٻاءُ، دهمان، ڊپ، خوف  
 "هيس ڏاڍي وڌي ريس ناهي رسي"  
 هيس هتي: خوف جي هڪ هتي، دٻهڻو  
 دٻاءُ.  
 "جڳ ۾ چٽ ڪٽ جاري جنگ،  
 هيڏي ساري هيس هتي"

هونگه ج هونگون: ٺ. هونگارو  
 هڪل، آواز صدا.  
 "هيٺان هونگ حيات جي مٿان موت گججي"  
 هوءَ: هوءَ، هُل، غوغاءُ، ساراهه.  
 "هڪڙ تنهنجي هوءَ، هميشه هوندي هئي"  
 هٽو هٽو ٿيڻ: ماڻهن جي موجودگي نه هئڻ.  
 خاموشي ٿيڻ، ماڻهن جي سس پس بند  
 ٿيڻ، اڪيلائي ٿيڻ.  
 "ماڻهن جي هٽو هٽو ٿي ماڻيون محبت هٽو"  
 هيچ هچڻ: شوق ماندو ٿيڻ، پيار پڇرڻ.  
 خوشي ختم ٿيڻ.  
 "ڪيچ ٿيا ڪيرا، هيچ سڀني هچ ۾"  
 هيرا: هيروئي (هيروئينن کي طنز  
 منجهان چيل)  
 "هر جاءِ هيروئن، هر جاڳهه هيرا"

## ي

يخي ڏيڻ: ڇڙڻ، ٽڙي پٽڻ، بڪواس ڪرڻ،  
 بڪ بڪ ڪرڻ.  
 يٿشي ڏيڻ: ڊيچارڻ، وڙهڻ لاءِ هڏي ڏيڻ  
 ڪتن جو گرڻ ڏند ڏيڻ، يشي ڏيڻ  
 ٺريلون ڪٽي نياريون،  
 جوگي جوان ايندا،  
 "لوڏن جي ڌوڏ ڌاريون،  
 يٿشيون، يخيون به ڏيندا،  
 ساري ته پيا سڏيندا"

# اکبر اکبر آرسي

استاد بخاری بنی شاعری بهی لکشا

میر سمنگراتی

سنی لنگیج تاریخی جیلا آباد